

Journal

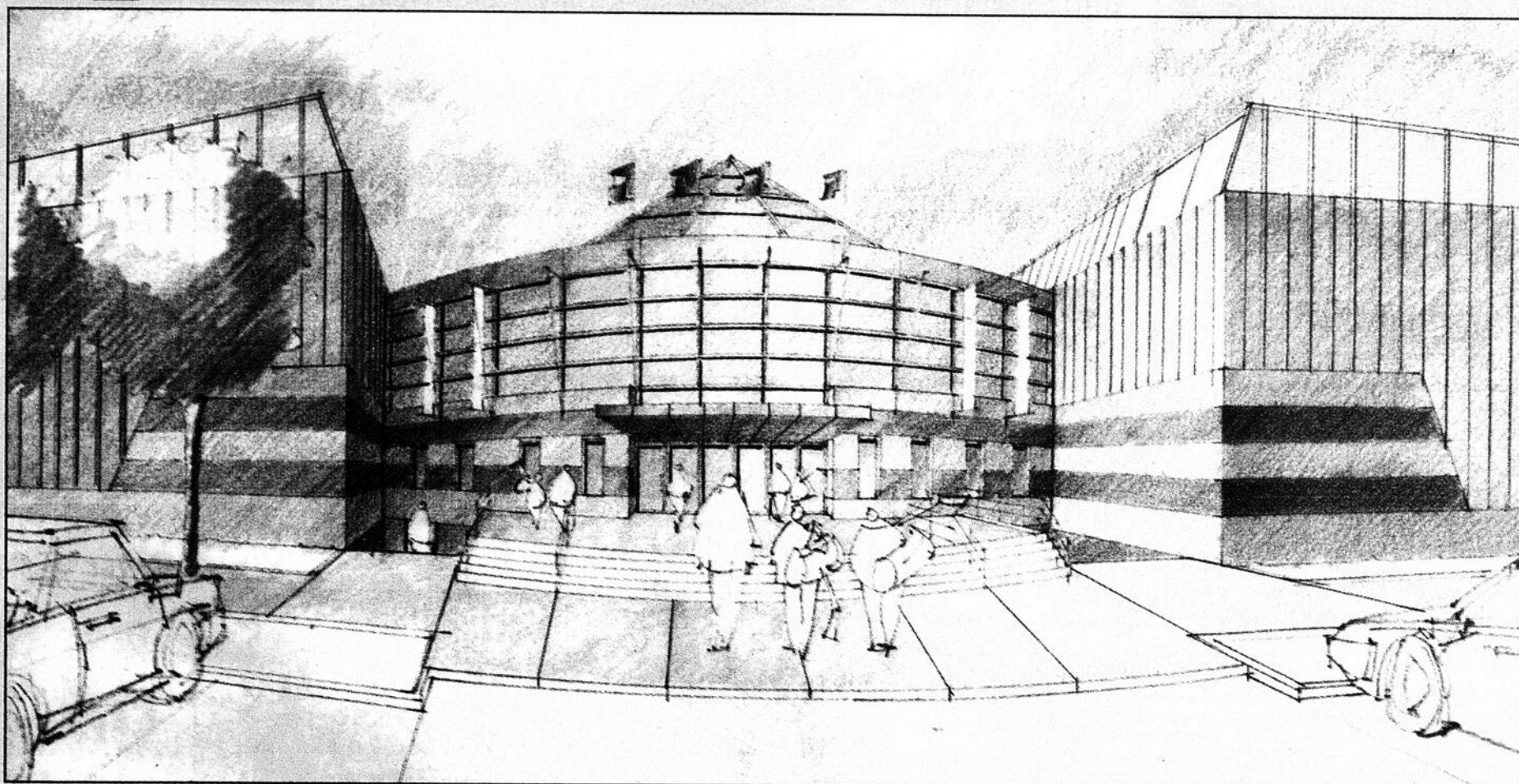
LE REFLET

régional

Samedi, 9 avril 1994 - 80 pages

635-9146

Un complexe sportif à Candiac



ENCOURAGEONS NOS COMMERCANTS
 Semaine du commerce de détail du 10 au 17 avril

ENCARTS: BRAULT ET MARTINEAU, ESCOMPTES F.A.S.T. "ABAT PRIX", UNIPRIX
 IMMEUBLES PRESTIGE, PHARMACIE DUBÉ, RÔTISSERIE EXCELLENCE

CANDIAC
TOYOTA INC.

185 Boul. de l'Industrie
 Candiac

659-6511
875-4425 MTL

5,8%
TAUX OFFERT
SUR LES MODÈLES
VEGETES TOYOTA
 C'EST L'OCCASION D'ACHETER!

CLINIQUE DENTAIRE
 Dr Ronald Ferland D.D.S.
 CHIRURGIEN DENTISTE
93 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
Denturologiste
Louis Lalonde d.d.

Dr Mario Lalonde DMD
 CHIRURGIEN DENTISTE

632-9229 - 454-3918

"À votre service
 depuis 40 ans"



Le plus GRAND CHOIX de
 bicyclettes sur la Rive-Sud.
 Plus de **500** bicyclettes
 en montre.

R. Désautels Sport

620, Lavoie, La Prairie **659-1255**

DIANORGUES

L'école et le magasin
 de musique
 Le plus complet de la Rive-Sud

638-4003

Rock SHOPPE

VENTE - ECHANGE - SERVICE
 Diane Bibaud, présidente
 Orgues - Pianos - instruments à vent
 guitares - batteries etc.
 SONORISATION
1105 CENTRALE
STE-CATHERINE

9

9

9

VOUS RECHERCHER LA QUALITÉ

C-O-N-S-T-R-U-C-T-I-O-N

Gerald St-Michel

"CHEZ NOUS C'EST DU SOLIDE."

632-4913 638-5124



Les Entreprises
F.S.T. INC.

Paysagiste

Murs — Ciment — Sable — Pierre — Patio
Asphalte — Pavé uni

Entretien de jardinage — Estimation gratuite

659-2147 - 282-1894 - 659-5576

TERRASSEMENT D. BENOIT

· VENTE/INSTALLATION DE TOURBE
· TONTE ET ENTRETIEN PAYSAGER
· TRANSPORT EN VRAC
· TERRE - PIERRE CONCASSÉE - SABLE
· ROCAILLE - TERRE DE REMPLISSAGE
· BOIS DE CHAUFFAGE
· NIVELAGE DE TERRAIN (BULLDOZER)

DENIS BENOIT PROP.
ST-PHILIPPE

444-5678

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.

PAVÉ-UNI • CIMENT

BORDURES — PATIOS —
TERRASSEMENT — MURS —
TRAVAUX DE CIMENT ET PIERRE

ASPHALTE

— Pavéuse électronique — Excavation

659-4177 — 676-3911
ESTIMATION GRATUITE - TRAVAUX GARANTIS

J'ESPÈRE QUE LE PROJET
NE RESTERA PAS
SUR LA GLACE.



Prochain déjeuner-causerie de l'AGA de Saint-Constant

N'oubliez pas de mettre à votre agenda le prochain déjeuner-causerie de l'Association des gens d'affaires de Saint-Constant qui aura lieu le mercredi 13 avril, à 7 h 30 au Château Grec de Saint-Constant.

Un rendez-vous à ne pas manquer! Des sujets très intéressants seront abordés au cours de ce déjeuner. Entre autres, il sera question de la revitalisation de la rue Saint-Pierre. Huguette Archambault, chargée de projet à la ville de Saint-Constant, fera un survol des réalisations et projets futurs. Il sera question également d'un projet de carte municipale avec les commerçants de Saint-Constant. Pour vous procurer des billets, contactez Roger Lavoie ou Jean Bourdeau au 635-3784.

SOMMAIRE

■ Spectacles	p. 38
■ Immeubles	p. 45
■ Avis public	p. 56
■ Annonces classées	p. 59
■ Sports	p. 68

ENTRE OUVREZ VOS STORES
ET LA LUEUR DU PRINTEMPS
VOUS DONNERA LE GOÛT DU:

OUVERT LE DIMANCHE DE 10H A 17H

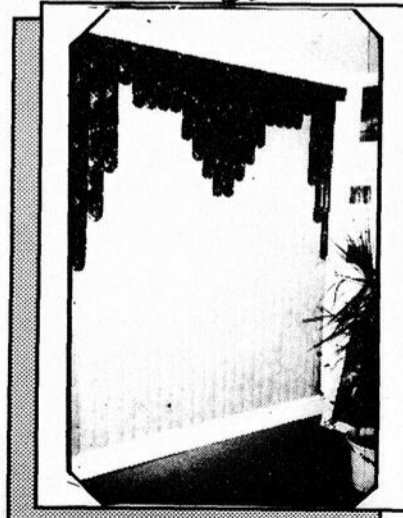
RIDOFLEX

STORES VERTICAUX HORIZONTAUX

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ ET LA MEILLEURE GARANTIE QUALITÉ-PRIX

PVC
PORTE PATIO
75L X 84H

39,99\$
+ TAXES

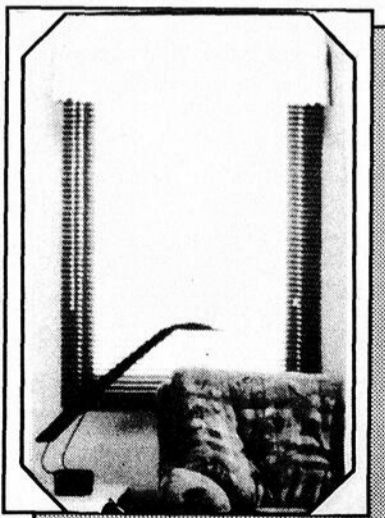


STORES VERTICAUX

AUSSI:
HORIZONTAUX
PLISSÉS, TOILES

AUSSI:
COUVRE-LITS
DOUILLETES
COUETTES EN STOCK
PAPIER PEINT

VOUS POUVEZ
ACHETER
DES LATTES
SEULEMENT



SERVICE À
DOMICILE
DISPONIBLE

ATTENDEZ SUR PLACE ET REPARTEZ
AVEC VOS STORES VERTICAUX
CHEZ NOUS
C'EST POSSIBLE

SUR
PRÉSENTATION DE
CETTE ANNONCE
NOUS PAYONS LA
T.P.S. ET LA T.V.Q.

SAUF SUR LE SPÉCIAL DE
39,99\$

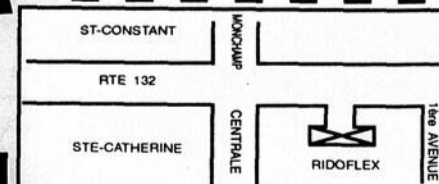
VENEZ PERSONNALISER VOS STORES POUR PEU CHEZ

ENTREPÔT RIDOFLEX

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

OUVERT
AU PUBLIC

6262, RTE 132, VILLE STE-CATHERINE 638-2196



HEURES D'OUVERTURE

LUNDI, MARDI, MERCREDI
9H30 À 18H00
JEUDI, VENDREDI
9H30 À 21H00
SAMEDI
9H30 À 17H00
DIMANCHE
10H À 17H

Le Centre olympique de Candiac sera construit au coût de 4,8 millions \$

C'est officiel ! La municipalité de Candiac aura son propre complexe sportif à compter de l'automne prochain.

Normand Laberge

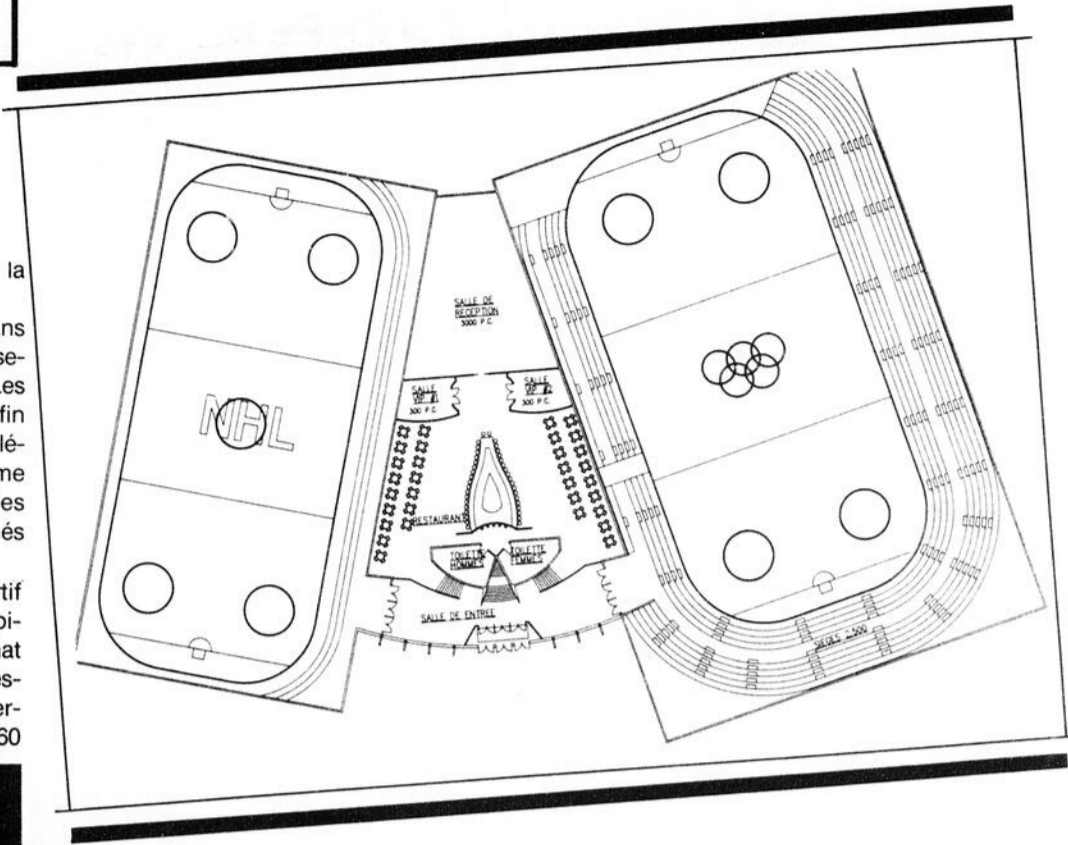
La nouvelle a été confirmée, mercredi dernier, lors d'une conférence de presse, par les promoteurs du projet, un groupe d'investisseurs dont le porte-parole est Mathias Tellier.

« Nous sommes fiers de vous annoncer que ce complexe sportif s'appellera le Centre olympique de Candiac », de souligner M. Tellier qui a toutefois précisé que ce nom n'est que temporaire puisque les promoteurs ont l'intention éventuellement de le rebaptiser au

nom d'un sportif qui a fait sa marque sur la scène québécoise.

Tel qu'annoncé il y a deux semaines dans nos pages, ce projet représente un investissement de l'ordre de 4,8 millions de dollars. Les travaux débuteront le 18 avril pour prendre fin vers le 26 août. Comme informations complémentaires, nous avons appris que la firme Sitcorp agira comme maître-d'œuvre des travaux. Les plans de l'architecture sont signés Sheldon Reich.

Tel que prévu, le futur complexe sportif comprendra deux patinoires dont une olympique. Selon M. Tellier, la patinoire de format standard (80X200 pieds) sera pourvue d'estrades pouvant accueillir jusqu'à 1 000 personnes. Quant à la patinoire olympique (30X60



mètres), ces estrades pourront contenir une capacité pouvant atteindre jusqu'à 3 000 spectateurs.

À noter qu'un bâtiment de deux étages sera annexé aux deux patinoires permettant ainsi le passage d'une surface glacée à l'autre. Au rez-de-chaussée, on y retrouvera le pro-shop, les vestiaires ainsi qu'une salle d'exercice. À l'étage supérieur, il est prévu un restaurant-bar, une salle de réception ainsi que deux salles communément appelées VIP.

Toujours selon M. Tellier, un troisième palier suivra d'ici quelques mois afin de permettre l'aménagement d'un golf intérieur et possible-

ment un nautilus.

Bien qu'une entente soit intervenue avec la municipalité de Candiac, M. Tellier a fait savoir qu'un protocole sera signé d'ici le 12 avril. Selon les termes de l'entente intervenue avec la municipalité, celle-ci s'engage à louer des heures de glace pour les dix prochaines années, de même qu'à remettre des crédits de taxes sur le bâtiment de l'ordre d'environ 80 000 \$ annuellement.

M. Tellier a profité de l'occasion pour inviter les personnes intéressées à réserver des heures de glace de communiquer dès maintenant avec lui au 449-6331.



Le porte-parole du groupe d'investisseurs désireux de construire le Centre olympique de Candiac Mathias Tellier en compagnie de l'architecte du projet Sheldon Reich. (photo journal le Reflet - Normand Laberge).

Jacques Perreault réélu à la présidence de la SODER

C'est de façon unanime que Jacques Perreault a été réélu président de la Soder lors de l'assemblée générale annuelle qui avait lieu le 29 mars dernier à Ville Mercier.

Normand Laberge

Comme l'an dernier, M. Perreault présidera un conseil d'administration de 14 administrateurs évoluant au sein de différents secteurs de l'activité économique de la région.

Pour l'année 1994-1995, ce conseil d'administration sera composé, outre Jacques Perreault à la présidence; de Jean-Luc Gagnon, à titre de représentant industriel; Robert Alarie, à titre de représentant agricole; Denise Poirier-Rivard, à titre de représentante du tourisme; Françoise Bardo, à titre de représentante des services publics et gouvernementaux et des communications; et enfin Jean Thibodeau, à titre de représentant du volet Saje.

Quant aux cinq représentants délégués par le conseil de la MRC de Roussillon, ils

seront nommés au cours du mois d'avril. Il en est de même pour les quatre membres associés provenant des organismes suivants: la Chambre de commerce de Châteauguay, la Chambre de commerce de Mercier, l'Association des gens d'affaires de Saint-Constant et l'Association des gens d'affaires de La Prairie.

Brossant le tableau des réalisations pour l'année 1993, M. Perreault a souligné que la Soder avait relevé un défi de taille en contribuant à la réalisation de 36 projets d'entreprises dont 24 nouvelles implantations, six projets de relocalisation et six projets d'expansion.

Selon M. Perreault, une douzaine d'entreprises de la région ont obtenu, grâce à l'implication de la Soder dans leur projet, des subventions ou des prêts d'entreprise.

La Soder a également accordé le suivi à quelque 27 entreprises actives de la région pour des aides après démarrage, relativement à des questions de marketing, main d'œuvre, planification, gestion, vente, publicité, plans et devis, réglementation etc.



Au total, la Soder a été saisie en 1993 de plus de 536 demandes d'aide, soit 316 pour l'organisme et 220 pour son volet Saje. De ce nombre, 115 dossiers ont été ouverts ayant trait à des projets industriels, commerciaux, récréo-touristiques, agricoles et autres.

Parmi les autres réalisations de la Soder pour l'exercice 1993, M. Perreault a souligné la création du fonds en capital de risque « Solide »; la concrétisation du projet de l'autoroute 30; les différents documents de promotion pour faire valoir le territoire de la MRC de Roussillon; le déjeuner-rencontre avec les courtiers, agents d'immeubles, banquiers, développeurs et professionnels (en collaboration avec votre journal local le Reflet); et enfin le Gala des gens d'affaires de Roussillon ainsi que le Rendez-vous Roussillon qui ont permis chacun d'accueillir au-delà de 600 participants

Remplacement de pare-brise



PARE-BRISSE en INVENTAIRE

Réparation de pare-brise



VOTRE PARE-BRISSE SEMBLE MAL EN POINT? Faites-le réparer GRATUITEMENT si vous êtes assuré!

3940 ROUTE 132 STE-CATHERINE 632-1132

Lebeau VITRES D'AUTOS

SERVICE COMPLET DE RECLAMATION D'ASSURANCE



Dr. Jacques Brunelle, m.d.
omnipraticien

CLINIQUE DE VARICES ET D'OBÉSITÉ CENTRE MÉDICAL MIRA

1560, boul. de Rome
Suite 100, Brossard

466-1880

IMPÔT *plus* C'EST UN SERVICE:

SERVICE D'IMPÔTS

200 B ST-PIERRE
ST-CONSTANT

• Personnalisé • Professionnel • Confidentiel

• Rapide • Fiable à un prix abordable

Pour renseignements: **635-3500**

LES SOINS CHIROPRATIQUES ET LES GENS DU TROISIÈME ÂGE (SUITE)

Les vertèbres ont alors tendance à se déranger ou à s'articuler d'une façon inappropriée, affectant ainsi les délicates fibres nerveuses vertébrales qui transportent l'influx nerveux à toutes les parties de l'organisme.

Les traitements chiropratiques, en libérant les nerfs spinaux des irritations que peuvent causer les dérangements vertébraux ont pour effet de soulager considérablement certaines affections chroniques, telles l'arthrite, les troubles circulatoires, la constipation et les raideurs articulaires qui semblent être le lot des gens du troisième âge.

De nombreuses personnes peuvent témoigner du fait que la chiropratique a, au cours des dernières décennies, contribué largement au bien-être et à l'amélioration de l'état de santé des gens du troisième âge.



Soulagement rapide pour des douleurs aiguës

RÉJEAN CHATELOIS DC

CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE

1110 UNION, STE-CATHERINE

LUNDI-MERC.-JEUDI 13h À 20h
MARDI-VENDREDI 10h À 14h



638-1244

CENTRE VISION PLAZA DELSON



**2 POUR 1
PLUS**
CERTAINES MONTURES À
50% D'ESCOMPTE

SUPER SPÉCIAL
LUNETTES COMPLÈTES
Simple Vision \$ 69.
Double foyer \$ 99.
Progressif \$ 179.
Lentilles: plastique ou verre de a - 600 cyl. 300.
Monture d'une sélection spéciale.
peut pas combine avec d'autre promotion.

* Le consommateur sera avisé 15 jours avant la terminaison de ce spécial

LABORATOIRE
SUR PLACE



B. PARKER ...

SERVICE
D'URGENCE

OPTICIEN D'ORDONNANCE
DISPENSING OPTICIAN

1000 GEORGES GAGNÉ, DELSON **638-5212**

LE REFLET
régional

Actualité

Le député Lazure souligne l'importance de rétablir un véritable dialogue

Aux professeurs de l'école Fernand Séguin
210, Jean-Leman
Candiac (Québec)
J5R 4V5

Mesdames, messieurs,

Je viens de prendre connaissance de votre texte « Le projet éducatif à l'écoute du milieu? » que vous m'avez transmis, ainsi qu'au ministre de l'Éducation et aux dirigeants de la Commission scolaire le Goéland.

Comme vous le savez, suite à des représentations que m'ont faites plusieurs parents et professeurs, je suis intervenu auprès de la Commission scolaire afin que celle-ci respecte la volonté des parents quant à l'admission de leur enfant en 6e année à l'école de leur choix.

La Commission affirme avoir respecté ce choix des parents mais la mise en application de ce choix semble présenter des problèmes sérieux du point de vue des parents et des enseignants.

La prise de position unanime des 29 professeurs de Fernand Séguin, de même que la démission du comité d'école Jean-Leman me

semblent les symptômes d'un grave malaise au sein du monde scolaire de Candiac.

Comme député, je n'ai pas à prendre position pour ou contre l'intégration de la 6e année du primaire avec les 2 premières années du secondaire mais à titre de représentant de la population, il me semble que la Commission doit continuer à rechercher une **position qui soit acceptable à la fois pour l'ensemble des parents mais aussi pour le corps professoral**: c'est la raison d'être, à mon avis, des hauts dirigeants non élus de la Commission aussi bien que de ceux et celles qui forment le Conseil des commissaires.

Votre texte démontre bien l'urgence de rétablir un véritable dialogue empreint de respect mutuel entre les parties concernées, à savoir les parents, les professeurs, les commissaires et le personnel de la Commission.

Soyez assurés, mesdames et messieurs les professeurs de ma disponibilité à favoriser un tel échange.

Denis Lazure

Gala des Gens d'Affaires de Roussillon

Dernière chance pour s'inscrire!

Afin de souligner le dynamisme et le savoir-faire des entreprises de la MRC de Roussillon, la SODER organise pour une sixième année consécutive le Gala des Gens d'Affaires de Roussillon.

Cet événement annuel, qui symbolise une fierté économique en honorant les entrepreneurs de la région, a pour but de souligner la contribution des investisseurs potentiels, renforcer les liens avec les chefs d'entreprises et favoriser les contacts entre gens d'affaires.

Dix-neuf trophées « Roussillon » seront décernés, lors de ce concours, aux entreprises ayant fait preuve de ténacité et de volonté d'innover dans leurs champs d'intervention économique respectifs.

La période d'inscription au concours prend fin le 15 avril 1994, 17 h.

Un nombre record

À une semaine de la date limite pour s'inscrire au concours, la SODER a déjà reçu plus de cent quatre-vingts demandes de cahiers de

candidatures « ce qui laisse présager si la tendance se maintient, un nombre record d'inscription », selon le commissaire industriel de la SODER, M. Michel Brière.

Une organisation très bien rodée

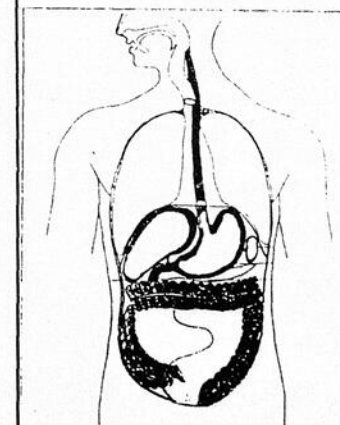
Cette célébration annuelle, qui en est à sa 6e édition, bénéficie d'une organisation très bien rodée, confirme M. Brière: « Près d'une centaine de bénévoles travaillent ardemment chaque année, au succès du Gala des Gens d'Affaires, sans compter la brochette prestigieuse de commanditaires qui soutiennent annuellement cet événement populaire », de conclure le commissaire industriel.

À noter qu'il n'y a pas de frais d'inscription pour participer au concours du Gala.

Pour souligner en grand la vitalité du potentiel économique de notre région, votre participation au Gala est de mise.

Pour information, contactez la SODER au 635-9135.

L'IRRIGATION DU CÔLON



POURQUOI L'IRRIGATION DU CÔLON?

Pour évacuer les déchets accumulés.
Pour évacuer les gaz inconfortables.
Pour effectuer une action tonifiante.

QU'EST-CE QUE C'EST?

C'est l'enlèvement progressif des déchets accumulés dans le gros intestin à l'aide d'une eau filtrée. Le travail de nettoyage est effectué en douceur, sur toute la longueur du côlon et dans les recoins à l'aide de plusieurs gallons d'eau pure utilisée en petites portions. Le travail de nettoyage s'effectue en plusieurs étapes rapprochées en utilisant l'action naturelle d'évacuation.

VOUS CONSTATEREZ

- une sensation de bien-être général,
- une sensation de légèreté,
- chaque personne répondra individuellement aux bienfaits de l'irrigation

REÇU POUR FIN D'ASSURANCES

Odette Lemieux Ste-Marie

hygiéniste du côlon

82, rue Ste-Catherine, St-Constant Tél.: 632-0784

Une étude révèle que Nova PB rencontre les normes environnementales

Les dirigeants de la compagnie Nova PB de Sainte-Catherine avaient de quoi se réjouir, mercredi dernier, alors qu'ils rendaient public le dernier rapport d'échantillonnage des émissions atmosphériques de la firme Arthur Gordon, une entreprise indépendante accréditée par les autorités environnementales tant provinciale que fédérale.

Normand Laberge

Ce rapport d'échantillonnage fait suite à une vérification qu'a effectuée des experts en environnement d'Arthur Gordon, les 2 et 3 février derniers. Ces experts, en présence d'un représentant d'Environnement Canada, ont effectué trois prélèvements dans chacune des cheminées de Nova PB.

Selon cette firme spécialisée, les résultats sont concluants. Les résultats « positifs » démontrent qu'ils sont en deça des normes

imposées par les gouvernements provincial et fédéral.

« C'est une bonne nouvelle pour Nova PB, a souligné son président Robert Lavigne. Une fois de plus, ce rapport d'échantillonnage démontre que Nova PB rencontre les normes environnementales et qu'elle continue de déployer des efforts pour poursuivre ses engagements en matière de prévention ».

Il est important de noter que ces tests, exigés à tous les deux ans, sont régis par une loi fédérale spécifique à l'industrie de fonderie de seconde fusion.

Rappelons que Nova PB est une entreprise de Sainte-Catherine qui se spécialise dans la récupération, le recyclage et la revalorisation de matières plombifières. Elle compte 85 employés et gère un chiffre d'affaires annuel d'environ 35 millions de dollars.

Nova PB qui est implanté dans le parc industriel de Sainte-Catherine depuis 1984 fête cette année ses dix ans d'existence.



Le président de Nova PB Robert Lavigne. (Photo Journal Le Reflet - Normand Laberge).

Le Lake Carling inaugure la nouvelle saison de navigation de la Voie maritime



Arrivé des Pays-Bas, le M.V. Lake Carling a fait escale à Montréal avant de continuer sa route vers Burns Harbour afin de livrer un chargement de produits d'acier. (Photo Journal Le Reflet - Normand Laberge).

Comme à chaque printemps, c'est mardi dernier que la Voie maritime du Saint-Laurent a inauguré officiellement sa 36e saison de navigation par le passage du premier navire, le M.V. Lake Carling.

Normand Laberge

Arrivé des Pays-Bas, le M.V. Lake Carling a fait escale à Montréal avant de continuer sa route vers Burns Harbour afin de livrer un chargement de produits d'acier.

Comme le veut la coutume, le président de l'administration de la voie maritime du Saint-Laurent Glendon R. Stewart et l'administrateur de la Saint Lawrence Seaway Development Corporation Stanford Paris ont offert au capitaine Maciej Ostrowski, commandant du M.V. Lake Carling, un parchemin commémoratif et des cadeaux souvenirs pour marquer cet important événement.

Une réception offerte par la Fednav Limited, la société qui exploite le navire, a suivi à bord du M.V. Lake Carling.

Hausse

L'ensemble des cargaisons qui ont tran-

sité la section Montréal-Lac Ontario la saison dernière a connu une hausse de 1,1 % par rapport à 1992.

Selon les chiffres fournis par la Voie maritime, cette augmentation est attribuable au minerai de fer et aux cargaisons générales avec des hausses respectives de 13,8 % et 32,4 % tandis que les expéditions de grain et des autres vracs subissaient un recul de 12,4 % et 3,5 % respectivement.

Durant la même période, 2 366 transits commerciaux ont été effectués entre Montréal et le lac Ontario.

La montée importante des expéditions de minerai de fer et de brames d'acier en 1993 donne lieu de croire que la reprise économique est amorcée.

À noter que l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et la Saint Lawrence Seaway Development Corporation ont initié une série de mesures, en 1993, afin d'accroître le tonnage sur la Voie maritime. Parmi ces mesures, en vigueur cette année, soulignons le gel des péages, l'amélioration du programme de rabais des péages, de même que l'augmentation de la limite du tirant d'eau.

CONSEILLER
ACRÉDITÉ
SUR PLACE...

**CROWN
DIAMOND**

TOUT
UN
MONDE
DE
RABAIS!

" La quantité au meilleur prix "

CENTRE DE PEINTURE LA PRAIRIE

534 CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE
659-1843 (ÉDIFICE DÉCORMAT)
(STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE)

LATEX:

**SCELLEUR SUPER
CACHANT**

1X4 L POUR	3X4 L POUR	20 L POUR
14,98\$	42,98\$	54,98\$
18,98\$	48,00\$	69,98\$
15,98\$	42,00\$	59,98\$
18,98\$	48,00\$	69,98\$
18,98\$	48,00\$	69,98\$
18,98\$	48,00\$	69,98\$
21,98\$	59,98\$	87,98\$

SOUS-COUCHE

FINI:

MAT À PLAFOND

VELOURS

PERLE

SEMI-LUSTRÉ

ALKYDE:

SEMI-LUSTRÉ



DR SERGE DARGIS
CHIROPRACTICIEN

COUPRIER SANTÉ PAR LA
CLINIQUE CHIROPRACTIQUE

DARGIS

255 E STE-CATHERINE
ST-CONSTANT



DR DANIEL DARGIS
CHIROPRACTICIEN

TÉMOIGNAGE

- 1- La date de votre première consultation: 14 octobre 1993
- 2- Quelle était votre condition? Très forte migraine
- Depuis combien de temps aviez-vous ce problème? Depuis une vingtaine d'années
- 3- Avez-vous reçu des traitements concernant ce problème? (Autre que chiropratique) Acupuncture
- 4- Quels ont été les résultats? Aucun résultat positif.
- 5- Depuis le début de vos traitements, qu'est-ce qui a changé dans votre vie? Beaucoup moins de médicament et de douleur.
- 6- Qui vous a référé à la clinique? parentée (soeur). Claude Drolet, St-Constant

LES DRS. DARGIS SE FERONT UN PLAISIR D'OFFRIR UN TEST DE DÉPISTAGE, SANS FRAIS, SUR PRÉSENTATION DE CET ARTICLE ET SUR RENDEZ-VOUS. N'OUBLIEZ PAS, LA CHIROPRACTIQUE GUÉRIT SOUVENT DES CONDITIONS QUE D'AUTRES PROFESSIONNELS DE SANTÉ N'ONT PU GUÉRIR.

POUR RENDEZ-VOUS, APPELEZ **635-1125**

NOUS SOMMES SITUÉS AU CÔTÉ DE LA CAISSE POPULAIRE ROUSSILLON CENTRE PORTAGE

LE SPÉCIALISTE DE L'AIR PUR

PROBLÈMES,

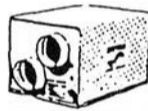
- SOUS-SOL HUMIDE
- ODEUR
- ALLERGIES & POUSSIÈRE
- CHALEUR EXCESSIVE
- COÛT DE CHAUFFAGE ÉLEVÉ

SUBVENTION
DISPONIBLE

ÉCHANGEUR
DE CHALEUR



ÉCHANGEUR
D'AIR



246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT, J5A 2E7

ESTIMATION
GRATUITE

632-2879

MTL: 252-1507
SALLE DE
MONTRE



ENTIÈREMENT GRATUIT!!!



Information sur l'accès
à la propriété



Planification financière



Chez vous!
au prix de votre loyer



Consolidation de dettes

Renseignez-vous
maintenant

635-2900

LE REFLET
régional

Actualité

Un centre pour alcooliques et toxicomanes en Montérégie : Ça s'impose !

Un organisme pour trouver des solutions aux difficultés que doivent surmonter les alcooliques et toxicomanes verra le jour en Montérégie.

Le Pavillon Vision Nouvelle inc., un centre de rencontre d'évaluation médicale, thérapie de groupe individuelle, suivi de groupe, thérapie familiale et stages internes. Voilà de quoi réjouir toute la population de la Montérégie, car c'était un besoin urgent pour ne pas dire essentiel.

Une douzaine d'intervenants ayant un vécu personnel et une formation universitaire seront appelés à travailler à ce centre dès son ouverture.

Levée de fonds !

Pour la réalisation de ce projet, le conseil d'administration dont Jean-Guy Pigeon qui est le fondateur et président, a lancé une levée de fonds qui permettra à cet organisme d'acquiescer les biens et équipements nécessaires à la réalisation des objectifs de la corporation. Ce conseil est composé de plusieurs professionnels de la région immédiate, soit MM. Alain Lafrenière de Saint-Jean, Pierre Guillet d'Iber-

ville, Louis Charbonneau de Saint-Rémi et Jean-Pierre Potvin de Greenfield Park. Le comédien René Caron est le président d'honneur de cette levée de fonds.

Quatorze chances de gagner un voyage !!!

Au coût de 120 \$ l'unité, vous pourrez gagner un voyage de rêve soit en Martinique, Guadeloupe, le Mexique, les Bahamas, Costa Rica, la Jamaïque, la Colombie et Cuba, une croisière dans les Caraïbes et un Grand Tour d'Europe (23 jours, 2 personnes) le tout d'une valeur de 38 681 \$ en prix. Le nombre de billets en circulation est de 3,000, plus de 150 bénévoles en disposent et vous pourrez aider le Pavillon Vision Nouvelle en composant aussi le numéro (514) 454-3611.

Vous serez peut-être l'un des gagnants de ces 14 magnifiques voyages tirés le 28 août prochain.

Surtout, réfléchissez sur la mission de Vision Nouvelle pour aider toutes les personnes qui ont besoin d'aide et particulièrement en Montérégie où c'est devenu nécessaire.

Soyez généreux et... bonne chance !



On aperçoit sur la photo Jean-Guy Pigeon, fondateur et président du Pavillon Vision Nouvelle inc. et le comédien René Caron, président d'honneur de la levée de fonds.

CENTRE MONTESSORI ET GARDERIE 676-8754

3 mois
à
12 ans



Ouvert de
6h30 à 18h30

Inscriptions pour 1994-95 et Programmes d'été 1994

Journée de portes ouvertes pour

Centre Montessori de Candiac

(on sert les régions de Candiac, La Prairie,

Delson, Ste-Catherine, St-Constant

Vendredi, le 29 avril 18:30 - 20:30

Les services offerts sont:

• Programme bilingue • Programme préscolaire

• Petit déjeuner, repas chauds et collation

• Danse et musique • Sorties spéciales

• Baignade l'été et transport

• Air climatisé

TRANSPORT DISPONIBLE

151, boulevard Jean Leman, Candiac

Tél.: (514) 444-2523

5740, Grande-Allée, St-Hubert

Tél.: (514) 656-5461

7440, rue Malo, Brossard

Tél.: (514) 656-6473

SERVICES ADMINISTRATIFS SPÉCIALISÉS INC.

est toujours à votre disposition
pour compléter vos

**DÉCLARATIONS
IMPÔT**

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI - MARDI - MERCREDI
8H30 À 21H00

JEUDI - VENDREDI
8H30 À 17H00

53 GEORGES-GAGNÉ
DELSON, JOL 1G0

638-6938
MTL: 366-3542

Agrandissement du poste de police de Sainte-Catherine

À première vue l'agrandissement du poste de police de Sainte-Catherine peut sembler questionnable : pourquoi ne pas s'affilier à Saint-Constant et Delson ?

Cependant, en y réfléchissant, la solution des élus municipaux de Sainte-Catherine me semble la plus sécurisante, la plus logique et la plus rentable financièrement.

La situation géographique du poste de police de Saint-Constant me paraît un désavantage incontournable et un empêchement majeur à cette alliance. En effet, il est inconcevable que les policiers de Sainte-Catherine aient à traverser la voie ferrée (on connaît la longueur des trains qui y passent) pour

répondre à une urgence sur leur territoire, sans parler des délais additionnels qui pourraient résulter de la traversée de la route 132.

De plus, dans son état actuel, le poste de police de Saint-Constant, déjà trop exigu pour son usage, ne peut accueillir les 14 policiers de Sainte-Catherine et devrait donc être agrandi avec la participation financière proportionnelle de Sainte-Catherine.

En y pensant bien... merci aux élus municipaux de Ville de Sainte-Catherine. Votre décision me rassure.

Luce Goyette
Ville Sainte-Catherine

Fermeture du Collège Militaire de Saint-Jean

Les Jeunes Conservateurs se soulèvent

Les Jeunes Progressistes-Conservateurs de la Montérégie appuient les récentes déclarations faites par le député de Sherbrooke, chef du Parti Progressiste-Conservateur du Canada, Jean Charest.

« La décision du gouvernement fédéral de fermer le Collège Militaire Royal de Saint-Jean est une erreur fondamentale qui affectera considérablement l'économie de la région de Saint-Jean. » de souligner Michel Belval parlant au nom des Jeunes Conservateurs de la Montérégie.

Les Jeunes PC mettent l'accent sur le fait

que le Collège de Saint-Jean est la seule institution militaire francophone au pays. De plus, il est préférable pour un anglophone qui veut s'instruire en Français de vivre dans un milieu francophone.

« Le gouvernement conservateur avait investi une somme importante dans la rénovation du Collège Militaire de Saint-Jean. Nous demandons au gouvernement libéral de revoir sa décision concernant la fermeture du Collège. » de conclure M. Belval que l'on peut rejoindre au 651-7825.

Le projet éducatif à l'écoute du milieu ?

Après avoir bien muselé ses directeurs, après avoir chloroformé ses commissaires, ne tenant nullement compte des conseils d'orientation en place et de ses comités d'école, notre Commission scolaire instaure sa vague d'écoles intermédiaires. À grands renforts publicitaires (bulletins, parutions glacées, sondage Léger & Léger...) nos dirigeants essaient de nous envoûter dans ce principe d'école qui n'a pas encore fait ses preuves. D'où vient cet engouement ? Qu'ont vu certains illuminés à Boston ? Comment se fait-il que notre Commission scolaire soit à la remorque des Américains ? Le demi-échec des polyvalentes ne suffit-il pas ?

Sur un article intitulé : « Nos profs, on les aime ! » signé par M. Alban Dion on peut lire : « On exige de ces hommes et de ces femmes qu'ils deviennent responsables de ce que la société et la famille ne veulent ou ne peuvent faire... » On a omis de dire que ces professeurs doivent endosser certaines décisions douteuses sans en connaître les fondements. On a même le culot d'admettre qu'on a oublié de consulter l'équipe en place sur l'orientation prise. On souhaite par contre avec ténacité la formation d'un comité ayant pour but de préparer la rentrée des 6es années. Le C.P.E. (Comité de participation des enseignants) et tous les professeurs de l'école Fernand-Seguin précisent à nouveau, à l'unanimité, leur position ferme à ne pas vouloir la venue des jeunes de 6e année. Attention à ceux qui colportent mal nos intentions. Nous souhaitons la venue de la clientèle de secondaire III de Saint-Philippe et de Candiac.

D'ailleurs, le nouveau ministre de l'Éducation, M. Jacques Chagnon, dans un communiqué daté du 3 mars 1994, se prononce en faveur d'un cycle de trois ans au premier cycle du secondaire et de deux ans au second cycle. En voici le contenu : « ainsi le régime pédagogique sera modifié pour que les études secondaires soient réaménagées en un premier cycle de trois ans (au lieu de deux) et un

second cycle de deux ans (au lieu de trois). Aux yeux du ministre, cette mesure sera plus respectueuse du développement des jeunes. » Comment se fait-il que la Commission scolaire ne tienne pas compte d'une décision aussi importante de notre Ministre ? Ne doit-elle pas se plier à cette décision ?

Les réflexions du ministre de l'Éducation, des parents, des professeurs, des Comités d'école et des Conseils d'orientation sont-elles nulles à ce point que les commissaires et M. Lapointe n'aient pas à en tenir compte ?

La Commission scolaire jugerait-elle incompétents le Ministre et le ministère de l'Éducation ?

Notre Commission scolaire aurait-elle à elle seule la « vérité » en matière de psychologie et de pédagogie ?

Le ministre Chagnon n'est-il qu'un pantin ? Les Comités d'école et les Conseils d'orientation seraient-ils créés uniquement pour entériner les décisions déjà prises par les directeurs d'école et la Commission scolaire ? Comment se fait-il que M. Lapointe et les commissaires méprisent à ce point la décision des parents ?

En décembre dernier, la Commission scolaire a assuré les parents qu'ils auraient le choix, par le biais d'une clause de dérogation, de laisser leur enfant poursuivre sa 6e année à l'école primaire. Or, M. Tranchemontagne a poursuivi en informant les parents des élèves de 5e année que, s'il devait y avoir contingentement et sélection de candidats à cause d'un trop grand nombre de demandes, celles-ci seraient analysées par la Commission scolaire en tenant compte de critères déterminés par elle ? Et voilà pour la démocratie !

En somme, le principe des écoles intermédiaires n'est-il pas le déversoir d'un problème de surpopulation étudiante avec laquelle on joue impunément au détriment de nos jeunes ?

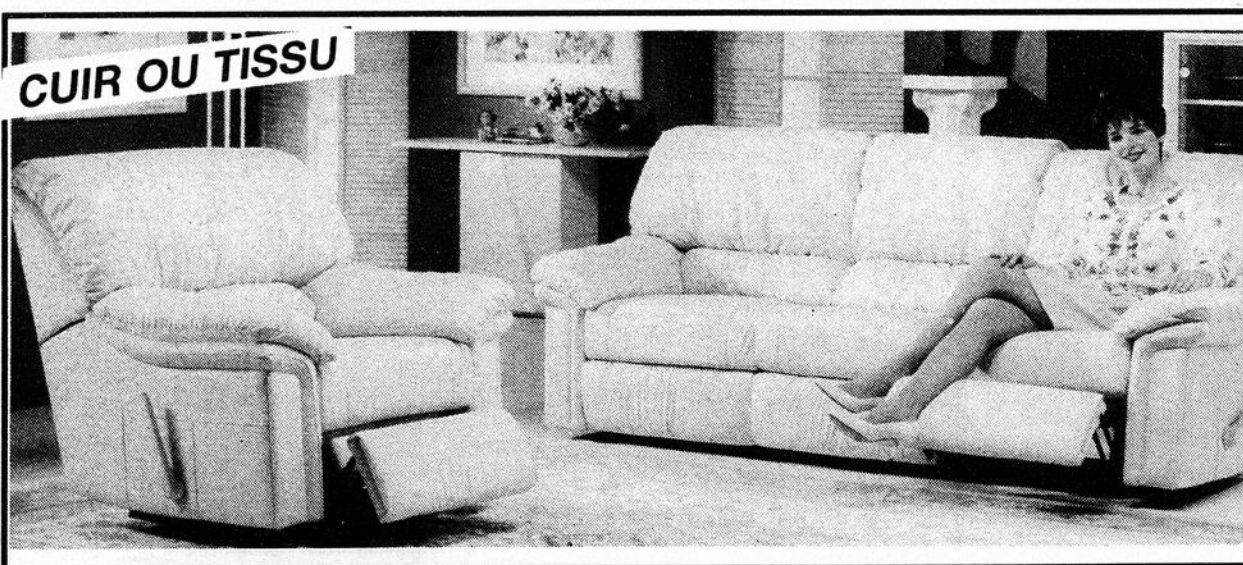
Le Comité de refonte de l'école Fernand-Seguin pour ses 29 professeurs unanimes

AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC

FERMETURE D'ENTREPÔT

Le plus réputé fabricant de mobiliers de salon inclinables haut de gamme ferme un entrepôt. Nous avons été mandatés pour liquider les inventaires au prix coûtant du manufacturier avec la garantie à vie.

Du fabricant le plus réputé au Canada!



• FAUTEUIL INCLINABLE

À PARTIR DE

~~\$695.00~~ \$249.00

• CAUSEUSE INCLINABLE

À PARTIR DE

~~\$995.00~~ \$495.00

• SOFA INCLINABLE

À PARTIR

~~\$1,195.00~~ \$595.00

LUNDI-MARDI-MERC.	10H À 18H
JEUDI-VENDREDI	10H À 21H
SAMEDI	10H À 17H
DIMANCHE	12H À 17H

BRAMON inc.
(LIQUIDATEUR)

987 1ère AVENUE STE-CATHERINE
(ARRIÈRE BOWLING LE RIVERAIN)

ARGENT COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ **632-4787**

AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC

CRÉATION PATIO
5071, St-Laurent,
Ste-Catherine, Qc, J0L 1E0

- TERRASSES EN BOIS (AU SOL, À MI-ÉTAGÉ, À L'ÉTAGÉ)
- PATIOS • BOÎTES À FLEURS...

CONFIEZ-NOUS VOS TRAVAUX!

(514) 632-5895
LUC LANTEIGNE Cell: (514) 941-3018

INVITATION SOUS NOTRE CHAPITEAU à suivre...

AUTOMOBILES
CANDIAC
PONTIAC • BUICK • GMC

LE REFLET
régional

Actualité

Le commerce de détail : Une place prépondérante dans l'économie de la Rive-Sud

La Chambre de commerce de la Rive-Sud (SSRS) est fière d'être partenaire de la première Semaine du commerce de détail qui se déroulera du 10 au 17 avril prochain. Cette semaine, orchestrée par le Conseil québécois du commerce de détail (CQCD), vise à souligner l'importance du commerce de détail dans chacune de nos régions.

Avec le slogan « Vous servir, notre fierté », la Semaine québécoise du commerce de détail vise également à valoriser l'ensemble des détaillants et aussi à reconnaître l'esprit unique d'entrepreneurship qui existe dans ce secteur.

La région que dessert la CCRS est principalement celle de la MRC de Champlain, la deuxième plus peuplée des MRC du Québec (après la MRC de Laval). Elle compte 312,734 de population et le secteur tertiaire y regroupe le plus grand nombre de travailleurs, soit 76 % des emplois.

Les secteurs prédominants en terme d'emplois dans le secteur tertiaire sont le commerce de détail, l'enseignement, les services de santé et les services sociaux, les services gouverne-

mentaux, l'hébergement, la restauration et les services aux entreprises.

En 1991, 133, 715 résidents de la MRC de Champlain ont déclaré occuper un emploi dans ces différents secteurs économiques. De ce nombre, 43,960 personnes travaillent dans une entreprise de service et 22,885 autres travaillent dans le domaine du détail. Les emplois dans le commerce de détail sont majoritairement localisés à Longueuil 39,2 %, Brossard 22,1 %, Saint-Hubert 18,1 % et Greenfield Park 13,6 %.

Les commerçants sont donc des entrepreneurs fortement représentés sur la Rive-Sud. Ils contribuent ainsi au dynamisme économique de la Rive-Sud et à sa prospérité. Le commerçant, c'est votre voisin, votre épicer, des gens que vous côtoyez à tous les jours. La Semaine québécoise du commerce de détail vise à reconnaître leur indéniable importance dans votre vie quotidienne.

La CCRS est heureuse de rendre hommage à ces entrepreneurs chevronnés!

Le client d'abord !

Semaine québécoise du commerce de détail

Dans le cadre de la Semaine québécoise du commerce de détail, la Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS) souligne le dynamisme de ses membres qui œuvrent dans le secteur du détail. Après une dure récession et un regain des consommateurs pour le magasinage aux États-Unis, les détaillants devront maintenant faire face à la venue de plus en plus nombreuse des magasins à grande surface. Voilà pourquoi la CCRS profite de cette semaine pour faire un rappel des principes visant à maximiser la rétention des clients.

L'arrivée des Wal-Mart et des grandes surfaces ne veut tout de même pas dire la fin du commerce de détail, mais prenez bien garde à la façon dont vous traitez le consommateur, il doit être considéré comme roi et maître. Il est à la recherche d'un produit d'une qualité exceptionnelle au meilleur prix et surtout, d'un service à la clientèle personnalisé.

Les pressions qu'exercent le marché face aux détaillants vous obligent à prendre en considération tous les facteurs qui composent l'environnement et le client que vous desservez. Très peu de détaillants connaissent exactement leurs clients. Votre entreprise peut-elle répondre à la question suivante : « Qui est votre consommateur type ? »

Une autre notion à examiner est le média

publicitaire que votre entreprise utilise. Celui-ci est un élément déterminant à la vente de votre produit. Correspond-il aux attentes et aux besoins de votre clientèle cible ? Utiliserez-vous les journaux, la télévision, les envois postaux, le télémarketing ou une autre source pour rejoindre vos consommateurs ?

Si vous désirez garder votre marché, vous devez de bien le connaître. C'est la raison pour laquelle vous devriez prévoir une approche personnalisée dans toutes les sphères d'activité quant à l'attente de vos objectifs.

Comme vous le savez, il est préférable de porter votre attention à la rétention de vos clients plutôt que de porter vos efforts à attirer de nouveaux clients. En fait, pour remplacer un seul client, il vous faudrait trouver cinq nouveaux clients. Il est donc dans votre intérêt d'en connaître le plus possible sur les habitudes d'achat de votre client sans quoi, vous risquez de le perdre. Pour ce faire, vous pouvez avoir recours à une firme de marketing pour établir votre stratégie de rétention de clients.

Si vous désirez recevoir de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec Mlle Isabelle Foisy au numéro de téléphone 463-2121. Elle se fera un plaisir de vous diriger vers une firme qui a l'expertise et les notions appropriées dans le domaine.

Forum de la haute technologie : un succès pour la CCRS

La Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS) est très heureuse d'annoncer la réussite de son deuxième Forum de la haute technologie. Plus de 80 personnes du milieu de la haute technologie se sont présentées, le mercredi 30 mars dernier à la Place Desaulniers, pour une journée de conférences.

Cette activité, organisée en collaboration avec l'Agence spatiale canadienne et le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la technologie, recevait une quinzaine de spécialistes du domaine de l'innovation technologique. Les présentations portaient sur les enjeux économiques de l'innovation technologique, les programmes de l'Agence spatiale canadienne touchant le partenariat, les conséquences et atouts du

transfert de technologie et la propriété intellectuelle.

En plus des experts dans ce domaine, le Forum a été ponctué d'une causerie de M. Réal Poitras, directeur général de la Division des systèmes spatiaux à l'Agence spatiale canadienne. Plus de 250 personnes ont écouté son allocution portant sur la souplesse de l'entreprise versatile qui, selon lui, est la clé du succès face à la mondialisation des marchés.

Ce Forum a réussi à transmettre aux participants une qualité exceptionnelle d'information grâce à la participation des commanditaires : la Banque nationale, Systèmes M3i, Hudon Gendron, Harris Thomas, avocats, École Nationale d'Aérospatiale et le Centre technologique en Aérospatiale.

Journal régional

LE REFLET

54 boul. Marie-Victorin, Delson, Qc J0L 1G0 Tél.: 635-9146 Fax: 635-4619

AVANT DE NOUS ÉCRIRE...

Le Reflet publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. seuls le nom et la ville seront publiés.

Le Reflet ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes et photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Veuillez prendre note que les opinions émises dans ce journal par nos redacteurs ou nos lecteurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Directeur général: Rédacteur en chef: Publicité:	Robert Fichaud Normand Laberge France Martin (directrice) Hélène Duquette-Rondeau Armand Desrosiers
Secrétariat:	Pierre Audet Françoise Duquette Marie-Claude Simard Francine Tanguay
Caricaturiste: Photos:	Henri-Paul Rousseau Paul Chartrand Richard Fournier Danny McKenzie Chantal Brossard Louise Leclair
Redaction:	Robert Nault Nathalie Simon Pierre Fichaud Isabelle Côté Lithographie du Vieux La Prairie Imprimerie Transmag Messageries Sol-Vai
Graphiste conseil: Infographie: Montage:	
Imprimerie: Distribution:	

LES LETTRES DE MIEUX

OFFICE DE LA DESTINATION CERTIFIÉE

ODC

Samson Béclair

PELM

LAROCHE & LEBLANC

PAS DE SURPRISES
Qualité Service, Inclus

Cottage 3 c.a.c.
à partir de
104,000\$

TPS - TVQ incluses

Ville Ste-Catherine
3460 de la Calypso (Le Boisé)
5385 Charlebois (Domaine de la Petite Rivière)
1205 des Écluses 632-7715
635-2002

FRUITS ET LÉGUMES

TASCHEREAU

FRUITS ET LÉGUMES

RAISIN VERT

SANS PÉPIN
PR: CHILI
2,18 kg

99¢ lb

LAITUE POMME

GR: 24
PR: CALIFORNIE

59¢ ch

ASPERGE
GROSSEUR STANDARD
PR: CALIFORNIE
2,84\$ kg

1,29\$ lb

MANGO
GR: 14
PR: VÉNÉZUELA

89¢ ch

PAMPLEMOUSE
ROSE "Indian River"
GR: 23 **EXTRA LARGE**
PR: FLORIDE
23 2 POUR

89¢

CAROTTE
CELLO 5 LBS
PR: QUÉBEC

89¢ ch

Nous défions
toute compétition



Spéciaux du
lundi 11 avril au dimanche
17 avril 94 jusqu'à 17 h

CHARCUTERIE

(Semaine Alpina)

JAMBON CUIT
BLANC
9,99\$ kg

4,53\$ lb

FROMAGE
EMMENTAL CANADIEN "DALPÉ"
10,99\$ kg

4,99\$ lb

SALAMI HONGROIS
DOUX OU FORT
12,19 kg

5,53\$ lb

SUPER SPÉCIAL
SIROP D'ÉRABLE
CANNE 540 ml
Printemps 1994
Produit de Beauce

2 cannes/

6,99\$

SALAMI À L'AIL
7,99\$ kg

3,62\$ lb

BOUCHERIE

(Disponible à La Prairie seulement)

POULET DE GRAIN
FRAIS 4,38\$ kg

1,99\$ lb

RÔTI SOC DE PORC
DÉOSSÉ
4,17\$ kg

1,89\$ lb

RÔTI FRANÇAIS
(TRÈS TENDRE)
8,98\$ kg

4,07\$ lb

HOMARD CUIT
CONGELÉ
(PAQUET DE 3 UNITÉS)

8,98\$ le
paquet

Nous nous réservons le
droit de limiter les quantités.

3805 BOUL. TASCHEREAU
ST-HUBERT 676-1981

559, CHEMIN ST-JEAN,
LA PRAIRIE 659-6449

JEANS EXPRESSION

POINT ZERO
SANTANA
BUFFALO
LEVIS

NOUS AVONS BEAUCOUP DE NOUVEAU
**PROMENADES
ST-CONSTANT**
400 RTE 132 SUITE 125
635-4446



**COLLECTION
PRINTEMPS - ÉTÉ
'94
EST MAINTENANT
ARRIVÉE**

RESCUE BLUES

GASOLINE
BUFFALO
SANTANA
POINT ZERO

Un week-end de Pâques plutôt tranquille pour les forces de l'ordre de notre territoire

Le long week-end de Pâques aura été des plus tranquilles pour les corps policiers de notre territoire alors qu'aucun délit criminel majeur n'a été enregistré et alors qu'à peine sept accidents de la route sont survenus dont deux faisant trois blessés et cinq causant des dommages matériels seulement.

Mis à part ces accidents de la route, les policiers de la Sûreté du Québec de Candiac qui avaient assuré une présence accrue sur les routes de notre région pendant ces quatre

jours de congé ont émis 330 billets d'infraction au code de la sécurité routière et 246 avertissements 48 heures. Quant à l'ivresse au volant, les policiers ont procédé à seulement une arrestation pour conduite avec facultés affaiblies ce qui est excellent. En plus, aucun délit de fuite n'a été signalé. Selon les informations fournies par l'agent Richard Guérin de la Sûreté du Québec de Candiac, la grande majorité des contraventions pour manquement au code de la sécurité routière concerne les excès de vitesse.

Soutcha, la chienne des Daigneault, abattue pour rien

Soutcha, la chienne de race Doberman qui appartenait à la famille Daigneault de Saint-Philippe de La Prairie et qui a été tirée à bout portant par un voisin le 29 mars dernier, aurait été abattue pour rien alors que les résultats des tests effectués ont démontré qu'elle ne souffrait aucunement de la rage comme le prétendait celui qui l'a descendue.

Louise Leclaire

Comme en ont fait mention certains médias, c'est en contactant la Sûreté du Québec de Candiac que Luc Daigneault, propriétaire de Soutcha, a pu établir le lien entre la disparition de son animal et un cas de chien abattu pour cause de rage dans le rang Petit-Claude à Saint-Philippe soit tout près de chez lui.

En se rendant à l'adresse fournie par les

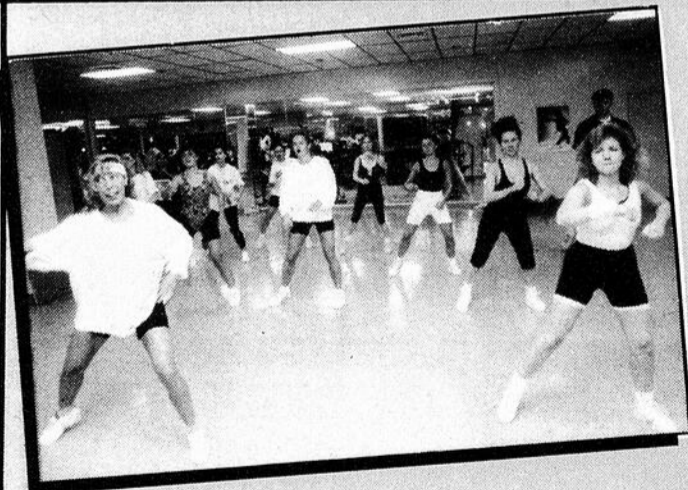
policiers, M. Daigneault a pu constater que son voisin Ghyslain Gendron avait tiré sa chienne prétextant qu'elle avait la rage car elle lui aurait montré les dents, l'écume à la bouche. Toutefois, les tests se sont avérés négatifs faisant ainsi dire que la chienne a été abattue pour rien.

Suite à ce drame qui a assombri la vie de toute sa petite famille soit sa conjointe Hélène Gravel et son fils Harley-James âgé de neuf ans, Luc Daigneault réclame un montant de 850 \$ à Ghyslain Gendron. Cet argent sera remis à la SPCA.

Attristés par ce drame, les Daigneault ont conservé la dépouille de leur Soutcha qui leur avait procuré tant de bons moments de joie pendant près de cinq ans. Ils procéderont à son enterrement sur leur terrain dès que le dégel de la terre le permettra.

NAUTILUS CENTRE SPORTIF LA CITIÈRE

NOUVEL AMÉNAGEMENT

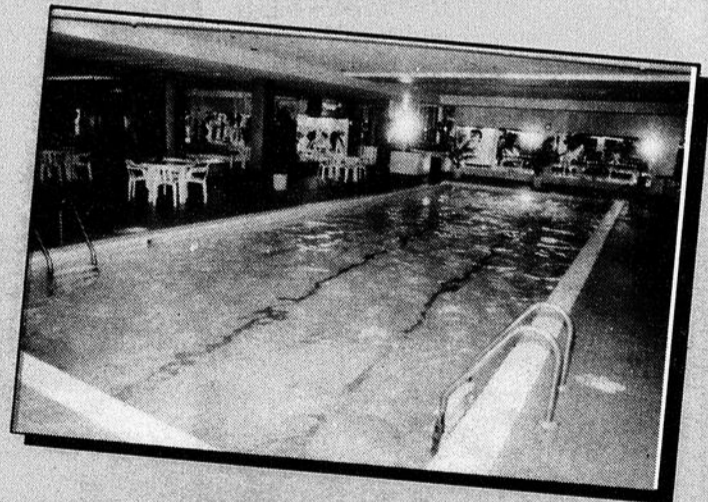


ENCORE PLUS À OFFRIR
POUR SEULEMENT

1,00\$ /JOUR

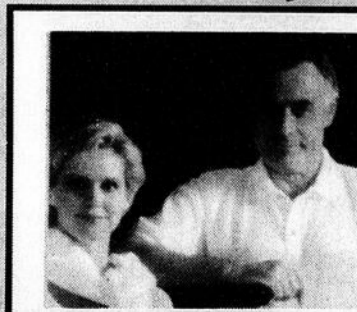
FRAIS D'ADHÉSION
GRATUITS
(VALEUR 160,50\$)

NOUVEAUX APPAREILS
"KEISER"



29,99\$ /MOIS
TAXES INCLUSES
SUR ABONNEMENT D'UN AN

- NAUTILUS
- POIDS ET HALTÈRES
- DANSE AÉROBIQUE
- STEP REEBOK
- PISTE DE JOGGING
- SAUNA
- TOURBILLON
- PISCINE



**SPÉCIAL
"COUPLE"**
1/2 PRIX
POUR CONJOINT

HALTE GARDERIE GRATUITE

- AUSSI:
- APPAREILS CARDIO-VASCULAIRES
 - RACQUETBALL
 - SQUASH

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI
DE 6H AM À 23H
SAMEDI ET DIMANCHE
DE 8H À 17H

50 BOUL. TASCHEREAU, O, LA PRAIRIE
PLACE LA CITIÈRE
À 5 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN

659-7641

Un concours pour appuyer Anna-Laberge

Une fondation n'a pas toujours vie facile. Elle doit principalement recueillir de l'argent afin de mettre de l'avant différents projets de développement pour l'hôpital. Également, elle suscite des activités de levée de fonds avec la communauté puisque la population de ladite communauté sera la principale bénéficiaire du succès financier des activités de promotion et enfin, elle se doit d'être créatrice, innovatrice dans ses activités puisque la sollicitation par les temps qui courent n'est pas une histoire de tout repos.

Bref, ne reculant devant aucun obstacle, la fondation du Centre hospitalier Anna-Laberge fait figure de proue par le concours qu'elle et cinq autres fondations d'hôpitaux ont créé : le tirage « Maison Santé ». Accompagnée des fondations de l'hôpital Hôtel-Dieu de Sherbrooke, Valleyfield, Verdun, Fleury et Pierre-Boucher, nous avons mis ensemble nos énergies et nos moyens respectifs afin d'élaborer un important concours qui par le prestige de ces prix inciterait la population à s'impliquer et par le fait même nous soutenir financièrement.

Un plus pour la population

Par l'événement « Maison Santé », on compte récolter 100 000 \$ lesquels permettront de développer de nombreux projets qui tiennent à cœur à la fondation pour la clientèle de l'hôpital.

Parmi ces projets mentionnés :

- un appareil de musculation isokinétique de type Cybex, instrument de haute technologie pour le traitement des conditions rhumatologiques, orthopédiques, pour les cas où le renforcement musculaire est indiqué tout en indiquant les efforts douloureux et les risques de blessure. Coût 70 000 \$;
 - un bain tourbillon pour le pavillon des naissances afin de soulager les futures mères des douleurs reliées au travail de l'accouchement en apportant une détente qui contribue souvent à l'accélération de la dilatation. Un projet qui permettra également au conjoint de prendre part aux étapes de l'accouchement ;
 - l'acquisition d'un moniteur foetal pour réduire au minimum le nombre d'interventions auprès de la mère et d'assurer un contrôle rigoureux de l'accouchement.
- Coût des deux projets : 65 000 \$.

D'une pierre deux coups !

Alors, participez au concours « Maisons Santé » et tentez la chance de gagner :

- une maison meublée, d'une valeur de 140 000 \$ avec un terrain de 5000 pieds carrés dans les villes de Mercier, Valleyfield ou Sherbrooke ou 100 000 \$ comptant ;
- six lots de meubles d'une valeur de 10 000 \$ chacun ;

et ce, tout en votre honneur puisqu'ainsi vous contribuerez au développement de votre Centre hospitalier !

Procurez-vous un billet au coût de 5 \$ ou un livret de 12 billets au coût de 50 \$ disponibles dans plusieurs lieux de vente sur le territoire ou communiquez au 1 800 461-1214, les cartes de crédit ou mandats-poste sont acceptés.

Une bonne cause à bon prix !



DÉNEIGEMENT
SAUVEZ MAINTENANT 25 \$
Si vous prenez un contrat du 1er nov. 94 au 15 avril 95. Payable seulement à l'automne 94 vous économisez 25.00\$ sur le montant initial. Service Ste-Catherine, Delson, St-Constant.

Robert Bourdeau, 564 St-Régis Sud, St-Constant 632-1196

BRODEUR AUTO
VENTE DE VÉHICULES USAGÉS
DÉBOSELAGE & PEINTURE
AUTO DE COURTOISIE - ESTIMATION POUR ASSURANCE
REDRESSAGE DE CHASSIS
PIÈCES - RÉPARATIONS GARANTIES (RESPECTE LA GARANTIE DU FABRICANT)

AU 136A ST-PIERRE ST-CONSTANT **638-6363**

INVITATION SOUS NOTRE CHAPITEAU à suivre...



AUTOMOBILES candiac
PONTIAC - BUICK - GMC

PAYEZ 12 MOIS DANS 12 MOIS DERNIÈRE CHANCE SANS INTÉRÊT

SHARP
VIDÉO 4 TÊTES STÉRÉO HI-FI



EFFETS SPÉCIAUX "PARFAITS"
AFFICHAGE EN FRANÇAIS

Programmation de 8 émissions + Alignement numérique + Effets spéciaux parfaits + Fonction de verrouillage + Télécommande toutes fonctions + et bien plus...

399^{99\$} RIEN A PAYER AVANT 13 MOIS

SONY
MONITEUR 21" STÉRÉO



Trinitron
DÉCODEUR STÉRÉO MTS

Décodeur MTS stéréo intégré + Bornes audio/vidéo, sortie audio variable + Affichage à l'écran + Télécommande toutes fonctions + et bien plus...

569^{99\$} RIEN A PAYER AVANT 13 MOIS

JVC
MONITEUR 29" STÉRÉO



AFFICHAGE À L'ÉCRAN
RÉDUCTEUR DE BRUIT "DBX"

Sonorte surround matriciel + Borne audio/vidéo + Affichage à l'écran + Télécommande "master command" + et bien plus...

759^{99\$} RIEN A PAYER AVANT 13 MOIS

SONY
CHAÎNE LASER POUR L'AUTO



CHANGEUR LASER 10 DISQUES

Am/fm 18 mémoires + Cassette auto-inversion + Contrôleur laser, 2 x 25 w + Système anti-voil escamotable + Changeur laser 10 disques + 1 bit suréchantillonnage 8x + et bien plus...

599^{99\$} RIEN A PAYER AVANT 13 MOIS

JVC
CHAÎNE AUDIO HI-FI



LASER 5 DISQUES

Récepteur am/fm digital, puissance de 220 w + Égalisateur graphique 5 bandes + Double cassette, copie rapide + Carrousel laser 5 disques, programmable + 2 enceintes, 3 voies + Télécommande toutes fonctions.

999^{99\$} RIEN A PAYER AVANT 13 MOIS

YAMAHA
CHAÎNE AUDIO HAUT DE GAMME



EXCLUSIVITÉ STEREO PLUS

Récepteur digital de 90 watts + Double cassette auto-inversion, double moteur de transport, dolby b/c + Carrousel laser à 5 disques + 2 Enceintes 3 voies à suspension acoustique.

1099^{99\$} RIEN A PAYER AVANT 13 MOIS

STEREO plus AUDIO+VIDEO

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN



SUJET À L'ACCEPTATION DU DEPT. DE CREDIT.
SUR LES PRODUITS SÉLECTIONNÉS
AUCUN COMPTANT, NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTE.
ACHAT MINIMUM DE 200\$.
LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE.

Service de remplacement pour réclamations d'assurance

Bell Mobilité
Agent autorisé
47, ST-PIERRE ST-CONSTANT
638-3145

Centre de réparation pour toutes les marques

VITRO PLUS
92, ST-PIERRE, ST-CONSTANT
AVEC VOUS DEPUIS 15 ANS DÉJÀ!

VITRES D'AUTOS - TOIT OUVRANT - REMBOURRAGE - VITRERIE GÉNÉRALE
- RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE PARE-BRISE - RADIO ET SYSTÈME D'ALARME - RÉCLAMATIONS D'ASSURANCES

638-0184

NOUS TRAITONS DIRECTEMENT AVEC VOS ASSURANCES

VITRES - MIROIRS DESSUS DE MEUBLES EN VERRE
RÉPARATION DE CHASSIS ET MOUSTIQUAIRES

COLLEGE JEAN DE LA MENNAIS PRÉSENTE



Pour un été d'aventures!

CAMP DE JOUR

DU 27 JUIN AU 19 AOÛT '94
AVEC CROUNCH

CLIENTÈLE VISÉE

JEUNES DE
5 À 13 ANS
DE TOUTES LES
MUNICIPALITÉS

HORAIRE

Les activités commencent
à 9h et se terminent
à 16h30
Pour accomoder les parents
le pavillon sera ouvert
de 7h00 à 18h
(sans frais supplémentaires)

INSCRIPTIONS

À PARTIR DU LUNDI 28 MARS
AU DIMANCHE 24 AVRIL

LUNDI AU VENDREDI: 13H À 21H
SAMEDI: 10H À 16H
DIMANCHE: 10H À 12H

COURS DE FRANÇAIS ET
MATHÉMATIQUES NIVEAU PRIMAIRE
3 HEURES POUR 25\$

SERVICES COMPLÉMENTAIRES
· VESTIAIRE · CAFÉTÉRIA · INFIRMERIE

870 CH. ST-JEAN, LA PRAIRIE
RAMEZ RASSY 444-7235

On se rend au Pavillon des sports par la rue des Conseillers
et on le quitte également par la même rue (porte 13)

LE REFLET
régional

Actualité

Citoyens de Saint-Constant prenez bonne note

À tous les mardis soirs, venez rencontrer un conseiller

Le Conseil municipal offre une autre possibilité aux citoyens de venir les rencontrer afin de partager leurs idées sur certains projets concernant leur secteur ou l'ensemble de la ville.

En plus d'être disponible en tout temps, le Conseil municipal réserve tous les mardis soirs pour être encore plus à votre écoute et donner un service à la clientèle encore plus personnalisé.

Cependant, il est important de noter lorsqu'il y a une assemblée régulière du conseil, les rencontres prévues font relâche. C'est le cas pour la semaine prochaine, l'assemblée du conseil est le 12 avril alors les rencontres reprendront dans la semaine du 19 avril.

Ces soirées répondent à des demandes formulées par des citoyens préférant rencontrer les conseillers pour parler tranquillement

de certains projets ou encore pour soumettre des suggestions à la municipalité.

Calendrier

Mardi, 12 avril : Semaine de relâche, assemblée régulière du Conseil

Mardi, 19 avril de 19 h à 22 h : Normand Besner

Mardi, 26 avril de 19 h à 22 h : Normand Cool

Endroit : Hôtel de ville de Saint-Constant (147, rue Saint-Pierre), porte arrière du stationnement

Pour toute urgence concernant votre quartier, vous pouvez rejoindre Diane Lapointe au cabinet du maire en composant le 638-2010 poste 334 et cela, en tout temps, vous pourrez rencontrer le maire ou les conseillers.

Reportage sur le métier de détective

Remerciements aux autorités du Service de police de La Prairie

Tous les parents et amis du sergent détective Mauril Turbide du Service de police de La Prairie seront sûrement surpris d'apprendre que ce dernier est en vedette dans l'édition de cette semaine de la toute nouvelle revue Dernière Heure et ce, grâce aux autorités du Service de police de La Prairie qui ont bien voulu accepter la présence d'une journaliste et d'un photographe dans leurs locaux pendant toutes les heures qu'a duré la réalisation du reportage photographique.

Louise Leclair

En effet, le détective Turbide, un des précieux collaborateurs de notre chronique policière pour le Service de police de La Prairie, a gentiment accepté de collaborer à l'élaboration d'un reportage sur le métier de détective que j'ai réalisé pour la nouvelle revue Dernière Heure publiée par les mêmes éditeurs que la revue 7 Jours.

Ainsi, c'est avec une très grande efficacité que Mauril aura tout planifié avant notre

arrivée afin de nous permettre d'obtenir rapidement tout le matériel informatif nécessaire à la réalisation du projet visant à faire connaître davantage le métier de détective.

Ainsi, le photographe qui m'accompagnait aura pu réaliser d'excellentes photos montrant les diverses tâches reliées à ce métier popularisé par l'inoubliable Sherlock Holmes. Que ce soit un interrogatoire, une prise d'empreintes digitales, une séance de pratique de tir ou autres, Mauril aura été un très bon sujet et, qui plus est très photogénique.

Évidemment, pour simuler tous ces scénarios, d'autres membres du Service de police de La Prairie ont accepté de se faire prendre en photo. Je tiens personnellement à les remercier. De plus, je ne pourrais passer sous silence la collaboration d'un très bon ami, Jean-Pierre Auclair et de son épouse Chantal, qui nous ont permis d'envahir leur domicile afin de simuler une perquisition. Ceux qui sont intéressés à lire le reportage peuvent se procurer la revue Dernière Heure avant le vendredi 15 avril prochain. Encore une fois merci à tous ceux qui ont collaboré.



Le directeur-adjoint du service de police de La Prairie Réjean Lessard en compagnie du sergent détective Maurice Turbide.

SERVICES **BUJOLD** APPAREILS
ST-CONSTANT MÉNAGERS ENR.

632-9455
ST-CONSTANT

MICHEL
BUJOLD

RÉPARATION & PIÈCES



SERVICES 6 JOURS — DEUX TECHNICIENS À VOTRE SERVICE

Paysagiste

Jardin de l'Étoile ★

Spécialité
Mur en pierre, ciment
Pavé-uni - Asphalte et
Installation de piscines
Pose de gazon
Entretien de
Jardin général

ESTIMATION GRATUITE
P. ARGILIO M. MANATA A. GOMES
659-8683 659-0148 659-1241

L'Exposition régionale Roussillon commence à prendre forme

L'Exposition régionale Roussillon prévue pour les 5, 6, 7 et 8 mai au Centre Du Portage de la route 132 à Saint-Constant a franchi une étape importante le 28 mars dernier alors que

plus de 130 exposants étaient rassemblés au restaurant Giorgio de Candiac pour prendre connaissance du déroulement du Salon où on espère vous voir en grand nombre.



Trois rouages importants du Salon : Rémi Deschambault, président d'honneur ; Marc Lepage de Thermopompes N & R Sol, commanditaire majeur et le président des Kinsmen de Delson, Yves Potvin, dont les troupes assureront l'accueil des visiteurs.

Les inondations : prudence !

L'eau des puits privés

Les inondations présentent des risques pour la santé de la population. Un de ces risques est la contamination de l'eau des puits privés. Ceux-ci peuvent être contaminés de diverses manières dont les installations sanitaires (champs d'épuration, fosses septiques) localisées à proximité. La contamination des puits est aussi possible par les eaux de crue de la rivière. Le risque est d'autant augmenté si le puits est âgé ou s'il n'a pas été aménagé selon les règles de l'art.

Pour prévenir les risques de maladies reliées à l'eau potable de mauvaise qualité, la population touchée par une inondation est invitée à suivre les quelques règles qui suivent afin d'éviter tout risque d'atteinte à la santé associée à la consommation d'eau contaminée.

Pendant l'inondation

L'eau de tout puits privé dans un secteur inondé doit être considéré non potable jusqu'à preuve du contraire. Dans cette situation, consommez de l'eau embouteillée. S'il n'est pas possible de vous approvisionner en eau embouteillée, vous pouvez consommer l'eau du puits si elle n'est pas brouillée (claire) mais après l'avoir fait bouillir pendant 5 minutes.

Après l'inondation

Lorsque les eaux de crues se sont définitivement retirées et que tout risque d'inondation est exclu, attendre une période de dix jours et procéder à la désinfection du puits en suivant la procédure établie par le ministère de l'Environnement.

Procédures de désinfection d'un puits

- curer le puits (enlever les corps étrangers, les dépôts) ;
- ajouter au puits, environ 4 litres d'eau de javel ;
- ouvrir successivement tous les robinets de la résidence (et la chasse d'eau) jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule dégage une forte odeur de chlore ;
- fermer les robinets et laisser reposer pendant

une période de 24 heures ;

- par la suite, rincer le système en pompant l'eau de puits pendant plusieurs heures (évacuer l'eau à l'aide d'un boyau d'arrosage situé à l'extérieur afin d'éviter la surutilisation des installations septiques) ;

- quelques jours plus tard, effectuer un prélèvement d'eau en vue d'une analyse bactériologique. Le laboratoire d'analyses vous conseillera sur la période de temps précise qui doit s'écouler entre la désinfection et le prélèvement.

Pendant la période entre le pompage du puits et l'analyse, consommez l'eau embouteillée ou l'eau du puits si elle n'est pas brouillée mais après l'avoir fait bouillir pendant 5 minutes.

Autres mesures de prévention

Bien que l'eau de consommation présente un problème important de santé publique lors d'une inondation, des règles de prudence doivent aussi être prises quant aux aliments et aux médicaments ayant été en contact avec les eaux de crues.

- Tous les aliments qui sont entrés en contact avec l'eau doivent être jetés y compris les conserves-maison et les contenants dont le couvercle est vissé. Seules les boîtes de conserve, si elles ne présentent aucun dommage ou gonflement, peuvent être conservées. Bien laver ces boîtes avant utilisation.
- Tous les médicaments et produits de toilette ayant été en contact avec les eaux de crues doivent être jetés.

Il est important de procéder à la désinfection des surfaces et des objets entrés en contact avec les eaux de crues en utilisant une préparation d'eau javellisée (une part d'eau de Javel pour cinq parts d'eau) ou des produits commerciaux à base d'ammoniaque.

Pour de plus amples informations, communiquez avec l'unité de Santé publique qui couvre votre municipalité.

1er JUILLET

AVANT DE LOUER, PASSEZ NOUS VOIR. DATE LIMITE 15 AVRIL

BUNGALOW
MAISON DE VILLE
COTTAGE
COTTAGE-JUMELÉ



Ste-Catherine - Candiac - St-Constant

Candiac: 2 Demadrid 632-9809
Ste-Catherine: 1125 Colomb 635-7495
Ste-Catherine: 750 Ca. La Bolduc 635-1139
St-Constant: 139 Monchamp 635-2670
Résidence: 632-9444

NOMINATION



M. Gustave Schlegel, président de Candiac Toyota, est heureux d'annoncer l'arrivée de M. Pierre Fortin au sein de son équipe. M. Fortin occupera le poste de directeur général des ventes. Bien connu dans le domaine de l'automobile et possédant une expérience de plus de 15 années, M. Fortin se fera un plaisir de vous accueillir chez Candiac Toyota, à compter du 11 avril.

CANDIAC
TOYOTA INC.

185, Boul. de l'Industrie
Candiac **659-6511**
875-4425 MTL

PLUS DE 700 BICYCLETTES '94

LE #1
SUR LA
RIVE-SUD

**EN MONTRE
SUR 4 PLANCHERS**

VENTE ET RÉPARATION



NOUVEAUX
MODÈLES 1994
ET
ÉCOULEMENT DES
MODÈLES 1993

N'OUBLIEZ PAS
votre carte de service
d'entretien gratuite
avec l'achat d'une
bicyclette neuve.

NORCO **MARIN** **GARDIN**
LEADER **DIAMOND BACK - BRC**
ALPINESTARS USA **RALEIGH**
UNIVEGA **CONCORDE** **SCOTT**

LE PLUS GRAND CHOIX SUR LA RIVE-SUD

- MEILLEUR PRIX
- MEILLEUR CHOIX
- MEILLEUR SERVICE APRÈS-VENTE

**VENTE ET ACHAT
DE VÉLOS USAGÉS**

NOUVEAU

**LOCATION
DE REMORQUE
POUR ENFANT
ET
"SUPPORT À VÉLO"
POUR REMORQUE**

**VENTE
LOCATION**



MISE DE CÔTÉ DISPONIBLE POUR LE PRINTEMPS

**PATIN EN LIGNE
AURA - C.C.M. - BAUER
ROLLERBLADE - OXYGEN**

SPÉCIAL

JUNIOR 44,95\$
ADULTE à partir 64,95\$

**SPÉCIAL SET DE
GENOUX-GANTS-COUDES
26,95\$**



CASQUE Modèle LG4
Louis Gameau
rég. 39\$
SPÉCIAL 19\$
(Quantité limitée)

**R. DESAUTELS
SPORTS INC.**
620 RUE LAVOIE LA PRAIRIE 659-1255

Ultramar

GARAGE LA RIVIERA INC.

Station service

Pneus
Batteries
Réparations
générales

8, rue Marie-Victorin
Delson, Québec, J0L 1G0
Tél.: 632-1330

Ultramar



RÔTISSERIE L'EXCELLENCE

POULET RÔTI SUR CHARBON
DE BOIS ET CÔTES LEVÉES

NOUVEAU
10% de rabais
sur le total
de votre facture
après 21h

(ce spécial est valide au restaurant seulement)

LIVRAISON GRATUITE
DE 11 HRES À MINUIT

3880, Route 132
Ville Sainte-Catherine JIMMY GERACI
(Québec) J0L 1E0 Tél.: (514) 632-0636

LE REFLET régional

Communautaire

Des cours/ateliers du printemps au centre de femmes l'Éclaircie

Membres et non-membres du bassin de La Prairie et des environs, veuillez prendre note que les inscriptions des ateliers se feront le mardi soir 12 avril de 19 h à 21 h et les mercredi et jeudi 13 et 14 avril de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Description des ateliers offerts

« Qui suis-je » (un atelier sur la connaissance de soi) avec Jocelyne Cardinal le lundi de 13 h 15 à 16 h 15. Ce cours est un voyage vers plus de paix intérieure, plus d'harmonie en cultivant la confiance en soi, la communication et l'écoute juste de soi et des autres.

« Nutrition et respiration » avec Andrée Dupuis le lundi soir de 19 h 30 à 22 h 30. Comment remplacer la viande si l'on veut en consommer moins? Les aliments qui occasionnent des allergies aux enfants et adultes. Dégustation de nouveaux mets sans viande. Apprendre comment bien respirer. Et beaucoup d'autres informations très importantes.

« Augmenter mon énergie et vivre un mieux-être ». Avoir de l'énergie ou pas, ça donne quel impact dans sa vie. Stratégie pour développer le plaisir et transformer les déplaisirs, moyens concrets de recharger les batteries.

« M'aimer », le jeudi de 9 h à 12 h avec Andrée L. Leclerc. M'aimer... développer le goût de m'aider... m'habiller à répondre à mes besoins... m'aimer... aller à la découverte du beau de moi.

« Autodéfense » par la méthode FEM DO CHI avec Lucie Dextras, une fin de semaine : 21 et 22 mai de 13 h à 19 h. Niveau I : Se protéger - se respecter. C'est une première étape, après le stage de base. FEM DO CHI garantit que la personne acquiert la capacité de se défendre.

Le coût des cours est de 25 \$ membre et de 30 \$ non-membre.

Pour d'autres informations rendez-vous au 97 A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant ou téléphonez au 638-1301.

Dernière chance de vous inscrire aux activités organisées par la Ville de Saint-Constant

Le Service de loisir de la Ville de Saint-Constant propose aux jeunes une gamme diversifiée d'activités de loisir. Les activités débutent cette semaine et il ne reste que quelques places.

Pour les 5 à 8 ans, on propose les activités de bricolage, où l'enfant est invité à réaliser des projets permettant le développement de l'imagination, de la dextérité, et l'expérimentation de techniques artistiques variées. Le matériel est entièrement fourni, les activités ont lieu les samedis matins du 23 avril au 28 mai, la tarification est de 24 \$.

Pour les 9 ans et plus, on a l'exploration artistique, où l'enfant sera convié à expérimenter plusieurs techniques artistiques dont la peinture, le fusain, l'impression, la gravure, le montage multimédia, la sculpture et le modelage. Ces activités seront encadrées par Geneviève Berruël, spécialiste en arts plasti-

ques. Les activités auront lieu les samedis du 16 avril au 4 juin, de 10 h 30 à 12 h, la tarification est de 38 \$, matériel fourni.

Il reste aussi quelques places dans les ateliers de dessin du vendredi soir, pour plus d'information, communiquez avec le Service des loisirs.

Pour les sportifs, on propose les activités sportives, chaque semaine un sport différent encadré par un animateur dynamique et compétent. Les activités ont lieu les samedis de 15 h 30 à 17 h à l'école Vinet-Souigny. Les activités se tiendront entre le 9 avril et le 18 mai, la tarification est de 30 \$ par enfant.

Pour obtenir des informations complémentaires ou pour faire une inscription, téléphonez au 635-8414, Louise et Lucie se feront un devoir de vous guider et de vous donner tous les détails pertinents.

Bingo à Candiac



Le super bingo du Club optimiste de Candiac a lieu, à tous les dimanches soirs à partir de 19 h au Centre communautaire situé au 59 chemin Handel à Candiac.

Le bingo optimiste est à but non lucratif. On travaille ensemble à titre « d'amis à la jeunesse » et tous les profits leur sont remis. On aide au-delà de 20 organismes ou activités de la jeunesse. On a une salle d'une capacité de 350 personnes et un super bingo de 3500 \$ dont un prix de 1000 \$, souvent gagné par une seule personne.

Pour information, contactez Thérèse Roy au 444-3245.

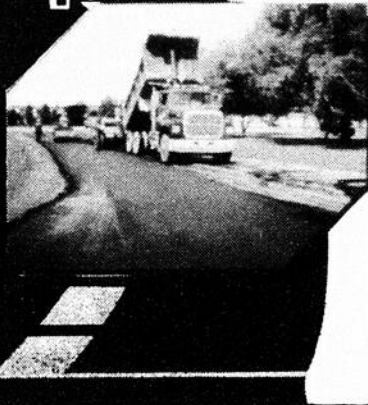
ESTIMATION
GRATUITE
Joe Tallarita

723-4947

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

OUVRAGE
GARANTI

Le Pavage Tallarita Asphalte inc.



PROGRAMME D'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ DE LA SCHL À 95% ÊTES-VOUS ÉLIGIBLE?



Nos taux hypothécaires...
1% en bas du taux courant
pour un an. Pensez-y!

0%
COMPTANT
À L'OFFRE
D'ACHAT

UNITÉ 3 1/2
À PARTIR DE

46,500\$

À PARTIR DE
297\$
PAR MOIS
(CAPITAL ET INTÉRÊT
TPS ET SCHL)

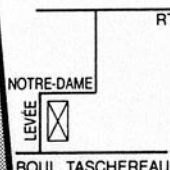
- 2 UNITÉS DE TYPE COTTAGE
- 2 OU 3 CHAMBRES
- ASPHALTE - GAZON
- 1 UNITÉ 3 1/2 AU NIVEAU DE LA RUE

PRÉ-CONSTRUCTION RABAIS DU CONSTRUCTEUR

CLÉ EN MAIN NOUS NOUS OCCUPONS
DE VOTRE
FINANCEMENT

(PRÈS DE TOUS LES SERVICES)

**LA PRAIRIE
PROJET HERMAN**
BUREAU DES VENTES
301 LEVÉE, LA PRAIRIE
659-8361



HEURES D'OUVERTURE
DU LUNDI AU MERCREDI
DE 13H À 20H
JEUDI - VEND. - SAM. - DIM.
13H À 17H

Pour une deuxième année consécutive

Le Club optimiste de Delson lance son programme de prévention... jeunesse



Parmi les différentes réalisations du Club optimiste de Delson, il y en a une qui concerne principalement la prévention de vos enfants. Il s'agit du programme de Passeport d'identification mis sur pied en 1993.

Ce programme s'adresse à tous les enfants fréquentant les écoles de Delson, et est basé sur un système déjà existant dans plusieurs autres municipalités. Il consiste à relever les différentes caractéristiques physiques des enfants à l'intérieur d'un carnet format passeport qui est ensuite remis aux parents.

Lors de la première année de mise en projet de Passeport, tous les enfants de maternelle à sixième année ont reçu un carnet à l'école. Les plus vieux et les plus jeunes pouvaient s'en procurer sur demande lors des journées prévues pour la prise des empreintes digitales en pages centrales du carnet.

Cette année, un carnet sera automatiquement remis à tous les jeunes de maternelle (ceux de première année l'ayant eu en maternelle l'an dernier) et avec l'accord du directeur d'école et du professeur de maternelle, la prise des empreintes se fera sous forme d'atelier à l'école. Pour cette occasion, les parents désireux de faire prendre les empreintes de

leur enfant n'auront qu'à remplir celui-ci et à s'assurer que l'enfant l'apporte à l'école lors de la journée prévue pour la prise des empreintes.

Le carnet est commandité par le Club optimiste de Delson et C. Monette & Fils ltée. Notez que le carnet leur sera remis immédiatement après la prise des empreintes. Le carnet est votre propriété et vous en faites l'usage que vous devez croire en faire. Ce carnet est cependant un bon moyen d'identification en cas de disparition surtout du qu'il est possible d'y apporter des corrections sur une étape de six ans.

Pour ceux qui ne sont pas en maternelle, des carnets seront disponibles lors d'une journée portes ouvertes pour toute la population. Les parents le désirant pourront y venir avec leurs enfants de 18 mois et plus; les empreintes pouvant être prises sur place le jour même.

Vous serez informés de la journée atelier à l'école par lettre accompagnant le carnet lors de sa remise. La journée portes ouvertes aura lieu le samedi 16 avril prochain de 10 h à 16 h au Centre communautaire de Delson, 1, 1ère Avenue à Delson. Bienvenue à tous.

Pour information, contactez Guy Sylvain au 632-4037.

Cours de dessin à Saint-Constant

Le Service de loisir de la Ville de Saint-Constant organise des cours de dessin s'adressant aux adultes. Ce cours d'une durée de huit semaines, permettra aux participants de parfaire leurs connaissances du dessin. Ainsi les ateliers s'articuleront autour de huit ateliers dont les connaissances seront :

- Tons et volumes, la charte des couleurs, les gris colorés, les formes géométriques
- Cadrage, mise en page, format, composition
- La perspective
- Ébauche, démonstration, transparence
- Modèle vivant
- Ombres et lumières
- Le paysage

- Le portrait
- Composition, illustration
- Travail collectif

Les ateliers seront encadrés par Serge Ouimet, artiste-peintre professionnel. Les cours auront lieu les lundis soirs de 19 h à 22 h au Centre municipal, dès le 18 avril. Les inscriptions à ces cours doivent se faire en communiquant avec Mme Louise Guertin au Service de loisir de Saint-Constant au 635-8414, ou sur place au 160 boulevard Monchamp. Le matériel nécessaire à ce cours est partiellement fourni, une liste sera distribuée au premier cours. La tarification reliée à cette activité est fixée à 82,35 \$, taxes incluses.

Activités-ados à Saint-Constant

Les ados ne doivent pas oublier que l'on a des activités spécialement conçues pour eux. Les samedis après-midi de 13 h à 15 h, le basket-ball est à l'honneur à l'école Vinet-Souigny. Pour la modique somme de 3 \$ par personne, les jeunes peuvent s'adonner à leur sport favori. Cette activité s'adresse aux 12 ans et plus.

Les samedis de 18 h à 20 h, on a du badminton à l'école Vinet-Souigny. Il n'en coûte que

3 \$ par personne pour venir pratiquer ce sport.

Pour participer, vous devez apporter vos espadrilles, votre raquette et vos volants (pour le badminton), ainsi que vos amis... Ces activités auront lieu du 9 avril au 28 mai inclusivement. C'est pour les jeunes une occasion de garder la forme et de se divertir en compagnie d'amis!!! On vous attend dès aujourd'hui.

Vos efforts méritent d'être reconnus!

Inscrivez-vous dès maintenant!
635-9135



INVITATION SOUS NOTRE CHAPITEAU à suivre...

candiac
AUTOMOBILES
PONTIAC • BUICK • GMC

SI CECI VOUS CONCERNE

- ÉTOURDISSEMENTS
- MAL DE TÊTE, MIGRAINE
- ALLERGIE
- OTITES
- SINUSITE
- SCIATIQUE
- FATIGUE
- CONSTIPATION
- TROUBLES MENSTRUELS
- ENGOURDISSEMENTS DES BRAS, JAMBES ET MAINS
- MAUX DE COU, DOS
- SILLEMENTS D'OREILLES
- TROUBLES DE DIGESTION



DR STÉPHANE PELLETIER
CHIROPRA TI CI EN

CLINIQUE CHIROPRA TI CI EN DE ST-CONSTANT

35 ST-PIERRE, LOCAL 202

POUR UN RENDEZ-VOUS:

635-0221

PORTES & FENÊTRE - PORTES DE GARAGE - PORTES PATIO

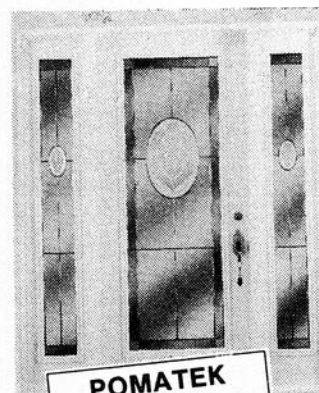


PORTES & FENÊTRES

d+p marchand inc.

• VENEZ VOIR NOS PRODUITS DANS NOTRE VASTE SALLE DE MONTRE
• DES PRODUITS DE QUALITÉS

PORTE EN ACIER



FENÊTRES EN PVC.



SANS ENTRETIEN à l'intérieur comme à l'extérieur

POMATEK
Aucune peinture nécessaire à l'intérieur comme à l'extérieur

SYSTÈME **CaloriVerre**
CALO PLUS AVEC GAZ ISOLATION R7-3

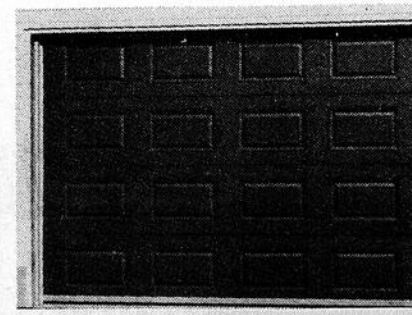
PORTES-PATIO EN INVENTAIRE

MURS PLEIN AIR
2 PLUS 2
PORTES COULISSANTES JUMELÉES



ESTIMATION GRATUITE

PORTE DE GARAGE
La porte de haute technologie



6270 ROUTE 132, STE-CATHERINE 638-2026

PORTES & FENÊTRE - PORTES DE GARAGE - PORTES PATIO

PORTES & FENÊTRE - PORTES DE GARAGE - PORTES PATIO

PORTES & FENÊTRE - PORTES DE GARAGE - PORTES PATIO

Une soirée réussie pour Interculture

L'importance des familles d'accueil est primordiale pour Interculture Canada Québec. Grâce à elles, des centaines d'étudiants partent, chaque année, à la découverte d'autres pays, d'autres cultures. Afin de susciter l'intérêt des familles à accueillir des étudiants d'ailleurs, une soirée toute spéciale avait lieu le samedi 26 mars au Centre communautaire de Sainte-Catherine.

Chantal Brossard

Organisée avec brio pour une troisième année consécutive par Noël Dozin (président d'Interculture Québec), la soirée interculturelle présentée à quelque 300 personnes a véritablement connu un succès sans précédent.

Du souper servi, fait de recettes originales de l'étranger, en passant par l'impressionnante prestation de l'auteure-compositeure-interprète Marly Tapp, tout avait été pensé afin d'offrir au public une soirée divertissante, haute en couleur.

Aussi, cette soirée qui fut une occasion toute désignée pour Interculture de faire connaître son mouvement, a permis aux neuf étudiants accueillis cette année par des familles de la région de se présenter en français puis dans leur langue en plus d'offrir des numéros de danse et de musique exceptionnels. Originaires du Japon, Autriche, Thaïlande, Costa

Rica, Hollande, Australie, Barbade et Hong Kong, les étudiants ont servi à l'assistance des desserts originaux qu'eux-mêmes avaient préparés... (un vrai délice !)

Appuyé par Interculture Canada Québec, Ville Sainte-Catherine et plusieurs commanditaires et bénévoles, Noël Dozin s'est dit fier du déroulement de la soirée : « Tout d'abord, je tiens à vous dire que de merveilleux kiosques ont été présentés au public par les neuf étudiants étrangers que nous avons accueillis cette année. Vraiment, c'était intéressant et ils ont vraiment mis le paquet afin de faire découvrir aux gens leur extraordinaire pays. Je crois que par le biais de notre soirée nous avons accompli notre mission de faire connaître Interculture Canada et j'espère que ça pourra inciter davantage de familles à accueillir des jeunes, car plus nous accueillons et plus nos jeunes d'ici peuvent partir à l'étranger. Enfin, j'aimerais remercier tous les gens qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de cette belle soirée et un merci spécial à Fleurs d'Alyss pour les magnifiques arrangements floraux », a rapporté M. Dozin au journal Le Reflet.

Enfin, toutes les familles intéressées à vivre une expérience enrichissante en accueillant un étudiant d'un autre pays, veuillez communiquer avec M. Dozin au 632-1655.



Les neuf étudiants étrangers, accueillis cette année par des familles de chez nous, en ont mis plein la vue aux quelques 300 personnes présentes à la soirée interculturelle.



Les étudiants venus des quatre coins du monde entourent notre député provincial, Denis Lazure.



On aperçoit Noël Dozin, président d'interculture Québec en compagnie de Claude Nadeau, maire de Sainte-Catherine, de François Cayer, président d'honneur de la soirée, tous accompagnés de leur conjointe.

« Vos problèmes d'impôt disparaîtront dès que vous entrerez chez H&R Block. »

Chez H&R Block, vous n'aurez plus à vous creuser la tête au sujet de vos impôts. Et votre satisfaction est garantie. Peu étonnant que de plus en plus de contribuables viennent nous voir chaque année. N'est-ce pas un véritable soulagement de savoir que des experts peuvent vous aider

L'ÉQUIPE FISCALE DE
H&R BLOCK



HEURES D'OUVERTURES
LUN-VEN 9H À 21H
SAM 9H À 17H

483 ST-GEORGES (Angle Taschereau), LAPRAIRIE 659-3283
BUREAU DE ST-CONSTANT
380 RTE 132 635-2465



**L'ASSOCIATION DES POMPIERS
DE LA PRAIRIE**
vous invite à son

2^e FESTIN SPAGHETTI

SAMEDI, 16 AVRIL 1994 de 11h00 à 20h00
à LA CASERNE

Coin Longtin et Taschereau, La Prairie

VISITE DE LA CASERNE ET DES VÉHICULES

Adulte: 6,00\$

De 6 à 12 ans: 3,00\$ / Moins de 6 ans: Gratuit

Gracieuseté de:

Imprimerie Moderne La Prairie Inc.
907, boul. Taschereau, La Prairie - Tél.: (514) 444-1614 - Fax: (514) 659-1614

200 personnes participent au casino LaPraicycle

Plus de 200 personnes ont participé au casino LaPraicycle optimiste de La Prairie qui avait lieu le 19 mars dernier au Complexe Saint-Laurent.

Pour les organisateurs, cette soirée a été une réussite sur toute la ligne. Soirée parfaite, joueurs et organisateurs du casino des plus professionnels.

Le club LaPraicycle tient à remercier les quelque cinquante bénévoles qui ont pu rendre possible la tenue du casino ; sans eux, l'événement n'aurait jamais remporté ce succès. Un merci spécial aux 46 commanditaires qui ont généreusement répondu à l'appel du club LaPraicycle.

Enfin on tient aussi à remercier tous les joueurs qui sont venus encourager les coureurs.

Souper spaghetti à Candiac

Le 1er mai à la salle des Chevaliers de Colomb de La Prairie (444 Saint-Charles) aura lieu un souper spaghetti organisé par le comité et les enseignants de l'école Jean XXIII.

Ce souper sera commandité et servi par le restaurant Chez Julien du 130 chemin de Saint-Jean, La Prairie. Les repas seront servis de 16 h à 20 h. Les profits serviront à l'achat d'un système d'ordinateur MIDI pour les cours de musique. L'admission est de 6 \$ pour adultes, enfants 4 \$. Les repas sont à volonté.

Tout le monde peut venir les encourager. On vous attend donc en grand nombre !

Pour réservation, communiquez avec Yolande Proulx au 659-7460.

Quillethon à Sainte-Catherine

Ce soir, soit le samedi 9 avril, aura lieu à compter de 18 h le quillethon annuel du Club optimiste de Sainte-Catherine à la salle de quilles le Riverain (6280 boulevard Saint-Laurent, Sainte-Catherine).

L'admission est de 8 \$ et plusieurs allées sont disponibles à 18 h 30 et quelques-unes à 21 h.

Mentionnons que les fonds recueillis seront versés au profit des jeunes de la région.

Pour une soirée réussie, plaisir garanti, le quillethon du Club optimiste vous est tout indiqué.

Pour plus d'information, contactez Solange Dubé au 632-7941.

Vos efforts méritent d'être reconnus!



Inscrivez-vous dès maintenant!
635-9135

INVITATION
SOUS NOTRE
CHAPITEAU à suivre...



PONTIAC • BUICK • GMC

L'escadron 999 de Sainte-Catherine

En visite chez les pompiers!



Le samedi 5 mars dernier, avait lieu une visite à la caserne de pompiers de l'aéroport de Dorval. Entourés de quatre instructeurs pompiers, les cadets et cadettes ainsi que quelques parents se sont divisés en quatre groupes pour le tour guidé qui consistait à visiter les locaux tels que cafétéria, dortoir, centre de conditionnement physique, locaux des supérieurs, atelier de réparation des extincteurs, ainsi que le garage abritant les fameux camions de pompiers. Ce fut une superbe journée. Tout le monde s'est bien amusé, ainsi que ces deux pompiers d'un jour qu'on aperçoit sur la photo.

MICHELINE JULIEN
MAÎTRE REIKI À LA PRAIRIE
MEMBRE DE L'ALLIANCE REIKI



• Le REIKI renforce et accélère le processus naturel d'auto-guérison.

• Le REIKI vitalise le corps et l'esprit et favorise une détente du corps.

SOIRÉE
D'INFORMATION
15 AVRIL
13 MAI
17 JUIN

ATELIER
15-16-17 AVRIL
13-14-15 MAI
17-18-19 JUIN

Pour plus de renseignements:
Sylvie Senécal 659-7937
Micheline Emond 465-6943

3-4-5 JUIN

COURS D'ANALYSE TRASACTIONNELLE

- Découvrir son fonctionnement physiologique et émotif
- Apprendre à s'occuper et à prendre soin de soi.

ANIMATRICE: CLAIRE LANDREVILLE M.Ps

INF: Sylvie Senécal 659-7937

SERVICES PROFESSIONNELS

CHRONIQUE-SANTÉ LE SUCRE ET SES ALTERNATIVES



JEAN-CLAUDE DESSUREAULT
PHARMACIEN

Le sucre dans notre alimentation fait partie de la famille des glucides. Ces derniers sont indispensables au bon fonctionnement de notre organisme en fournissant l'apport énergétique nécessaire à nos cellules lors d'un effort physique ou intellectuel.

Mais de nos jours, le sucre n'est plus à son heure de gloire; on l'accuse de bien des torts.

Les mythes

1. Le sucre a la réputation de faire grossir.
2. On l'associe au danger d'hyperglycémie (taux de sucre élevé dans le sang).
3. Il est reconnu comme le grand responsable des caries dentaires.

Les faits

1. Apport énergétique comparé:

sucres =	4 calories / gramme
graisses =	9 calories / gramme
alcool =	7 calories / gramme

Si vous voulez maigrir, coupez d'abord les graisses et l'alcool. L'excès de sucre est ensuite à éviter.

2. Le surplus de sucre dans le sang chez l'homme en santé est contrôlé par le pancréas. Celui-ci sécrète de l'insuline qui favorise l'absorption des glucides par les cellules et maintient le taux de sucre en circulation.
3. Par son action positive sur la prolifération des bactéries de la plaque dentaire, le sucre est réellement responsable des caries.

Les alternatives

1. Les polyols (sorbitol, xylitol, mannitol)

Les polyols ne favorisent pas du tout la carie dentaire.

C'est à eux que l'on doit la mention "sans sucre" sur certaines friandises (bonbons, gommages à mâcher, etc.). Attention, "sans sucre" ne signifie pas "sans calorie"! Les polyols sont, eux aussi, des glucides et ne sont pas être un choix judicieux d'un régime amaigrissant.

Les polyols ont beaucoup moins d'effet sur l'élévation du taux de sucre dans le sang.

2. Les substituts du sucre (aspartame, cyclamate, saccharine, sucralose)

Ce sont des produits qui donnent un goût sucré aux aliments. Ils ont un pouvoir sucrant si élevé qu'une petite quantité suffit pour édulcorer vos aliments ce qui permet d'en consommer très peu. Ceci explique leur faible pouvoir calorifique.

La saccharine fut le premier substitut de sucre à être utilisé. Elle a un arrière-goût métallique et n'est pas très soluble ce qui explique sa grande perte de popularité.

L'aspartame a un goût très similaire au sucre et qui perdure longtemps dans la bouche. C'est le produit le plus utilisé dans les produits manufacturés. Cependant, son pouvoir édulcorant est détruit par la chaleur; on ne peut donc pas l'utiliser dans la cuisson des aliments.

La sucralose est le dernier-né des substituts du sucre. Son pouvoir sucrant est identique à l'aspartame mais contrairement à ce dernier, le sucralose peut être utilisé dans la cuisson sans perdre son effet édulcorant.

Les substituts du sucre sont disponibles chez votre pharmacien

UNIPRIX LIVRAISON GRATUITE
...ça fait du bien!

113 St-Pierre, St-Constant, Tél.: 632-2730
15 Boul. Montcalm, Candiac, Tél.: 659-5426

Nouveau
à St-Rémi

(9002-7251 QUEBEC INC.)

IMPRIMERIE LITHOGRAPHIE Elite

162, rue Ste-Thérèse, St-Rémi
Tél.: 454-5239

LE REFLET
régional

Communautaire

Club optimiste de Candiac

Daniel Tilli : jeune du mois de mars

Le Club optimiste de Candiac a récemment décerné à Daniel Tilli le titre de jeune du mois de mars.

Daniel fréquente l'école MacDonald Cartier, en secondaire IV. Son nom a été suggéré par Normand Théorêt, instructeur de karaté au Service des loisirs de Candiac.

Daniel démontre beaucoup de persévérance car il pratique ce sport depuis bientôt sept ans. Le karaté n'a jamais été une activité passagère; très jeune, il se fixa un objectif, obtenir sa ceinture noire pour devenir instruc-

teur. Garçon déterminé, il se prépare maintenant à passer sa ceinture brune en avril; ce qui signifie qu'il est très près de son but. En plus de maintenir une forme physique supérieure à la moyenne, Daniel exerce un leadership par son effort soutenu et sa volonté de réussir. Il a déjà gagné deux médailles d'or lors de compétitions. Pour lui, les qualités d'un karatéka sont la concentration, la patience et la discipline.

Nul doute que Daniel fera un excellent instructeur. Bravo à notre jeune du mois de mars 1994.



Thérèse Hébert, responsable du comité « Jeune du mois »; Daniel Tilli, jeune du mois de mars 1994 et Pierre Demers, président du Club optimiste de Candiac.



Caisse
Populaire
Desjardins
Roussillon

Siège Social
159, rue Lasalle
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G8
(514) 638-0630
Télécopieur: (514) 638-6821

Centre de services Candiac
25, rue Handel
Candiac (Québec) J5R 1R7
(514) 632-8030
Télécopieur (514) 632-0623

Centre de services du Portage
247 D, rue Sainte-Catherine
Saint-Constant (Québec)
J5A 1R3
(514) 638-6810
Télécopieur: (514) 638-6884

AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins Roussillon:

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse populaire qui aura lieu le lundi, 9 mai 1994 à 19 heures à l'école Jacques-Leber, au 30 rue de l'Église à Saint-Constant, afin de prendre connaissance du rapport annuel approuvé par le Conseil d'administration contenant les états financiers, le rapport des activités de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance et les autres renseignements requis par la Loi.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres débattent le procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle tenue le 10 mai 1993, ainsi que la répartition des trop-perçus annuels incluant l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts sociales.

Également, les membres débattent d'un projet de modification du règlement de régie interne afin d'insérer à l'article 4.2 des dispositions autorisant l'émission de 38 570 parts permanentes 1994 pour un montant de 385 700\$, incluant l'énumération des privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur émission.

De plus, un projet de modification de l'article 9.1 du règlement régie interne sera soumis afin de porter le nombre d'administrateurs à 9 au Conseil d'administration de la caisse. Une copie de ce projet de règlement peut être consultée au siège social durant les heures d'ouverture.

Les membres procéderont aussi à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservée à des questions.

Tout membre éligible qui désire poser sa candidature à un poste électif doit obligatoirement remplir un bulletin de mise en candidature disponible à la Caisse populaire. Tout bulletin de mise en candidature doit être remis avant le 25 avril 1994 à 15 heures au siège social de la Caisse populaire.

Donné par ordre du Conseil d'administration, à Saint-Constant, ce 23e jour du mois de mars 1994.

Jean A. Blais, secrétaire

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

3 MOIS DE LOYER GRATUITS!

Économisez 2000 \$¹ dès le départ! Optez pour notre nouveau prêt hypothécaire de 7 ans. Pensez-y! Pendant les 90 premiers jours, vous n'avez aucun paiement à faire, et nous renonçons aux intérêts durant cette période². Communiquez avec nous sans tarder ou, mieux, passez nous voir!

¹ Basé sur un terme de 7 ans à un taux de 7 3/4% sur une hypothèque de 110 000 \$. Sujet à certaines conditions. Offre d'une durée limitée; ne peut être combinée à aucune autre offre.

² Les remboursements de capital seront reportés sur le solde à payer à la fin du terme.

400, route 132, Saint-Constant
635-8416



BANQUE
LAURENTIENNE

TOUS LES DIMANCHES, LUNDIS ET MARDIS

LA POUTINE EN FOLIE!

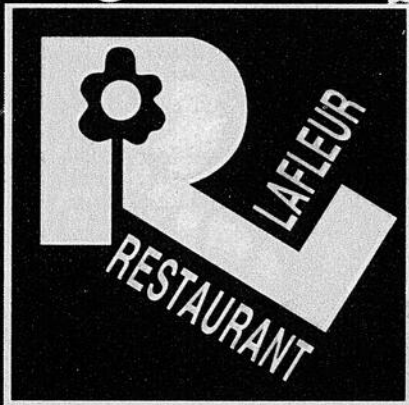


2,49\$

TAXES EN SUS

POUTINE* et PEPSI 14oz

Prix régulier 3,95\$



* Offre applicable sur poutine régulière seulement



Les Viandes CARMEN INC. 659-3320

ALIMENTS E.D. LTÉE



Promotion en vigueur du 10 avril au 17 mai 1994

AU RESTAURANT LAFLEUR

du 5740, route 132, Ville Ste-Catherine.

REFLET - Samedi le 9 avril 1994 - Page 19

9

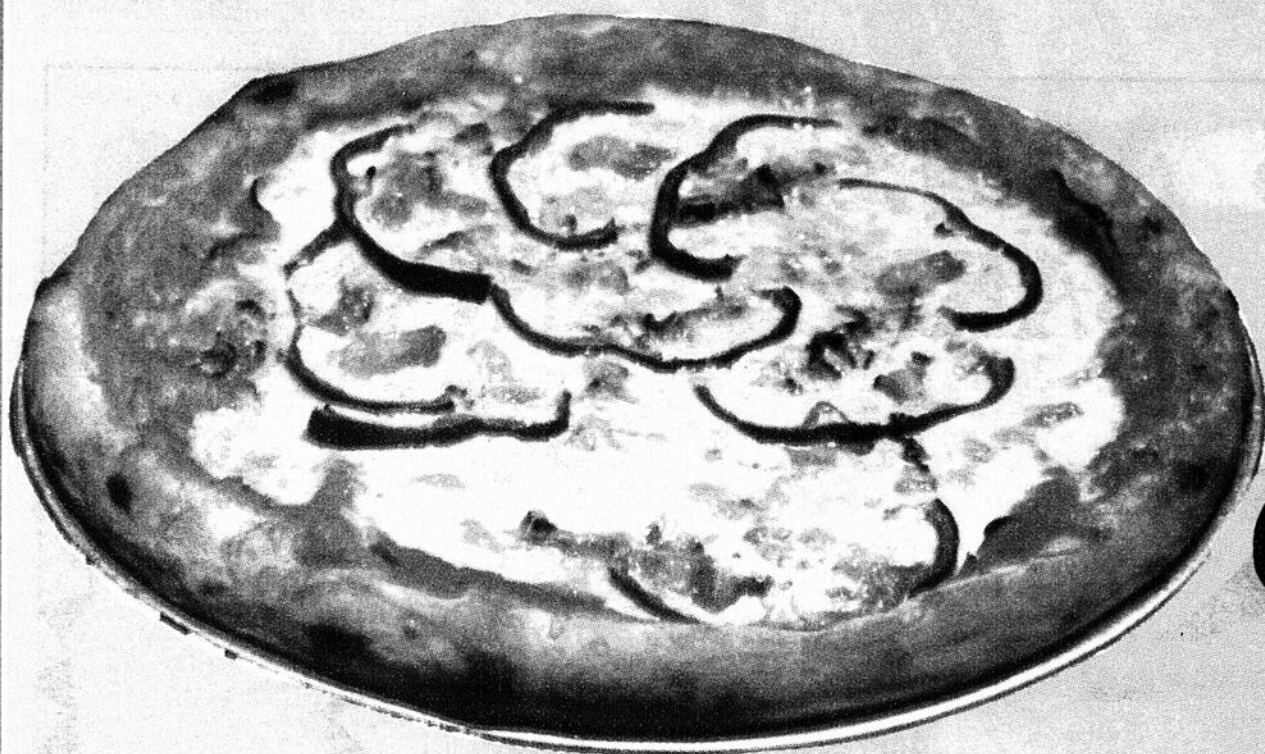
9

9

FINI LES COUPONS!

AUCUN COUPON NI SPÉCIAL À MENTIONNER!

**Jennina
Pizzeria**
632-0150



LARGE TOUTE
GARNIE

7.99
+ TAXES
LIVRÉE

MÉDIUM TOUTE GARNIE

6.25
+ TAXES
LIVRÉE

* Offre valable pour un temps indéterminé. Ne peut être combinée à aucun autre bon ou offre promotionnelle. Aucune substitution d'ingrédients mais vous pouvez en faire enlever.

En salle à manger et au comptoir.

	Méd.	Large
Toute garnie.....	4.25	5.99
Toute garnie + oignons + bacon.....	5.95	8.99
Smoked meat, champignons, piments et fromage.....	4.99	6.99
Capicollo, champignons, piments et fromage.....	4.99	6.99
Pepperoni, olives et fromage.....	4.99	6.99

+ taxes

En salle à manger seulement.

Club sandwich et Pepsi.....	5.95
Hamburger 1/4 lb, frites et Pepsi.....	3.80
Hamburger 1/4 lb, salade césar et Pepsi.....	4.55
Lasagne, pain à l'ail et Pepsi.....	6.75
Hamburger steak et Pepsi.....	5.95
Sous-marin 7" et Pepsi.....	6.25

Autres spéciaux disponibles. Venez nous voir! + taxes

* Offre valable pour un temps indéterminé. Ne peut être combinée à aucun autre bon ou offre promotionnelle. Aucune substitution d'ingrédients mais vous pouvez en faire enlever.

	MÉDIUM	LARGE
TOUTE GARNIE + OIGNONS + BACON	7.95	10.99
SMOKED MEAT, CHAMPIGNONS, FROMAGE, PIMENTS	6.99	8.99
CAPICOLLO, CHAMPIGNONS, FROMAGE, PIMENTS	6.99	8.99
PEPPERONI, OLIVES ET FROMAGE	6.99	8.99

108 ST. PIERRE ST. CONSTANT 632-0150

Ouvert le lundi!

Fête nationale Saint-Constant

Assemblée générale

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale du Comité de la Fête des Québécois de Saint-Constant qui se tiendra le lundi 11 avril à 19 h au Centre municipal de Saint-Constant, 160 boulevard Monchamp. L'ordre du jour de cette réunion comprendra, entre autres, l'élection des membres du Comité. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Aux profits de la Société
canadienne du cancer

Brunch à Sainte-Catherine

Le dimanche 17 avril prochain aura lieu de 9 h 30 à 13 h un super brunch aux profits de la Société canadienne du cancer qui se tiendra à la salle de réception Les Écluses (4625, Marie-Victorin à Sainte-Catherine). Le coût est de 9,50 \$ (adulte), 4,75 \$ (enfant) et gratuit pour les moins de 5 ans. Mentionnons que plusieurs prix de présence seront offerts. Pour plus d'information, contactez Nicole Lavoie au 632-3595. On vous attend en grand nombre... C'est pour une bonne cause.

Festin spaghetti à La Prairie

L'Association des pompiers de La Prairie vous invite à son deuxième festin spaghetti qui aura lieu le samedi 16 avril prochain de 11 h à 20 h à la caserne située coin Longtin et Taschereau à La Prairie. Notez qu'il vous sera permis de visiter la caserne et les véhicules. Le coût est de 6 \$ pour les adultes, 3 \$ pour les 6-12 ans et gratuit pour les moins de 6 ans. Bienvenue à tous.

Gala de l'APHRSO

Présentement à l'APHRSO on vit une période d'effervescence. On est en pleine préparation du gala annuel. Un gala que l'on désire le plus grandiose possible.

Six trophées seront remis dans différentes catégories, choisis par un grand jury. Il y aura différents numéros de variétés, dont une pièce de théâtre donnée par les bénéficiaires qui n'ont pas ménagé leurs efforts.

Le gala aura lieu à la polyvalente La Magdeleine, le samedi 14 mai prochain à partir de 19 h.

Les billets au coût de 10 \$ seront bientôt en vente à l'APHRSO au 100 Sainte-Marie à La Prairie. Pour information, composez le 659-6519.

INVITATION
SOUS NOTRE
CHAPITEAU à suivre...



candiac
AUTOMOBILES
PONTIAC • BUICK • GMC

**SI VOUS NE
SUPPORTEZ PLUS
LA MISÈRE
SUPPORTEZ-NOUS**



Centraide

**LE DON DE CHANGER
LES CHOSES**

IMPÔTS

**RAPPORTS
D'IMPÔTS**

Particuliers, vendeurs à commissions,
propriétaires de maisons à revenus, etc.

**PRIX COMPÉTITIFS
GESTION BMS**

PRÉPARÉS
PAR

Pour information: **444-1777**

Service de traitement de texte, traduction
tenue de livres et paies
Cours de W.P. 6.0

**Partez gagnant
Achetez un billet 5\$**

**GAGNEZ LA /
«MAISON SAINTE»**

et participez au financement
d'équipements pour le CHAL

**ÉCOLE DE GOLF
PROGRESSIVE**

COLLÈGE CHARLES LEMOYNE
3507 BOUL. MARIE-VICTORIN,
VILLE STE-CATHERINE

**INSCRIPTION POUR
NOUVELLE SESSION DE COURS**
Pour seulement

97.00\$

taxe incluse

- 9 hres de cours
(6 cours de 1h30)
- Équipement fourni
- Vidéo

INSCRIPTION: 444-1104
FRANÇOIS SOFIO

**LES ARTISANS DU
VIN (BARREL) INC.**
67H GEORGES-GAGNÉ
DELSON 632-6064



**CONCOURS
AU
VOYAGES SOLEIL**



**9 ANS
À VOTRE SERVICE!
NOTRE SUCCÈS EST
VOTRE CLIENTÈLE!
VOTRE SATISFACTION
EST NOTRE
PRÉOCCUPATION!**

**OBTENEZ VOS BONS DE
PARTICIPATION EN MAGASIN**

1^{er} PRIX: Croisière dans les Caraïbes

2^e PRIX: Voyage au Mexique (Puerto Vallarta)

3^e PRIX: Voyage en Floride



**ENSEMBLE DE BRASSAGE
COMPLÈT POUR DÉBUTANT**

INCLUANT UN
MALT DE BIÈRE
ARMSTRONG

49,95\$

LES ARTISANS DU VIN BARREL INC. SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON VALIDE JUSQU'AU 14 MAI 94

**ENSEMBLE DE VINIFICATION
COMPLÈT POUR DÉBUTANT**

65,95\$

CONCENTRÉ
DE BLANC
OU ROUGE
INCLUS
(CHAI-MAISON)

LES ARTISANS DU VIN BARREL INC. SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON VALIDE JUSQU'AU 31 MAI 94

**UN CONCENTRÉ
CHAI MAISON (AU CHOIX)**

29,95\$

LES ARTISANS DU VIN BARREL INC. SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON VALIDE JUSQU'AU 14 MAI 94

**UN CAPSULEUR À BIÈRE
NOIR SUR PIEDS**

29,95\$

LES ARTISANS DU VIN BARREL INC. SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON VALIDE JUSQU'AU 14 MAI 94

**3 CONCENTRÉS
CHAI MAISON**

POUR **79,95\$**

LES ARTISANS DU VIN BARREL INC. SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON VALIDE JUSQU'AU 14 MAI 94

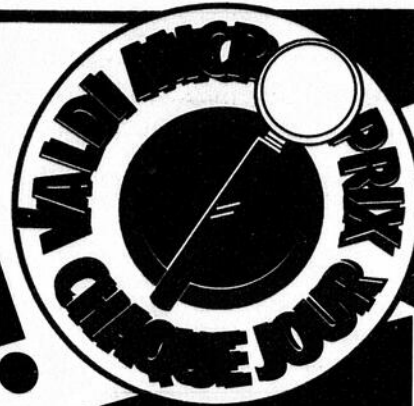
**BOUCHONNEUSE
SUR PIED**

36,95\$

LES ARTISANS DU VIN BARREL INC. SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON VALIDE JUSQU'AU 14 MAI 94

VALDI NOS MICROPRIX ÇA PAYE EN

BONNE NOUVELLE!
MAINTENANT PAYEZ
COMPTANT AVEC VOTRE
CARTE DE GUICHET!
Disponible aux Valdi ci-dessous
seulement!



GRAND!

**C'EST LE TEMPS DU GRAND
MÉNAGE DU PRINTEMPS!**
AVEC NOS **BAS-PRIX**
DE TOUS LES JOURS, VOUS
NE SEREZ PAS "LAVÉS"!

BISCUITS ET CRAQUELINS

Biscuits soda salés ou non salés
Colonial, 450 g **.99**
Craquelins "hits"
Colonial, 300 g **1.59**
Rosettes 3 couleurs
Vachon, bte de 12 **1.69**

COLONIAL

BISCUITS AUX BRISURES DE CHOCOLAT,
AVOINE OU GAUFRES À LA VANILLE
COLONIAL
250 g
MICROPRIX VALDI
.99

FRUITS ET LÉGUMES EN CONSERVE

Pêches en tranches ou en moitiés
Village ou Vivère, 796 ml **.99**
Fruits en coupe assortis
Vivère, 4 x 142 ml **1.99**
Maïs en grains
Parade, 341 ml **.59**
Champignons morceaux et pieds
Succes ou Médaille, 284 ml **.69**
Tomates entières
Parade, 796 ml **.83**

CLOVER LEAF

THON PÂLE EN
MORCEAUX "Skipjack"
CLOVER LEAF
184 g
MICROPRIX VALDI
.99

POISSON ET VIANDE EN CONSERVE

Saumon sockeye
Admiral, 213 g **1.99**
Pain de viande
Roy-All, 340 g **.99**
Boeuf salé
Select ou Nupak, 340 g **1.39**

BOISSONS GAZEUSES ET EAU

Boissons gazeuses
Pepsi ou 7-Up, rég. ou diète, 2 L (bouteilles consignées) **1.39**
Boissons gazeuses Pepsi ou 7-Up,
rég. ou diète, 6 x 750 ml (bouteilles consignées) **6.299**
Eau de source gazeifiée
Perrier, 750 ml **.97**

ALLAN

BOISSONS GAZEUSES
ASSORTIES
ALLAN
24 x 355 ml (dépôt en sus)
MICROPRIX VALDI
3.99

JUS ET BOISSONS

Punch californien aux agrumes
Rich'N Ready, 3,78 L **1.59**
Punch aux fruits, orange ou Déli-cinq
Minute Maid, 3 x 250 ml **.99**
Jus d'orange
Sunpac, 1,36 L **1.19**
Jus de pommes pur
Sunpac, 1,36 L **1.09**
Boisson aux raisins
Welchade, 3 x 250 ml ou 1,36 L **.99**
Cocktail de légumes
V-8, 796 ml **.99**
Jus de clamato
Mott's, régulier ou épicé, 1 L **1.79**

DÉJEUNER

Céréales "Cheerios miel et noix"
General Mills, 525 g **3.69**

SCHNEIDER'S

FROMAGE EN TRANCHES,
REG. OU LIFESTYLE
SCHNEIDER'S
500 g
MICROPRIX VALDI
2.89

Miel liquide ou crémeux
Billy Bee, 500 ml **1.99**
Beurre d'arachides crémeux ou croquant
Skippy, 750 g **3.29**
Confiture ultra légère aux fraises ou framboises
Double Fruits, 500 ml **2.99**
Tartinade chocolat et noisettes
Nochella, 750 g **2.99**

SOUPES ET METS PRÉPARÉS

Soupe aux tomates
Heinz, 284 ml **.29**
Crème de champignons, céleri ou poulet
Campbell's, 284 ml **.63**
Soupe poulet et nouilles ou oignon
Lipton, bte de 4 sachets **1.99**

CHEF BOYARDEE

PÂTES PRÉPARÉES EN CONSERVE
CHEF BOYARDEE
425 g
MICROPRIX VALDI
1.09

Fèves au lard scc tomates ou porc
Rustik, 398 ml **.49**
Nouilles et sauce assorties
Exquisine, 130 g **.99**
Riz frits assortis
Dainty, 350 g **.96**

CONDIMENTS

Ketchup
Heinz, 1,57 L **3.99**
Sauce à salade rég. ou légère
Village, 950 ml **1.89**
Vraie mayonnaise
Kraft, 1 L **3.19**
Moutarde préparée
Condor, 500 ml **.79**
Relish assortie
Heinz, 375 ml **.99**

PRODUITS DE NETTOYAGE

Nettoyeur tout usage au citron
M. Net, 800 ml **2.49**
Concentré pour toilette Saniflush
675 ml avec un désodorisant WIZARD, 200 ml BONI **1.99**
Balai à angle et porte poussière
Nurolex, chaque **4.99**
Petit Balai et porte poussière
Liberty, chaque **2.49**
Seau
Rubbermaid, 10 L **1.99**
Éponge jumbo pour automobile
Washrack, chaque **.99**

PURE POWER

NETTOYEUR TOUT USAGE 1 L,
RECHARGE NETTOYEUR POUR LES VITRES 1,5 L,
DÉTURGENT VERT OU CITRON 1 L
PURE POWER
MICROPRIX VALDI
.99

PRODUITS D'ÉTÉ

Cire pour auto
Colorshield, 250 ml **3.99**

EMGEE

CHAISE MONOBLOC
EMGEE
chaque
MICROPRIX VALDI
3.99

Terreau
Le Domaine, 25 L **1.49**
Contenant pour plante 14"
chaque **3.99**

PRINTEMPS

EAU DE JAVEL
PRINTEMPS
3,6 L
MICROPRIX VALDI
.89

PRODUITS POUR LA LESSIVE ET PAPIER

Assouplisseur de tissus
Snuggle, 2,5 L **3.99**
Assouplisseur de tissus en feuilles
Ultra Downy, bte de 50 **2.59**
Détergent concentré pour la lessive
Wisk, 1,35 L **7.39**
Détergent en poudre pour la lessive
Surf, 12 L **4.99**

DOUCELLE

ESSUIE-TOUT JUMBO
DOUCELLE
8 rouleaux
MICROPRIX VALDI
4.29

Papier hygiénique
Majesta, 16 rouleaux **3.99**
Mouchoirs de papier
Royale Ultra, bte de 100 x 3 plis **.79**

Heures d'ouverture:
Lun.-Mar.: 9h00-18h00-Merc.-Jeu.-Ven.: 9h00-21h00
Samedi: 8h00-17h00 - Dim.: 10h00-17h00

- ROSEMÈRE
247, boul. Labelle
- ST-EUSTACHE
136, 25ème Avenue
- ST-CONSTANT
370, Rte 132

Chez VALDI remboursement garanti - sans problème!



VALDI

L'UNIQUE CHEF DE FILE DES BAS-PRIX, CHAQUE JOUR!
PRIX VALDI VALIDES DU DIMANCHE 10 AVRIL AU SAMEDI 16 AVRIL 1994.
PRIX EN VIGUEUR SEULEMENT AUX ADRESSES INDIQUÉES. VALDI SE RÉSERVE LE DROIT DE LIMITER
LA QUANTITÉ ET DE SUBSTITUER DES PRODUITS DE QUALITÉ COMPARABLE. PHOTOS À TITRES
INDICATIVES SEULEMENT. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.
ARGENT COMPTANT ET CHEQUES DE VOYAGES ACCEPTÉS SEULEMENT.

VALDI VOUS OFFRE:

- De grandes marques!
- Des aubaines uniques!
- Chaque jour!
- Chaque semaine!
- Des achats pratiques et rapides!

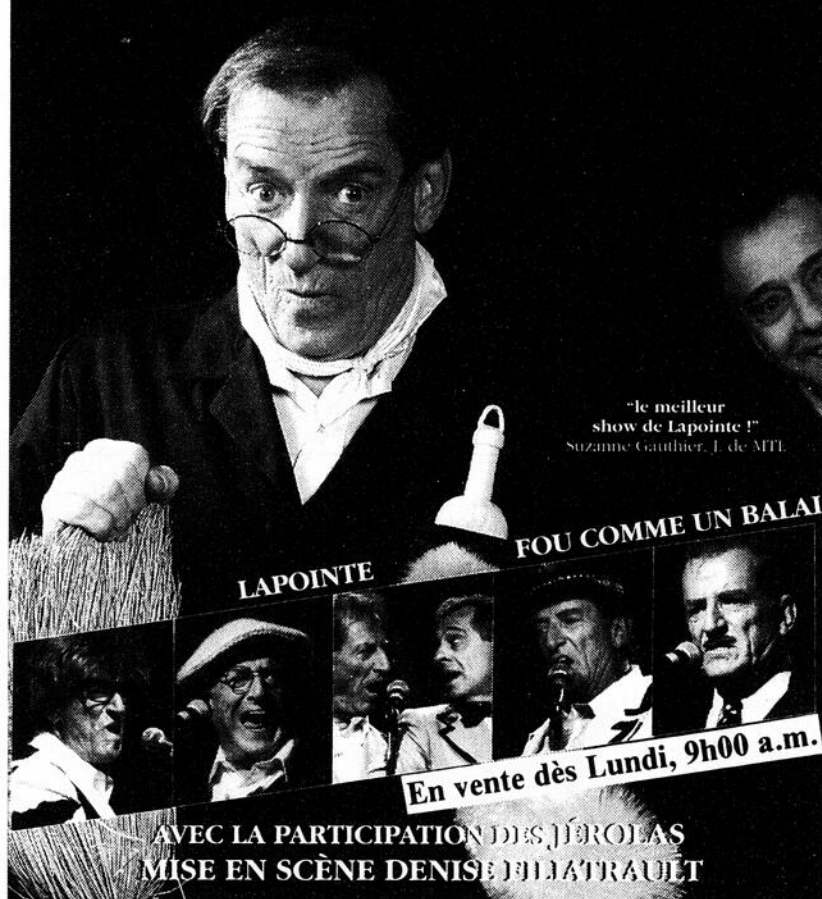
Soirée Interculturelle en photos



Le Comité des Spectacles présente:

JEAN LAPOINTE

" UN DERNIER COUP DE BALAI "



Auditorium La Magdeleine
1100 Boul. Taschereau, La Prairie
SAMEDI 28 MAI, 20h30
Billets en vente aux endroits suivants
(23\$ et 26\$ taxes et frais inclus)

Provi-Soir La Prairie: 444-3135
Provi-Soir Candiac: 659-2537
Pharmacie Jean-Coutu, Delson: 638-1414
Papeterie St-Constant, 632-3030
Information (entre 8h00 et 16h00): 659-9621

Résidence Hubert Cartier pour aîné(e)s autonomes



Votre qualité
de vie nous
tient à coeur

Une construction neuve

- Chambre privée
- Programme de mise en forme
- Concept familial
- Animation
- Nourriture maison
- Sortie de groupe
- Médecin - coiffeuse - pastoral
- Près de tous les services

GISÈLE QUINTIN & ROLAND GEOFFRÉ
LONGUEUIL 651-1524

LE REFLET
régional

Communautaire

Le camp de jour en immersion anglaise, une bonne idée!

De plus en plus, on ne peut nier l'importance de la pratique d'une seconde langue, surtout l'anglais.

Connaître l'anglais et pouvoir l'exprimer adéquatement est un plus qui assure à ceux et celles qui le possèdent un avenir de plus grand choix et d'une richesse assurée. Il ne s'agit pas de partir pendant une semaine ou un mois de chez-soi et que ça coûte les yeux de la tête! Le camp de jour en immersion anglaise qui sera organisé cet été et ce depuis maintenant six étés consécutifs à La Prairie, Candiac et Saint-Constant sera offert aux amis des écoles primaires (de la maternelle à la 6e année).

Le camp durera 8 semaines, soit du 27 juin au 19 août inclusivement. Le participant peut y prendre part pendant une seule semaine, pendant quelques semaines ou encore pour 8 semaines s'il le désire. Les journées débutent à 8 h et se terminent à 18 h.

Les activités quotidiennes incluent 2 heures

de cours d'anglais, une l'avant-midi et une l'après-midi. Des outils d'apprentissage tels que des cartes images, des comptines imagées, des mini-ordinateurs manuels et électroniques rendront la durée du cours intéressant, sans oublier les activités estivales.

Les moniteurs de MTAT Distribution inc. sont anglophones et rendront l'immersion totale une réalité. Il est prouvé que l'immersion est la meilleure technique pour un apprentissage rapide et efficace d'une seconde langue. On apprend plus d'anglais au camp de jour que toute l'année à l'école.

Les camps de jour auront lieu dans les locaux suivants: 683 boulevard Taschereau à La Prairie; 34 Gironde à Candiac, 49 A, Saint-Pierre à Saint-Constant.

Pour plus d'informations, contactez l'équipe de MTAT Distribution au 659-2210 pour les résidents de Candiac et La Prairie et au 638-6945 pour les citoyens de Saint-Constant.

Apprendre l'anglais en s'amusant

À la demande de comités d'écoles, de professeurs ainsi que de nombreux participants des années passées, les mini-camps d'anglais de jour seront de nouveau organisés cet été pour une 11e année consécutive.

Ces camps ont été mis sur pied par des parents désireux d'aider leurs enfants à se familiariser à l'anglais parlé grâce à des activités d'immersion telles que le jeu, le tableau, les sports, les jeux de rôles, les mises en situation, les chansons, le théâtre, etc.

Les jeunes de la 2e année primaire jusqu'à secondaire V peuvent donc apprendre et améliorer leur usage de la langue de Shakes-

peare tout en s'amusant.

Chaque camp d'une durée de deux semaines (10 jours), de 9 h à 16 h, se déroule en juillet et en août et se compose de dix élèves et d'un moniteur compétent. Les activités du groupe se tiennent dans votre secteur ou ville et souvent dans votre quartier.

Le nombre d'inscriptions étant limité, « premier arrivé, premier servi!!! »

Pour renseignements, contactez Jacques Messier au 655-3695 ou Diane Pelchat au 676-9219 après 18 h sur semaine, ainsi que samedi et dimanche toute la journée et soirée.

Du 10 au 16 avril 1994

Semaine de Prévention jeunesse Optimiste à Delson



PASSEPORT ENFANT

(Un passeport d'identification qui permettra d'inscrire tous les détails susceptibles de faciliter le travail de recherche des policiers si un enfant venait à disparaître ou était enlevé)

(en espérant que nous n'aurons jamais besoin d'y avoir recours)

**Prise des empreintes
samedi, le 16 avril 1994
de 10 h 00 à 16 h 00**

**Centre communautaire de Delson,
1, 1er Avenue, Delson**

Club Optimiste de Delson Inc.

Un groupe d'hémiplégique fabrique une magnifique maquette



Une magnifique maquette représentant une cabane à sucre a été réalisée par un groupe d'hémiplégique du Centre de jour du Centre d'accueil La Prairie. On tient à féliciter ces gens qui ont su malgré leurs limites physiques, accomplir ce merveilleux travail d'équipe. Cette maquette est exposée dans le hall d'entrée du Centre d'accueil La Prairie pour les prochaines semaines. Venez l'admirer en grand nombre.

LES PAVAGES AUGELLCO INC.
385-3358

EXCAVATION ASPHALTE

APPELEZ LE PROPRIÉTAIRE TONY ENTREPÔT À SAINTE-CATHERINE

Faites partie vous aussi... de nos clients satisfaits

SPÉCIALITÉ:
ASPHALTE . EXCAVATION . CIMENT . PAVÉ-UNI . TERRASSEMENT
OUVRAGE GARANTIE AVEC PAVEUSE AUTOMATIQUE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Sur présentation de cette annonce, un rabais de 100\$ vous sera remis pour travaux de 1000\$ et plus 50\$ vous sera remis pour travaux de moins de 1000\$ - 1 coupon par client, valide pour un temps limité

- **Machinerie ultra moderne**
- **Facilité de paiement**

*Ce rabais est valable à la signature du contrat et ne peut-être jumelé avec une autre promotion.
*Permis O.P.C. Régie des entreprises de construction du Québec B.B.C.

NOUS DESSERVONS TOUTE LA RIVE-SUD DE MTL. ÉVALUATIONS GRATUITES

CHAUSSURES Slatini
Chaussures pour toute la famille

Souliers de Canard "DUCK SHOES" reg 24,99\$

Spécial
9,99\$

"Mike"

Choix de bottes de pluie pour enfants

9,99\$

Souliers de course en cuir reg 35\$ à 49,99\$

Seulement
19,99\$

Sous-sol
50, Boul. Taschereau, La Prairie
Place La Cité
444-3463

LIBRAIRIE Citation PAPETERIE

7400, boul. Taschereau
(Place Portobello), Brossard (Québec)
TÉL.: 465-0460 FAX: 465-0642

Papeterie, mobilier et équipement de bureau, photocopies, estampes, cartes de souhaits et livres

GRANDE VENTE
Best-Sellers

	RÉGULIER	SPÉCIAL
Autopsie d'un meurtre (Rick Boychuk)	24,95\$	17,95\$
Depardieu (Paul Chutkow)	29,95\$	20,95\$
La Dame de la Nuit (Nancy Price)	19,95\$	13,95\$
Grimson (Shirley Conran)	29,95\$	20,95\$
Le Dieu Fleuve (Wilbur Smith)	29,95\$	20,95\$
Pas de sang dans la clairière (L.R. Wright)	27,95\$	19,95\$
Mort clinique (Paul Wilson)	27,95\$	19,95\$
Guide du jardinage et de l'aménagement paysager (Benoît Prieur)	34,95\$	24,95\$
Mes secrets de la Bonne Cuisine (Jehane Benoît)	21,95\$	15,95\$

30% Rabais sur livre D' **informatique** en anglais.

Valide jusqu'au 23 avril 1994

REFLET - Samedi le 9 avril 1994 - Page 25

Gagnants des lapins de Pâques



COMMERÇANTS

Brochetterie Elli
Crêpes du Monde
Animalerie Papa Doc
Centre Professionnel Roussillon Optométristes
Boutique pour animaux 5 Étoiles
Ballons Décor
Poissonnerie La Prairie
Distribution La Prairie
Filomena Esthétique
Candiac Toyota
Agence Voyages Marathon
Invitation O'Look
Brasserie Resto-Bar du Parc
Automobiles Candiac
Fotoplus
Disques Delson
Boucherie A. Bertrand
Fourniture de Bureau Lallier
Campeau Machine à Coudre
Les Tentations Express
MCL Inc.
Journal Le Reflet

GAGNANTS

William Monette
Pier-Luc Sirois
Véronique Gionet
Mathieu Lelièvre
Lise Beaudry
Julie Leduc
Réal Boucher
Caroline Dufort
Isabella Grenier
Stéphane Marotte
Jean-Michel Dupuis
Karine Tisluck
Nathalie Tapp
David Beaulieu
Priscillia Morin
Francis Bissonnette
Raphaël Emond Fiset
Dominique Spénard
Benoit Bergeron
Jean-Sébastien Dulude
Émilie Babeu
Classe de 2ème année
École Jacques Barclay

LE REFLET
régional

Chantal Côté



Peut-on diminuer les matières grasses (suite)

- Mangez de plus petites portions de viande, de poisson et de volaille. Ne mangez qu'une seule côtelette de porc au lieu de 2 et éliminez ainsi 10 g de matières grasses.

- Lorsque vous allez dans un restaurant à service rapide, choisissez un hamburger simple qui contient 10 g de gras plutôt qu'un sandwich de poisson frit avec fromage qui en contient 23 ou un hamburger double qui en contient 60.

- Dans les restaurants où l'on sert des sandwiches, choisissez un petit pain de blé plutôt qu'un croissant et éliminez ainsi 12 g de matières grasses.

- Lors d'une sortie au bar laitier, choisissez un sorbet aux fruits plutôt que de la crème glacée. Vous pourrez diminuer de 12 g de matières grasses et peut-être plus.

- Afin de commencer la journée avec très peu de matières grasses, mangez des céréales

prêtes à servir, à grains entiers.

Essayez cette petite recette faible en matières grasses et prenez goût à ce genre d'alimentation maigre et plus saine...

Salade verte

- 1 petite tête de laitue à feuilles rouges
- 1 petite tête de laitue Boston ou romaine
- 1 oignon rouge finement émincé

Vinaigrette

- 1 gousse d'ail haché
- 25 ml vinaigre d'estragon ou de vinaigre blanc
- 5 ml moutarde de Dijon
- 15 ml huile d'olive ou de noix
- 50 ml jus d'orange ou ananas
- 1 oignon vert émincé
- 50 ml persil frais haché

Chantal Côté est professeure d'éducation physique et de danse aérobique.

LE REFLET
régional

Christine Néron



Alpha hydroxyacides ou AHA

De plus en plus nous retrouvons sur le marché des produits à base d'AHA. L'utilisation régulière peut adoucir la peau, éclaircir le teint, atténuer les rides, et resserrer les pores de peau. Les AHA agissent en décollant ou en dissolvant les cellules mortes de l'épiderme de surface, ils accélèrent la régénération des cellules. De ce fait, la texture et le teint de la peau s'améliorent, les pores se resserrent et la peau absorbe mieux les crèmes hydratantes.

Voici quelques produits à base d'AHA :

- Novactia de Vichy, après trois jours d'utilisation Novactia rétablit visiblement la qualité d'une peau plus jeune. Offert en pot de 40 ml et en tube de 30 ml.

- Système Restructurant AHA de René Garraud, produit qui, appliqué régulièrement, lutte contre le vieillissement cutané prématuré. Les acides de fruits qu'il contient permettent une exfoliation naturelle de la peau tout en douceur, sans agressivité. Offert en tube 40 ml.

Disponible au début du mois de mai.

À quoi sert le brumisateur Evian ?

Au réveil, le brumisateur tonifie la peau et la prépare au maquillage. Après la brumisation, attendre une minute et sécher en tamponnant, sans frotter. Le soir, il complète le démaquillage, purifie la peau et la laisse bien hydratée pour la nuit. Il est idéal à la plage, pendant et après le sport pour rafraîchir et tonifier tout en éliminant la sueur.

Pour les peaux grasses ; Biopur de Biotherm

La ligne comprend un gel pur équilibrant qui nettoie, éclaircit et clarifie. Une lotion astringente, équilibrante qui resserre les pores de

peau. Biopur fluide qui est la crème de jour hydratante et protectrice.

Enfin, vous pouvez utiliser Symbiose comme de crème de soin pour la nuit « sans huile ».

VISITER NOTRE
VIGNOBLE



UNE AVENTURE
DÉLECTABLE

Bienvenue chez nous, à DUNHAM EN ESTRIE. Dans notre charmante maison de style loyaliste, où nous vous invitons à déguster nos vins BLANC OU ROSÉ.

• VISITE GUIDÉE \$3,50 COMPRENANT DÉGUSTATION DE VINS • ÉTIQUETTE PERSONNALISÉES
TEMPS DES VENDANGES (15 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE)

Nous avons une SALLE À MANGER ET UNE TERRASSE QUI OFFRE DES TABLES CHAMPÊTRES
tout au long de l'année soit pour:

DES FORFAITS DE GROUPE
DES MARIAGES OU SUR RÉSERVATION EN TOUT TEMPS
(514) 295-3383

ACTIVITÉ DU 8 MAI
BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES \$10,95

VIGNOBLE LES ARPENTS ET RÉSERVATIONS
4042 rue Principale, Dunham, Qc JOE 1MO

POUR VOUS "LES GENS D'AFFAIRES" BIENTÔT!

Un tout nouveau centre commercial sera érigé à l'angle du chemin Sainte-Catherine et du Boulevard Monchamp à Saint-Constant afin d'assurer à la clientèle suffisamment de cases de stationnement, les dimensions de la bâtisse sont très limitées. Il importe donc de nous faire connaître vos besoins au plus tôt!

Informez-vous au

635-0911

M. A. Lalonde



LES PETITS
TOUCHE À TOUT
DE CANDIAC

LA PRAIRIE, ST-CONSTANT

PRÉ-MATERNELLE
2 À 5 ANS

- Activités de groupe
- Ateliers de bricolage & jeux éducatifs
- Éveil de soi
- Activités psycho-moteur
- Accent sur l'écoute, la diction & autonomie
- Introduction à l'anglais ou immersion anglaise totale
- Professeur diplômé
- 1-2-3 demi-journée/sem.
- Transport disponible
- Atelier de jeux du samedi disponible
- Nouveau "COURS SOLEIL"



INSCRIPTION IMMÉDIATE
POUR SESSION '94
COMPOSEZ
ENTRE 9h ET 17h
638-6945 / 659-2210

LE MATELASSIER
PARQUANT DE MATELAS
ET LITS ÉLECTRIQUES

MATELAS 39" (FOAM)
À PARTIR DE
69,00\$

EN VEDETTE "SUPER KIRO"
EXTRA FERME 510 RESSORTS
ENSEMBLE SOMMIER MATELAS

39" **219\$**
54" **259\$**
60" **299\$**

640 BOUL. INDUSTRIEL
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
359-6019

Petits secrets!



Hélène Rondeau



France Martin

Nous voulons, moi et mon mari, féliciter le cuisinier de la Bar-asserie Monchamp. Nous sommes allés souper la semaine dernière et avons pris un excellent repas, une bonne assiette généreuse à prix modique et l'atmosphère est décontractée et plaisante. On se sent chez-soi. C'est un endroit à découvrir dans notre belle région. « Bravo ». M. et Mme André Lussier

À ma famille
« Le flocon de neige »

Par un beau matin glacial où il avait neigé toute la nuit j'ai rencontré près du poulailler un flocon qui se transforma en un lutin qui s'appelait Perlin-pinpin et il me dit : approche, viens près de moi et il me lança une balle de neige sur le bout du nez. Vilain petit lutin.

L'après-midi le revoilà à nouveau qui patinait sur le ruisseau. Il me dit : approche, viens près de moi, j'hésite un peu et je saute, crac! la glace casse. Mes bottes sont pleines d'eau. Vilain petit lutin.

Pendant la soirée je me promène près de la grange. Les flocons brillent sous la lune. Une forme apparaît, c'est le lutin. Regarde, dit le lutin, ce sont des diamants, remplis tes poches tu seras riche. Je remplis mes poches de ces diamants froids. Je cours à la maison mes poches sont toutes mouillées. Vilain petit lutin,

gare à toi, si je te revois.
Jacques Drouin, 7 ans

Resto Pub Exit 44 invite la population le 17 avril à son brunch du dimanche. Ce sera le « Brunch du Président de Moto Touriste du Québec ». Ce groupe compte plus de 8,000 membres & gens d'affaires. C'est un rendez-vous à ne pas manquer. Resto Pub Exit 44 est au 176 Boul. de l'Industrie à Candiac, 659-5834 pour plus d'informations le brunch sera à 9 heures, réservation pas nécessaire.

C'était l'anniversaire de naissance le 2 avril dernier de Carl Brosseau (4 ans) fils de Martine Labelle et de Claude Brosseau de Saint-Philippe et petit-fils de Rita et Gaétan Brosseau. Bonne fête et grosses bises de tes parents et grands-parents. XXX

Bonne fête à Richard Pinonnault, 11 avril, de La Prairie et bon retour de vacances.

Je voudrais souhaiter un bon anniversaire à Denis Paré (13 avril) et à ma tendre moitié Sylvain Paré (14 avril). Ces deux Béliers nous en font voir de toutes les couleurs, alors on essaiera de leur en mettre plein la vue. Bonne fête, on vous embrasse de Josée et Marc-Antoine. XXXXX



La pâtisserie L'Excellence de Sainte-Catherine organisait récemment un concours de dessins dans le cadre de la fête de Pâques. Cette activité a remporté un franc succès puisqu'au delà de 500 enfants ont participé et ont pris la peine de faire parvenir leur dessin à la pâtisserie. Sur la photo, on aperçoit les gagnants Karine Blanchette, 6 ans, de Sainte-Catherine, Philippe Henri, 4 ans, de Candiac, et Pierre-Louis Henri Raby, 7 ans, de Saint-Rémi. Ils posent en compagnie de Louise Lamontagne, gérante et Jimmy Geraci, propriétaire. (Photo Journal Le Reflet - Anne Bourbeau).



Pâques doublement fleuries chez « Pierre-Luc » Samedi soir dernier avait lieu, chez le fleuriste La Prairie, le vernissage de deux peintres inconnus de la région, Denyse Lapointe-O'Halloran et Jacqueline Joubert. Ces artistes exposent, dans un décor exceptionnel, des tableaux au pastel devant lesquels on ne peut demeurer indifférent. Soulignons simplement « Symphonie », dévoilant un Beethoven énergique et moderne fait par Denn, et « La forêt enchantée », illustrant des états d'âme remplis de tendresse, réalisée par Joubert. Ces œuvres donnent un bref aperçu du caractère qu'habite ces auteurs. Toute la population environnante est donc invitée à aller admirer « Fleurs et Toiles » chez Pierre-Luc, Fleuriste La Prairie, 445, rue Levée, La Prairie. Une simple visite vous envahira de beauté. Cette exposition se poursuit jusqu'au 31 mai 1994. Bienvenue à tous!

Sonic PROPANE
PROPANE

Prix fin de saison

ses modèles récents et améliorés
de

FOYERS AU GAZ



INSTA-FLAMME
QUÉBEC

- A** • Ambiance chaleureuse
- V** • Protection contre les pannes électriques.
- A** • Modèle qui ne nécessite pas de cheminée ou remplacement de foyer au bois
- N** • Aucune saleté
- T** • Température contrôlée par thermostat
- A** • Chauffe 800 pi ca
- G** • 7 modèles disponibles garantis à vie
- E** • Économique
- S**

RE244CCL

SALLE DE MONTRE

Lun. au vend. 8h à 17h30

LUC FOUCREAULT • Gérant succursale - PAUL CHOQUETTE • Représentant

Sonic Propane
3580, Isabelle, Brossard
Tél.: 444-5530

132	
TASCHEREAU	
ISABELLE	ILLINOIS
	MATE

AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC

VENTE DE LIQUIDATION

PORTES D'ACIER:

- Portes d'acier: 32", 34", 36" **59.00\$**
- Portes d'acier avec cadre **99.00\$** et plus
- Portes d'acier avec vitrail **149.00\$** et plus

FENÊTRES:

Battant, coulissant, guillotine (stock) **-70%**

PORTE PATIO "STOCK" -70%

BOIS

PIN CÈDRE CHÈNE

- Moulure de finition 2" à 4 1/2"
- Planche 3/4" x 7 1/4"
- Madrier 1 5/8" x 7 1/4"

DIVERS

- Serrures et accessoires (stock) **-50%**
- Mono **1.25\$**
- Flextra **2.25\$**
- Thermo (stock) **10.00\$**

246 St-Régis, St-Constant
632-2874

AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC

REFLET - Samedi le 9 avril 1994 - Page 27

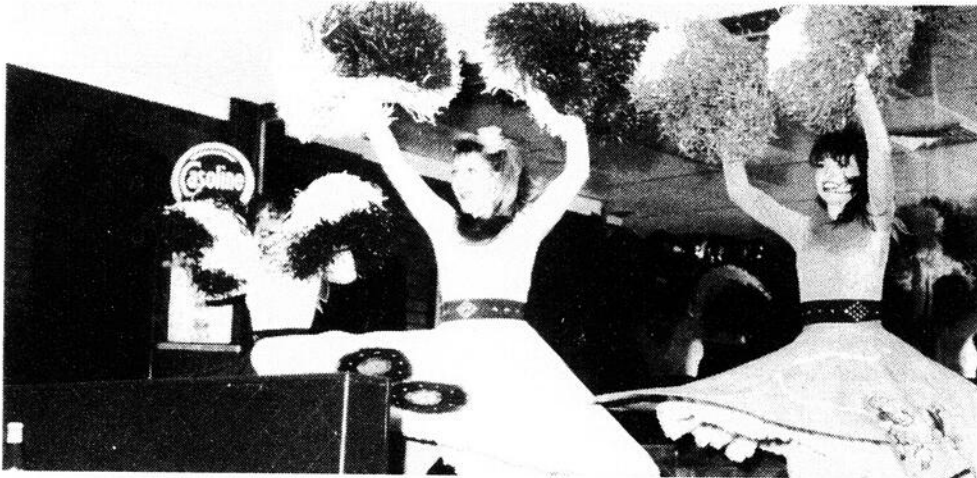
Une division commerciale pour Gestions Coreste inc.

Les Gestions Coreste inc. bien connues et fort actives dans le domaine résidentiel à Saint-Constant et Sainte-Catherine, annoncent l'ajout d'une division commerciale à leur entreprise. Eddy Covino, président-fondateur des Gestions Coreste inc. s'est adjoint les services de M. A. Lalande comme directeur de la division commerciale.

Les Gestions Coreste inc. annoncent qu'un centre commercial et professionnel sera érigé

bientôt à l'angle du chemin Sainte-Catherine et du boulevard Monchamp à Saint-Constant. Les gens d'affaires, établis et/ou potentiels sont invités à s'informer sur la location et la disponibilité des locaux au 635-0911. Situé dans un secteur en pleine expansion et offrant suffisamment de stationnement, ce centre est voué à la réussite et à la satisfaction de sa clientèle.

Salle comble chez Ziggy's Resto Pub



Vendredi dernier, alors qu'on présentait un super spectacle de Rock'n'Roll, c'était salle comble chez Ziggy's Resto Pub à La Prairie... et avec raison! En effet avec la nouvelle administration, le nouveau décor et l'ambiance à la fois chaleureuse et amicale, on passe de bien belles soirées chez Ziggy's Resto Pub. Pour une sortie des plus réussies, ce Resto Pub vous est tout indiqué. Notez qu'à tous les jeudis jusqu'au 30 avril un spécial « musique country » vous est offert et les vendredis et samedis le « Duo Scandal » est en spectacle. Pour en savoir plus, composez le 444-3452 ou... allez faire votre tour au 50 boulevard Taschereau à La Prairie (Place La Cité). Bonne soirée! (photo Journal Le Reflet - Anne Bourdeau).

VITRERIE GÉNÉRALE

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

VITRERIE LEMIEUX

- Réparation de châssis
- Moustiquaire
- Remplacement thermos
- Installation
- Miroir



ESTIMATION GRATUITE

3869 RTE 132
(COIN ST-PIERRE)
STE-CATHERINE

TÉL.: 638-2265

URGENCE 24HRS 638-4145



731-3030

GRAND
FORMAT

PIZZA PAN &
TRADITIONNELLE

FORMAT
MOYEN

10⁹⁹\$
Bon L-94

8⁹⁹\$
Bon L-08

C. Monette & Fils Ltée

Au service des gens d'ici depuis 40 ans



Depuis le 26 mars 1954, la compagnie C. Monette & Fils en a fait du chemin. Aujourd'hui on peut certes dire que cette entreprise familiale, gérée à ses débuts par Conrad Monette et aujourd'hui par Claude, fait bel et bien partie de notre quotidien.

Dans le cadre de son 40e anniversaire d'existence et de loyaux services, la compagnie Monette & Fils vous présente son équipe actuelle de conducteurs de ville.

15 ans d'expérience!



Claude Coutu, avec ses 15 ans d'expérience, souhaite la bienvenue à tous ces clients et amis à son garage du 90B St-Pierre à St-Constant, voisin de Vitro-Plus. Le Garage Claude Coutu offre les services de mécanique générale dont les spécialités sont : la mise au point injection, auto-électrique et air climatisé. Claude Coutu est responsable, honnête et fiable. Pour plus de détails sur son garage vous pouvez le rejoindre au 638-4001.

La Caisse populaire Desjardins de Candiack, à votre service



À la Caisse populaire Desjardins Roussillon, Centre de services Candiack, règne une atmosphère de printemps. Que ce soit pour l'achat d'auto, de maison ou de travaux de rénovation, vous trouverez à la caisse populaire des gens qualifiés qui vous aideront à faire une réussite de tous les projets qui vous tiennent à cœur. Alors n'hésitez pas à aller les rencontrer au 25 chemin Hande! à Candiack. Ils sont... à votre service!

PERSONNE PERSONNE

NE BAT NOS PRIX C'EST GARANTI! NE BAT NOS PRIX

NOUS FABRIQUONS VOS STORES VERTICAUX PVC PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

STORES VERTICAUX SUR MESURE VANTAGE

Une vaste sélection de stores verticaux à été choisie pour cette promotion

ACHETEZ-EN 1 ET OBTENEZ LE 2^e À **MOITIÉ PRIX**

ACHETEZ-EN 2 ET OBTENEZ-EN UN DE PLUS

GRATUIT

ACHETEZ-EN 4 ET OBTENEZ-EN 2 DE PLUS

GRATUITS

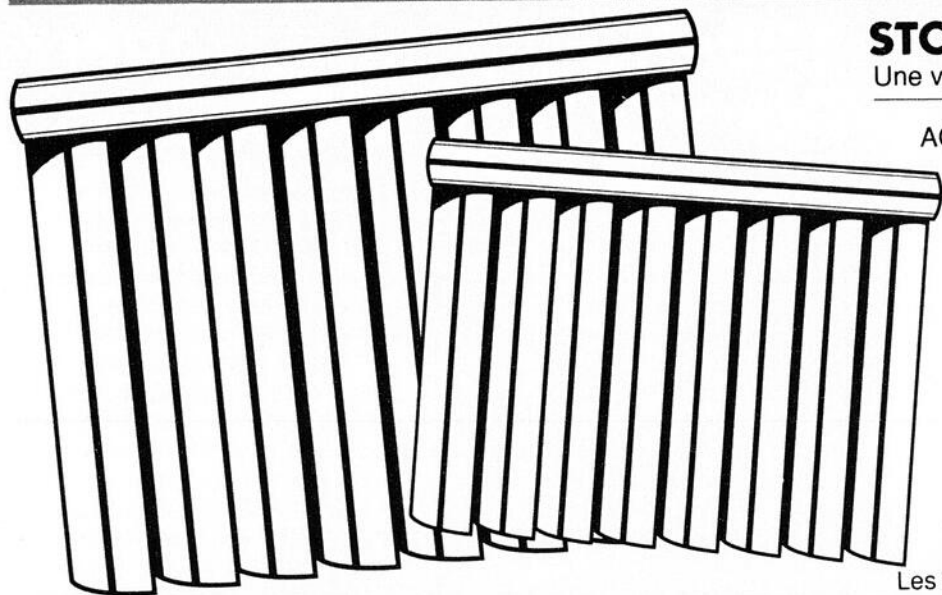
ACHETEZ-EN 6 ET OBTENEZ-EN 3 DE PLUS

GRATUITS

ACHETEZ-EN 8 ET OBTENEZ-EN 4 DE PLUS

GRATUITS

Les articles gratuits doivent être de valeur égale ou inférieure aux articles achetés.



STORES HORIZONTAUX, DES MILLIERS DE STORES EN MAGASIN

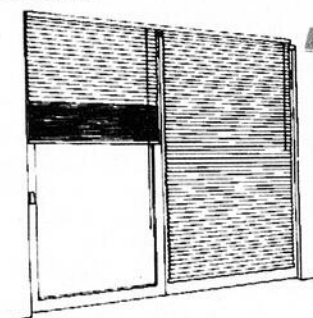
STORES HORIZONTAUX PVC 1"

en magasin blanc,ivoire

L	H	L	H	L	H
20 X 45 =	1.99	42 X 45 =	8.68	31 X 64 =	8.62
22 X 45 =	3.29	44 X 45 =	9.26	33 X 64 =	9.18
24 X 45 =	4.69	48 X 45 =	9.78	36 X 64 =	10.08
27 X 45 =	5.88	54 X 45 =	10.58	38 X 64 =	10.59
31 X 45 =	6.18	60 X 45 =	11.99	40 X 45 =	11.12
33 X 45 =	6.78	20 X 64 =	5.18	42 X 64 =	11.68
36 X 45 =	7.29	22 X 64 =	6.09	44 X 64 =	12.22
38 X 45 =	7.64	24 X 64 =	6.68	48 X 64 =	13.24
40 X 45 =	7.89	27 X 64 =	7.48	54 X 64 =	15.44
				60 X 64 =	16.64
				66 X 64 =	18.43

STORES HORIZONTAUX PVC 1"

blanc,ivoire



**IDÉAL POUR
PORTE DE PATIO**

L H
66" x 84"
26.99

L H
78" x 84"
29.99

POURQUOI ACHETER CHEZ VERTI STORE

- Nous sommes les spécialistes
- Les meilleurs prix
- Sélections incomparables
- Nous manufacturons
- Stores spéciaux: arche, ovale, rond, incliné
- Consultation à domicile gratuite
- Résidentiel, commercial

STORES HORIZONTAUX SUR MESURE AU MEILLEUR PRIX

NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES

LES MEILLEURS MARQUES

LES MEILLEURS PRIX

**LEVOLOR
DRACO
KIRSH
VANTAGE
NANIK**

STORES HORIZONTAUX SUR MESURE VANTAGE

Une vaste sélection de stores verticaux à été choisie pour cette promotion

ACHETEZ-EN 1 ET OBTENEZ LE 2^e À **MOITIÉ PRIX**

ACHETEZ-EN 2 ET OBTENEZ-EN UN DE PLUS

GRATUIT

ACHETEZ-EN 4 ET OBTENEZ-EN 2 DE PLUS

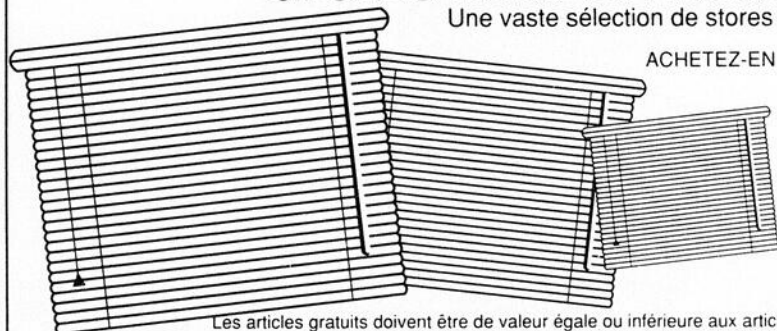
GRATUIT

ACHETEZ-EN 6 ET OBTENEZ-EN 3 DE PLUS

GRATUIT

ACHETEZ-EN 8 ET OBTENEZ-EN 4 DE PLUS

GRATUIT



Les articles gratuits doivent être de valeur égale ou inférieure aux articles achetés.

TOILES À ROULEAU AUX MEILLEURS PRIX GARANTIE

CONSULTEZ-NOUS!

NOUS AVONS DES MILLIERS DE CHOIX ET STYLES

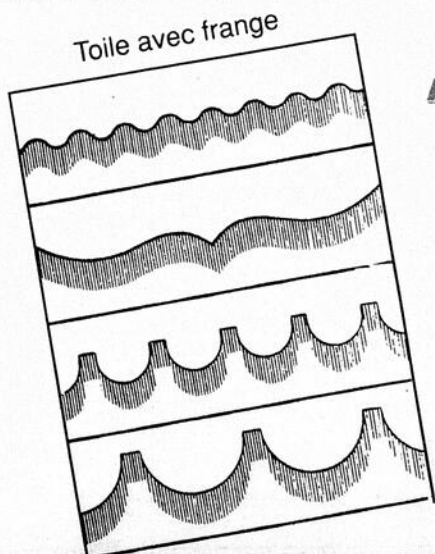
COULEUR UNIE • À MOTIF • FILTRE LUMIÈRE

TOILE FAITE AVEC TISSUS DE VOTRE CHOIX • SOLARIUM • PUIXS DE LUMIÈRE

TOILE OPAQUE UNI EN MAGASIN

Blanc, mesure bout à bout

28 1/4 X 58 =	8.49	55 1/4 X 70 =	26.49
31 1/4 X 70 =	9.19	64 1/4 X 70 =	30.49
37 1/4 X 70 =	9.49	73 1/4 X 70 =	31.49
43 1/4 X 70 =	15.49	78 1/4 X 70 =	48.49
49 1/4 X 70 =	18.49	85 1/2 X 70 =	64.49
		97 1/2 X 70 =	76.49



REFLET - Samedi le 9 avril 1994 - Page 29

VERTI STORE

6633, BOUL. TASCHEREAU,
BROSSARD

Tél.: 514 926-2222



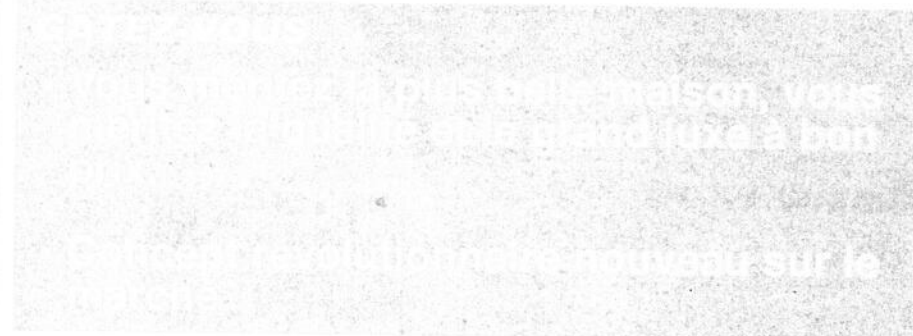
Villa
Brossard

*Maître
Constructeur*
GARANTIE
APCHQ

Les Constructeurs Montérégions Ltée



**AVIS AUX
LOCATAIRES
POURQUOI
PAYER UN
LOYER SANS
ÊTRE CHEZ
VOUS?**



GRAND SPÉCIAL
Vente pré-construction,
3 ch. à coucher,
à partir **\$95,900.**

INCLUS:

- Taxes provinciales et fédérales.
- Terrain et infrastructure à 100%.
- Frais de notaire.
- Certificat de localisation.
- Enregistrement et garantie de l'APCHQ.

638-6818

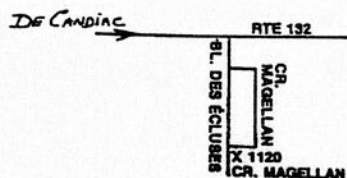
ou

952-8854



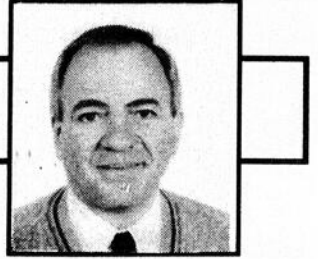
Bureau des ventes:

1120 Croissant Magellan
STE-CATHERINE



LE REFLET
régional

Jacques Côté



**1994 Plymouth Voyager/
Dodge Caravan**

Pour une 10e année Chrysler nous ramène la paire de véhicules les plus populaires en Amérique du Nord. De plus, il est fort possible qu'ils soient en passe de devenir de très populaires véhicules en Europe. La dernière révision complète de ces wagonnettes remonte à 1990.

Connue aussi sous le vocable d'Autobeaucoup, cette gamme est partagée par les deux concessions de marketing de Chrysler, soit Plymouth et Dodge. Sauf pour quelques différences au niveau de la calandre et des ornements, il s'agit de deux produits exactement pareils.

Les Voyager/Caravan sont livrables en deux longueurs, celle de base et l'allongée, cette dernière étant connue sous le vocable Grand Voyager ou Grand Caravan.

De base, ces mini-camionnettes (surnommées Magic Wagon dans le reste de l'Amérique) ont toujours été des tractions avant. Mais depuis les deux dernières années, elles sont disponibles en tractions intégrales ou quatre roues motrices constantes si l'on préfère.

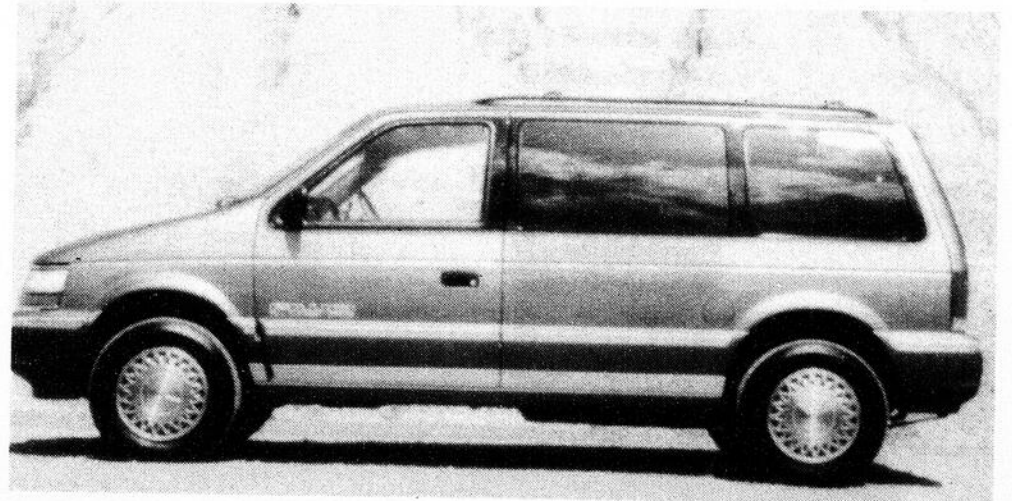
Notons que trois moteurs sont proposés au catalogue. L'année dernière, de tout nouveaux sièges d'enfant intégrés à la banquette arrière ont été offerts en option et on les retrouve encore au catalogue cette année.

Il existe une version de luxe de ces voitures que l'on retrouve sous le chapitre Chrysler Town & Country. Les Caravan et Voyager à empattement de base sont construites à Windsor en Ontario.

Fiche technique

Marque : Plymouth/Dodge
 Modèle : Voyager/Caravan
 Mode : traction avant (intégrale en option)
 Moteur : 4L 2,5 litres, 100 ch - V6 3 litres, 142 ch ; V6 3,3 litres - V6 3,8 litres
 Transmission : manuelle à 5 rapports (automatique à 3 ou 4 rapports en option)
 Freins AV/AR : disques/tambours (ABS optionnel)
 Direction : à crémaillère assistée
 Pneus : P195/70R14 (option P205/70R15)
 Empattement : 285,2 cm (303 cm Grand Voyager)
 Longueur : 452,4 cm (489,7 cm Grand Voyager)
 Largeur : n/d
 Poids : 1485 kg (1809 kg Grand Voyager AWD)
 Réservoir : 75,7 litres - 68,13 litres (AWD)
 Consommation : 12,4 litres/100 km
 Garantie : 3 ans/60 000 km (pare-chocs à pare-chocs) ou 7 ans/115 000 km (groupe propulseur, au choix de l'acheteur)
 Prix : entre 16 000 \$ et 28 000 \$

Commentaires : Comportement routier, le freinage, la sécurité passive, visibilité, confort, volume de chargement très bon. En un mot cela en fait un des véhicules le plus populaire sur le marché et sa valeur de revente est très bonne. Vous pouvez voir et faire l'essai de ces véhicules chez Lestage & Fils à Saint-Rémi et Rive-Sud Plymouth Chrysler à Brossard.



Flash Auto

Concernant la **responsabilité** ou **non-responsabilité** lors d'un accident, et bien le **Groupe Commerce** a emboîté le pas. En effet vous n'aurez pas à payer le prix si vous n'êtes pas responsable de l'accident. Par contre, l'inverse si vous êtes responsable, vous serez pénalisé. Alors pour plus de détails, consultez votre courtier.

M. Jacques Deslippe de Auto Laprairie nous est revenu d'un long séjour dans le sud. Il nous revient en très grande forme et tout fin prêt à attaquer la nouvelle saison. Le lave-auto sera dorénavant ouvert aux heures régulières.

Pour survivre à un accident, il faut d'abord tenter de l'éviter et pour ce faire, il faut une auto en très bon ordre, de bons freins que nous devons faire vérifier régulièrement.

M. Pierre Fortin très connu dans la région,

est maintenant le nouveau directeur des ventes chez **Candiac Toyota**. Nul doute qu'avec sa grande expérience dans le domaine, Candiac Toyota a su se donner un plus. Si jamais vous passez chez **Candiac Toyota**, il se fera un plaisir de vous saluer et de vous payer un café.

Avec nos nids de poule que nous retrouvons sur les routes, n'oubliez pas que la partie la plus affectée de votre véhicule sera les pneus. Alors donnez-leur une chance en essayant de contourner les nids de poule et surveillez la pression de vos pneus.

Si vous désirez **obtenir des conseils** concernant les véhicules automobiles, ou **me faire part de certains commentaires**, n'hésitez pas à communiquer avec moi en communiquant au journal Le Reflet.

Bonne semaine !

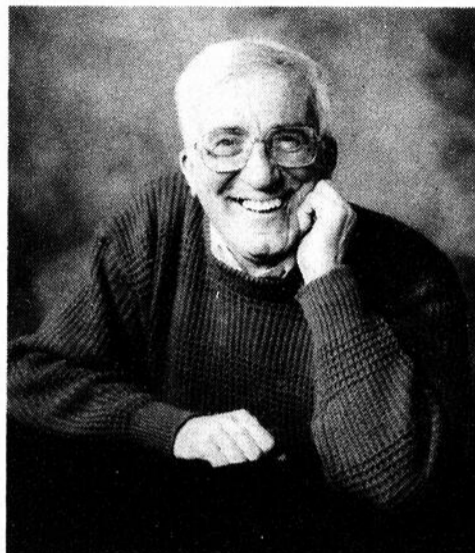
Conférence de Jules Beaulac à Candiac

Dans le cadre de l'année internationale de la Famille, les paroissiens et les paroissiennes de la paroisse Saint-Marc de Candiac invitent tous les gens des environs à venir assister à la conférence de M. l'abbé Jules Beaulac qui aura lieu le mercredi 13 avril prochain à 19 h 30 au Centre communautaire Saint-Marc sis au 59 chemin Handel à Candiac.

Fort de son expérience hors du commun, Jules Beaulac, prêtre et auteur bien connu, vous entretiendra sur les problèmes de la famille contemporaine et sur les moyens d'aider chacun des membres de vos familles à grandir.

« Aider à grandir » est d'ailleurs le titre de son dernier livre qui sera également en vente lors de cette soirée où l'entrée sera gratuite.

Pour renseignements, composez le 632-2270 ou le 632-3177.



Ville Sainte-Catherine

Inscriptions, session printemps

Le printemps est enfin arrivé ! et le Service de loisir de ville de Sainte-Catherine vous offre une nouvelle session d'activités. Les inscriptions auront lieu les mercredi et jeudi, 13 et 14 avril, de 19 h à 20 h 30. Vous voulez vous mettre en forme, relaxer ou simplement vous divertir. Alors venez vous inscrire au Centre communautaire, 5365 boulevard Saint-Laurent. Par le fait même, faites plaisir à vos enfants et inscrivez-les dans l'une ou l'autre des activités offertes. Voici la liste de celles-ci :

Enfants-ados

- Bouts d'chou (3-5 ans)
- Ouf maman (2-4 ans)
- Gymnastique sportive (6-10 ans), (10-14 ans)
- Initiation au dessin (5-7 ans)

- Dessin créatif (7-12 ans)
- Céramique (8-15 ans)
- Ko Nun Do Jiu Jitsu (6-12 ans), (13-17 ans)
- Tae Kwon Do (6-13 ans), (13-17 ans)
- Baseball mineur (6-15 ans)
- Balle molle filles (8-12 ans), (13-18 ans)

Adultes

- Peinture
- Danse aérobique
- Ko Nun Do Jiu Jitsu
- Tae Kwon Do
- Badminton
- Cours de golf
- Balle molle hommes
- Balle molle femmes
- Hujin Ryu

CONFÉRENCE ÉCOUTE TON CORPS

Venez rencontrer Lise Bourdeau

la célèbre auteure des livres (ÉCOUTE TON CORPS), (QUI ES-TU?)
et ((JE SUIS DIEU WOW))

Titre de la conférence:

L'ARGENT L'ABONDANCE DANS VOTRE VIE

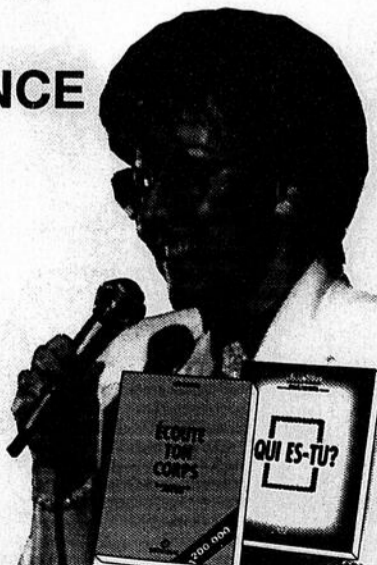
QUAND: Vendredi 15 avril 94 à 19h30

OÙ: Salle de Réception des Écluse
4625 Marie-Victorin à Ste-Catherine

ENTRÉE: 12\$ taxes incluses

PROCUREZ-VOUS votre billet

- Pharmacie Yvette Charron
1050 Union Ste-Catherine Tél. 632-8511
- Papeterie St-Constant
115 St-Pierre St-Constant Tél. 632-3050
- Librairie Rouillier
420 Tachereau Laprairie Tél. 659-9291
- Boutique Esotérique 67e Georges-gagné Delson Tél. 635-8265
- Journal Le Reflet 54 Marie-Victorin Delson Tél. 635-9146



Découvrez les attitudes qui bloquent l'arrivée de l'argent dans votre vie. L'argent est une énergie. Apprenez à utiliser quinze moyens concrets pour être en contact avec cette énergie.

Info: Diane Paradis au 635-3357

jusqu'à... 100% de rabais!*

Abonnez-vous à Vidéotron et obtenez jusqu'à 100% de rabais* sur les frais d'installation!

Le câble de Vidéotron c'est:

- Une image impeccable
- Plus de 30 canaux
Dont Le canal famille, Météo Média, Musique Plus, RDS, TV5... les canaux américains, ABC, CBS, NBC, PBS et de nombreux services tels que Télé-Enseignement, Télé-Ethnique et Télé-Achats.
- Vidéoway
Avec ses jeux d'adresse et éducatifs, ses banques d'informations et la télévision interactive.
- Un service après vente garanti et gratuit!

ABONNEZ-VOUS!

282.1001

vidéoway®

Vidéotron®

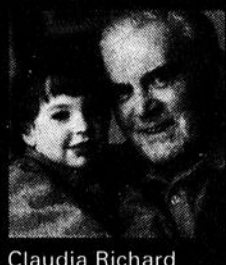
USAGE DE LA TÉLÉ

Cette offre est réservée aux clients qui s'abonneront au câble (service de base) et à Vidéoway (pour une période de 6 ou 12 mois), entre le 27 mars et le 30 avril 1994. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Ne s'applique pas aux secteurs souterrains ou non câblés de Vidéotron Itée ni aux commerces. La quantité de terminaux Vidéoway étant limitée, Vidéotron se réserve le droit d'inscrire le client sur une liste de réservation. L'offre n'est valide que dans les secteurs desservis par Vidéotron Itée, division Telecable.

La famille.
Elle dure
quand elle
est tendre!



Association internationale de
la famille



Claudia Richard
et son grand-papa
Maurice

**ACHETEZ
DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER**

Ouvert
au public



**OUVERTURE
DE VOTRE
SAISON
PRINTEMPS-ÉTÉ**

Samedi seulement
à partir du 26 mars
de 9h00 à 14h00

**9575, Illinois suite 612,
BROSSARD
(à l'arrière du Paladium)
444-5544**

L'escadron 999 à Santa Fee



Les 19, 20 et 21 mars derniers avait lieu un exercice d'hiver pour les cadets et cadettes de l'air de Sainte-Catherine à Santa Fee. Ce fut magnifique, 48 cadets et cadettes étaient présents avec le support des officiers et civils. Le comité des répondants soit Mme Lapointe, Mme Grenier ainsi que M. Lacroix ont préparé de bons repas et l'escadron 999 les remercie. Mentionnons que les cadets et cadettes se sont entraînés durant l'exercice, quelques-uns ont eu l'opportunité de coucher dehors dans une tente arctique. Ils ont pu faire la traversée sur un pont à trois cordes tel que vu sur la photo. Merci au commandant Sanders pour cette activité qui a été appréciée par tout le monde.

LES P'TITS CHEMINOTS

Parents de Candiac, Delson, La Prairie, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Saint-Mathieu et Saint-Philippe, le service d'échange-gardiennage est là pour vous. Plusieurs parents membres ainsi que d'autres parents profitent des rencontres mensuelles d'information pour se retrouver et ainsi mieux se connaître avant d'utiliser le service.

La prochaine réunion aura lieu le mardi 12 avril à 20 h au Centre municipal, 160 boulevard Monchamp à Saint-Constant.

Si vous avez des accessoires de bébé, des vêtements ou jouets d'enfant à donner pour le bazar du 27 avril, contactez Diane Gosselin au 638-2308 ou Maryse Boulanger au 635-4320.

ÉCHANGE DE BICYCLETTES À LA PRAIRIE

Samedi le 16 avril prochain, au Centre communautaire La Prairie situé au 500 Saint-Laurent, aura lieu un échange de bicyclettes. Pour les vendeurs, le Club optimiste prendra vos bicyclettes pour la vente de 9 h à 10 h 30 et pour les acheteurs, la vente aura lieu de 10 h 30 à midi. Le retour des bicyclettes ainsi que l'argent de la vente se fera de midi à 13 h. Notez que le Club optimiste La Prairie gardera 10 % du montant de la vente. Il y aura aussi burinage de bicyclettes par les policiers de La Prairie. Bienvenue à tous. Pour information, contactez Yves Hénault au 444-4227.

GROUPE D'ENTRAIDE À L'ÉCLAIRCIE

Si tu as besoin de partager et de fraterniser, si tu as besoin d'être écoutée sans être jugée, si tu as besoin d'être acceptée dans toute ton intégrité, joins-toi à un groupe d'entraide au centre de femmes l'Éclaircie.

C'est un service gratuit pour toute femme membre ou non-membre qui a besoin de prendre du temps pour mieux se connaître et mieux s'aimer.

Pour toute information, contactez le centre de femmes l'Éclaircie au 97 A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant, téléphone 638-1301.

CAFÉ-RENCONTRE AU CENTRE L'ÉCLAIRCIE

Mercredi, le 13 avril en soirée à 19 h 30, Micheline Julien, maître Reiki, fera un exposé sur les bienfaits du Reiki face à la maladie.

Le Reiki est une méthode très simple, à la portée de tous, qui nous supporte dans le quotidien. On essaiera aussi de démystifier la source des maladies et autres malaises.

Vous êtes toutes invitées, femmes de la région du Bassin de La Prairie et des environs à assister à ce prochain café-rencontre. Un rendez-vous à ne pas manquer.

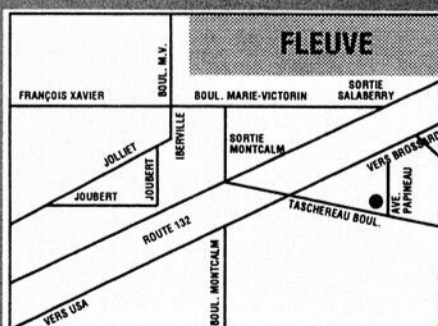
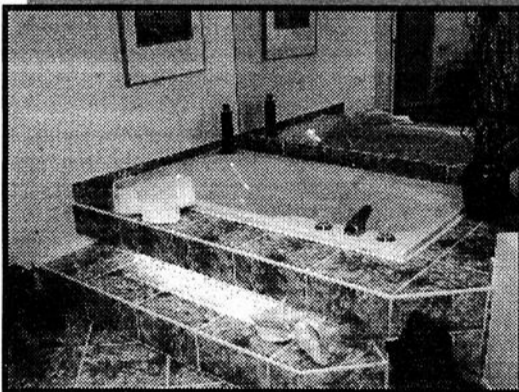
Pour plus d'informations, téléphonez au 638-1301. Le centre est situé au 97 A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant.

VENTE DE GARAGE

Le printemps est enfin arrivé et c'est le temps du grand ménage. Tu as des articles dont tu veux te débarrasser, soit dans ton sous-sol, ton garage ou ton cabanon ? C'est le temps, car le Club optimiste Sainte-Catherine organise sa vente de garage qui aura lieu les 14 et 15 mai prochain dans le stationnement du restaurant Lafleur sur la route 132. Donc joins-toi à eux, ça en vaut la peine. Pour de plus amples informations ou pour réserver une table tu peux contacter Maurice Cotnoir au 632-5607 ou Gaston Lacasse au 632-5507.

CONDOS EN INVENTAIRE
6 MOIS GRATUITS

- ◆ SITE EXCEPTIONNEL
- ◆ SUPER INSONORISATION



**CANDIAC
659-2338**

CANDIAC



CONDO 4-1/2

à partir de

59 900\$

ou
495 \$/mois

- ◆ TOUT INCLUS:
- ◆ CAP. INT.
- ◆ FRAIS de CONDO
- ◆ TAXES

CENTRE D'INFORMATION:
Lun. au Merc.: 13h à 21h
Jeu. et Ven.: sur rendez-vous
Sam. et Dim.: 13h à 17h

LOCATAIRES
DEVENEZ
PROPRIETAIRES

MOINS CHER
QU'UN LOYER

RACHAT de
BAIL



**NOUVEAUX MODÈLES
1994 À VISITER!!!**

INVITATION
SOUS NOTRE
CHAPITEAU à suivre...

candiac
PONTIAC • BUICK • GMC

PÉTANQUE À DELSON

Le printemps est arrivé, c'est lui qui amène la chaleur et le beau temps, mais aussi nous donne le goût de polir nos boules de pétanque. Alors toutes personnes intéressées de s'amuser tout en jouant sous les étoiles c'est reparti.

Encore cette année, tous les mardis soirs à 19 h 30, les membres se rassemblent au parc Boardman (sauf les soirs de pluie c'est remis au lendemain). La nouvelle saison débutera le 17 mai pour se terminer le 30 août, soir du tournoi annuel du club. La cotisation ne change pas cette année, elle reste à 45 \$ tout en incluant les frais et la soirée dansante avec souper lors de la remise des prix à la fin de la saison.

Les soirées d'inscription se tiendront les 11 et 12 avril à compter de 19 h au Centre sportif de Delson.

Pour information, Jean-Claude Boisvert : 632-2830 ou Stan Gamache : 635-2242.

PARTIE DE SUCRE ANNUELLE DE L'AQDR DE LA PRAIRIE

La partie de sucre annuelle pour les membres de l'AQDR aura lieu le vendredi 15 avril à Saint-Grégoire à la cabane le Beau-Site.

Le départ des autobus se fera de la maison de l'AQDR, 75 rue Saint-Laurent à La Prairie vers 10 h. Les billets sont disponibles à la maison de l'AQDR au prix de 10 \$ durant les heures de bureau, soit de 13 h 30 à 16 h.

L'ÂGE D'OR DE SAINT-MATHIEU

Tous les membres de l'Age d'or de Saint-Mathieu sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle durant laquelle il y aura élection des membres. L'assemblée aura lieu au Centre communautaire de Saint-Mathieu, le 14 avril à 19 h 30. Un goûter sera servi après l'assemblée. Bienvenue à tous.

GAMBLERS ANONYMES

Pour toutes les personnes qui sont aux prises avec le jeu et qui ne peuvent s'en sortir seules, il y a maintenant du nouveau dans la région. En effet, il existe une branche du mouvement G.A. (Gamblers anonymes) située au CLSC Kateri, 90 Marie-Victorin, Candiac. Les rencontres ont lieu tous les lundis soirs à 19 h 30. Ces réunions sont gratuites et les conjoints, parents et amis peuvent y assister. Donc, si tu veux jouer et que tu peux, c'est ton affaire, mais si tu veux arrêter et que tu ne peux pas, viens aux réunions G.A. Pour renseignements, contactez Jean au 444-8016.


L'AFÉAS DU CHRIST-ROI LA PRAIRIE

Mesdames, notez que la réunion mensuelle aura lieu le 13 avril à 19 h 30 et la soirée de secteur le 20 avril à la Maison à tout le Monde à 19 h 30. Vous êtes toutes invitées. Les gagnantes du tirage du whist sont Mme Belouin, Huguette Morin et Carmen Sédillo.

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE CANDIAC

« Potager » voilà le sujet de la prochaine conférence qui sera donnée par Raymond Deschênes auteur du guide « Jardin organique » le lundi 18 avril, à 19 h 30, au Centre socio-culturel, 125 Handel Candiac. Les personnes intéressées à devenir membre de la SHEC peuvent obtenir les informations au 632-4843 ou 638-2631 ou au service de loisirs de Candiac. Bienvenue à tous.

INVITATION
SOUS NOTRE
CHAPITEAU à suivre...



AUTOMOBILES
candiac
PONTIAC • BUICK • GMC

Pour les Guides et Scouts Saint-Constant...

Un camp d'hiver inoubliable

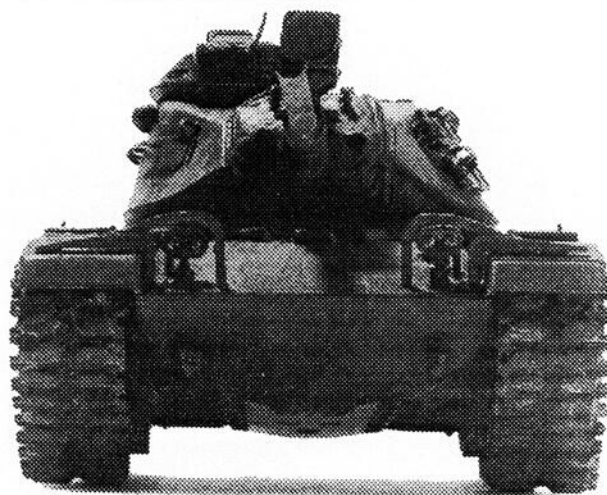


Les 4, 5 et 6 février derniers, les louveteaux de la 47e Meute Ashanti partaient en camp d'hiver à Waterville. Ce fut une fin de semaine inoubliable remplie d'activités essoufflantes. Grâce à la générosité et à l'implication des parents et commanditaires, les jeunes se sont remplis la panse à souhait. Le tout s'est déroulé sous un soleil radieux dans un environnement enneigé à plein.

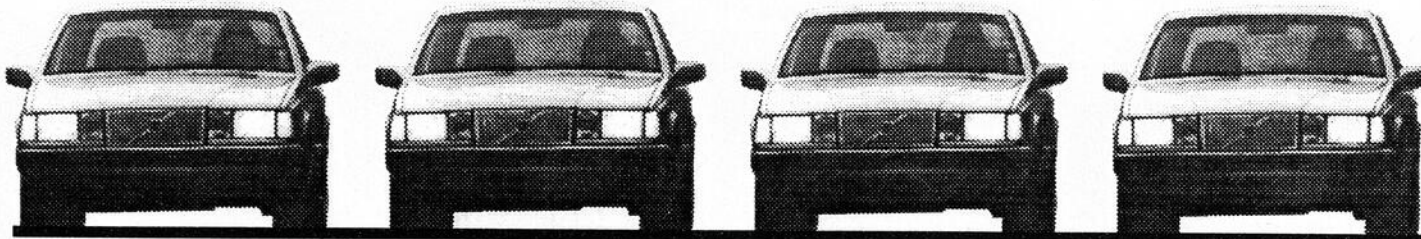
POUR MAÎTRISER SON

ARTHRITE...

La Société d'arthrite vous offre la possibilité de participer au Programme d'initiative personnelle de l'arthritique (PIPA). Ce programme consiste en une série de six rencontres, à raison de 2 heures et demie par semaine. Durant ces séances, on abordera des thèmes tels que les médicaments, l'exercice, la relaxation, etc. Des frais de 25 \$ sont demandés pour couvrir les coûts de matériel. La prochaine session aura lieu du 5 mai au 9 juin, de 18 h 30 à 21 h au CLSC Kateri situé au 90, boulevard Marie-Victorin à Candiac. Pour information et pour s'inscrire, communiquez avec Anne-Marie Labonté, coordonnatrice, à la Société d'Arthrite, au (514) 846-8840.



SI C'EST CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS PENSÉ DES VOLVOS,
VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU.



VOICI LA BERLINE DE LUXE 960 DE VOLVO

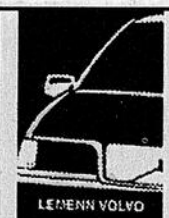
- ◆ Sacs gonflables et protège-genoux aux deux places avant
- ◆ Système de freinage antiblocage (ABS)
- ◆ Climatisation à commande électronique
- ◆ Régulateur de vitesse
- ◆ Volant inclinable
- ◆ Siège électrique avant et à mémoire côté conducteur
- ◆ Suspension indépendante avec NIVOMAT
- ◆ Essieu arrière à différentiel bloquant
- ◆ Sièges avant chauffants
- ◆ Rétroviseurs extérieurs chauffants
- ◆ Moteur de 2.9 litres, 24 soupapes, 6 cylindres, puissance de 201 HP
- ◆ Assistance routière de 24 heures sur 24 offerte avec la collaboration de AMOCO Motor Club.
- ◆ Garantie Volvo 4 ans ou 80,000 km

Le système de protection Volvo contre les impacts latéraux, représente une solution d'avant-garde dans le domaine de la protection des occupants en cas de choc latéral.

VOLVO
960
35,495\$*

* Prix conseillé au détail par le fabricant pour une 960 NS. Taxes applicables, transport et préparation en sus.

VOLVO
Sécurité avant tout



LEMENN VOLVO

3839 BOUL. TASCHEREAU, SAINT-HUBERT
678-1220



Le Printemps arrive on se refait une Beauté!

LIFTING NATUREL SANS CHIRURGIE



Pour le visage et le cou
 CONTRÔLE DE POIDS
 MASSAGE THÉRAPEUTIQUE (Shiatsu)
 MASSAGE RELAXANT (suisse et suédois)
 ALGOTHÉRAPEUTE (traitement pour la cellulite)
 RÉFLEXOLOGIE
 CONSULTATION SANTÉ
 ÉPILATION À LA CIRE TIÈDE

**SYLVIE CARRIÈRE, n.d. 5 boul. Montcalm, Candiac
 659-5495**

L'hiver a été dur, dur, dur et vous vous sentez mornes, déprimés, fatigués et écrasés par l'hiver. Des maux de dos, de tête et de cou vous donnent l'impression d'avoir vieilli de dix ans en dix semaines — et vous êtes à bout de nerfs.

Votre peau est terne, sèche et endurcie. Vos mains sont rudes, vos pieds sont défigurés par des cornes douloureuses causées par des grandes journées en bottes lourdes, humides et boueuses.

Si vous vous reconnaissez, pourquoi ne pas entreprendre cette nouvelle saison par un renouveau personnel? Pourquoi ne pas vous refaire une beauté?

Nombreuses entreprises d'ici se spécialisent en soins personnels et esthétiques, et en ce début de printemps vous offrent une multitude de services qui vous redonneront le goût de relever vos défis avec énergie et passion.

Massage, bronzage, faciale, manucure et pédicure sont parmi les soins qui assureront votre bien-être physique et mental. Nouvelle coiffure et nouveau maquillage égaleront nouveau style et nouvelle image. Après ces traitements, votre miroir ne vous reconnaîtra même plus.

Et ce n'est pas seulement la femme qui mérite toutes ces petites attentions. Son cher monsieur profiterait aussi de quelques petits soins de beauté.

par Jeanne Poulin

Sur rendez-vous
 seulement

Tél.: (514) 659-1869

Esthétique Cathy

— Facial
 — Épilation

— Maquillage
 — Électrolyse

**390 Des Prés Verts
 La Prairie, Qc J5R 4X6**

CATHY BÉDARD

NOUVEAU — DIÉTÉTISTE Denise Minaki, CD, dt.p.

Diététiste
 — à domicile Candia, La Prairie, adultes
 — Diabète, maladies cardio-vasculaires
 — Support diététique après-hospitalisation
 — Consultation diététique

Pour rendez-vous, téléphonez lundi et jeudi soir au

659-0701

Qu'est-ce que l'hypnose? À qui s'adresse l'hypnose? Quel type de problèmes peuvent être traités par l'hypnose? Pour en savoir davantage, lisez ce qui suit:

Animateur: Daniel Brière, M.P.s. Psychologue
 Endroit: 255D Ste-Catherine, St-Constant
 Dates: Vendredi, les 15 et 29 avril 1994
 Heure: 20:00 à 22:30
 Format: 10 personnes
 Coût: Activité gratuite

Réservation: Daniel Brière Tél.: 638-0825

H
Y
P
N
O
S
E



**BO
 Look**
 COIFFURE POSE D'ONGLE

avec ou sans
 rendez-vous

MAQUILLAGE GRATUIT avec mise en plis les journées précédant les fêtes: Noël, Nouvel An, Pâques, Fête des Mères
 17 rue Maçon, St-Constant LUCIE ASSELIN, prop.
 (QC) J5A 1T2 (514) 632-8277

Créations

Marie-Hélène ('91) enr.

pour elle et lui

SPÉCIAL FEMME: COUPE MISE EN PLS

rég. 26.00\$ spécial **22.00\$**

POUR PÈRE ET FILS: 2 POUR 1

87D St-Pierre, St-Constant, QC J5A 1G7 Tél.: 638-5210

659-3169

Maintenant ouvert le lundi

Coiffure Nathalie Produits
elle et lui Biologie

759 Taschereau, Laprairie

ÉLECTROLYSE

- équipement à la fine pointe
- filaments jetables
- résultats garantis

**CONSULTATION GRATUITE
 AUSSI: ÉPILATION À LA CIRE**

Sur rendez-vous

635-3611



Linda
 Vachon
 St-Constant

OFFRE DU PRINTEMPS

2 massages d'une heure pour seulement **50\$**
 (prix régulier d'un massage: 35\$)

Christian Trudel, Praticien
 Praticien en Shiatsu Place La Cité
 50 Taschereau ouest, La Prairie
659-7696

Clinique de physio thérapie Champlain
 Sur rendez-vous seulement

Soins visage:
 Femme, homme,
 adolescent
 Soins corps:
 cellulite
 Épilations:
 cire
 électrolyse

Traitements:
 yeux
 cou
 dos
 Beauté:
 mains
 pieds
 Manucure

Pose d'ongles
 Massage détente
 Maquillage et cours
 Bronzage



Escapade Beauté

GINETTE LAVOIE

6255-A, NOTRE-DAME, ST-REMI

454-3895

Studio Beauté Actuelle Enr.

Profitez des soins esthétiques

- Facial, épilation (cire tiède)
- Manucure, pédicure, maquillage
- Traitement amincissant et raffermissant pour le corps

Venez rencontrer Sandra

COIFFURE

**OUVERT LE LUNDI
 DÈS LE 11 AVRIL**

632-0343

ST-CONSTANT

LOUIS ROBERT



L'AFÉAS DE LA NATIVITÉ DE LA PRAIRIE

La réunion mensuelle de l'AFÉAS de la Nativité de La Prairie aura lieu le mercredi 13 avril à 19 h 30 à la Maison à tout le Monde. On vous attend en grand nombre.

LES KIN-AMIES DE DELSON VOUS INVITENT...

Samedi, 16 avril prochain, les Kin-Amies organisent un souper spaghetti suivi d'une danse, qui se déroulera au Centre communautaire de Delson. Le souper aura lieu de 16 h à 19 h 30 (pour tous) et la danse débutera à 20 h (pour les adultes seulement). Le coût sera de 3 \$ pour les enfants de 5 à 12 ans, gratuit pour les moins de 5 ans et 6 \$ pour les adultes. On vous attend en grand nombre... permis SAQ. Pour information, contactez Linda au 638-5255. Par la même occasion, on tient à remercier tous ceux et celles qui ont encouragé les Kin-Amies lors de leur récent brunch Saint-Valentin.

VOYAGE DANS L'ESTRIE AVEC L'ÂGE D'OR KATERI

Du 15 au 19 août prochain, l'Age d'or Kateri pourrait vous transporter dans l'Estrie à l'auberge Val-Margarita à six milles de Sherbrooke. Pour seulement 280 \$ un voyage rempli d'agrément vous attend en plus des quatre nuits, onze repas, animateurs pour divers jeux, piscine, bateau, rivière aux saumons et théâtre. Si ce voyage vous intéresse et que vous êtes âgés de 40 ans et plus, vous n'avez qu'à contacter (soir pour réservation ou information) Noëlla au 632-1783, Denise au 635-0654 ou Jeanne au 638-3121. Bienvenue à tous.

L'ÂGE D'OR DE DELSON

Pour clôturer sa saison 1994 et pour souligner par le fait même la Fête des Mères et celle des Pères, on organise un souper le mardi 17 mai à 18 h. Le souper sera suivi d'une soirée de danse au Centre communautaire de Delson. Le prix est de 15 \$ pour les membres et 17 \$ pour les non-membres. Pour information, contactez Simone au 632-2437 ou Gisèle au 635-7805.

D'autre part, mentionnons qu'un voyage est prévu à l'Auberge du Comté Watell à Sainte-Agathe les 10, 11 et 12 juillet. Le voyage comprend 6 repas, 2 couchers, le tout pour 190 \$. Plusieurs activités, jeux et piscine sont prévus. Chaque chambre comporte un bain tourbillon. Toutes les chambres offrent également une vue sur le lac. Ça vous intéresse ? Contactez Simone ou Gisèle.

CABANE À SUCRE AVEC L'ÉCLAIRCIE

Le centre de femmes l'Éclaircie invite toutes les femmes à venir le vendredi 15 avril prochain de 10 h à 14 h à la cabane à sucre La Branche à Saint-Isidore. Ce sera une occasion d'échange, de partage et d'amitié pour toutes les femmes et les enfants.

Les billets sont en vente au centre de femmes l'Éclaircie à 7 \$ par adulte et 3 \$ par enfant. Que vous soyez membre ou non-membre, que vous habitiez les villes de Candiac, Delson, La Prairie, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Saint-Philippe, Saint-Mathieu et les environs, vous êtes toutes les bienvenues.

Le centre est situé au 97 A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant. Le téléphone : 638-1301.

BINGO À SAINT-CONSTANT

Le vendredi 13 mai prochain à 19 h 15 à l'école Jacques-Leber aura lieu un bingo organisé par le Club optimiste Les Lucioles, l'âge d'or et la fabrique de Saint-Constant. En prix 3500 \$. Le bonanza à 500 \$, plusieurs tours à 100 \$, un tour à 500 \$ et un tour à 1000 \$. Venez en grand nombre. Pour information composez le 638-1626.

COURSE AUX CANARDS

On a la confirmation, les canards en provenance du sud arriveront bientôt pour participer à la 3e édition de la course aux canards du Club optimiste de Sainte-Catherine qui aura lieu le 28 mai à 13 h 30 dans la chute de la voie maritime aux écluses Sainte-Catherine. À noter qu'il y aura pique-nique de 11 h à 13 h au parc optimiste. Venez voir ça. Pour information, contactez Maurice Cotnoir au 632-5607. Bienvenue à tous !

CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINTE-CATHERINE

Les Chevaliers de Colomb Conseil 7427 Sainte-Catherine ont le plaisir de vous inviter à leur brunch mensuel qui aura lieu le dimanche 10 avril au coût de 5 \$ (adulte) et 2,50 \$ (enfant). Par ailleurs, mentionnons que le samedi 14 mai aura lieu le souper « cochon braisé », initialement prévu pour le 30 avril. Les billets sont limités. Prière de réserver au 638-1607.

GRUPE D'ENTRAIDE GESD CANDIAC

Pour homme ou femme ayant vécu en couple et vivant présentement une rupture ou un deuil, le groupe peut t'aider à te sentir revalorisé et aimé. Tu es invité à te joindre au groupe chaque vendredi à 20 h au CLSC Kateri de Candiac, 90 Marie-Victorin. Pour information, contactez Simonne au 635-2925.

RECHERCHE BÉNÉVOLES

Le groupe Guide & Scout Saint-Philippe est à la recherche d'adultes bénévoles (18 ans et plus) qui désirent s'impliquer auprès des jeunes de 9 à 11 ans. Si l'animation vous intéresse, si vous avez plusieurs idées ou si vous avez du temps libre pour aider dans la préparation des différentes activités, n'hésitez pas à contacter Francine Morency au 659-6905 après 17 h. On assume les frais de la formation.

WHIST MILITAIRE À SAINT-MATHIEU

Un whist militaire au profit de la Fabrique Saint-Mathieu aura lieu le vendredi 29 avril, à 19 h, au Centre communautaire Saint-Mathieu (299, rang Saint-Édouard, Saint-Mathieu). Un goûter sera servi. L'entrée est de 6 \$. Pour information : 632-1894, 632-5148.

CLUB TISSUS



ENTREPÔT DE GROS OUVERT AU PUBLIC

Venez admirer
notre collection printemps-été
1994

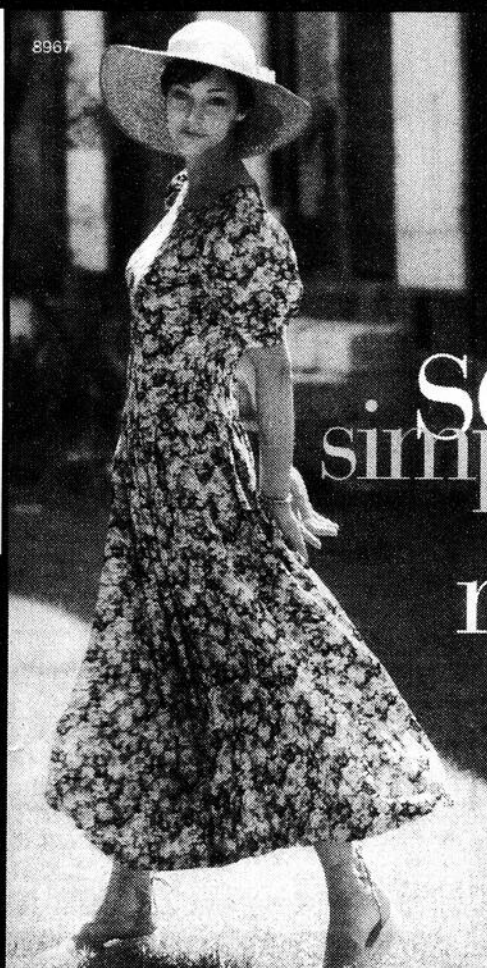
**20\$
ADHÉSION
ANNUUELLEMENT**

Toute une gamme
de tissus de qualité
à des prix imbattables.



«DU CHOIX
ET
ENCORE
DU
CHOIX»

Notre personnel expérimenté
saura vous conseiller pour la
décoration de vos fenêtres et
l'aménagement intérieur de
votre foyer.



INVITATION
SOUS NOTRE
CHAPITEAU à suivre...

AUTOMOBILES
candiac
PONTIAC • BUICK • GMC

3600, 1re Rue
(parc ind. Gérard Leclerc)
Saint-Hubert
676-5152

**GARDERIE
GRATUITE**

BROSSARD (RTE 10)

PARC INDUSTRIEL GERARD-LECLERC

VINCENT BOUL. MOÏSE

CLUB TISSUS SURETÉ DU QUÉBEC BOUL. COUSINEAU PROMENADE ST-BRUNO

ROUTE 20

VERS BROSSARD (ROUTE 30) VERS SOREL

REFLET - Samedi le 9 avril 1994 - Page 35



Le Conseil Québécois du Commerce de Détail

semaine du COMMERCE DE DÉTAIL

**Déménagement et
entreposage Laprairie Inc.**



Local et longue distance
Emballage • Entreposage
Boîtes et garde-robes disponibles
Assurance • Estimation gratuite
Résidentiel - Commercial - Industriel

Tél.: 444-2020
315, rue St-Georges, La Prairie J5R 2M7 Fax.: 659-4807

**-sport
NERON
cycle-**

Carole E. Néron
ADMINISTRATEUR

□ 2647, Boul. Lapinière
Brossard, Qc J4Z 2M3
678-5880

□ 516, Chemin St-Jean
Laprairie, Qc J5R 2L1
659-9293

**MAISON
SENSASS**


Louise Marchand
DESIGN INTÉRIEUR

Tél.: 659-7167
635, boulevard Taschereau, La Prairie, Qc J5R 1V5

**Fleuriste
La Prairie enr.**

445 rue Levée
La Prairie

**LIVRAISON
659-2612**



Chez Julien
RESTAURANT BISTROT



Jean-Claude Julien
propriétaire

Au coeur du Vieux LaPrairie
(Arrondissement historique)
130, chemin de Saint-Jean
Vieux La Prairie, Québec J5R 2J8
Tél.: (514) 659-1678
Fax: (514) 659-4297

ANDRÉ FORTIN INC.
Ameublement de bureau et papeterie

4088, rue Edna, Verdun, Qc H4G 1Y7
Téléphone: 769-8569

ROBERT FORTIN

**RESTAURANT
DE LA POISSONNERIE**

DE LA POISSONNERIE

SPÉCIALITÉ : FRUITS DE MER

256, boul. Taschereau, La Prairie (Québec) J5R 1T2

BISTRO • BAR

Pour réservation
444-3034
Lina Fortier, prop.

L'association des gens d'affaires (A.G.A.) de La Prairie a tenu à souligner la semaine du commerce de détail dans notre région en encourageant plus particulièrement les commerçants de La Prairie.

L'importance d'aider et de soutenir les entreprises de chez nous demeure pour l'A.G.A. une de ses principales préoccupations.

L'état économique que connaît actuellement notre région est indubitablement dû au fait que vous, consommateurs, encouragez les marchands d'ici et pour ce faire, l'A.G.A. de La Prairie profite de cette semaine toute particulière pour vous remercier. Plus nous encourageons les commerçants de notre ville et plus en ont jailli une retombée économique positive. Les consommateurs ont changé leurs habitudes et sont davantage exigeants. Il est donc fréquent de voir les commerçants réinvestir afin qu'ils puissent continuer à satisfaire leur clientèle. Mais qui dit investissements dit aussi dépenses. Ainsi une seule chose peut les aider à mieux répondre à nos besoins... continuons à acheter chez nous.

Par **Céline Demers**
présidente A.G.A. La Prairie

Par **Céline Demers**

Distributions Laprairie Inc.

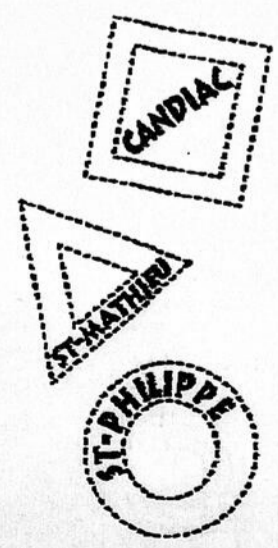
SPECIALISTE EN CAMPAGNE DE FONDS
CADEAUX, CHOCOLAT, CÉRAMIQUE, FLEURS

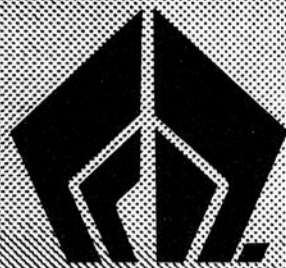
392 RUE STE-ROSE
LA PRAIRIE, QC J5R 1Y3

TÉL.: (514) 444-2739
FAX: (514) 676-0296



MOI J'ACHÈTE DANS MA VILLE





Le Conseil Québécois du Commerce de Détail

semaine du COMMERCE DE DÉTAIL

IMMO • CLUB

CLUB DE SERVICES IMMOBILIERS
COURTIER



Jean Bourdeau

14 rue, St-Pierre, Bureau 1000
St-Constant (Québec) J5A 1A1
Bur.: 635-3784 Fax: 635-0656
Rés.: 632-4974

FAVORISER L'ACTIVITÉ LOCALE, C'EST NOTRE ASSURANCE DE DEMAIN

C'est avec beaucoup d'énergie et d'enthousiasme que prochainement l'Association des gens d'affaires de Saint-Constant se donnera tous les moyens nécessaires pour favoriser l'activité locale et être encore plus près des commerçants.

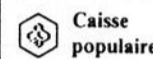
Dans un premier temps, encourager la semaine du commerce de détail, c'est tout d'abord mettre en valeur tous les détaillants et employés qui y travaillent et permettre la valorisation de l'entrepreneuriat de ce secteur d'activité.

Vous savez, comme moi, comment il est important d'une nos forces afin de bâtir un partenariat durable. De faire en sorte que Saint-Constant se distingue de par sa volonté d'agir pour créer un milieu où les gens favoriseront encore plus l'activité locale.

Ne soyez donc pas surpris d'entendre parler de plus en plus de l'Association, c'est notre désir. Être présent, visible et surtout où nous serons utiles pour défendre l'avenir de demain.

Commerçants et entreprises, n'hésitez pas à entrer en communication avec nous et à suivre les activités de l'Association. D'ailleurs, je vous invite à assister à notre 32^e assemblée générale, le 13 avril prochain, il sera question entre autres, de revitalisation rue Saint-Pierre et d'une carte municipale. Le plus, nous profiterons de l'occasion pour dévoiler notre nouvelle signature.

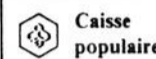
Roger Lavoie
Président de l'Association des
gens d'affaires de Saint-Constant



ROUSSILLON

Siège social
159 rue Lasalle
St-Constant

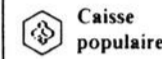
638-0630



ROUSSILLON

Centre de services
CANDIAC
25 chemin Handel

632-8030



ROUSSILLON

Centre de services
du **PORTAGE**
247D Ste-Catherine
St-Constant

638-6810

NOUVEAU



Heure de livraison
Lundi à mercredi: 11h à 19h
Jeudi et vendredi: 11h à 23h
Samedi: 11h à 19h

**CUISINE ITALIENNE
SPÉCIALITÉ
SOUS-MARIN**
Livraison gratuite
635-7251
20, St-Pierre
St-Constant



TÉL.: 632-2210

**BOUCHERIE
F. LARIVIÈRE**

BOEUF DE L'OUEST, CAN. A1
COUPE FRANÇAISE, CHARCUTERIE, FROMAGE, POISSON
PRODUITS MAISON:
PAINS CHAUDS, SAUCISSES, BROCHETTES

200-A, ST-PIERRE

ST-CONSTANT, QUÉBEC



FRANCE LARIVIÈRE, LL.B., D.D.N. TÉL.: (514) 635-8854
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE FAX: (514) 632-9166

GAÉTAN PÉLADEAU, B.A., LL.L. TÉL.: (514) 632-8384
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE FAX: (514) 632-9166

192, SAINT-PIERRE, SUITE 102
SAINT-CONSTANT (QUÉBEC) J5A 2G9



635-7251

**Chansonnier
jeudi, vendredi
samedi
NOUVEAU**
2 tables de billard
20, St-Pierre, St-Constant

CENTRE RÉCRÉATIF 222 INC.
8, St-Pierre — 638-6852

**OBTENEZ \$2.00 DE JETONS
GRATUITEMENT**

AVEC TOUT ACHAT DE \$2.00

(Sur présentation de ce coupon)

ENSEMBLE, POUR UN PARTENARIAT DURABLE!



Unir nos forces afin de bâtir un partenariat durable, c'est la plus belle complicité qu'une ville peut avoir avec ses commerçants, ses organismes et ses citoyens. C'est pourquoi, la **Ville de Saint-Constant** tient à féliciter l'Association des gens d'affaires de St-Constant et tous les commerçants qui mettent du cœur à favoriser l'activité économique locale.

Mettre du cœur à sensibiliser les citoyens à encourager les commerçants locaux est sans aucun doute une priorité. Mettre du cœur à se parler et à vouloir créer un milieu de vie agréable et stimulant est également une priorité. C'est de voir qu'il y a une fébrilité dans l'air autant pour l'AGA de Saint-Constant que pour ceux qui s'occupent de revitaliser la rue Saint-Pierre afin de stimuler notre économie locale.

Comme on dit souvent « les efforts que nous entreprenons pour l'amélioration de notre environnement sont toujours reconnus ». La semaine du commerce de détail est une preuve qu'il est important de valoriser les détaillants et employés de ce secteur d'activité et également de souligner l'entrepreneuriat.

Chapeau à tous ceux qui assurent l'avenir de demain !

Le Maire Daniel Ashby et son équipe



CHANTAL BROSSARD



Une approche différente de peindre avec... Claire Desjardins

Elle peint depuis 10 ans, sa passion (vous l'aurez deviné) « la peinture ». Étudiante en animation et en arts à l'Université de Montréal et au Centre Saidye Bronfman, Claire Desjardins, résidente de Candiac a participé à plusieurs expositions au Québec et quelques-unes de ces œuvres se retrouvent même à l'étranger.

Boursière de la Fondation Hélène Serrenne depuis 1991, Mme Desjardins définit son style à la limite du figuratif. Elle peint à partir d'une émotion, d'une tache, d'un mouvement. Peindre pour elle est l'expression de la vie : la vie intérieure avec sa gamme d'émotions et la vie extérieure dans sa beauté ou laideur. Dans les deux cas tout dépend de ce que l'humain en fait.

Le goût de partager et de communiquer ce qu'elle a appris l'amène à offrir depuis deux ans un Atelier de Création qui s'adresse à ceux qui ne sont pas en contact avec l'expression créatrice, c'est-à-dire qui n'ont pas suivi de cours de peinture ou de dessin et à ceux qui s'y intéressent déjà. Ses ateliers « Un temps à soi », nous permettent de découvrir, de communiquer ce que nous savons de nous-mêmes et du monde et le mouvement et la couleur facilitent l'expression de chacun. C'est une occasion d'explorer, d'apprendre et de vivre avec l'imagination, le geste spontané et l'émerveillement, de laisser vivre l'enfant en soi par la spontanéité. Les thèmes

qu'elle suggère sont la nature et soi-même et après une création elle invite au dialogue, à une critique constructive, sans jugement.

Ces ateliers se donnent à Candiac ou ailleurs à des groupes d'artistes ou autres. Une session de six rencontres débute le 3 mai. De plus, elle organise présentement des Ateliers du samedi en plein air pour le début de juin. Pour les personnes qui ont le goût de vivre une aventure en couleurs, communiquez avec Claire au 659-5568.



Claire Desjardins, une grande artiste-peintre de chez nous.



À compter du 3 mai, Claire Desjardins offrira des ateliers de création à Candiac.

Le Passep'Art : un nouvel outil pour promouvoir le spectacle en salle auprès du public

La ministre de la Culture et des Communications, responsable de la Francophonie, Liza Frulla et le coordonnateur de la Coalition québécoise des arts de la scène, Jacques Primeau ont dévoilé le Passep'Art, une nouvelle mesure du plan de relance du spectacle annoncé en décembre dernier par la ministre de la Coalition, qui vise à promouvoir le spectacle en salle auprès du public. Il s'agit d'abord d'une carte privilège qui permet à son détenteur d'avoir accès à de multiples promotions spéciales offertes, du 1er septembre 1994 au 31 mai 1995, par les producteurs et les diffuseurs participants. De plus, un Passep'Art sur quatre contient un bon d'une valeur de 10 \$ applicable à l'achat de billets de spectacle professionnel se déroulant au cours de la même période.

Le Passep'Art est distribué gratuitement à tous les abonnés de la saison 1994-1995 ; à compter de septembre, aux acheteurs de deux billets ou plus de spectacles professionnels présentés en salle et, par voie de tirage, dans les succursales de la Banque nationale du Canada.

L'improvisation à son meilleur à la LIC

La Ligue d'improvisation contemporaine (LIC) en est à sa mi-saison après deux mois d'activité. L'équipe des Verts est en tête et se fait livrer une chaude lutte à chaque match par les Bleus et les Rouges. La réponse du public a été excellente jusqu'à maintenant avec une assistance assidue de 30 à 50 personnes par match. N'est-ce pas là une indication que le spectacle vaut le déplacement... ?

Ils vous attendent tous les mardis à 20 heures jusqu'à la fin mai, à la salle Saint-Mark, au 341, rue Longueuil à Longueuil, à côté de l'Hôtel de ville. Le prix d'entrée est de 2 \$.

Pour plus d'information, communiquez avec Pierre Rainville au 278-5154 ou Alex Gauthier au 656-0602.

"Chante-joie" en spectacle

La Chorale Chante-Joie, sous la direction de Michel Grenier, présentera ses spectacles annuels les 22, 23 et 24 avril prochain à compter de 20 heures, au Cégep de Longueuil (Théâtre de la Ville) situé au 180 de Gentilly Est. Haut en couleurs, ce spectacle saura assurément en ravir plusieurs pour réservations contactez Hugette Beauchemin au 676-6231, Denis Bourbeau au 224-8515 (soir) ou Christian Dufour au 659-0495 (soir). Les commandes Visa et Master Card seront acceptées en communiquant avec Paul Chartrand au 671-6165. Bon spectacle!

Concours « Relève 94 »

Le CACMM (Centre d'appui à la création musicale de Montréal) qui est un organisme à but non lucratif fondé dans le but d'aider la relève musicale à atteindre certains objectifs pour réussir une carrière dans le monde de la musique, acceptera jusqu'au 29 avril les demandes d'inscription pour le concours « Relève 94 ». Les prix offerts seront : 1er prix, 50 heures d'enregistrements multipistes

gratuites (valeur 2 000 \$) et 2e prix, 25 heures (valeur 1 000 \$). Pour en savoir davantage composez le 670-7772.

Jean Lapointe en spectacle à La Prairie

Le samedi 28 mai prochain à compter de 20h30 la scène de l'auditorium de la Polyvalente La Magdeleine fera place à un grand artiste québécois, un homme qui depuis les années 50 fait rire le grand public, Jean Lapointe.

Son spectacle intitulé « Dernier coup de balai » se veut un regard drôle sur une belle carrière. Ce spectacle, qui connaît actuellement un succès sans précédent, sera une occasion unique de revoir Les Jérolas à l'œuvre puisque Jérôme Lemay accompagnera M. Lapointe dans ce spectacle qui, fort possiblement, sera le dernier de sa carrière. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer. Noter que les billets seront en vente à compter de lundi prochain aux points de vente habituels. Pour plus d'informations composez le 659-9621.



Le 28 mai Jean Lapointe sera en spectacle à la Polyvalente La Magdeleine.

EN VEDETTE



LES LAPIERE

LE BAR DU CAPITAINE

(VOISIN DU SALON DE QUILLES LE RIVERAIN)

**VENEZ VOUS
DISTRAIRE
AVEC RENÉ
DESROCHES
NOTRE D.J.
DANSE MUSIC,
SOCIAL
DISCO**

**VENEZ SEUL OU
ENTRE AMIS
NICOLE - RICHARD
ET MONIQUE
SE FERONT UN PLAISIR
DE VOUS METTRE
DANS L'AMBIANCE**

6280 ST-LAURENT STE-CATHERINE 635-0660

SALON DE QUILLES
LE RIVERAIN
SPECIAL
CLAIR DE LUNE
20.00\$
SAMEDI
23h30 à 3 hres
(Expiration 31 août '94)

Julie Brassard à l'émission Télé-Service

Le 17 décembre dernier, Julie Brassard résidente de Delson partait en compagnie d'une vingtaine de cégépiens à la découverte d'un peuple, d'un pays : le Népal. Enrichie de ce premier grand voyage, mis sur pied par son professeur de Plein-air, Pierre Gougoux du cégep André-Laurendeau, Julie sera à l'émission Télé-Services sur les ondes de Radio-Québec, le lundi 11 avril prochain à compter de 19 heures afin de raconter son merveilleux périple qui lui a notamment permis de voir Katmandou, Namche Bazar, Gokyo, Phortse pour finalement se retrouver à 5,500 mètres d'altitude à Sagarmatha. Sans contredit Julie en aura long à dire, c'est donc à ne pas manquer !



Julie Brassard de Delson en compagnie d'un petit Népalais.

« Rockconcert » à Saint-Constant

Les 27, 28 et 29 mai prochain se tiendra au Centre du Portage à Saint-Constant un « Rockconcert » présenté en collaboration avec Pepsi-Cola. Le « Rockconcert » est un concours rock et/ou heavy-métal pour les adolescents du secondaire 1 à 5. Le but premier de ce concours est de démontrer aux jeunes que la musique est accessible à tout âge.

Pour participer au concours, il est essentiel que les membres du groupe en soit composé de 60 % d'étudiants du secondaire. L'objectif est d'encourager les jeunes à poursuivre leurs études. C'est pour cette raison qu'un pourcentage des profits sera distribué à des organismes contre le décrochage scolaire.

Le recrutement des groupes se fera uniquement par le biais des écoles secondaires. L'idéal serait que chacune des écoles soit représentée par un groupe.

La vente de billets par l'intermédiaire des écoles donnera la chance aux étudiants d'assister à ce grand spectacle régional. Les billets seront limités selon le nombre d'é-

lèves par école, ceci afin de donner la chance à tous et chacun de pouvoir y assister. Une firme spécialisée sera embauchée pour assurer la sécurité des jeunes et le bon déroulement de cet événement.

Cet événement sera une première dans la région et certainement pas la dernière. On croit qu'il est temps qu'un tel projet se réalise, et que celui-ci connaîtra un franc succès.

Pour en savoir plus communiquez avec Richard Labelle au 635-3186.

Merci à Fleuriste La Prairie

J'aimerais grandement remercier Pierre-Luc Lauzon, propriétaire de Fleuriste La Prairie pour son amabilité, son service hors-pair et sa générosité extraordinaire. Autant pour le concours Mille Montérégie que pour celui de Miss KaratéMania VIII, M. Lauzon s'est toujours fait un immense plaisir de me servir. Mille mercis Jean-Luc et... à la prochaine!

Michaël Rancourt au Rustik le 11 mai

Dans le cadre de la 6e édition du Gala des Gens d'Affaires de Roussillon, la SODER aura comme artiste invité, nul autre que Michaël Rancourt, cet imitateur de la trempe d'André-Philippe Gagnon qui vient de remporter un grand succès au théâtre St-Denis 2, à Montréal, avec son spectacle « 100 voix en l'air ».

Au cours des cinq dernières années, il a acquis beaucoup de métier et se comporte sur scène comme un véritable professionnel. Michaël Rancourt présente ses personnages avec une personnalité et une originalité les rendant inoubliables.

Parmi ses personnages qu'il imite, on en compte au moins une centaine. Que ce soit Roch Voisine, Patrick Bruel, Ginette Reno, René Simard, Pierre Lalonde, Jean-Pierre Ferland, Jean Lapointe, Gerry Boulet, Dalida, Mario Pelchat, Plume Latraverse, Edith Piaf, Dan Bigras, Mitsou, Kathleen, Claude Dubois, KashTin, Fernand Gignac, Claude Barzotti, et même la Poutine, ou Madame Jigger, il les imite avec brio.

Originaire de la région de Québec, ce jeune artiste fait deux choses, des imitations... et un malheur partout où il passe !

En tournée un peu partout au Québec, Michaël Rancourt a accepté volontiers de faire halte au Rustik de Châteauguay, le 11 mai prochain, dans le cadre de la Soirée du Gala des Gens d'Affaires de Roussillon.

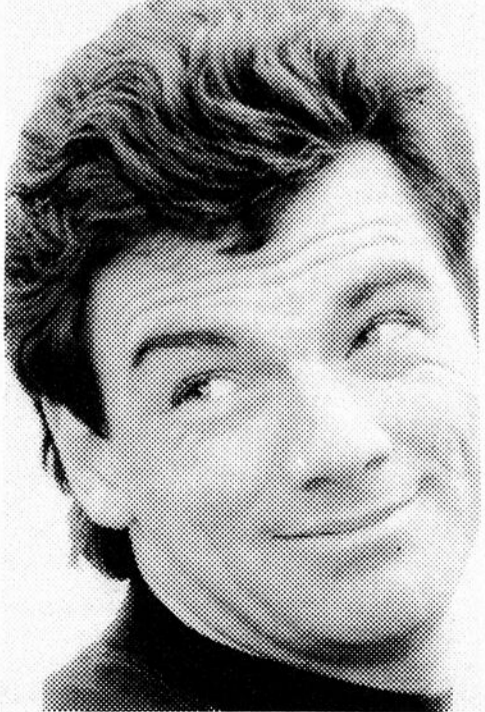
Il sera des nôtres pour rendre cet hommage tant attendu au dynamisme des gens d'affaires de la MRC de Roussillon.

L'invitation est donc lancée à tous les gens d'affaires de la région. Ne manquez donc pas cet événement annuel, et dites-vous bien qu'en plus de développer des relations

pouvant s'avérer fructueuses pour vos affaires, il fera bon de rire aussi...

Réservez dès maintenant vos billets au coût de 85 \$ chacun (cocktail, repas, spectacle, taxes et services inclus), en communiquant avec la SODER au 635-89135.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer !



L'humoriste Michaël Rancourt vous en fera voir de toutes les couleurs le 11 mai prochain au Rustik.



Venez nous rencontrer!



Matusalem présenté à La Prairie

Le Service des loisirs de La Prairie présentera le dimanche 17 avril à 10 h et à 14 h le film Matusalem mettant en vedette Marc Labrèche, Émilie Proulx-Cloutier et Steve Gendron au Complexe Saint-Laurent situé au 500 rue Saint-Laurent à La Prairie. Le coût de l'entrée est de 1,50 \$. C'est un rendez-vous à ne pas manquer !

Beach party "Retrouvailles 88-89"

Le vendredi 27 mai prochain à compter de 20h00 à la petite cafétéria de la Polyvalente La Magdeleine aura lieu le Beach Party des anciens finissants de l'année 88-89. Punch, danse, service de boisson et prix de présence seront de la fête. Le coût du billet est de 11.00\$. Pour en savoir plus, composez le 659-9621.

Yonkers à LaSalle



La Société de LaSalle des arts présente la pièce Yonkers à la salle Jean-Grimaldi du Cégep André-Laurendeau (1111, rue Lapierre) le 17 avril prochain à 20 h. Cette comédie dramatique de Neil Simon, traduite par Benoît Girard, met en vedette Suzanne Champagne, Hugolin Chevrette-Landesque, Guy Jodoin, Raymond Legault, Sylvie Léonard, Béatrice Picard et Gilles Renaud. La mise en scène est de Monique Duceppe. Yonkers est la pièce la plus acclamée de Neil Simon; elle a obtenu le prix Pulitzer en 1991. L'histoire se déroule en 1942 en compagnie d'une famille très particulière.

Grand-maman Krunitz est tellement terrifiante que Arthur et Jay l'appellent grand-maman Frankenstein et les autres membres de la famille sont tous aussi colorés! Yonkers, c'est une réflexion amusante et déchirante à la fois sur l'amour, sur les secrets que recèlent les âmes, sur les liens de famille et sur l'importance de la tendresse. C'est une pièce faite de rires, de larmes et d'une grande perspicacité.

Les billets sont en vente à la coop du Cégep André-Laurendeau ou par le réseau ADMISSION (790-1245) au coût de 19\$ chacun. Le stationnement est gratuit.

Théâtre à La Prairie

Le Théâtre de la Tentation vous présente son premier projet intitulé « L'ouvre-boîte ». L'ouvre-boîte se veut un des grands classiques du théâtre contemporain. C'est avec une cynique touche d'humour que Jean et Jacques tenteront de survivre, dans leur abri antinucléaire, à la grande catastrophe humaine : la fin. Malgré leur grande divergence philosophique, ils sauront s'apporter une aide mutuelle inespérée. C'est avec stupéfaction et tendresse qu'on découvre ces deux

personnages si attachants qui sauront sûrement vous séduire. Vous retournerez à la maison avec un sourire sur les grandes questions existentielles. Avec André Thome (Jacques) et Martin Brisson (Jean), L'ouvre-boîte, une pièce de théâtre à ne pas manquer au Théâtre du Vieux-La Prairie situé au 247, Sainte-Marie, les 8, 9, 15, 16, 22, 23, 29 et 30 avril prochain. Admission générale 5 \$. Pour réservations, contactez Martin au 635-9755.

Aqua Vague I N C

PISCINES
Les Professionnels de la piscine creusée
SPÉCIAL D'OUVERTURE

Hors-terre acier
Diamètre 24'
899\$

Membre de la Régie des entreprises de construction du Québec Licence #435962

PISCINE CREUSÉE OCTOGONALE 18' 5995 00\$

Équipement standard compris. Installation incluse.
Trottoirs de béton inclus avec accès de 10' minimum

POUR UNE INSTALLATION RAPIDE
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT QUANTITÉ LIMITÉE

NOUVEAUTÉ

- Bordure de piscine en béton
- Trottoirs de couleur avec motif ardoise
- Éclairage fibre optique
- Clôture P.V.C.

FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE SUR 10 ANS

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE SANS OBLIGATION ET SANS FRAIS

Un dépôt de 15% protégera votre prix ainsi que votre date d'installation

MasterCard VISA Réservez dès maintenant

LONGUEUIL 442-2222 SAINT-CONSTANT 255 B, Ste-Catherine 635-3333 BELOEIL 464-2000

«CHEZ NOUS, UN CLIENT C'EST IMPORTANT»

SERVICE DE NETTOYAGE
STEAM-WAY
POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT

NETTOYAGE DE TAPIS

10⁹⁵\$ PAR PIÈCE (minimum de 2 pièces à ce bas prix)
42⁹⁵\$ SPÉCIAL POUR 4 PIÈCES Pour aussi peu que 10\$ la pièce + 5ième pièce GRATUITE

74⁹⁵\$ SUPER SPÉCIAL POUR MAISON COMPLETE 5 pièces plus 1 couloir et jusqu'à 15 marches POUR AUSSI PEU QUE 95\$ PAR PIÈCE + 1 pièce GRATUITE

34⁹⁵\$ CANAPÉ DE TOUTE DIMENSION OU 2 FAUTEUILS + une 1 pièce GRATUITE

89¢ NETTOYAGE DE CARPETTES EN USINE

Quellette et livraison incluses. Service rapide.

DERNIÈRE CHANCE POUR CES SPÉCIAUX

- GRATUIT: Nettoyage d'une pièce mur à mur
- GRATUIT: Nettoyage des conduits principaux et de la fournaise
- NOUS PAYONS la T.P.S.
- NOS INCROYABLES bas prix

COMPOSEZ **333-3333** TPS OUVERT DIMANCHE

DERNIÈRE SEMAINE
Ne pouvez réserver pour une date ultérieure

NETTOYAGE DES CONDUITS DE VENTILATION

Pourquoi respirer de la poussière et de la saleté nuit et jour quand les experts Steam-Way peuvent facilement éliminer toute la poussière de votre maison, à un prix plus qu'abordable?

Votre maison, comme la plupart des autres, est pleine de moutons, de particules, de vieux plâtres, de clous, de copeaux de bois, de bactéries, de virus, de saleté et même quelque fois de boules de poils qui peuvent provoquer des allergies et entraîner une augmentation des frais de chauffage et de climatisation.

«DES PROFESSIONNELS EFFECTUENT UN TRAVAIL EFFICACE»

ESTIMATION COMMERCIALE INDUSTRIELLE & INSTITUTIONNELLE DISPONIBLE

GRATUIT Nettoyage des conduits principaux et de la fournaise

29\$ SEULEMENT par bouche de ventilation

TÉLÉPHONEZ: du lundi au vendredi de 8h à 21h samedi et dimanche de 8h à 17h

Nous nettoyons également les conduits de sècheuse

Nous déplaçons et réplaçons la plupart du mobilier afin de nettoyer rigoureusement toute la pièce. Nous pré-traitons les régions très sales pour assurer d'un nettoyage complet. Nous utilisons notre propre procédé de vapeur pénétrante pour nettoyer adéquatement jusqu'au plus profond des fibres. Rendez-vous de soir disponible sans frais additionnel.

Satisfaction garantie 100%

DU 4 AU 15 AVRIL

CHEZ

STE-MARIE

**AUTOMOBILES LTÉE,
540 NOTRE-DAME ST-RÉMI
"mon concessionnaire"
454-4614 • 861-5529**

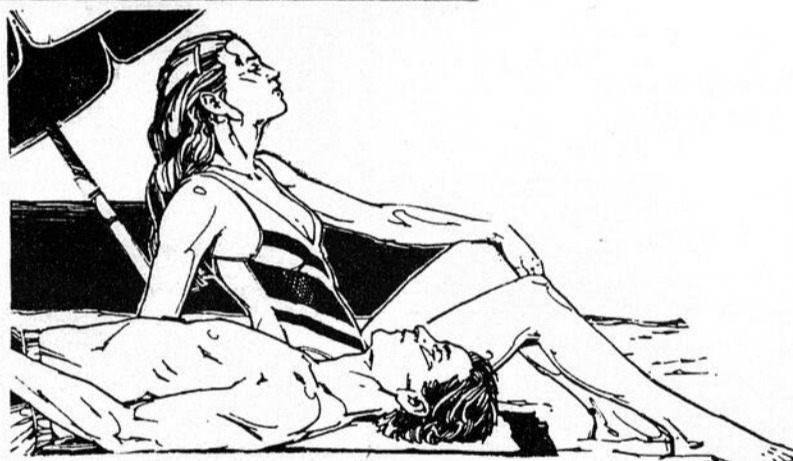


La nouvelle génération
OLDSMOBILE

Geo

LA VENTE STE-MARIE SOLEIL

- Des prix printaniers défiants toutes compétition sur tous nos véhicules.
- Un vaste choix de véhicules neufs et usagés
- Un service après-vente sans égal.
- Financement sur place à des taux compétitifs.
- Plan de location personnalisé



1er VOYAGE:

CANCUN**

HÔTEL CARYSA Y PALMA

2e VOYAGE:

COSTA RICA**

HÔTEL JACO FIESTA

2 voyages seront tirés au sort parmi les gens qui auront acheté* un véhicule neuf ou usagé de \$5,000. et plus entre le 4 et le 15 avril 1994



*Excluant commandes sans dépôt
**Incluant: Transport aérien, hôtel, transferts, taxes et frais de service.

99%
DE NOS CLIENTS
DÉCLARENT:
"Nous recommandons
**STE-MARIE
AUTOMOBILES LTÉE**
pour le service
après-vente"

SELON LE RAPPORT GM DE
SATISFACTION À LA CLIENTÈLE

PROGRAMME
GENERAL MOTORS
POUR LES DIPLÔMÉS
**REMISE DE
750\$**



Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

7 JOURS SEMAINE
2 POUR 1
MENU COMPLET

Restaurant
LA CAVA
GRECQUE

L'APPETIT VIENT
EN ENTRANT
L'ENDROIT IDEAL
POUR UNE FETE REUSSIE

2 POUR 1
DE 11H00 À 17H00
7 JOURS PAR SEMAINE
TOUT INCLUS:
SOUPE, CAFÉ, DESSERT,
CHOIX DE SALADE
À PARTIR DE
9,90\$
sauf les jours de fêtes

SPECIAL DU MIDI
MENU METS ITALIENS
À PARTIR DE
4,95\$

7 JOURS SEMAINE
2 POUR 1
MENU COMPLET

SUPER SPECIAL DU MOIS
CHOIX D'ENTRÉES
ESCARGOTS BOURGUIGNONS
GRATINE OU TZATZIKI

- 1- Crevettes géantes style papillon **12,95\$**
- 2- Filet mignon avec crevettes **12,95\$**
- 3- Filet de poulet avec crevettes **12,95\$**
- 4- Filet de sole avec crevettes **12,95\$**
- 5- Assiette du pêcheur **16,95\$**
Langoustines, crevettes, pétoncles,
cuisses de grenouilles et filet de sole

Tous ces plats sont servis avec
soupe, ou choix de salade César ou du chef,
beurre à l'ail, pomme de terre et riz.
DESSERT ET CAFÉ INCLUS

COMMANDE POUR APPORTER
632-5320

2 POUR 1
DE 17H00 À LA FERMETURE
7 JOURS PAR SEMAINE
TOUT INCLUS:
SOUPE, CAFÉ, DESSERT,
CHOIX DE SALADE
À PARTIR DE
14,90\$
sauf les jours de fêtes

MENU SPECIAL POUR ENFANTS
COCKTAIL ENFANT
GRATUIT

VASTE STATIONNEMENT
EN TOUT TEMPS
PLAZA DELSON

Le Vieux Canal

MENU SPECIAL
2 POUR 1
30 CHOIX
À PARTIR DE
14,50\$ À 23,95\$
AVEC SOUPE,
SALADE, CAFÉ,
DESSERT
DIMANCHE AU JEUDI
17H00 À LA FERMETURE

MIDI Express
de 11h00 a.m. à 4h00 p.m. 7 jours par semaine

Les Salades
Salade Maison
Salade César
Salade Grecque
Salade de Poulet
Salade de Crevettes

Mets Italiens
Canelloni Gratinée
Manicotti Gratinée
Spaghetti Gratinée
Lasagne Gratinée
Tortellini (sauce rose)
Fettuccini Alfredo

Sur le Grill
Souvlaki
Brochette de Poulet
Brochette de Filet mignon (sauce aux champignons)
Cotelettes d'Agneau
Hamburger Steak (sauce aux champignons)
Médaillon de Filet Mignon (sauce aux champignons)

Filet Mignon avec Crevettes
Filet de Poulet avec Crevettes

Les Fruits de Mer
Filet de Sole
Truite
Steak au Saumon
Coquille St-Jacques
Calmars Frites
Cuisse de Grenouilles
Crevettes Sauté
Crevettes Papillon

5,95\$
taxes incluses,
soupe, café et
dessert inclus

MENU POUR ENFANTS
7 JOURS/SEMAINES **1,95\$**

SPÉCIAL DU MOIS
SERVI AVEC SOUPE DU JOUR, CHOIX DE SALADE, CHOIX DE
DESSERT, CAFÉ OU THÉ
12,95\$!!

- 1) Crevettes papillon géantes
- 2) Filet de sole et crevettes
- 3) Pétoncles et crevettes
- 4) Cuisses de grenouilles et crevettes
- 5) Filet mignon et crevettes
- 6) Filet de poulet et crevettes
- 7) Coquille St-Jacques et crevettes
- 8) Crevettes et langoustines
- 9) Steak Surlonge et crevettes
- 10) Combiné cuisses de grenouilles, pétoncles et crevettes

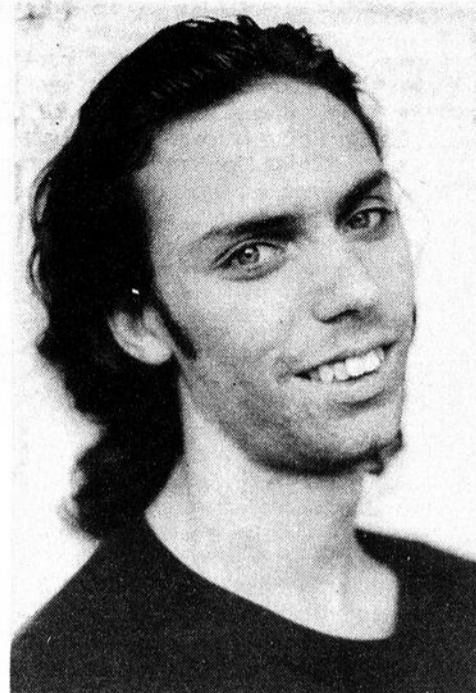
4185 MARIE-VICTORIN, STE-CATHERINE **635-2238** APPORTER VOTRE VIN

Samedis Show à Saint-Constant

« Il » est auteur-compositeur-interprète. Il a une voix riche et remplie d'émotion. « Il » habite Saint-Constant et se produit régulièrement dans la région. « Il », c'est Jean Albert, un artiste complet et astucieux qui a le vent dans les voiles. Prochainement, il compte offrir à la population des Samedis Show, des samedis spectacle où enfin il nous sera permis d'apprécier les talents de chez nous et d'ailleurs. Ainsi, afin de promouvoir les arts de la scène dans notre région, Jean Albert, par l'entremise des Productions Sonobec, a mis sur pied un système de publicité original et efficace qui permettra autant aux commerçants qu'aux spectateurs d'être avantagés.

Prenez note que le premier « Samedi Show » aura lieu à l'école Jacques-Leber à compter de 20h00 et mettra en vedette nul autre que le jeune humoriste professionnel Jean-Marie Corbeil, actuellement finaliste à l'émission « Les Étoiles du Capitole » et « Il », Jean Albert qui saura sans contredit ébranler vos émotions avec ses chansons et ses textes solides. Belle soirée en perspective.

Pour réservation ou information, composez le 635-0553 et... Bon « Show » !



Jean-Marie Corbeil fera la 1ère partie du spectacle de Jean Albert le 28 mai prochain.



Auteur-compositeur-interprète, Jean Albert possède une voix riche et remplie d'émotion. Le 28 mai, à l'école Jacques-Leber, vous aurez l'occasion d'apprécier son grand talent.

Les Berges Du Faucon

380

CONDO 4 1/2

LE CHAUMONT

BUREAU DES VENTES
440 B. BUL. ST-LAURENT VILLE STE-CATHERINE

632-8638
632-0047

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU JEUDI
13h à 17h-18h30 À 21h
SAM. DIM. 13h à 17h

AUSSI CONDO 3 1/2 et 5 1/2 À PARTIR DE 39,900

15 USA
132 OUEST
132 OUEST
BL. 67-LAURENT
440 B. B. B.
BL. ST-LAURENT
ST-CATHERINE
MARIE VICTORIN

Le Relais St-Urbain

500 Rivière des Fèves Sud,
St-Urbain

CABANE À SUCRE
ADULTES
Certaines journées
10,00\$ du repas
informez-vous

**MENU TRADITIONNEL
DES SUCRES**

**SAMEDI SOIR
MUSIQUE DE DANSE**

Promenade en traîneau sur demande
Prix spéciaux pour groupes
et Age d'Or
Ouvert tous les jours

Bienvenue à tous
Information:
427-3550

Les derniers spectacles de la saison d'hiver au Théâtre des Deux Rives

Avril est le dernier mois de la saison régulière du Théâtre des Deux Rives avant la présentation du spectacle de cet été. Le 17 avril, place aux 64 musiciens de l'Orchestre symphonique de la Montérégie. Après cinq années d'absence, l'Orchestre est de retour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Sous la direction de Jean-Pierre Brunet, les musiciens de l'Orchestre nous interpréteront des extraits des plus grandes comédies musicales américaines. Au programme : la suite de Carmen de Bizet, de même que Cats, West Side Story, Rhapsody in Blue, Les Misérables, etc. Les solistes invités sont Naïda Cole au piano, la mezzo-soprano Odette Beaupré et le ténor Charles Prévost.

Le 22 avril, le spectacle annuel de la Tournée Juste pour Rire sera présenté. Créé à l'image du vidéo-clip, le nouveau spectacle de la Tournée est composé d'une série de sketches. Les numéros s'enchaînent, sans interruption, dans une suite logique des thèmes abordés pour donner un rythme continu voire même effréné. C'est une fresque humoristique de notre univers quotidien que le trio de comédiens, formé de Christian Bégin, Patrice Coquereau et Claude Legault, présente aux spectateurs, par le biais de numéros à l'humour caustique,

grinçant, loufoque et touchant pour que, tout en s'amusant, les spectateurs participent intimement aux questionnements et réflexions soulevés par les trois comédiens.

Jean-Marc Parent sera de retour au Théâtre des Deux Rives les 23 et 24 avril. Il en sera à sa cinquième représentation à Saint-Jean-sur-Richelieu. Parent aborde les drames du quotidien qu'il désamorce et décortique avec une lucidité tranchante. Si ses propos soulèvent parfois la controverse, c'est qu'il a le courage de se colleter à des problèmes réels de la société moderne comme aucun autre humoriste n'a osé le faire depuis belle lurette. Parent aborde des sujets inusités comme le rêve, la peur, le coma et le sexe. Le tout est enrobé de nombreux effets visuels et musicaux.

Les insomniaques se réjouissent déjà ! Tous ceux qui ne rêvent plus que par Daniel Bélanger pourront enfin voir leurs songes se concrétiser au Théâtre des Deux Rives le 29 avril prochain. Pour ce happening, Bélanger a réservé les services de deux musiciens de renom : Rick Haworth à la guitare et Mario Légaré à la basse. Une excellente façon de finir cette saison.

Pour de plus amples informations sur l'un ou l'autre des spectacles ou pour réserver des billets communiquez avec la SPEC au 358-3949.



Jean-Marc Parent, qui les 23 et 24 avril prochains sera en spectacle au théâtre des Deux Rives, pose ici en compagnie de notre journaliste Chantal Brossard et de son grand ami Michel Barrette.

LE CLUB OPTIMISTE DE LA PRAIRIE INC. PRÉSENTE



LE : FESTIVAL DE MUSIQUE SAMEDI LE 11 JUIN 1994 AU

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LA PRAIRIE 500 RUE ST-LAURENT 2,700 \$ EN BOURSES



RÈGLEMENTS :

- Il y aura trois (3) catégories: 1- Chanteur, chanteuses interprètes 2- Auteurs-compositeurs interprètes 3- instrumentale
- Faire parvenir son formulaire d'inscription avant le 22 avril 1994 et y joindre une cassette (dém) d'une pièce avec voix et musique pour les interprètes et instrumental et du texte écrit pour les auteurs-compositeurs, une photo et un petit mot de présentation du candidat au club Optimiste de La Prairie Inc., 500 boul. St-Laurent, La Prairie, J5R 5X2.
- Les finalistes devront à la demande faire parvenir dans le délai requis une trame sonore de la chanson ou de la pièce instrumentale qu'il veut interpréter.
- 6 finalistes seront retenu(e)s dans la catégorie interprètes et 3 finalistes dans chacune des catégories auteurs-compositeurs-interprètes et instrumental.
- Des bourses seront remis aux trois gagnants de chacune des catégories.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom: _____ Prénom: _____ Âge: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____ Code postal: _____
 Téléphone: _____

Une collaboration
LE REFLET
régional
 4500 BOULEVARD DE LA PRAIRIE

Catégorie (cocher): Chanteurs, chanteuses-interprètes
 Auteurs-compositeur-interprètes
 Instrumental

Signature du candidat: _____ date _____

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- Pour les auteurs-compositeurs-interprètes: être âgé de 16 à 25 ans au 11 juin 1994
- Pour les interprètes et instrumental: être âgé de 12 à 25 ans au 11 juin 1994
- Ne pas avoir obtenu le 1er prix du Festival de 1993
- Ne pas être un artiste professionnel

Renseignements Louise Tremblay 444-3061, Yvon Brière 659-9513

Restaurant CARLO
SPÉCIAL DU MOIS

- Crevettes papillon "géantes"
- Filet de perchaudes et crevettes
- Filet de sole et crevettes
- Filet mignon et crevettes
- Cuisses de grenouilles et crevettes
- Filet de poulet et crevettes
- Crevettes et langoustines
- Rib steak et crevettes
- Brochette filet mignon et crevettes
- Brochette poulet et crevettes

11.95\$
 Licence complète

CHOIX DE 30 MENUS À PARTIR DE 4.95\$
 INCLUANT: SOUPE, CAFÉ, DESSERT DE 11H À LA FERMETURE

SPÉCIAUX DU DÉJEUNER À PARTIR DE 5H30
 SPÉCIAL DÉJEUNER 1.99\$ enfant moins de 12 ans jus d'orange, raisin, ou petit verre de lait
BRUNCH SAMEDI & DIMANCHE JUSQU'À 14H

OUVERT 7 JOURS/7 SOIRS
659-5662
 PAUL KOLTOYKIS, PROP.

141 MARIE-VICTORIN, CANDIAC

CREVETTES PAPILLON + 1 BIÈRE 6,99\$
LARGE ALL-DRESSED 1 GROS PICHET PRIX RÉGULIER LIQUEUR GRATUIT 9,99\$
 INCLUANT SOUPE DU JOUR OU SOUPE À L'OIGNON, SALADE CÉSAR OU SALADE DU CHEF, DESSERT OU CAFÉ

01- BROCHETTE DE POULET	13,90\$
02- SOUVLAKI	12,90\$
03- VEAU PARMIGIANA AVEC SPAGHETTI	12,90\$
04- LASAGNE OU SPAGHETTI AU FOUR	10,90\$
05- HAMBURGER STEAK	10,90\$
06- FETTUCINI ALFREDO	12,90\$
07- FILET DE SOLE	12,90\$
08- PETITE PIZZA TOUTE GARNIE	12,90\$
09- ASSIETTE DE GYROS AVEC FRÎTES	12,90\$
10- SOUS-MARIN 7" TOUT GARNI	12,90\$
11- FILET DE POULET	14,90\$
12- ASSIETTE DE CREVETTES PAPILLON	18,90\$
13- FILET DE SOLE ET CREVETTES	18,90\$
14- BROCHETTE DE POULET ET CREVETTES	18,90\$
15- FILET DE POULET ET CREVETTES	18,90\$

TOUS LES PLATS DE VIANDES SERVIS AVEC RIZ, SALADE ET PATATES

RESTAURANT Chez M'man
 1000 RUE UNION STE-CATHERINE 935-1818

DE 11AM À LA FERMETURE EN SALLE À MANGER SEULEMENT ENFANTS DE 10 ANS ET MOINS MENU POUR ENFANTS GRATUIT

SPÉCIAL 2 POUR 1

La sortie idéale
 Les spectacles du

RUSTIK
 CHÂTEAUGUAY 691-2444
 Sans frais 1-800-461-2444

14 avril 19h
Claudine Mercier
 Menu: Escalope de veau Parmigiana 60\$ p.p.

28-29 avril 19h
Herbert Léonard
 Menu: Escalope de veau farcie "Il Vicino" 75\$ p.p.

Michel Louvain
 Spécial Fête des Mères
 4 mai

Jean-Marc Parent
 12-13 mai

Laurence Jalbert
 3 juin

Herb Reed
 "of the original Platters"
 et son groupe
 9-10 juin

Claude Dubois
 17 juin

Lara Fabian
 8 juillet



Matusalem

AVEC MARC LABRÈCHE - ÉMILIE PROULX - CLOUTIER - STEVE GENDRON

PRÉSENTÉ PAR
LE SERVICE DES LOISIRS DE LA PRAIRIE
DIMANCHE LE 17 AVRIL 1994

2 REPRÉSENTATIONS
HEURES: 10H00 ET 14H00
COÛT: 1,50\$

ENDROIT: COMPLEXE ST-LAURENT
500 RUE ST-LAURENT



BIENVENUE À TOUS

SERVICES DES LOISIRS

LE REFLET régional



Murielle Fournier

« L'homme de ma vie » film canadien-français 92, comédie sentimentale de Jean-Charles Tacchella et mettant en vedette Thierry Fortin, Anne Létourneau. Une jeune femme, lasse de ne pas trouver de travail, préfère partir à la recherche d'un mari qui la mettra à l'abri et la chérira. À Super écran les 18 et 21 avril. En grande première le 30 avril voyez « Jack l'ours » un drame psychologique de Marshall Herkowitz. Avec Dany Devito. Après la mort de sa femme, le père élève ses deux fils, mais il est préoccupé par l'alcool. Excellent film à voir sans faute.

chagrin d'amour raconte son histoire à un passager russe. Un film drôle, sensuel, tendre, tout en nuances...

Le Théâtre Petit à Petit mettra à l'affiche à compter du 13 avril et ce jusqu'au 23 avril, les jeudis et samedis à 20 h à la Maison Théâtre la pièce « À tout hasard... » texte de Roger Gaudet et dans une mise en scène de Claude Poissant. Pièce destinée aux jeunes adolescents. Information : 288-7211.

Voyez les meilleures productions du cinéma expérimental canadien, mettant en vedette plus de 25 cinéastes, tels que Michael Snow, Joyce Wieland, Jack Chambers, Anne-Marie Fleming et Bruce Elder. Au Musée des Beaux Arts du Canada, Ottawa les 14, 17, 21 et 24 avril à l'Auditorium.

Qui ne se souvient pas de cette religieuse chantante Dominique ? (The Singing Nun) mettant en vedette Debbie Reynolds, voilà l'occasion de la revoir une énième fois le dimanche 24 avril à 14 h à TQS.

À noter à vos agendas ce mois-ci à Super écran : « Fatale » avec Jeremy Irons et Juliette Binoche dans leurs plus beaux rôles. Un homme politique s'éprend de l'amie de son fils, les 22, 24 et 27 avril. Également « La Florida » le succès du box office 93, sera présenté le 22 avril. « Le point critique » avec Dennis Hooper les 23 et 25 poursuivant avec « Baisers mortels à Palm Beach » avec James Belushi, le 29 avril.

La 8e édition du festival « Silence elles tournent » se tiendra du 12 au 17 avril prochains, dans les salles suivantes : Cinémathèque québécoise, l'ONF, Goethe Institut et Cinéma Parallèle. Pour information, 395-6012.

Les productions CinéSpec présentent « Tchekhov 94 » du 7 avril au 8 mai 1994. Côté cinéma ; Tchekhov à l'écran à la Cinémathèque québécoise du 7 au 10 avril (qui souligne le 90e anniversaire de la mort de l'auteur). Côté théâtre « La Cerisaie » à la salle Gesù du 21 avril au 8 mai. Il y aura des conférences par des personnalités nationales et internationales, du 25 avril au 4 mai. Puis une exposition de photos, maquettes de décors et de costumes, affiches et autres, toujours à la salle Gesù jusqu'au 8 mai.

Le film « Grosse fatigue » de Michel Blanc est sélectionné pour la compétition officielle au Festival de Cannes qui se tiendra le 18 mai prochain. Les acteurs suivants seront présents : Gérard Depardieu, Carole Bouquet, Philippe Noiret, Thierry Lhermitte, Charlotte Gainsbourg, Regine, Christian Clavier et Roman Polanski. Ce dernier a reçu le « Lion d'or » au dernier Festival de Venise.

À la Cinémathèque québécoise, dimanche 10 avril à 20 h 35, voyez « Les yeux noirs » d'après Tchekhov avec Marcello Mastroianni et Sylvana Mangona. Au début du XXe siècle, sur un paquebot, un italien désabusé par un

Le jeudi 14 avril à 14 h voyez au cinéma TQS « Gigolo » 1978 drame de mœurs réalisé et interprété par David Hemmings avec David Bowie et Kim Novak. À 23 h 30 un très long film « 2010 » science-fiction de P. Hyams avec Roy Scheider, Helen Mirren et John Lightgow. Une expédition spatiale est à la recherche d'un astronef américain disparu près de Jupiter.

Baileys



Deli-Bar

N°1
sur la Rive-Sud
• PRIX • SERVICE • QUALITÉ • QUANTITÉ
C'est ce qui fait la différence chez nous!

Le premier authentique Déli de la Rive-Sud. Restaurant avec plusieurs niveaux et cabines privées. Musique d'autrefois à aujourd'hui

« La place qu'il vous faut pour votre party »
• Ambiance • Confort • Repas incomparables
Possibilité de 20 à 80 personnes
Le 4e étage vous offre un espace des plus intimes avec vue panoramique
Réservez le plus tôt possible

Déjeuner **1.75\$**
à partir de
7 jours/semaine
Lundi au vendredi 6h à 12h
Samedi, dimanche 6h à 15h

Spéciaux du midi • Smoked meat
Inclus: dessert et boisson gazeuse

Festival du printemps

à partir de **5.95\$** **3.95\$**

NOUVEAU SPÉCIAL DU SOIR
Lundi soir • Mardi soir
Mercredi soir
Smoked meat sandwich
Inclus: Salade choux, cornichon, piment doux, frites
3.95\$

JEUDI SOIR SEULEMENT
Pizza 10"
3.49\$ par pers.
3.00\$ ou **2=1**
(la plus chère des deux)

BONUS EXTRASPÉCIAL
Gratuit
DIMANCHE SOIR
Enfant 12 ans ou moins accompagné d'un adulte après 15h
- Mini smoked meat & frites
- Cheeseburger + frites
- Pizza bambino
- Spaghetti

Venez participer à notre tirage pour une croisière pour 2 personnes. Remplissez votre coupon chez Bailey's. Tirage une fois par mois

7845, boul. Taschereau, Brossard, 445-6231
Service de valet pour l'auto

OUVERT 24 HEURES
VENDREDI ET SAMEDI
DJ sur place de 23h à 3h am



Restaurant Brochetterie « ELLI »

DÉJEUNER LUNDI AU VENDREDI
1,99\$ tx. incl.

SPÉCIAL DU MOIS
5.95\$ 7, Jrs/sem.

- Servi avec soupe du jour, choix salade du chef ou César, riz, patate maison, choix de dessert, café ou thé.
- 1) Steak minute
 - 2) Steak de foie
 - 3) Poulet parmesan avec spaghetti sauce viande
 - 4) Côtelettes d'Agneau
 - 5) Bifeck de surlonge haché (sauce madère)
 - 6) Filet de sole
 - 7) Assiette Souvlaki
 - 8) Brochette poulet
 - 9) Cannelloni gratiné
 - 10) Fruits de mer au gratin
 - 11) Lasagne, spaghetti ou rigatoni (gratiné)
 - 12) Steak au saumon
 - 13) Scaloppini marsala
 - 14) Steak aux piments verts
 - 15) 1/2 poulet B.B.O.

DÉJEUNER GOURMET 7/JRS

- Assiette suprême 3.25\$
- Assiette Québécoise 3.60\$
- Omelettes champignons et fromage 3.75\$
- Crêpe avec coulis aux fraises 3.75\$
- Pain doré ou crêpe 3.95\$

58 MARIE VICTORIN DELSON

MIDI EXPRESSE 3.25\$
de 10:00 am à 2:00 pm lun. au ven.

- 1) Spaghetti sauce viande
- 2) Rigatoni sauce viande
- 3) Hamburger steak
- 4) Saucisse de porc
- 5) Sandwich de l'ouest
- 6) Pizza toute garnie
- 7) Foie de boeuf
- 8) Fettucine Alfredo
- 9) Filet de truite
- 10) Filet de sole
- 11) Gyros pita avec frites
- 12) Croque monsieur
- 13) Salade César
- 14) Salade du chef
- 15) Riz frit au poulet
- 16) Aubergine au gratin
- 17) Omelette au fromage
- 18) Omelette au jambon
- 19) Hamburger Hamburger avec fromage et frites

SUPER SPÉCIAL
2 POUR 1 à partir de 8,95\$

- Filet Dorade rouge et crevettes papillon
- Assiette de Pétoncles frites
- Crevettes papillon
- Filet de poulet avec brochette aux crevettes
- Salade maison
- Brochette filet mignon
- Assiette combinée (brochette de poulet et souvlaki) incl. soupe, salade au choix, riz, patates, dessert, café ou thé

Menu enfant
7 Jours/semaine 1.99\$

SUPER SPÉCIAL
Assiette de langoustines 9.95\$
635-0932

RE/MAX

Accord Inc.
courtier



PREMIER DEVANT...



LINE THÉRBERGE

NOUVEAU

1 — ST-CONSTANT: Const. '91, bung. avec 2+1 CAC, fini à 100%, super moderne, thermopompe, modèle unique dans Dom. Rouss., taxes basses, 6,614 p.c. terrain. FAUT VOIR! LINE THÉRBERGE 638-3027/635-0629.

VENDU

2 — ST-CONSTANT: Joli duplex rénové avec 3+2 CAC, grande cour avec garage double plus une remise, chauff. élect. très bien situé, idéal pour premier achat. LINE THÉRBERGE 638-3027/635-0629.

NOUVEAU

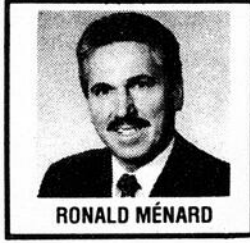
3 — ST-CONSTANT: Bung. 87, 2+1 CAC, super belle maison avec garage dans Dom. Rouss., moderne à aire ouverte, baie window au SAL. Pour ceux qui cherchent une grande maison. FAUT la voir pour l'apprécier. LINE THÉRBERGE 638-3027/635-0629.

PRIX RÉDUIT

4 — TRANSFERT! DOIT VENDRE. ST-CONSTANT: Piscine creusée, beau grand split 1986, qualité supérieure. LIBRE, hypot. 115,000\$. RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330.

NOUVEAU

5 — DOMAINE ROUSSILLON! ST-CONSTANT: Belles grandes pièces, salle de bain super moderne, taxes basses. Occupation à discuter. À VOIR. RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330.



RONALD MÉNARD

AUBAINE!

6 — 3 chambres au rez-de-chaussée. ST-CONSTANT: 9 pces. Occupation rapide si désirée. PISCINE HT, FOYER À COMBUSTION CONTRÔLÉE. DEMANDE 104,500\$. RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330.

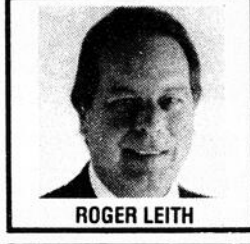
1ère ANNONCE

7 — BELLE COMME NEUVE STE-CATHERINE EN BAS DE SON COÛTANT. CONSTRUCTION 1993, SUPERBE LUXUEUSE, GRANDE, 3 chambres à coucher au niveau. RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330.

8 — ST-CONSTANT: Bung. '90, 3 CAC, modèle unique, aire ouverte, arm. mélamine avec bordure, coin de rue, beau-coup d'inclus. ROGER LEITH 638-3027/638-5366.

9 — ST-CONSTANT: Gâtez-vous, bung. 3 CAC, foyer à la SFM, plancher latte, armoires chêne blanchi, bain tourbillon, etc. etc. ROGER LEITH 638-3027/638-5366.

10 — ST-CONSTANT: Bung. avec garage, arm. mélamine + comptoir lunch, belle salle de bain, patio en cèdre rouge. SUPERBE MAISON. ROGER LEITH 638-3027/638-5366.



ROGER LEITH

NOUVEAU

11 — ST-CONSTANT: Bung., 2 CAC, foyer au salon, grande SDB, bain podium, armoires mélamine, beau terrain. ROGER LEITH 638-3027/638-5366.

12 — Jolie maison mobile avec garage de 20 x 24 isolé. Piscine creusée sur un terrain de 15000 p.c. Une SDM de 24 x 12 voisine la cuisine et est accompagnée d'une porte patio. Très propre. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.

PRIX RÉDUIT

13 — Vous êtes invité à venir voir une maison de qualité avec son beau foyer visible de la cuisine et du salon. Fenêtres et portes neuves. La qualité à son meilleur. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.

14 — Joli bungalow construit en 88. Belles pièces. CUI et SAM en marquetterie. 2+1 CAC. Situé prêt d'arrêt d'autobus. Invitation spéciale. Téléphonez-nous. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.

15 — Nouveau sur le marché, ce cotttage de 3 CAC vous est offert pour moins de 100,000\$. Incluant les infras. Const. 1992. Aire ouverte. Armoires mélamine blanche. Services d'autobus à 2 pas. LÉO SAMSON 638-3027/635-4646.



LISE C. POUPART

16 — DELSON: Nous avons un 3 CAC au plancher et une cuisine toute rénové qui saura vous plaire. La peinture est fraîchement refaite avec goût. Situé à deux pas d'un parc bien organisé à l'année. LÉO SAMSON 638-3027/635-4646.

17 — Ce bungalow vous plaira car il y a une très belle finition. SUPERBE SDB. 3+1 CAC, foyer. Garage 16 x 30. IMPECCABLE 24/24. Venez la visiter. Ça va nous faire plaisir. LÉO SAMSON 638-3027/635-4646.

NOUVEAU PRIX

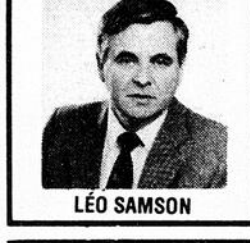
18 — ST-CONSTANT: Ce très joli split possède 3+1 CAC et une grande SDB attenante à la CCP. Arm. chêne, four, plaque, micro-ondes et comb. lente sont inclus. Garage de 22 x 22. Piscine. BEAU SECTEUR. LÉO SAMSON 638-3027/635-4646.

RÉDUIT 119,500\$ NÉG.

19 — ST-CONSTANT: Const. '91, très luxueuse, foyer, garage, taxes basses, occupation rapide si désiré. URGENT. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.

RÉDUIT

20 — ST-CONSTANT: 3 chambres même palier, 2 salles de bain, très bien entretenue, grand terrain, taxes basses. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.



LÉO SAMSON

URGENT TRANSFERT

21 — ST-CONSTANT: Super luxueuse (Décor-Mag), const. '89, cotttage, aires ouvertes, du luxe, du luxe, que du luxe, cause de transfert. Informez-vous CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.

SPECIAL RÉDUIT

22 — ST-RÉMI: Tout briqué, intérieur rénové, thermopompe, foyer comb. lente, piscine, etc. possibilité de reconverter le sous-sol bachelors 4 1/2. FAUT VOIR. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.

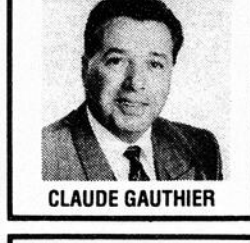
URGENT

23 — ST-CONSTANT: 3 chambres, cuisine à neuf, grand terrain, piscine, patio deux niveaux. C'est urgent, faites une offre. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.

5 CAC

24 — ST-MICHEL: Bungalow 5 CAC, const. '79, terrain 41925 p.c., garage 24 x 15, pas de voisin immédiat. À QUI LA CHANCE. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.

25 — ST-PHILIPPE: Bungalow 3 CAC, terrain de 5494 p.c., taxes très basses, secteur tranquille, idéal pour première maison. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.



CLAUDE GAUTHIER

AU PRIX D'UN LOYER

26 — ST-MAHTIEU: Bungalow 3 CAC, avec superbe cuisine moderne. Beau terrain clôturé, grand patio 14 x 16 pl. Taxes basses. VENDEUR MOTIVÉ. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.

27 — ST-PHILIPPE: Joli cotttage, 4 CAC, situé au centre des services possibilité de louer avec option d'achat. À NE PAS MANQUER. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.

82,000\$

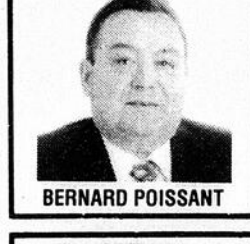
28 — ST-MATHIEU: Bungalow const. '87, 3 CAC, terrain de 25833 p.c., taxes basses, situé dans un secteur recherché près aut. #15 et 20 min. du centre ville. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.

IMMENSE 37 x 35

29 — 3 CAC MÊME NIVEAU. ST-CONSTANT: Domaine Roussillon. Foyer, salle à manger, plancher céramique. 2 SDB. Idéal pour garder parents. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502.

VENDEUR MOTIVÉ

30 — DOMAINE ROUSSILLON. ST-CONSTANT: armoire mélamine, thermopompe, bain romain, piscine, système d'alarme, faut vendre cause transfert. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502.



BERNARD POISSANT

AVEC BACHELOR

31 — MIEUX QUE NEUF. STE-CATHERINE: Bung. '90, aires ouvertes, super clair, bain tourbillon, sortie ind. ext., idéal pour garder parents ou garderie. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502.

SOYEZ PROP. 286\$/M.

32 — POUR - DE 100,000\$. ST-CONSTANT: Duplex rénové '91, arm. mélamine, chauff. élect., fenêtres, toit refaits, garage, faites une offre. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502.

SUPER PROPRE

33 — EN CAMPAGNE 59,900\$. Sur un terrain 7,200 p.c., fenêtres et portes neuves, baie window, poêle combustion lente, faites une offre. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502.

SUPERBE

34 — ST-CONSTANT: Très joli split à aire ouverte, armoires mélamine, planchers de marq., foyer au salon à qui la chance. CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402.

35 — STE-CATHERINE: Résidentielle-commerciale, vous voulez vous partir en affaire, idéal, très bien situé avec bachelors. Faites vite. CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402.



LISE VILLEMURE

36 — ST-CONSTANT: VISITE LIBRE DIMANCHE LE 10 AVRIL DE 14H À 16H. VENEZ ME RENCONTRER au 37 J. L. LAPIERRE. CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402.

37 — ST-ÉDOUARD: Restaurant situé sur artère principale, bien équipé, bon chiffre d'affaires POUR VENTE RAPIDE. CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402.

VISITE LIBRE

38 — ST-CONSTANT: DIMANCHE LE 20 MARS DE 14H À 16H, VISITE LIBRE AU 135, 6e AVENUE, ST-CONSTANT, VENEZ VOIR. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.

Achetez votre maison par l'entremise d'un agent RE/MAX:

ET OBTENEZ 2 MOIS SANS INTÉRÊT

Économisez plus de **1000\$**

en collaboration avec **BANQUE NATIONALE**

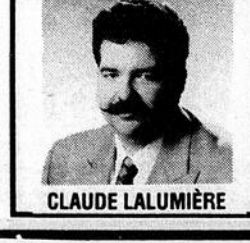
Notre banque nationale

*Basé sur une hypothèque de 90 000\$, taux de 7.14% pour 5 ans. Conditions: Terme de l'hypothèque: 3 ans et plus.

Faites votre demande d'hypothèque entre le 8 février et le 29 avril et bénéficiez de cette offre! Peu importe l'enseigne devant la maison, consultez un agent RE/MAX.

3 RUE ST-PIERRE ST-CONSTANT **638-3027**

PREMIER DEVANT TOUTE COMPÉTITION



CLAUDE LALUMIÈRE

IMMEUBLES GADOURY INC. COURTIER
LA BONNE PORTE

84,500\$ NEG. VRAIE AUBAINE

Pour vendre ou acheter n'hésitez pas à me contacter **Martine Benoit**
Bur.: 632-8414 Rés.: 635-1268
Cell.: 592-4679 Pag.: 749-9981

15-STE-CATHERINE: sur coin avec terrain tout clôturé, paysager, cabanon, arm. mélamine blanche, sous-sol fini sur faux-planchers + tapis, bay-window salon fen. PVC, absolument impeccable, pas en bas de 90,000\$, si vous achetez du contracteur. Inf. Martine Benoit 592-4679.

RÉDUIT À 94,900\$

14-DELSON: maison très confortable, emplacement de choix, commodités à 2 pas. Armoires mélamine stratifiées blanches, îlot de fantaisie, micro-ondes avec hotte incorporée, broyeur déchets, 2 salles de bain modernes, douche en coin, s/s tout fini, foyer, bal. centrale, syst. d'alarme, spa extérieur, th.-pompe, toit neuf, belle cour arr., un petit paradis! Inf. Martine Benoit 592-4679.

IMMEUBLES GADOURY INC. COURTIER
LA BONNE PORTE

18 rue St-Pierre St-Constant 632-8414

FOYER, 82,900\$

2-ST-CONSTANT: Face au parc, près écoles, joli bungalow 3 chambres, sous-sol fini, prix réduit! Inf. Serge Gadoury 632-8414.

89,900\$ TOUT RÉNOVÉ

1-1ST-CONSTANT: PRIX RÉDUIT pour VENTE RAPIDE! Joli bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, faut voir! Inf. Serge Gadoury 632-8414.

3-3-ST-CONSTANT: Étonnante de l'extérieur, unique à l'intérieur... propriété pratiquement tout rénovée, comb. lente, bal. cent., beaucoup d'armoires, taxes basses ++ encore. À voir absolument! Inf. Guy Gadoury 632-8414.

IMMEUBLES GADOURY INC. COURTIER
LA BONNE PORTE

ANDRÉ RICHARD 632-8414

114,900\$

10-ST-CONSTANT: superbe bungalow, 2+1 cac, foyer, garage, piscine, lattes, à qui la chance! Inf. André Richard 635-3181 ou 632-8414.

15,000\$ EN BAS DU PRIX PAYÉ

11-STE-CATHERINE: Superbe bungalow, bachelor, situé dans secteur tranquille, finition de luxe, à voir pour admirer! Inf. André Richard 635-3181 ou 632-8414.

AUBAINE

56,900\$

12-ST-CONSTANT: Bungalow 3 chambres, sous-sol tout fini, grande salle familiale avec foyer, plusieurs extras. Faut voir! Inf. André Richard 635-3181 ou 632-8414.

13-ST-CONSTANT: Joli petit bungalow, situé dans secteur tranquille, 2 cac, taxes très basses, beau terrain, paysager. Inf. André Richard 635-3181 ou 632-8414.

CANDIAC VILLAGE DU GOLF PHASE V

VENTE DE TERRAINS À PARTIR DE 5,99\$ LE P.C.

SPÉCIAL

* INFRASTRUCTURES FINIES 100%
TOUS LES SERVICES SONT SOUTERRAINS

50% DES COÛTS, SERVICES, T.P.S. ET T.V.Q. INCLUS

CONSTRUCTION PERSONNALISÉE
BUREAU DES VENTES
MODÈLE EN MONTRE

Les Habitations p.r. inc.
6 AVE ALSACE, CANDIAC

HEURES D'AFFAIRES:
SAMEDI ET DIMANCHE
DE 13H À 17H TÉL: 659-6979
OU SUR SEMAINE
TÉL: 638-1424

Page 46 - Samedi le 9 avril 1994 - REFLET

IMMO-CLUB COURTIER
14 ST-PIERRE, SUITE 100 SAINT-CONSTANT
635-3784

JEAN RIEDEAU
JEAN LIVERNOIS
JEAN BOURDEAU
GILLES PÉPIN
ROGER LAVOIE

CAMPAGNE
ST-CONSTANT
1-Bung. tout briques sur terrain de 41,457 p.c.a., paysagement prof., arbres matures, potager, entrepôt acier 30 x 42, tout pour votre confort. R. Lavoie 632-2009.

25 DE L'OEILLET
2-ST-CONSTANT VENDU
R. Lavoie 632-2009
J. Livernois 635-3784

PRESTIGE
ST-CONSTANT
3-Split moderne situé dans un croisement, paysager, clôturé, piscine intérieure, foyer, garage, fenêtres PVC, etc. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

BUNG. BRIQUES RUE BOISVERT
ST-CONSTANT
4-Bungalow tout briques, foyer, s/s fini, très bien entretenu, arbres matures, halle de cèdres, près écoles, etc. Faut voir. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

RANCH
5-Ideal pour éleveur de chevaux avec 88 arpents, une écurie de 50 x 82 pi et un cottage de 3 c.a.c., la vraie campagne vous attend. J. Livernois 635-3784.

COTTAGE RUE VINCENT
ST-CONSTANT
6-Const. 1989, s/s fini, 3+2 c.a.c., garage, armoires mélamine, fenêtres serre dans cuisine, près école, commerces, etc. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

25 MORIN
ST-CONSTANT
7-Sur un terrain de 150 pi. de profond, pas de voisin arrière, bungalow 2+1 c.a.c., garage, armoires chêne, foyer, paysagement extra. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

8-Près école primaire, cottage, 3 c.a.c. à l'étage, foyer au salon, salle de bain avec douche en coin et bain tourbillon, etc. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

78,500\$ NEG.
STE-CATHERINE
9-Bungalow tout briques, 2+1 c.a.c., sous-sol fini, toiture refaite, terrain 7,500 p.c., clôturé, paysager, grand patio, très propre. Jean Bourdeau, Huguette Gagner 635-3784.

10-Bungalow briques & al., 3+1 c.a.c., armoires en chêne, planchers de marqueterie, sous-sol fini, remise, piscine H.T., impeccable. Gilles Pépin 635-3784.

11-Cottage tout briques, 4 c.a.c., armoires en chêne, plafond de cèdre, foyer au salon, 2 salles de bains et bain thérapeutique, mezzanine, beaucoup d'extra. Terrain de 24,235 p.c.a., paysager. Jean Bourdeau 635-3784.

89,900\$ NEG.
STE-CATHERINE
12-Bungalow stucco et vin., 4 c.a.c., armoire en mélamine, sous-sol fini, grand patio, terrain 6,698 p.c., taxes basses. Jean Bourdeau 635-3784.

13-Bungalow style normand, 2+1 c.a.c., armoires en chêne, fenêtres thermos, garage 16 x 20, boiserie de chêne, foyer au salon, belle décoration. Jean Bourdeau 635-3784.

COMMERCIAL
ST-CONSTANT
14-Bungalow rue St-Pierre, grand terrain 7090 p.c., garage 15 x 25, thermopompe. Jean Bourdeau 635-3784.

79,900\$ NEG.
ST-CONSTANT
15-Maison de ville avec finition supérieure, 2+1 c.a.c., planchers parqueterie, patio, terrain gazonné. Jean Riendeau 635-3784, 635-6070.

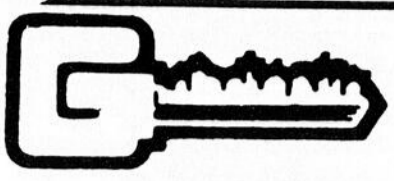
87,900\$ INFRAS PAYÉES
ST-CONSTANT
16-En construction 94, 2 c.a.c., armoires mélamine, planchers parqueterie, patio, terrain gazonné. Jean Riendeau 635-3784, 635-6070.

17-ST-CONSTANT VENDU
JEAN RIEDEAU

5145 DESORMES
STE-CATHERINE
18-Grand bungalow de qualité, bri. & al., 3 c.a.c. à l'étage, planchers parq. partout, armoires chêne pâle, sdb moderne, sous-sol fini avec foyer, terrain 7779 p.c. Jean Riendeau 635-3784.

COMMERCIAL
19-Grand bungalow avec garage sur la rue St-Pierre à St-Constant. Local de 16 x 30 pouvant être loué. Terrain de 27,000 p.c. Bon potentiel pour commerce ou bureau de professionnel. Jean Riendeau 635-6070, 635-3784.

84,500\$ NEG. REPRISE
ST-CONSTANT
20-Split 1988, 2+1 c.a.c., armoires en mélamine, sous-sol fini, s.d.b. avec bain romain et douche, beau petit bijou, à bon prix. Faites une offre! Jean Bourdeau 635-3784.



LA BONNE PORTE

IMMEUBLES

GADOURY INC.

COURTIER

TOUJOURS #1 DE LA RÉGION

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1977

632-8414

18 ST-PIERRE ST-CONSTANT, QUÉBEC J5A 1A1



LOUISE ROY MONGEAU 497-0240



FLORENCE LAVOIE 635-4013



ROGER PROVOST 445-8879



ANDRÉ RICHARD 635-3181



SERGE GADOURY 632-8414



GUY GADOURY 632-8414



ÉMILE SOREL 246-4575



RENALD PARIS 638-2214

PRÊT À CONSTRUIRE
101) STE-CATHERINE: BEAU TERRAIN sur coin de rue, infras payées à 100%, 2 phases prêt, aéré, construire, secteur homogène récent. Info Florence Lavoie 635-4013.

+ TERRAIN 12,675 P.C.
102) ST-CONSTANT: Bung. split, bien entretenu, 3+1 CAC, garage, pl. parq., terrain 12,675 p.c., clôture, paysager, taxes basses. Info Florence Lavoie 635-4013.

103) ST-CONSTANT: Vous rêvez d'une maison avec tous les extra à un prix raisonnable, garage, planchers de lattes, piscine chauffée, etc... Venez voir! Info Louise 635-0678.

FOYER, BAIN TOURB.
110) STE-CATHERINE: Bungalow 91, arm. mélamine blanche, bain podium, foyer au S/S, fenêtres PVC, remise, S/S fini, 2+2 CAC, résidence éclairée & propre. Info Renald Paris 638-2214.

104) ST-CONSTANT: Superbe propriété, très spacieuse, 2+2 CAC, aucun voisin à l'arrière, sous-sol fini avec foyer. A VOIR! Info Louise 635-0678.

75,500\$
105) ST-CONSTANT: Joli bungalow 3 CAC, garage, près écoles. Info Serge Gadoury 632-8414.

RÉDUIT 69,000\$
106) STE-CLOTILDE: CAMPAGNE, joli bungalow, 3 chambres, garage, grand terrain, taxes basses. Info Serge Gadoury 632-8414.

107) ST-CONSTANT: Spacieux bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, garage double, grand terrain 23,224 p.c. Info Serge Gadoury 632-8414.

ULTRA MODERNE
108) ST-CONSTANT: Cottage, const. 93, BR-AL, 3 chambres même niveau, planchers lattes, SDB au RDC, possibilité 4e CAC, fenêtres PVC. Info Serge Gadoury 632-8414.

109) STE-CATHERINE: Bungalow, 2+2 CAC, planchers lattes dans 3 chambres sous le tapis, piscine H.T. Taxes basses. Info Serge Gadoury 632-8414.

REPRISE DE FINANCE
111) DELSON: Bung. 85, 3 CAC au RDC, arm. chêne, garage, terrain 11,500 p.c., thermopompe, grandes pièces, VENTE RAPIDE! FAITES UNE OFFRE! Info Renald Paris 638-2214.

TRIPLEX
112) ST-PHILIPPE: Triplex 55, rén. en 92, revenu annuel 159,000\$, garage détaché loué 100\$/mois, tout à été rénové, liste locataires. FAITES UNE OFFRE! Info Renald Paris 638-2214.

SOUS ÉVALUATION MUNICIPALE
113) ST-CONSTANT: ÉLEGANCE, CARACTÈRE & CHARME... Idéal pour première maison, aménagé avec soin et amour, foyer au salon, salle de bains éclatante avec bain sur podium. DÉPÊCHEZ-VOUS! Demandez Guy 632-8414.

VOUS POUVEZ ÉCONOMISER 1,000\$ et plus en achetant une maison par notre entremise. Voyez un de nos agents pour plus de détails. Cette offre est valide avant le 29 avril 94

3 CAC MÊME PLANC./PL. LATTES
114) ST-CONSTANT: SPACIEUSE, CLAIRE & AÉRIÉE... Superbe bungalow construction 1993, 3 chambres au même plancher + 1 au sous-sol, situé en face d'un parc, gazonné et clôturé, dimension 38x34. A QUI LA CHANCE? Demandez Guy 632-8414.

SUPERBE
115) ST-CONSTANT: LE LUXE À UNE ADRESSE... Modèle le Saphir, construction supérieure, bal. centrale, syst. d'alarme, échangeur d'air, foyer et platin d'extra de plus. UNE VISITE S'IMPOSE. Info Guy 632-8414.

116) ST-CONSTANT: Bungalow 2+1 CAC, sous-sol fini, foyer, 2 salles de bains, puits de lumière, propriété exceptionnelle. Info Roger Provost 445-8879.

117) STE-CATHERINE: Ce bungalow vous offre tout l'espace dont vous rêvez, 3 CAC, SFM et un super de beau terrain. Info Roger Provost 445-8879.

118) ST-CONSTANT: Bungalow, 3 chambres, rénovation complète en 88, toit en 91, grand terrain, une AUBAINE! Info André Richard 635-3181.

119) STE-CATHERINE: A QUI LA CHANCE? Bungalow 3 CAC même niveau, construction 90, moderne, SFM au RDC avec foyer, thermopompe. Info André Richard 635-3181 ou 632-8414.

120) DELSON: Split level, const. 96, 3+2 CAC, armoires mélamine, SFM au RDC avec foyer, thermopompe. Info André Richard 635-3181.

121) LACOLLE: Cottage de 61/2, 3 CAC, fenêtres manivelle, piscine couverte, entouré de haies, chauffage HEC, taxes basses, à voir. Info Émile Sorel 246-4575.

122) LACOLLE: Cottage rénové en 93, 3 CAC, garage double, grange, beaucoup de boiserie, grand terrain 1547000 p.c., zone résidentielle, 181000 p.c. industriel. Info Émile Sorel 246-4575.

123) ST-CONSTANT: Cottage 3+1 CAC, SDB murs miroir, SOL: bain tourb. pour 5 pers., pisc. cr., terrain paysager, ensemble très luxueux. Info Émile ou Guy 632-8414.

FERME
124) N.D. MT CARMEL: Ferme 14 arpents, clôturée, grange, étable, maison mobile 3 CAC, endroit idéal pour chevaux. Info Émile Sorel 246-4575.

125) ST-CONSTANT: Bungalow const. 85, plancher parquetier, foyer au sous-sol, gazonné + clôturé, près des services. Info Louise Roy 635-0678.

89,000\$ NÉG.
126) DELSON: Bungalow, 3 chambres même niveau, planchers parquetier, situé près des services. Info Michel Malo 635-2530.

99,500\$ NÉG.
127) ST-CONSTANT: Const. 90, bungalow avec garage, 3 CAC même niveau, armoires mélamine, planchers parq., prix compétitif. Info Michel Malo 635-2530.

IMPECCABLE!
128) ST-CONSTANT: Cottage, 3 grandes chambres à coucher, armoires mélamine, bain romain, très bien entretenu, beau secteur. Info Michel Malo 635-2530.

PAS VOISIN ARRIÈRE
129) STE-CATHERINE: Bungalow 93, situé dans le boisé, pas de voisin arrière, décoration superbe, faut voir! Info Michel Malo 635-2530.

S/S FINI
130) ST-CONSTANT: Bungalow avec S/S fini, aires ouvertes, planchers lattes, arbres matures. Beau secteur. Info Michel Malo 635-2530.

12 PLEX, 479,000\$ NÉG.
63,660\$ R.B.
131) ST-CONSTANT: 12 logements, 62,520\$ rev. brute, 3x5 1/2, 6x4 1/2, 3x3 1/2, éva. mun. 462,000\$, syst. alarme, planchers ciment, bien situé, 21 stat. Info Martine Benoit 592-4679.

124,500\$ FOYER, PISCINE
132) STE-CATHERINE: Superbe cottage, impeccable, arm. mél. blanche, foyer, walk-in CCP, garage, clôture + galerie bois tr. même piscine. Info Martine Benoit 592-4679.

174,500\$ NÉG. DECORMAG
133) ST-CONSTANT: "De Luxe" goût et qualité sont au rendez-vous, arm. stratifiées bl., 3 CAC, foyer, garage, thermopompe, BR bl., ds croisant. Info Martine Benoit 592-4679.

77,000\$ NÉG.
ABSOLUMENT IMPECCABLE
134) ST-CONSTANT: Impeccable, chaleureuse, grand terrain, belle armoire, sous-sol fini, cheminée comb. lente. A VOIR! Info Martine Benoit 592-4679.

182,000\$ NÉG. 3 PLEX
135) ST-CONSTANT: Triplex récent 30x38 briques blanc, 4 côtes, revenu br. 20,100\$, lattes au 1er et 2e plancher, bien situé, infras payées, propre! Info Martine Benoit 592-4679.

259,000\$ NÉG.
136) ST-CONSTANT: 8 plex, tous loués, 8x31/2, rev. br. 38,520\$, secteur rés., const. 75, 30x88, un étage, 23,993 p.c., év. mun. 300,000\$ Info Martine Benoit 592-4679.

RÉDUIT À 109,500\$ NÉG. FOYER
137) ST-CONSTANT: Brique blanche luxueuse, 32x32, arm. mélamine blanche, 2 CAC, foyer, aires ouvertes, tt clôturé, paysager, taxes basses. Info Martine Benoit 592-4679.

117,500\$ NÉG. TT FINIE
138) ST-CONSTANT: Belle cuisine tout équipée, arm. chêne massif pâle, 2 CAC, sous-sol tout fini sur parquet, thermopompe, garage, voir cour arrière. Info Martine Benoit 592-4679.

365,000\$ NÉG. 44,220\$ R.B.
8 PLEX
139) ST-CONSTANT: Const. 87, briques 3/4, 56x34, 4x4 1/2, 4x5 1/2, 13,896 p.c., R.B. 44,220\$, verrières, armé mélamine blanche, 16 stat, bien insonorisé. Info Martine Benoit 592-4679.

139) ST-CONSTANT: Impeccable, chaleureuse, grand terrain, belle armoire, sous-sol fini, cheminée comb. lente. A VOIR! Info Martine Benoit 592-4679.

319,000\$ NÉG.
8 PLEX 44,440\$ R.B.
140) STE-CATHERINE: 8 plex, const. 84, 37x49, 12,608 p.c., R.B. de 40,440\$, év. mun. 312,000\$, brigues (4) blanches, toutes les facilités à 2 pas max. Info Martine Benoit 592-4679.

117,000\$ NÉG. GARAGE DBLE
141) STE-CATHERINE: Brique blanche impeccable, cuisine tout équipée, 3+1 CAC, sous-sol fini, foyer, sous-sol communicable avec cour arrière, paysager professionnellement. Info Martine Benoit 592-4679.

129,000\$ NÉG. LATTES
142) LA PRAIRIE: 4 côtes briques, armoires chêne, planchers lattes, 3 CAC même niveau, 2 SDB rénovées, portes et cadrares en pin, tout clôturé, paysager. Info Martine Benoit 592-4679.

139,000\$ NÉG. UNIQUE, SPLENDIDE
143) ST-REMI: Carré 44x52 incluant terrasse 18,8x24 + garage 16x24, tout briques, arm. chêne, 3+2 CAC, foyer, tout fini, paysager professionnellement. A VOIR! Info Martine Benoit 592-4679.

REFLET - Samedi le 9 avril 1994 - Page 47

DEPUIS 17 ANS À VOTRE SERVICE



RENALD PARIS
638-2214

- Service personnalisé
- Évaluation gratuite
- 638-2214
- 632-8414

GADOURY INC.
LA BONNE PORTE

PRIX RÉDUIT



4-ST-CONSTANT: Bungalow 87, arm. mélamine blanche, s/s fini, asp. cent., syst. alarme, garage, planchers lattes, super propre près écoles. Inf. Renald Paris 638-2214.

TRANSFERT



7-ST-CONSTANT: Bungalow 91, 2+2 cac, bain podium/ tourb. arm. mélamine blanche, fen. PVC, garage, asp. cent., piscine, près école, secteur tranquille. Inf. Renald Paris 638-2214.

84.900\$



5-ST-CONSTANT: Bungalow 90, arm. mélamine blanche, fenêtre PVC, balcon avant béton, portes françaises, coin rue, secteur tranquille. Inf. Renald Paris 638-2214.

1993 - 79.900\$



8-ST-CONSTANT: Bungalow 93, possession rapide, 3 cac, s/s fini, arm. mélamine blanche, planchers lattes. Faites une offre! Inf. Renald Paris 638-2214.

PRIX RÉDUIT



6-STE-CATHERINE: Bungalow 79, arm. chêne, L/S RDC, foyer au s/s, grnd terrain, piscine, arbres matures, faut voir! Inf. Renald Paris 638-2214.

3 CAC - URGENT

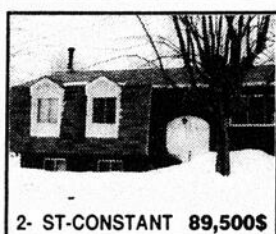


9-DELSON: Bungalow 3+1 cac, arm. mélamine blanche, bain tourbillon, grande salle de bain, piscine, vente rapide! À qui la chance! Inf. Renald Paris 638-2214.

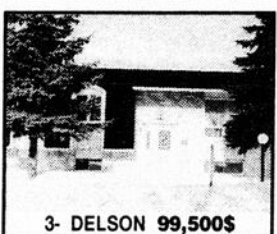
POURQUOI RESTER EN LOGEMENT ???



1- STE-CATHERINE 72,900\$



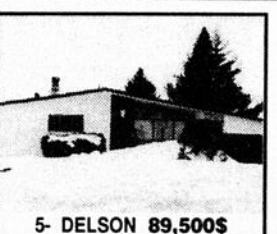
2- ST-CONSTANT 89,500\$



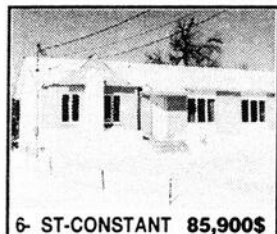
3- DELSON 99,500\$



4- DELSON 109,500\$



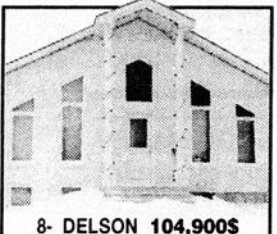
5- DELSON 89,500\$



6- ST-CONSTANT 85,900\$



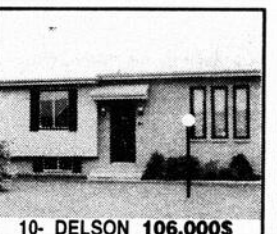
7- ST-CONSTANT 79,500\$



8- DELSON 104,900\$



9- STE-CATHERINE 99,500\$



10- DELSON 106,000\$



CHRISTIAN OUELLETTE
952-6106
Groupe Immobec
Courtier
77 Georges-Gagné
Delson

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À VENDRE



**** À NOTER * À NOTER ****
Pour livraison avant le
1er juillet vous devez faire
l'achat avant le 11 avril 1994

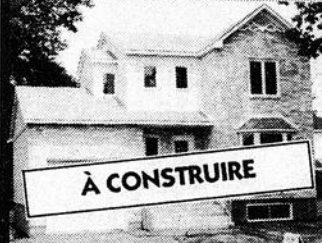
LES CONSTRUCTIONS
Briansol inc.

Le seul constructeur à Brossard à offrir des

MAISONS DÉTACHÉES
AVEC GARAGE 139 900\$**

pour aussi peu que **139 900\$**** TOUTES TAXES* INCLUSES

*TPS COMPTÉES À 4,48% ET TVQ À 1% **SELON DEVIS VALEUR SÛRE



À CONSTRUIRE

139,900\$
Rue Riel

7 pièces, 3 cac, hall
d'entrée fermé,
TAXES MUN. ENV.

1400\$



EN CONSTRUCTION

149,900\$
3885, Des Prairies

Devis «valeur sûre» -
7 pièces - 3 cac et grande
salle de bain et salle d'eau
et garage pour 2 autos
TAXES MUN. ENV.

1700\$



OCC. IMMÉDIATE

179,900\$
9055, rue Rollin

11 pièces - 3 cac et hall
d'entrée fermé, s-sol fini,
gazon avant/arrière et
asphaltée.
TAXES MUN. ENV.

2200\$

Heures d'ouverture:

lundi, mardi, mercredi, 13h à 17h, 19h à 21h
jeudi, vendredi, samedi, dimanche 13h à 17h

9035 ROLLIN BROSSARD 443-5723

Pour votre sécurité
Recherchez
ce sceau
de garantie



BOUCHERVILLE

Le Havre des Gouverneurs

vous présente ses

LUXUEUX CONDOS DE STYLE VICTORIEN À PARTIR DE 79 900\$

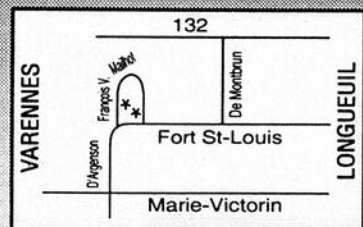


INCLUS

- Infra. payées à 100%
- Frais de notaire
- Frais de condo pour 1 an
- Terrassement avant & arrière
- 2 salles de bains complètes
- 3 chambres à coucher
- Stationnement asphalté

- Comptant 5%
- Face au parc des Gouverneurs
- 1 rue de l'école primaire
- Fenestration abondante
- Secteur paisible
- Condos spacieux et de grande qualité

Modèles sur 1 ou 2 niveaux
3 condos modèles à visiter



Condos modèles
415, François V. Mailhot

HEURES D'OUVERTURE:
sam. et dim. 13h à 17h



Les Habitations Châteauneuf 449-9188

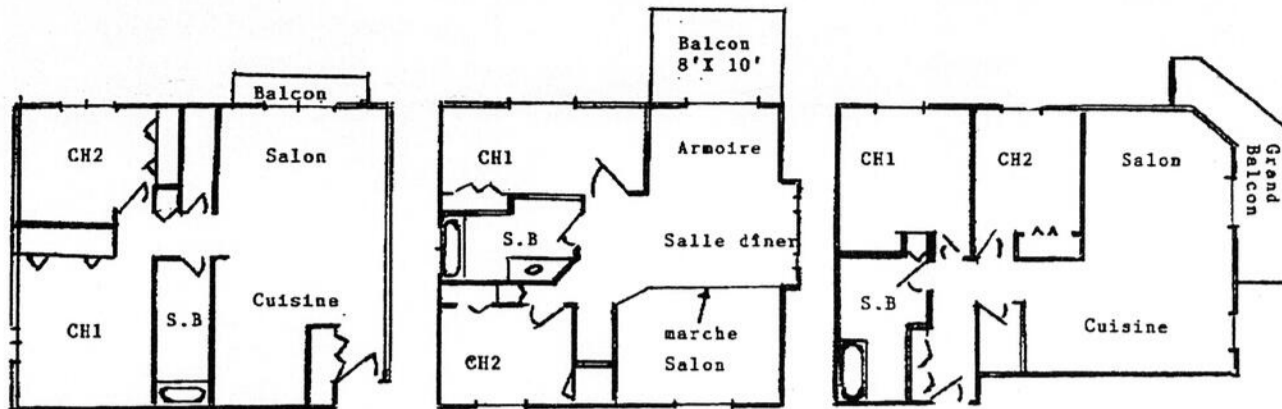
**À LOUER
LUXUEUX 4 1/2 INSONORISÉ
STE-CATHERINE**

à partir de
385\$/mois*

*RABAIS INCLUS
*Choisissez le modèle
adapté à vos besoins!*
1 MOIS GRATUIT SAUF 2 1/2



**Les Placements
Selko inc.**



Info: 635-8581 - 632-8439
5141 PLACE LEBLANC #302
STE-CATHERINE

AUSSI DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

- STUDIO MEUBLÉ
- 3 1/2 SEMI-MEUBLÉ

NOUVEAU PROJET DE CONDOMINIUMS... LUXUEUX ET ENFIN ABORDABLE.

LA VIE DE CHÂTEAU.

▲ Un complexe d'habitations de prestige dont l'architecture rappelle celle d'un château. En fait, c'est un château... mais à bien meilleur prix!

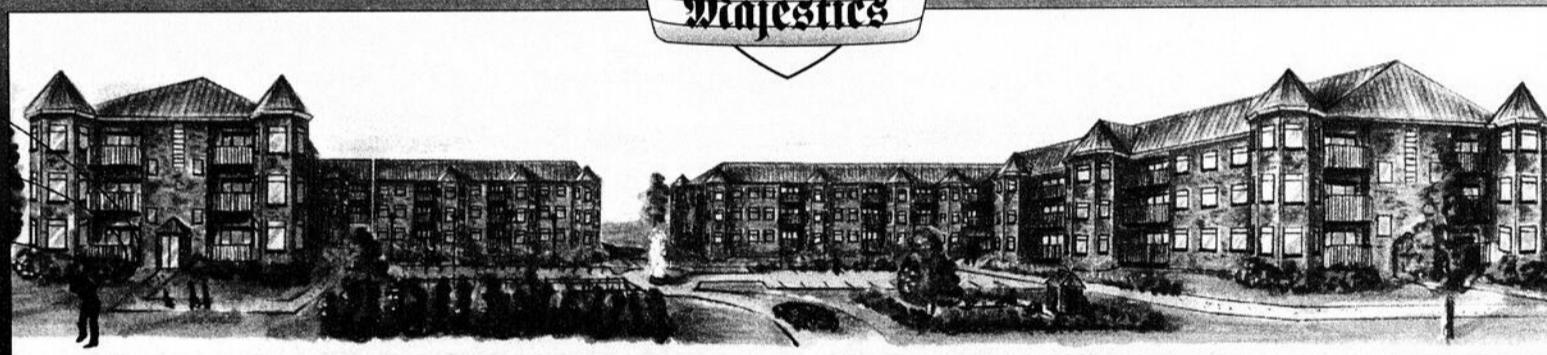
▲ **HEURES D'ACCUEIL:**

Lundi au jeudi: 10 heures @ 21 heures
Vendredi: 10 heures @ 17 heures
Samedi et dimanche: 12 heures @ 17 heures



- ▲ Stationnement intérieur
- ▲ Insonorisation
- ▲ Gymnase
- ▲ Ascenseur
- ▲ Sécurité
- ▲ Tennis
- ▲ Piscine
- ▲ Sauna

▲ *Soyez propriétaire sans vous ruiner!*



Juste en face du club de golf!

Les habitations en condominium
MAJESTICS M.G.

100, Boulevard Taschereau, LaPrairie
☎ (514) 444.42.21

À 10 minutes du centre-ville
juste en face du club de golf!

**MAISONS
DE VILLE**

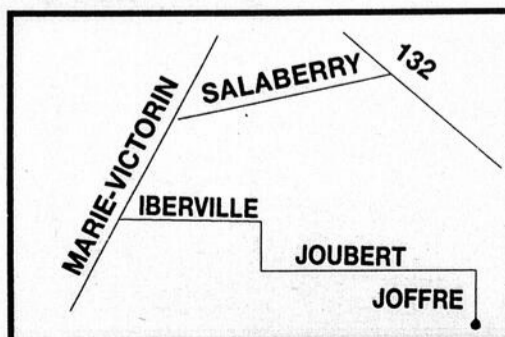
HABITATION LOGETRIE INC.
25 RUE JOFFRE, CANDIAC
444-3604

**PARC LAURIER
MAISONS JUMELÉES
RUE BAVIÈRE**



**20 UNITÉS VENDUES
SUR 21, RESTE
UNE UNITÉ AU
86 JOUBERT**

**SUPER
INSONORISATION
INCLUS:
GAZON, ASPHALTE, BAIN
PODIUM, GALERIE 10'X10'
SPÉCIAL
PRÉ-CONSTRUCTION**



OPTION 3 C.A.C., GARAGE

HEURES DE VISITE:
LUNDI AU MERCREDI
13H00 À 17H00 ET 19H00 À 20H30
JEUDI, VEND. - SAMEDI ET DIM.
13H00 À 17H00

**LES IMMEUBLES
G. MASSE INC.
946-0101**



VENDU

VENDU



1-ST-CONSTANT: 1987, 2+2 cac, prix demandé 82,000\$. Faites offre!

URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS A VENDRE

La Capitale Exigez-la APEC

Vente et achat d'une propriété
Consultez un spécialiste qui, depuis **14 ans**, fait ses preuves avec le **MAÎTRE COURTIER**

Bur.: 676-7184
Rés.: 659-9583

ROGER DUMAS

La Capitale 676-7184

REPRISE DE FINANCE

UN VRAI «DEAL»!

DELSON: Super cottage 1990, 3 CAC, bain tourbillon. Walk-in, +++ extra. La Capitale. AUBAINE.

Nicole Bellefeuille
676-7184

LAURENT GIROUX

CANDIAC: 24x40, avec piscine. \$98,000. cherche condo.

LAURENT GIROUX

LA PRAIRIE: piscine, foyer, pièces ouvertes, perpendiculaire au golf. Transfert.

LES IMMEUBLES PROBE INC. 444-7711

Les Immeubles Prestige
Candiac
444-2253

MADELEINE CTR. & RÉJEAN RIVARD

TRES GRAND TERRAIN
CANDIAC: Chaleur, confort et intimité. C'est ce qu'on retrouve dans cette superbe propriété.

PISCINE CREUSEE
CANDIAC: Au delà de 4500 pc habitable, avec une superbe cour arrière. Faites une offre.

A VOIR SANS FAUTE
LA PRAIRIE: Classique, fonctionnelle et en même temps très mode. 4 cac à l'étage 292,000\$.

CANDIAC: Très grand jumelé fini sur 3 étages, 3 cac, foyer, très grand terrain, vendeur très motivé.

CANDIAC: Petit bijou! Split avec garage, 3 cac - 2 sdb, salle familiale, idéal pour nouveau couple.

VOTRE 1^{er} CHOIX **La Capitale** 676-7184

JEANNINE & DANIEL PELLETIER

Merci!
À Christina et Yves Cusson
75, Lamie, St-Constant
À Johanne et Mario Brais
45, de L'Oseraie, St-Constant
Ils nous ont confié leur propriété

73 900\$ NOUVEAUTE
CANDIAC: Condo 2 cac, immaculé, stat. ext. 2. Foyer, cui. mélamine moderne, aire ouverte, 486\$/mois, cap + int.

99 900\$ NOUVEAUTE
LAPRAIRIE: 3 cac, idéal pour famille avec enfants, grand terrain clôturé, garage 18 x 28, inclus stores + sys. alarme.

109 900\$ NOUVEAUTE
ST-CONSTANT: Bung. 91, 2 + 2 cac, taxe basse, cuis. moderne, îlot central avec fixture halogène, inc. cabanon +++ VISITE LIBRE 10 AVRIL DE 14h à 16h au 45, de L'Oseraie

89 900\$ NOUVEAUTE
ST-CONSTANT: Bung. 3 cac, terrain 6 807 pi ca. Plancher marq., foyer comb. lente, grande salle familiale, pisc. H/T.

La Capitale

SYLVIE PAQUETTE
Bur.: 676-7184
Rés.: 444-4617

REPRISE DE LA SCHL
Communiquez avec moi
SUPER DEALS

GARAGE

79,900\$

1- ST-PHILIPPE DE LAPRAIRIE: Maison mobile 14x70, s/s entièrement fini, garage avec télécommande, 13,200 p.c., appartient au vendeur. Luxueuse 5 c.a.c., patio bois traité, très belle.

GARAGE

2- ST-CONSTANT: Superbe paysage-ment, 10,000 p.c., 3+1 CAC., foyer au salon, combustion au sous-sol, SPA 6 places, très chaleureuse.

73,900\$

3- ST-PHILIPPE DE LAPRAIRIE: 10,311 p.c., appartient au vendeur, sous-sol fini, 4 CAC, 1 foyer et 1 combustion, Venmar, lave-vaisselle, verticaux, horizontaux, fixtures, pompe à eau neuve. Faut voir!

134,400\$ NEG.

PISCINE CREUSEE

4- CANDIAC: Split level, 4 CAC, toit 1987, possibilité de thermopompe, wet bar, piscine creusée, foyer. VENDEUR TRES MOTIVÉ. Occupation immédiate

84,900\$ AUBAINE

5- LA PRAIRIE: Chaleureux bung., 3 c. à c, toute rénové de A à Z. Combustion lente, clôturé, bois traité, taxes basses. Idéal pour premier achat. Un bijou!

676-7184 **La Capitale** Exigez-la APEC **676-7184**

JOCELYNE LACHANCE

POSS. DE GARAGE
34 580\$
ST-CONSTANT: Cottage 86. Moderne, foyer, asp. central. Marqueterie. Armoire en mél. Bain podium. 115 000\$.

107 000\$
DELSON: Soyez chez vous. 7 pces, 2 + 1 cac, moderne, bien décorée, garage, clôturée, taxes basses. A voir.

REPRISE DE FINANCE
LAPRAIRIE: Cottage 4 CAC, grandes pièces, plaque chauffante, four encastré, broyeur, comb. lente, clôturé.

1^{er} JUILLET
CANDIAC: Bung. (40 x 24), arm. de chêne, foyer, s-sol avec plancher de bois.

PRIX REDUIT
CAMILLE DUPUIS
DELSON: Québécoise 78 rénovée, 3 + 2 cac, secteur paisible, l/s. au rdc.

GILLES CORMIER

PISCINE
ST-CONSTANT: 4 chambres, foyer, s-sol fini, salle à manger, il ne vous reste qu'à aménager.

GRAND TERRAIN
ST-CONSTANT: 2 cottages jumelés offrant en tout plus de 52 000 pi ca. De grandes pièces. Pour vous.

ST-CATHERINE
STE-CATHERINE: Charmante propriété rénovée, foyer, pisc. H-T avec grand patio. Vendeurs très motivés.

89 500\$
ST-CONSTANT: Cette maison de 4 chambres, dont le s-sol est fini, conviendra à toute la famille.

87 000\$
DELSON: 22 Soucy, 4 chambres, s-sol fini, très beaux planchers. Visite libre dim. 14h à 16h.

LA PRAIRIE: Occasion d'affaires intéressante. Dépanneur au coeur du Vieux-Laprairie. Peut être vendu avec ou sans duplex. Entièrement rénové. emplacement idéal sur intersection. Revenu intéressant.

ROLAND HACHEY

VENDU
CANDIAC: Bung., 3 ch + 1, situé en face d'un parc, sous-sol fini, foyer, bar, grand terrain. R. Hachey 632-5084.

71 500\$
STE-CATHERINE: Bung. 3 ch + 1, bien situé, taxes basses, hyp. 7 3/4, prix: 71 500\$. A qui la chance. R. Hachey 676-7184.

STE-CATHERINE: Bung. 3 ch + 1, sous-sol fini avec foyer, piscine, grand terrain. Roland Hachey 676-7184.

TERRAIN 17 PL.CA.
DELSON: Canadienne à aire ouverte, 2 ch., mezzanine, terrain 17 000 pi ca. A voir. R. Hachey.

LISE DESGROSEILLIERS
ST-CONSTANT: «Le rêve abordable». Grand cottage, 4 cac, garage double, solarium. Le confort assuré!

ST-CONSTANT: Visite libre 18. de Beaujour. Dimanche de 14h à 16h. Bungalow pour famille dans 8777\$!

RE/MAX

PREMIER DEVANT...

Vous voulez partir en affaire. Voici une occasion unique. Bungalow avec bachelor et local commercial de 1400 p.c. avec thermopompe. Pour environ \$1000 par mois vous aurez votre maison avec bachelor et votre commerce!!! À voir absolument!



CLAUDE LALUMIÈRE

N'hésitez pas à communiquer avec moi

**632-8402
947-9491**

Évaluation gratuite

RE/MAX

PREMIER DEVANT... R.R. INC.



**466-6000
RAYMONDE RAJOTTE IAN**



1) VIEUX LAPRAIRIE: RÈNOVÉ DE A à Z, 4 chambres. Faut visiter pour apprécier.



2) CANDIAC: NOUVEAU, foyer, piscine, 3 chambres, très propre.



3) CANDIAC: 4 CHAMBRES, salle de famille au RDC, piscine, plusieurs extra.



4) CANDIAC: 139.900 DEMANDÉ. Foyer, piscine, Parc Laurier, sous-sol fini.



5) CANDIAC: IDÉAL POUR GRANDE FAMILLE, superbe chambre des maîtres avec salon, luxueux.



6) CANDIAC: ATTENTION JEUNES COUPLES ce cottage S/D est pour vous, tout y est!

Habitations J & G Desharnais Inc.
CONSTRUCTION GÉNÉRALE



Pour renseignements appelez Rocky Duschesne
TÉL.: 635-2746 • 635-7734

PRIX à partir de 125,900\$

TAXES INCLUSES INFRA. À 100%

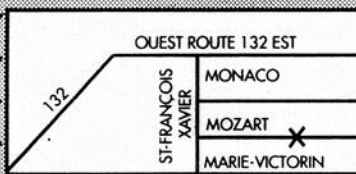
4 terrains disponibles

2 MODÈLES À VISITER
10 MODÈLES POUR 1994

AVEC LA LOI 142 NOUVEAUX PRIX IMBATTABLES

TERRAINS DISPONIBLES CANDIAC
ST-CONSTANT - STE-CATHERINE

Pour auto-constructeur= 3 terrains dans le boisé de Ste-Catherine pour 33 000 \$



1 & 2 rue Mozart



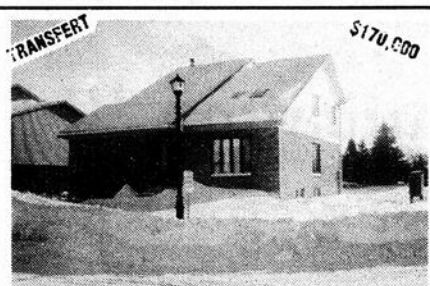
HABITATION *Daphnée*



HEURES D'OUVERTURE OU SUR RENDEZ-VOUS
LUN. AU JEU. 19h à 21h - SAM. ET DIM. 13h à 17h

RE/MAX

PREMIER DEVANT...



LAPRAIRIE: Cottage, 5 cac, air climatisé, SAM, SFM, foyer au RDC, s/s aménagé 2 SDB, 2 SDE chance unique! Nelson Remax Brossard ctr. 466-6000.



LUCIE BÉDARD
RE/MAX Brossard Inc. C.T.R.
466-6000

LAPRAIRIE: 99.900\$ maison d'autrefois tout rénoveré, taxes basses, 4 chambres, salon double, etc. Lucie Bédard 466-6000



PIERRE ROBILLARD
RE/MAX Brossard Inc. C.T.R.
466-6000



CANDIAC: 2 condos impeccables, sal et sam combinés, 2 c.a.c., 64,500\$, 3 c.a.c. 69,500\$. Visite libre dimanche 10 avril 2 à 4 hres. Pierre Robillard 466-1715.



GILLES GAUTHIER
RE/MAX Brossard Inc. C.T.R.
Bur.: 466-6000
Rés.: 445-3132



LA PRAIRIE: rue Patrick McGee, directement sur le golf. Propriété impeccable, intérieur comme extérieur, cuisine très spacieuse, une visite vous convainquera.

LA PRAIRIE: condo, 2 CAC, foyer, 6ième étage, vue sur le fleuve et le lac.



LAPRAIRIE: "La moins cher du secteur", petit bijou! Cottage, 3 cac, s/sol fini, croissant sur le golf. Impeccable! H. Auger 466-6000.



LAPRAIRIE: Cott. 3+1 cac, garage lattes, chène nombreuse armoires, super emplacement. Huguette Auger 466-6000.

Inutile de confier la vente de votre propriété à quelqu'un d'autre, puisque de toute façon il y a de fortes chances que ce soit un agent
RE/MAX qui la vende.
466-6000



DANIÈLE COUTURE
466-6000



DELSON: MAISON MODÈLE NEUVE ET MODERNE. Situé sur un croissant tranquille, occ. rapide (ou juin) ou au choix, faites construire selon vos goûts, choix de terrains, occ. 90 jours. Garantie A.P.C.H.Q. **N.B. notaire et laissez-passer autobus (1 an) gratuit. 5% comptant seulement (\$4,250). Il ne reste qu'une seule maison modèle prêt à habiter à \$78,900. Profitez-en! Danièle Couture 466-6000.



Eva Koranyi
RE/MAX Brossard Inc. C.T.H.
466-6000

LA GRANDE VISITE LIBRE
Dimanche de 2 à 4

565 DES TULIPES La Prairie: SUPERBE cottage SPACIEUX 40x42, 3+1 CAC, 2 SDB, piscine, beaucoup d'extra, taxes basses. Idéale pour grande famille exigeant la qualité supérieure. LE CHEMIN DU BONHEUR... Empruntez boul. St-Jean, à gauche sur de la Mennais, à droite sur des Tulipes ET DIRIGEZ-VOUS VERS LA MONTGOLFIERE REMAX SUR LE TOIT!!

2. La Prairie: cottage 3 grandes CAC, belle CUI fonctionnelle avec veranda 10x10 magnifique, SDB avec bain romain, balayuse centrale, planchers parquetterie, fenêtres à manivelle, TAXES BASSES infras payés, PAS DE VOISIN EN ARRIERE, à voir absolument, seulement 139,900\$.

3. La Prairie: COTTAGE ENCHANTERESSE!! DIRECTEMENT SUR LE 7e TROU... IMPECCABLE ET ABORDABLE. Décoré avec amour.

Appelez-moi pour la visiter.

À votre service avec la passion de vous satisfaire!



RICHARD GIROUX

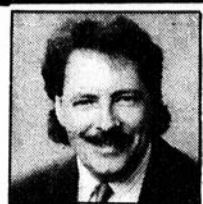
RE/MAX BROSSARD R.G. INC.
VENDRE OU ACHETER.
Richard Giroux courtier inc.
nettement plus sympathique
632-2147
444-8330
466-6000

14 ans de succès en immobilier dans votre secteur. Les meilleurs ont toujours plus d'adresse "VENDU"

- 1- ST-CONSTANT: Cottage, rue Lafleur intérieur et extérieur complètement transformé, sous-sol prêt pour recevoir un revenu, seulement 125,000\$.
- 2- ST-PHILIPPE: Cottage luxueux, plein de chaleur et de confort, un prix pour vendre, exigez une visite vous ne serez pas déçu.
- 3- STE-CATHERINE: Bungalow jumelé \$89,900. 3 chambres au même niveau un peu d'entretien et vous l'aimerez toujours, taxes très basses.
- 4- CANDIAC: Bungalow au Parc Champlain, 4 chambres, pièces spacieuses prix demandé dans les \$110,000. Impeccable.
- 5- CANDIAC: Reprise de banque. Bungalow moderne et également condo laisser en bon état le tout à \$117,500. et \$62,900.
- 6- ST-PHILIPPE: Bon choix de maisons mobiles tous avec terrain inclus financement de 25 ans.
- 7- LAPRAIRIE: Bungalow moderne 1990. Prix réduit pour vente rapide \$113,000. inclus: thermopompe, etc.
- 8- DELSON: Bungalow dans les bas \$80,000. Occupation serait flexible pour acheteur sérieux, une simple visite vous comblera.
- 9- ST-MATHEU: Bungalow québécois, 8 chambres, garage double donc un pour gros camion et l'autre pour auto.
- 10- ST-JACQUES-LE-MINEUR: Fermette de 24 arpents, cottage, écurie, grange, poulailler, garage, à quel chance?
- 11- SHERRINGTON: Fermette de 3 arpents avec propriété récente de 1989 lac à canard, etc. Accepterait un échange, appelez-moi!
- 12- ST-PHILIPPE: Propriété impeccable dans les \$110,000. Situé dans un site paisible ou vos enfants seront en sécurité.
- 13- DELSON: Commerce de rembourrage établi depuis 10 ans cause de vente retraite soyez votre propre patron pour \$24,500.
- 14- ST-JACQUES-LE-MINEUR: Bungalow sur 38,000 p.c. loin des voisins mais non loin de l'autoroute 15 sud. \$114,900.
- 15- SHERRINGTON: Cottage au coeur du village \$41,900. Cuisine en chêne massif, extérieur vernis, rénové récemment.
- 16- STE-CATHERINE: Bungalow 5120 rue Charlebois construit en 1991, garage attaché on demande \$114,900.

RE/MAX

PREMIER DEVANT... BROSSARD R.N. enr.



Robert Noël
courtier inc.
466-6000
246-2644
Pour un service professionnel
1850 Panama, suite 110
Brossard



1- **ST-JACQUES**: Idéal pour petit budget, conditions impeccables, fraîchement repeint, loyer minime. Taxe incluse. **FAITES VITE!** 29,900\$



2- **RIVE-SUD**: Joli bungalow, 3 chambres, planchers ardoise. **GRAND TERRAIN**. Garage, accès au bord de l'eau, l'occasion recherchée. **REDUIT**: 39,900\$



3- **SHERRINGTON**: Terrain boisé 200x250, loin de la route. **PETIT NID CHALEUREUX!** 3 chambres, foyer. **ENDROIT DE RÊVE POUR LOGER LE DÉSIR!** 69,900\$



4- **BÂTISSE COMMERCIALE** 40x82, sur autoroute 15 Sud, terrain 56,000 p.c. pour tout genre de commerce. **Reduit 99,900\$ SAISISSEZ L'OCCASION!**



5- **DELSON**: Puits de lumière, plafond cathédrale, cuisine moderne, piscine. **SECTEUR RECHERCHÉ. PRIX? EN BAS DU MARCHÉ. VENDEUR MOTIVÉ.**



6- **LONGUEUIL**: 3 PLEX, entièrement rénové, 1x6%, 2x3%. Électrique loc. Près de tous les services. Idéal pour propriétaire occupant.



7- **ST-REMI**: 3 logis, qualité supérieure, peut se transformer en une seule résidence, garage 20x44. **L'OCCASION RECHERCHÉE.** 145,000\$ FLEXIBLE.



8- **HEMINGFORD**: FERME ÉQUESTRE. Écurie 150x39, 24 box, piste d'entraînement. **SUPERBE!** Situé sur 40 arpents. Idéal entraînement pension ou autres.

RE/MAX

PREMIER DEVANT...



Hélène L'Hérault
659-6263
466-6000
Re/Max Brossard

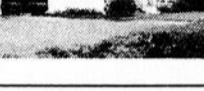


BORD DE L'EAU

1- **CANDIAC**: Vue sur le fleuve et sur Montréal prix coupé pour accélérer la vente, cottage moderne, toit cathédrale, thermopompe, garage, spacieuse, cuisine beaucoup de fenêtres, terrain 8282 p.c. Évaluation municipale 220,600\$ on demande 195,000\$. Condition: excellente. H. L'Hérault 659-6263.



2- **ST-CATHERINE**: Plus de 15,750 pieds carrés pour ce bungalow très très propre avec nouvelles fenêtres marchand, sous-sol fini, taxes très basses près d'un petit ruisseau, nouveau prix 79,500\$. H. L'Hérault 659-6263.



3- **ST-CONSTANT**: Première annonce coquet et absolument impeccable, nouvelles fenêtres, sur coin de rue, taxes raisonnables. A toujours été bien entretenu 95,000\$. H. L'Hérault 659-6263.

ROYAL LEPAGE

SERVICES IMMOBILIERS ROYAL LEPAGE L.TÉE COURTIER

672-6450



DOREEN KIRKWOOD
672-6450
659-3688

VISITE LIBRE



CANDIAC: 9, Champagne, dim. 14h à 16h. Cott. jumelé à moins de l'évaluation! Doreen Kirkwood 672-6450.

VISITE LIBRE



CANDIAC: 9, Calais, dim. 12h à 16h. Split avec 3 + 1 cac, cui. ouverte sur sfm, foyer. Doreen Kirkwood 672-6450.

DOS AU PARC



CANDIAC: Belle propriété à moins de 94 000\$. Belle fenestration, faites une offre. Doreen Kirkwood 672-6450.

MODERNE



CANDIAC: Superbe cott. moderne, 3 cac, face au golf. Propriété impeccable. Doreen Kirkwood 672-6450.

ENVIRONNEMENT PAISIBLE



CANDIAC: Grand bung. avec 4 cac à l'étage. Plancher en chêne, terrain 23 545 pi ca. Doreen Kirkwood 672-6450.

VOTRE NOUVEAU TOIT



CANDIAC: Beau split avec 3 + 2 cac, secteur tranquille. Idéal jeune famille. Doreen Kirkwood 672-6450.

PARC LAURIER



CANDIAC: Grand cott. 4 cac à l'étage, grande cuisine, s-sol fini, pisc. cr. À voir. Doreen Kirkwood 672-6450.

TRANSFERT



LAPRAIRIE: L'arrondissement, doit vendre, split, plafond cathédral, un bijou! Doreen Kirkwood 672-6450.



DENISE GAUVIN
635-4126

13 000\$ SOUS ÉV. MUN.



ST-CONSTANT: Superbe split 53x26. Salle fam. rdc. Foyer, piscine creusée, chauffée. 17 459 pi ca terrain.

TERR. 9 468 PI CA



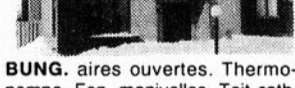
LAPRAIRIE: Cottage adossé au golf. 2 foyers. Toit cath. 3 salles de bains, sous-sol fini.

94 900\$



ST-CONSTANT: Idéal premier acheteur. 2 cac, cuisine mél. blanche, aires ouvertes, impeccable.

DOM. ROUSSILLON



BUNG. aires ouvertes. Thermopompe. Fen. manivelles. Toit cath. au salon. Pisc. H/T 21 p. Terrain clôturé.

IMPECCABLE

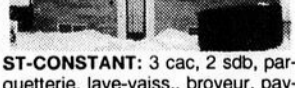


LAPRAIRIE: Magnifique bung. planchers lattes chêne. Cuisine à faire rêver. 3 + 1 chambres. Grand terrain.



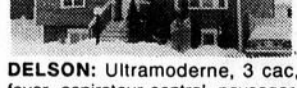
YVES TREMBLAY
672-6450

82 900\$



ST-CONSTANT: 3 cac, 2 sdb, parquetterie, lave-vaiss., broyeur, paysager, pisc. H-T 24', secteur paisible.

THERMOPOMPE



DELSON: Ultramoderne, 3 cac, foyer, aspirateur central, paysager, piscine H-T, une visite s'impose.



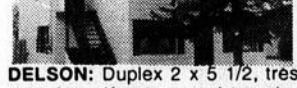
PAULINE TRAVERSY
672-6450

99 000\$



LAPRAIRIE: Bungalow rénové, beaucoup d'extra, terrain clôturé, piscine, etc. Pauline 672-6450.

DELSON



DELSON: Duplex 2 x 5 1/2, tres grandes pièces, grand terrain, soyez chez vous à prix modique.

7250, boul. Taschereau, Place Portobello

BROSSARD

à côté de Woolco



STEVE
466-6000

RE/MAX

PREMIER DEVANT...

2 agents pour le prix de 1
2 noms

Très connus dans l'immobilier RE/MAX
BROSSARD et les MCKENZIE



JACQUELINE
466-6000

URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS

BEAU SECTEUR



1- **CANDIAC**: Parc Laurier, modèle agrandi, pisc. creusée, 2 foyers, rue recherchée.

GARAGE DOUBLE



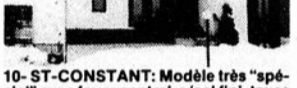
4- **DELSON**: Adossé à une rivière & boisé, modèle spécial avec solarium, immense terrain, thermopompe.

EXQUISE



7- **LA PRAIRIE**: Propriété de prestige avec paysagement & décoration professionnelle, absolument à voir.

UNIQUE



10- **ST-CONSTANT**: Modèle très "spécial" avec foyer central, s/sol fini, taxes basses, \$ 119,500.

4 CHAMBRES



2- **CANDIAC**: Parc Laurier, 4 chambres au niveau, 2 garages, pisc. creusée, situé sur croisissant paisible.

ARBRES MÂTURS



5- **CANDIAC**: Une des plus belles rues de Candiac, split avec taxes basses, beau grand terrain, \$ 129,500.

TRANSFERT



8- **LA PRAIRIE**: Un mot pour décrire cette propriété "Sublime", il ne manque que vous. (N.B. pour acheteurs de \$ 200,000 min.)

SPACIEUSE



11- **ST-CATHERINE**: Grand modèle avec tourbillon, thermopompe, fenêtres PVC, taxes \$ 1,365. Faut voir.

\$ 119,500



3- **ST-CATHERINE**: Seulement \$ 119,500 pour grand cottage avec garage, pavé uni, taxes basses.

TRANSFERT



6- **ST-CONSTANT**: Seulement \$ 139,500, propriété luxueuse, pavé uni, planchers de lattes, portes françaises, chauff. central, etc., taxes basses.

\$ 94,500



9- **DELSON**: Avec thermopompe, cuisine neuve, s/sol fini, 3 chambres au niveau, près de parc & écoles.

3 CHAMBRES AU NIVEAU



12- **ST-CATHERINE**: Grand modèle à aire ouverte, s/sol fini, secteur recherché, taxes basses.

TRIPLEX

CANDIAC: Superbe triplex avec immense 6 1/2 pour proprio occupant ainsi que 2x3 1/2.

89,500\$

ST-CONSTANT: Tout briques, modèle 3 chambres au niveau, foyer, grand terrain, taxes basses, s/sol fini.

TERRAIN

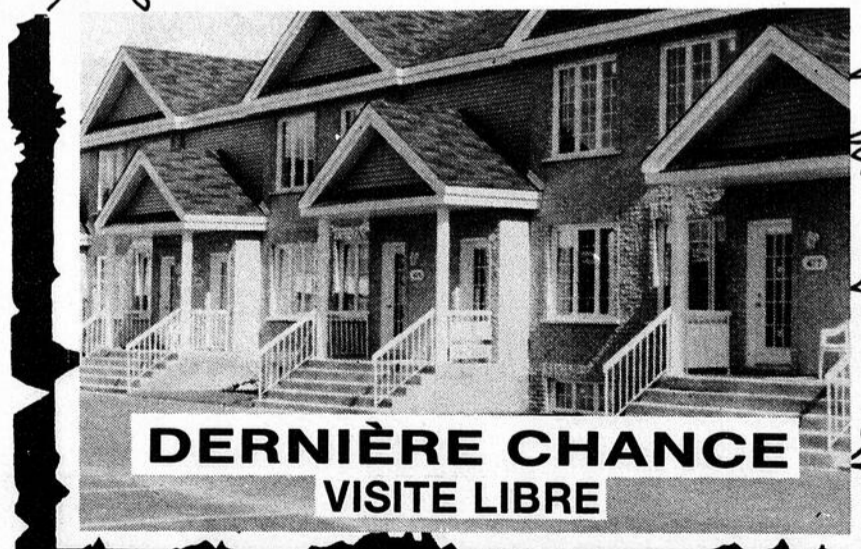
CANDIAC: Adossé au golf, superbe lot de 11,848 p.c. sur croisissant prestigieux.

"Le Club"

Maître Immobilier



Vente de liquidation !!!



DERNIÈRE CHANCE
VISITE LIBRE

Le dimanche 10 avril 94 de 14h à 16h
475 & 477 Des Cascades, Ste-Catherine

Toutes les offres seront considérées, chaque offre sera traitée confidentiellement, et les propriétés seront vendues au plus offrant.

Le propriétaire est libre d'accepter ou de refuser chacune de ces offres.

Daniel Daigneault

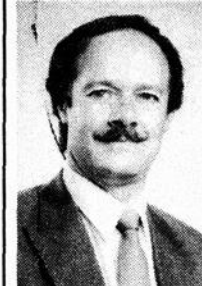
594-9172

RE/MAX
PREMIER DEVANT...



Évaluation "Gratuite"
ACHAT OU VENTE
638-3027
638-5366
ROGER LEITH RE/MAX ACCORD INC.

GILLES ROBIDOUX
RÉS.: 659-1333
BUR.: 658-6636
IMMEUBLES ACTION




CANDIAC **1 MOIS GRATUIT**



HABITEZ DANS DES PETITES UNITÉS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
PRIX COMPÉTITIFS
444-8084

RÉDUIT **TRANSFERT**



STE-CATHERINE: cottage 1987 sup: 40 x 36
terrain: 5679 p.c., 3 c.a.c., 3 salles de bains. Libre
immédiatement. **149,000\$ négociable.**
Message descriptif 338-0002. 4078

LOCAL À LOUER
RUE ST-LAURENT
VILLE STE-CATHERINE



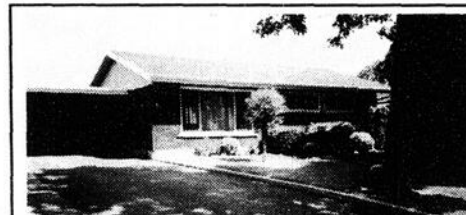
DANS UN CENTRE COMMERCIAL
AVEC VITRINES, ACHALANDAGE,
ENTOURÉ DE BLOCS APPARTEMENTS.
POUR RESTAURANT
-PIZZERIA,
VÊTEMENTS,
PROFESSIONNELS,
AGENTS IMMOBILIERS
ETC.

INFO.: 632-8439



ST-CONSTANT: Charmant cottage à la campagne,
terrain de 22,000 p.c. Plusieurs réparations effectuées.
Se vendra dans les \$67777. Sylvain Jodoin
692-3777. Trans-Action N+M Inc. Châteauguay. 748

CANDIAC À LOUER
Grand 4 1/2, super spécial 450 \$/m,
1 mois gratuit, secteur résidentiel,
porte patio.
Libre immédiatement
aussi disponibles
3 1/2, 5 1/2
444-8084



CANDIAC: bungalow rénové 2+1 cac - 2 sdb
thermopompe, garage, piscine, asp. central,
taxes muni. + scol. \$1,635. Vendu par le
propriétaire. Prix \$89,900. Tél.: 635-0228 4078

INSPECTION IMMO-EXPERT ENR.
Expertises immobilières



Consultant en bâtiment
Résidentiel / Commercial
Inspection complète d'immeubles
Pré-achat • Expertise • Vices cachés
Luc Blanchette, Ing. J.R. Montréal/Rive-Sud
Ingénieur en bâtiment (514) 632-9960 4078

CANDIAC
TERRAINS
SITES EXCEPTIONNELS

- Terrains boisés avec services
- Terrains pour 8 logements chacun
- Terrains pour 12 logements chacun
- 10 terrains pour semi-détachés
- 1 terrain pour 40 unités de condo

Prêts à construire. Prix et conditions spéciales
Pour informations Max Tapia 659-4203 444-2344

Vendu
 Vendu

RE1893AO

À VENDRE COTTAGE
SAINT-CONSTANT
RUE MONCHAMP

ENTIÈREMENT FINI.
4 chambres à coucher
2 salles de bains + salle d'eau s/sol
Échangeur d'air 1,600\$ val.
Foyer B.I.S. s/sol 3,500\$ val.
Thermopompe Toshiba 4,000\$ val..
Bureau au s/sol avec entrée arrière.
Garage détaché 16, x 24,
Stationnement pour 6 voitures.
Information
632-1942

Les Immeubles
Prestige
JEAN LÉGER
497-2762/465-7581



VISITE LIBRE



Venez, on vous attend dimanche le 10 avril au 5
Lafleur, St-Constant, arrivez-tôt, elle partira vite.

3-PLEX **4-PLEX**



CANDIAC: triplex et quadruplex, vendus ensemble
ou séparément, peinture et tapis neufs, aire
ouverte, bons revenus.
ESPACES COMMERCIAUX ET À BUREAU à
compter de 5\$ le pied carré, Candiac, Brossard,
Greenfield Park. Possibilité de clé-en-main.
JEAN LÉGER 497-2762/465-7581

Un condo à partir de 75,000\$



650 Notre Dame, Laprairie 444-5332

- Luxueux 2 c.a.c. Foyer
- Insonorisé
- Terrasse 12' x 10'

Lundi au jeudi
13h à 17h
19h à 21h
Samedi et
dimanche
13h à 17h

LE **NOTRE.DAME**

HR1291AO

"Le Club"
Maître Immobilier

Daniel Daigneault
COURTIER
594-9172



NEUVE



1. STE-CATHERINE: superbe bungalow, 3 CAC, planchers de lattes, salon avec foyer, grand balcon.



2. STE-CATHERINE: une autre belle à croquer, n'attendez pas qu'elle soit vendue!

PENTHOUSE



3. ST-PHILIPPE: tout le grand luxe est ici, sfm au rc, planchers lattes, foyer. Mon client veut une offre!



4. BROSSARD: Aux Pignons du St-Laurent, 2 terrasses ext. privées, 3 CAC, sfm, 2 stat., foyer, vue sur Mt.

PAS CHER



5. ST-CONSTANT: vraiment surprenante à voir, thermo-pompe, portes françaises cul, sam, super coquette.



6. DELSON: en superbe condition de vente, belle décoration intérieure, foyer au sous-sol.

HABITATION


Les Gestions Financières REGAL
1-229-7703
\$ ARGENT À PRÊTER \$
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

- Hypothèque 1e et 2e jusqu'à 85% de la valeur marchande
- Achat ou escompte de vos balances de vente
- Prêts personnels - Fonds de roulement - Marges de crédit
- Crédit à bail long terme (automobile et équipement lourd)
- Financement intérimaire (bridge)
- Escompte de recevables (chèques post-datés) de vos clients

Nous ne chargeons pas de frais de consultation et nous nous déplaçons au besoin. Crédit à risque étudié - réponse rapide - tarif flexible - limite de 2,000\$ à plusieurs millions.

CANDIAC
COMPLEXE
St-François-Xavier

pour personnes retraitées et semi-retraitées autonomes



AVANTAGES ET SERVICES

- Immeuble en béton, sécuritaire
- Espace pour laveuse, sècheuse et lave-vaisselle dans chaque logement
- Grande salle communautaire
- Piscine intérieure/bain tourbillon
- Ascenseur
- Balcon à chaque logement
- Bouton de panique portatif en sus.
- Parc de stationnement, garage intérieur en sus
- Billard et appareils d'exercices
- Activités diverses (parties de cartes, bingo, etc.)
- Cablo-distributeur disponible
- Médecin sur demande
- Infirmière auxiliaire selon horaire préétabli
- Génératrice d'urgence

Administré par:
Gestion Claude Boisvert Inc.
déjà plus de 1 400 logements et chambres pour mieux vous servir
Siège social 465-8422

OUVERT TOUTES LES JOURS
de 10h à 17h

60, Saint-François-Xavier, Candiac 632-9199

HR1137GF

TRANSFERT, 98,500\$ ST-CONSTANT
Construction juillet 93, nouveau modèle, 9 pièces, sortie balayeuse centrale, thermopompe, bain tourbillon, rampe en chêne vitrée, portes françaises ch. maître, stores horizontaux, sorties téléphone, câble, ventilateur chaque pièce. Lumière 4 coins de la maison, gazonné, arbustes, trottoir et galerie de béton avant, trottoir gros pavé avant à l'arrière, 1-grand cabanon.
Contacter
635-6014 — 632-3881

CANDIAC
Parc Laurier
OFFRE SPÉCIALE
• Bungalow - 2 rue Baffin
• Split level, garage, foyer, 12 rue Baffin
Pour faire une offre raisonnable, appelez:
Max Tapia
659-4203

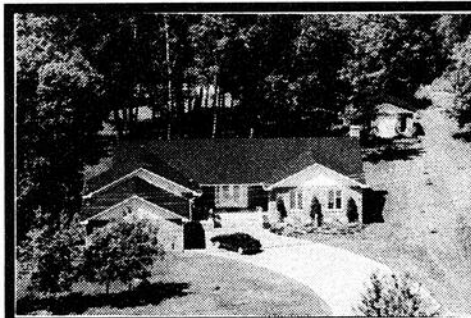


Êtes-vous à la recherche d'air pur et de calme? Votre solution, notre maison à St-Philippe. Vendu par les propriétaires, sur un site paysagé de 9000 pi. carr. un superbe bungalow. Comprendant 3 chambres à coucher, vaste salle de bain, salon sur lattes de bois franc, grande cuisine, et salle de lavage. Sous-sol fini avec garage. Toit, fenêtres, chauffage bi-énergie à neuf. Prix abordable, moins de cent mille. Faut voir pour le croire. Nous contacter au
659-8726



CANDIAC: rue Mermoz bungalow 2 c.c. +1 sous-sol poêle combustion lente, aspirateur central, piscine, foyer, terrain 6000 p.c. Tél.: 638-3696 Nouveau prix: \$94,000.

CANDIAC
Grand 5 1/2 moderne très clair, terrain avec piscine et parc, paisible, idéal pour les enfants, aussi 4 1/2
635-2901



À VENDRE BUNGALOW
3 CHAMBRES,
2 SALLES DE BAIN
SOUS-SOL SEMI-FINI,
GARAGE
(POUR 2 AUTOS)
PAVÉ UNI, THERMOPOMPE
SYSTÈME ALARME
311 PRINCIPALE DELSON
632-3802
CAROLE OU BERTHIER

AU PRIX DU CONTRACTEUR
Armoires de cuisine
Renovation générale
Sous-sol, salles de bains
Patios, clotures, agrandissements
ESTIMATION GRATUITE
POUR RENDEZ-VOUS
APRÈS 18H00 638-1777

SERVICES OFFERTS

DIVERS

UTILISEZ
NOTRE RÉSEAU
D'ANNONCES
CLASSÉES
À TRAVERS
TOUT LE QUÉBEC
ET SES RÉGIONS
POUR INFORMATIONS:
(514) 651-2181

REMBOURRAGE SPÉCIAL
\$ 94 4 CHAIRES DE CUISINE
• Ouvrage général
• Grand choix de tissus
ESTIMATION GRATUITE
635-9876

QUÉBEC FISSURE
APCHA PERMIS DE R.B.Q.
DRAIN EXPERT Inc.
• RÉPARATION DE FISSURE DE BÉTON - À L'ÉPOXY - OU RÉSINE EXPANSIVE
• INSTALLATION DE DRAIN FRANÇAIS
• MINI EXCAVATION
• CONCASSEUR DE BÉTON
923-4188

ENTREPRISE P.M.P. INC.
• Murs, ciment, pierres
• Pavé-uni, asphalte
• Patio, rocaille
• Entretien de jardinage, etc...
ESTIMATION GRATUITE
659-9030 - 3405
1826

Tél.: (514) 444-2013
659-1053
444-3519
PAYSAGISTES NOUVEAU JARDIN INC.
SPÉCIALITÉS: TOUTES SORTES DE MURS DE PIERRES, CIMENT, CASCADE, PAVÉ-UNI, ASPHALTE, TREMCA, BORDURES, POSE DE GAZON, PLANTATION, ETC. COUPE DE GAZON, PLATE-BANDE, TAILLE D'ARBUSTES ET HAIES DÉCHAUMAGE, ENTRETIEN DE JARDINAGE GÉNÉRAL, ETC.
ESTIMATION GRATUITE — OUVRAGE GARANTI

TRANSPORT DE ROULOTTE DE BATEAU DE CABANON
à la grandeur du Québec
632-6002
859-1341 PAGETTE MARCEL LEGROS
*BARRE DE TORSION

PRO-SECUR 2000
Escompte 20% sur grillage anti-vol pour fenêtres de sous-sol, commerces etc... aussi rampes d'escalier système d'alarme: maison, auto poignées medeco SERVICE SERRURIER
Appelez-nous pour estimation gratuite
Tél.: (514) 635-3917 - 893-1031

LES PROS DES FISSURES DE BÉTON
MULCO
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL
• redressement et stabilisation de bâtiment sur pieux d'acier
• injection de coulis (epoxy-uréthane-ciment)
• membranes d'imperméabilisation
• réfection de plancher de garage
• drain français
RAPIDE ET EFFICACE
TRAVAUX GARANTIS
30 ANS D'EXPERIENCE
ESTIMATION GRATUITE
*DISTRIBUTEUR DES PRODUITS EUCLID
465-1249
1-800-255-1249

VITRERIE Descoteaux
Réparation de:
— VITRES
— MIROIRS
— MOUSTIQUAIRES
— VITRES THERMOS
Installation de: MIROIRS MURAUX et VANITÉS.
632-9195, 632-0248,
Urgence: 632-8066
6340, ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

REMISE DE JARDIN construite sur votre terrain. Placée sur des blocs de ciment. Plancher en 2"x6" au 16" recouvert de plywood 5/8. Choix de couleurs pour vinyle-bardeau et teinture.
8x10 = 995\$ installation incluse
Autres grandeurs et modèles disponibles
Les ENTREPRISES BOYER ET FILS
103 rue Boyer, St-Isidore Co. Laprairie
454-3285 - 454-6953

FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY
#1 AU QUÉBEC **Monsieur FISSURE** DRAIN FRANÇAIS
RIVE-SUD 656-8356
LAVAL 951-4370 - HULL/OTTAWA 1-819-643-6403 - QUÉBEC/LÉVIS 1-418-622-0734 - MTL 951-4370

PROBLÈMES DE FISSURE
EPOXY PROTECHNIQUE INC.
Fissure de béton
Drain français
Effondrement de sol
ST-CONSTANT 638-3966

FISSURES de BÉTON EPOXY, POLYGROUT
Faites confiance à l'expérience
DRAIN FRANÇAIS
AFFAISSEMENT DE SOL
10% esc. avec l'annonce (valable jusqu'au 31 mars 94)
LA SOLUTION EPOXY 2000
591-5942
VILLE STE-CATHERINE
638-4661 (RES.)

- NOUVEAU -
LABONTÉ et ROULEAU CONSTRUCTEUR RÉSIDENTIEL
DEPUIS 25 ans met son expertise au service de la "RÉNOVATION" PETITE OU GRANDE
ESTIMATION GRATUITE
PRIX COMPÉTITIFS
INFORMATION:
LE JOUR 651-1316
LE SOIR 463-3451
Alain Labonté
garantie rénovation A.P.C.H.Q.

Division MORIN HEIGHTS EXPRESS CIE LTÉE

LOCAL & LONGUE DISTANCE

Mtl: 444-8300
Banlieue: 395-0548
Sans frais: 1-800-667-7398

"Votre Solution"

• À partir de 375 l'heure (sauf juin et juillet)
• Assurance incluse

ESTIMATION GRATUITE

RESIDENTIEL & COMMERCIAL

3905 Isabelle, Suite 103, Brossard, Qué... J4Y 2R2

Excavation

EXCAVATION ST-RÉMI inc.

Excavation - champs d'épuration
Top soil

• Terre de remplissage • Nivelage

Machinerie octroyée par le ministère de l'agriculture

7 ST-HUBERT, ST-RÉMI 454-6995

Les Constructions P.B. enrç.

Entrepreneur général • Membre A.P.C.H.Q.

Tél.: 632-7533

OUVRAGE GARANTI

Couverture de bardeaux d'asphalte • Patio • Toiture de maison mobile

• Aluminium et vinyle • Clôtures • Portes et fenêtres • finition de sous-sol

• Rallonge de maison • Garage

• Rénovation de tout genre

Décoration Martin

SERVICE À DOMICILE

• Recouvrement de fenêtre
• Papier peint
• Couvre-lit, etc.

Tél.: (514) 444-1689

PARQUET DESIGN D & D INC.

Pose, sablage, finition,
★ cristal inodore ★ teinture
★ planchers à motifs

635-3105

Plancher Dubé Inc.

■ Pose ■ Réparation
■ Sablage ■ Teinture
■ Finition ■ Restauration

■ PRODUIT ÉCOLOGIQUE

635-2472

Satisfaction Garantie

Tél.: 638-3546

Planchers Gilles Bossé enr.

Spécialité: Vieux planchers remis à neuf
Posage et finition au choix
Estimation gratuite

Gilles Bossé, prop.

PEINTRE CUSSON & FILS INC.

Peinture

Joint de gyproc - Tapisserie
Réparation de tout genre, ouvrage garanti, estimation gratuite.

638-5906

OFFRES D'EMPLOI

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

Pré-requis 2 ans d'expérience
Déjeuners - repas midi - travail de jour temps plein

Se présenter sur place
Demander Ginette ou Sylvie
238 Taschereau, La Prairie

VOTRE CARRIÈRE COMMENCE CHEZ-NOUS

Programmeur(e) - Analyste (#420.52)
Bureautique - Maîtrise des appareils (#900.62)
Micro-Ordinateur général (#247.50)

Le Pouvoir de Réussir

• Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage.
• PROGRAMME SPRINT

• Enseignement professionnel de niveau collégial
• Aide au placement
• Admissibilité aux prêts et bourses.

ICD Institut Carrière et Développement Ltée
Auparavant Institut Control Data

LONGUEUIL 677-9191
1111 St-Charles Ouest, bureau 101
Longueuil J4K 5G4
COMPLEXE ST-CHARLES

MISSISSAUGA - TORONTO - OSHAWA - BURNABY - VANCOUVER - SURREY - EDMONTON - OTTAWA - HALIFAX - VICTORIA - SASKATOON - QUÉBEC

OFFRE D'EMPLOI

CAMP DE JOUR

COLLÈGE JEAN DE LA MENNAIS

Nous sommes à la recherche de moniteurs et de monitrices pour le camp de jour du 27 juin au 19 août du lundi au vendredi.

Nous avons besoin de:

- spécialistes en natation pour les cours de la Croix-Rouge
- moniteurs bilingues ou anglophones
- spécialistes en gymnastique
- spécialistes en arts plastiques
- autres spécialistes

Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 25 avril

COLLÈGE JEAN DE LA MENNAIS a/s Ramez Rassy
870 chemin de Saint-Jean, La Prairie (Québec) J5R 2L5

LE REFLET régional

POUR LE JOURNAL LE REFLET CAMELOTS RECHERCHÉS

JEUNES OU ADULTES POUR LES ROUTES SUIVANTES:

LA PRAIRIE

ROUTE 2: - Charles-Péguy
- Léon-Boy
- Marie-Victorin
- Fournelle

ROUTE 10A: - Longtin
- Poupart
- Favre

ROUTE 14A: - Étienne Bisailon
- Perron
- André Babeu
- Paradis
- Palardy
- Place Papineau

ROUTE 18: - Du Boulevard
- Ste-Marie
- St-Ignace
- St-Jean
- Émilie-Gamelin

ROUTE 24: - Léotable Dubuc
- Pl. François Leber
- Ernest Rochette

ROUTE 9B: - Ste-Rose
- De Gruchy
- Du Fort
- Taschereau

ROUTE 12: - St-Charles
- St-Paul
- Ste-Rose
- Levée
- St-Henri

ROUTE 17: - St-Jacques
- St-Louis
- St-Philippe
- St-Charles
- St-Laurent
- St-Georges
- St-Henri
- St-Jean

ROUTE 16: - St-Charles
- St-Paul
- Ste-Catherine
- Notre-Dame

ROUTE 14: - Boul. Palerne
- Parc Des Érables
- Marie Péladeau
- Perras

ST-CONSTANT

ROUTE 19A: - Luge
- Laval
- Lucerne

ROUTE 20: - Locas
- Lautrec
- Ste-Catherine

ROUTE 28: - Rue St-Pierre
- St-Joseph
- Fabrique
- Lasaline

ROUTE 30A: - 4e Avenue
- 5e Avenue
- 7e Avenue
- 8e Avenue
- St-Régis Sud

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU:
Lundi: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00
Mardi: de 09h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00
Mercredi: de 09h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00
Jeudi: de 09h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00
Vendredi: 09h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00

DISTRIBUTION M. PAQUETTE 692-1003

Hôpital Saint-Lambert

Centre hospitalier de soins de longue durée de 122 lits, doté d'un hôpital de jour et d'une unité de réadaptation, dispensant des soins et des services à une clientèle de personnes âgées et d'adultes handicapés, recherche des:

ASSISTANT(E)S-CHEFS D'UNITÉ DE SOINS INFIRMIERS
pour sa liste de disponibilité (jour-soir-nuit)

INFIRMIER(E)S AUXILIAIRES
pour sa liste de rappel (jour-soir-nuit)

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une équipe des plus dynamiques, veuillez communiquer avec le Service des ressources humaines au plus tard le 23 avril 1994 au 672-3320 poste 157:

Hôpital Saint-Lambert
831, rue Notre-Dame
Saint-Lambert (Québec)
J4R 1S1

Les 4 glaces RESTO/BAR

AVIS DE RECHERCHE

temps plein ou partiel
jour/soir et fin de semaine

- ✓ **SERVEURS(SES)** sur le plancher pour le bar
- ✓ **«BAR BOY»**
- ✓ **SERVEURS(SES)** au comptoir pour le restaurant
- ✓ **CUISINIER(ÈRE)**
- ✓ **«BUS BOY»**

EXIGENCES

- Possédez un minimum d'un an d'expérience (dans un club privé (golf, tennis) un atout)
- Recherchez le travail d'équipe

Pour vous joindre à notre équipe de 90 employés, présentez-vous au 5880, boul. Taschereau à Brossard pour compléter une demande d'emploi. RE2027NC

AVIS À NOS ANNONCEURS

Article 11 de la charte des droits et libertés de la personne déclare que:
"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."
Nos annonceurs sont invités à publier leurs annonces.

"OFFRE D'EMPLOI"
en conformité avec cette loi.

Les emplois dans ces pages s'adressent aux hommes et aux femmes 5193



**MIDAS
ST-CONSTANT**

**UN INSTALLATEUR DEMANDÉ
CONTACTER
YVES LEDUC**

635-2990 ou 363-9314

L'ÉQUIPE S'AGRANDIT!

ENCORE HONDA

Recherche un(e) candidat(e) bilingue, dynamique, motivé(e), pour compléter son département des

VENTES

- Salaire au dessus de la moyenne.
- Plan de commissions.
- Bénéfices marginaux.

Si une carrière avec le plus dynamique concessionnaire de la région vous intéresse, prenez rendez-vous avec:

**Yves Léveillé
Directeur des Ventes
698-1060**

Les ANIMATIONS CLAIRCHAMP ENR., entreprise régionale de gestion de personnel en loisir et d'animation, recherche du personnel qualifié afin de combler certains postes dans un camp de jour et des camps spécialisés.

Postes disponibles

- Moniteurs de camp de jour;
- Moniteurs en chef du camp de jour;
- Moniteurs du programme de garde;
- Spécialistes de camps spécialisés (sports, plein-air, arts visuels et art d'interprétation.)

Exigences

- être âgé de 16 ans au 30 juin '94;
- être résident de Saint-Constant;
- posséder certaines qualifications pour l'emploi postulé;
- poursuivre des études en septembre prochain

(*) Pour les postes des camps spécialisés, l'âge requis est de 18 ans, un diplôme ou une certification doit être présenté sur demande et le lieu de résidence se doit, le plus possible, être respecté.

Seuls les candidats respectant ces exigences seront prochainement convoqués à une entrevue. Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 20 avril à:

(par la poste seulement)
ANIMATION CLAIRCHAMP ENR.
32, rue Monbleau,
Saint-Constant, Québec J5A 1S6

4078



**VOICI UNE ENTREPRISE BIEN DE
CHEZ-NOUS QUI VOUS OFFRE...**

TERRASSEMENT BÉTON PAVÉ-UNI

POUR INFORMATION OU

☆ **ESTIMATION GRATUITE**

**CONSULTER NOS GENS
COMPÉTENTS ET EXPÉRIMENTÉS
AUX**

**635-5195 635-8311
ANDRÉ PEARSON RICHARD PELLETIER
CELL.: 943-0909**

**CUISINIERS(ÈRES)
DEMANDÉ(ES)
AVEC EXPÉRIENCE
659-9465**

**OFFRE D'EMPLOI
SECRÉTAIRE COMPTABLE
avec expérience en construction
connaissance du logiciel BATIMAX
de préférence.**

**Faire parvenir curriculum vitae au:
262 LEBER, ST-CONSTANT
J5A 1Z6**

DÉJEUNERS CRÊPE DU MONDE

Situé à St-Constant
Recherche chef de cuisine
avec solide expérience dans
les déjeuners et la préparation
de la table d'hôte du midi.

Salaire compétitif et heures de
travail intéressante

**Pour rendez-vous
424-7451**

**Mr. Ouellette
entre 9hr et 17hr**

AVIS PUBLICS



**AVIS
PUBLIC**

**DÉPÔT DU RAPPORT
FINANCIER ET DU
RAPPORT DU VÉRIFICATEUR
POUR L'EXERCICE 1993**

Prenez avis, conformément à l'article 105.1 de la Loi sur les cités et villes, que lors de la séance du Conseil qui aura lieu le 18 avril 1994, à 19:00 heures, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, le trésorier déposera le rapport financier et le rapport du vérificateur pour l'exercice financier de la Ville terminé le 31 décembre 1993. Donné à Candiatic, ce 30 mars 1994.

**Carole Lemaire
Assistante-greffier**



APPEL D'OFFRES NUMÉRO AD94-005 Entretien extérieur de l'aménagement paysager au CENTRE HOSPITALIER ANNA-LABERGE

MANDAT

Le Centre hospitalier Anna-Laberge demande des soumissions pour l'entretien extérieur de l'aménagement paysager à son établissement situé au 200, boulevard Brisebois, à Châteauguay.

CONDITIONS

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires au Québec et qui auront réquisitionné les documents à leur nom.

DOCUMENTS

Les firmes intéressées à soumissionner pourront obtenir gratuitement les documents à la préparation de leur soumission, à compter du 11 avril 1994, en s'adressant à:

Installations matérielles
Centre hospitalier Anna-Laberge
200, boul. Brisebois
Châteauguay, Québec
Tél.: (514) 699-2435

Du lundi au vendredi, entre 8h00 et 16h30 (fermé entre 12h00 et 13h00)

VISITE DE L'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Une personne ressource du C.H.A.L. dirigera une visite de l'aménagement paysager qui aura lieu le vendredi 15 avril 1994, à 10h00.

CLOTURE DES SOUMISSIONS

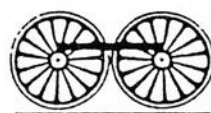
Pour être considérées, les soumissions des entrepreneurs (l'original et deux copies) devront être remises dans des enveloppes cachetées, portant mention "soumission numéro AD94-005" et adressées au soussigné au plus tard le 22 avril 1994, à 14h00 à la salle du service des installations matérielles du Centre hospitalier Anna-Laberge, pour être ouvertes le même jour et à la même heure.

AVIS

Le Centre hospitalier Anna-Laberge ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.



**CENTRE
HOSPITALIER
ANNA-LABERGE**



Ville de
Delson

AVIS PUBLIC D'ADOPTION

AVIS est donné que lors d'une séance tenue le 5 avril 1994, le Conseil de la ville de Delson a adopté le règlement numéro 400-26 intitulé "Règlement modifiant le règlement de zonage no 400, afin d'intégrer des normes particulières pour la zone H01-108" en y apportant les modifications suivantes:

à l'article 10.1.1, ajouter la mention "service de buffet" aux usages commerciaux autorisés;

à l'article 10.1.2.1.1, remplacer le texte en entier par "La superficie totale de plancher réservée à des fins commerciales, excluant les sous-sols utilisés de façon accessoire à l'activité commerciale opérée au rez-de-chaussée, ne doit pas dépasser 50% de l'espace utilisé par l'usage public intérieur. Ce rapport ne comptabilise toutefois pas l'espace occupé par une garderie, laquelle ne devra pas dépasser une superficie maximale d'occupation au sol pour le bâtiment, de 185 m² (1990 pi²) avec un maximum de deux (2) étages."

à l'article 10.1.3.1, remplacer le texte en entier par "La superficie d'implantation minimum d'un local destiné à une fin commerciale doit être de 74 m² (796.5 pi²) incluant l'espace accessoire au sous-sol et la superficie d'implantation maximum d'un local destiné à une fin commerciale doit être de 160 m² (1722 pi²) incluant l'espace accessoire au sous-sol, sauf dans le cas du dépanneur, lequel pourra occuper une superficie maximale de 560 m² (6028 pi²) incluant l'espace accessoire au sous-sol s'il accueille une combinaison d'au moins deux (2) autres usages autorisés à l'article 10.1.1 du présent règlement."

à l'item "Notes" de la grille des usages et normes en annexe I, remplacer, à la mention numéro 4, le terme "casse-croûte" par "casse-croûte/service de buffet."

Ce règlement a pour objet d'inclure aux usages autorisés à la zone H03-108, l'habitation multifamiliale ainsi que certains usages commerciaux complémentaires et d'y définir les normes d'implantation.

Donné à Delson, ce 7 avril 1994.

La greffière de la ville,

Nicole Lafontaine, o.m.a.

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones H01-107, H01-106 et H01-109, délimitées ci-après, contiguës à la zone H01-108 visée par le règlement numéro 400-26

Description sommaire des zones contiguës

- Zone H01-107: - Délimitée, au nord, par la voie ferrée du Canadien Pacifique, à l'est, par le côté est du lot 130-69 et par l'arrière des lots longeant la rue de la Station, au sud, par l'arrière des lots longeant la rue de la Station et par la limite territoriale de la ville de Delson avec la ville de Saint-Constant et, au nord-ouest, par la voie ferrée du Canadien National;
- Zone H01-106: - Délimitée, au nord-ouest, par la voie ferrée du Canadien National, à l'est, par l'arrière des lots longeant la rue Principale et, au sud, par la voie ferrée du Canadien Pacifique;
- Zone H01-109: - Délimitée, au nord, par la voie ferrée du Canadien Pacifique, à l'est, par l'arrière des lots longeant la rue Principale, au sud, par la limite territoriale de la ville de Delson avec la ville de Saint-Constant et, à l'ouest, par la voie ferrée de "Napierville Jonction".

AVIS est donné que lors d'une séance tenue le 5 avril 1994, le Conseil municipal de la ville de Delson a adopté le règlement numéro 400-26 intitulé "Règlement modifiant le règlement de zonage no 400, afin d'intégrer des normes particulières pour la zone H01-108".

Ce règlement a pour objet d'inclure aux usages autorisés à la zone H03-108, l'habitation multifamiliale ainsi que certains usages commerciaux complémentaires et d'y définir les normes d'implantation.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire d'une des zones H01-107, H01-106 et H01-109 contiguës à la zone H01-108, ont le droit de transmettre à la greffière de la ville de Delson, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire d'une des zones contiguës ci-haut mentionnées auront le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement si le nombre de signatures sur la requête de leur zone contiguë transmise dans le délai fixé atteint le nombre suivant:

Zone H01-107:	12
Zone H01-106:	1
Zone H01-109:	1

Procédure pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire des zones contiguës H01-107, H01-106 et H01-109 toute personne qui, à la date d'adoption du règlement, soit le 5 avril 1994, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des conditions suivantes:

- est domiciliée dans une des zones contiguës ci-haut mentionnées;
- est propriétaire d'un immeuble situé dans une des zones contiguës ci-haut mentionnées, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1);
- est occupant d'une place d'affaires située dans une des zones contiguës ci-haut mentionnées, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, le 5 avril 1994 et au moment de signer la requête, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni frappée d'aucune autre incapacité de voter.

La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution.

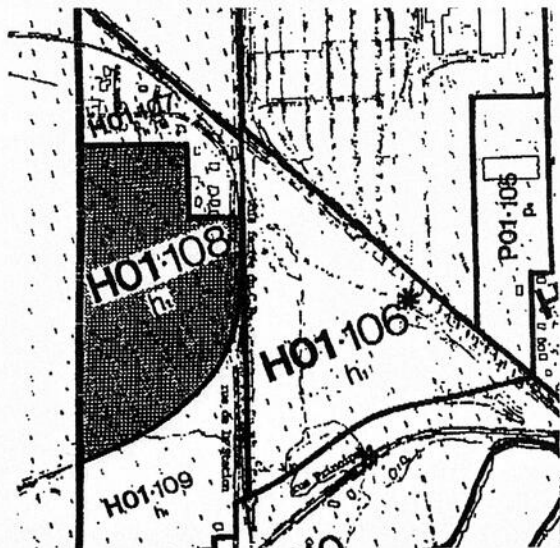
La personne ainsi désignée doit, le 5 avril 1994 et au moment de signer la requête, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni frappée d'aucune autre incapacité de voter.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants, situé dans une des zones contiguës ci-haut mentionnées, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin a droit d'être inscrit sur la liste référendaire de cette zone contiguë et de voter sur ledit règlement, à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Les copropriétaires ou cooccupants qui sont des personnes habiles à voter d'une des zones contiguës ci-haut mentionnées désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas déjà le droit d'être inscrite prioritairement sur la liste référendaire de l'une de ces zones et de voter sur ledit règlement, à titre de personne domiciliée, ou à titre de propriétaire unique d'un immeuble, ou à titre d'occupant unique d'une place d'affaires, ou dans le cas d'un cooccupant d'une place d'affaires s'il est déjà désigné à titre de copropriétaire d'un immeuble.

Les personnes morales, les copropriétaires ou les cooccupants qui désirent effectuer une première désignation ou remplacer celle qui existe, doivent, au moment de s'enregistrer, avoir transmis la procuration ou la résolution de désignation à la greffière de la ville de Delson, au 50 de la rue Sainte-Thérèse à Delson. Cette désignation prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

La requête des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire d'une des zones contiguës ci-haut mentionnées peut être déposée au bureau de la greffière de la ville de Delson, au 50 de la rue Sainte-Thérèse à Delson, pendant les jours ouvrables de 9h à 12h et de 13h à 16h30 du lundi au vendredi. Le règlement peut être consulté par toute personne intéressée au bureau de la soussignée à la même adresse et durant les mêmes heures.



Donné à Delson, ce 7 avril 1994.

La greffière de la ville,
Nicole Lafontaine, o.m.a.

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones H03-314, H03-315, H03-319 et C03-321, délimitées ci-après, contiguës à la zone H03-320 visée par le règlement numéro 400-27

Description sommaire des zones contiguës

- Zone H03-314: - Délimitée, au nord, par l'arrière des lots longeant la rue Soucy, à l'est, par la rue Principale, au sud, par l'arrière des lots de la rue Soucy et par le parc Soucy et, à l'ouest, par la limite territoriale de la ville de Delson avec ville de Sainte-Catherine;
- Zone H03-315: - Délimitée, au nord et à l'ouest, par l'arrière des lots longeant la route Marie-Victorin, à l'est, par la rue Principale et, au sud, par l'arrière des lots longeant la rue Soucy;
- Zone H03-319: - Délimitée, au nord, par une ligne suivant l'arrière des lots de la rue Desrochers à partir de la rivière La Tortue jusqu'à la rue Principale et par la rivière La Tortue, à l'est, par la rivière La Tortue, au sud, par la rivière La Tortue et par l'arrière des lots de la rue Desrochers et, à l'ouest par la rue Principale;
- Zone C03-321: - Délimitée, au nord, par la route Marie-Victorin, à l'est, par la rivière La Tortue et la rue Principale, au sud, par une étendue de terrains vacants de part et d'autre de la rue Principale et par l'arrière des lots longeant la rue Soucy, et, à l'ouest, par la limite territoriale de la ville de Delson avec ville de Sainte-Catherine.

AVIS est donné que lors d'une séance tenue le 5 avril 1994, le Conseil municipal de la ville de Delson a adopté le règlement numéro 400-27 intitulé "Règlement modifiant le règlement de zonage no 400, afin d'ajouter, aux usages autorisés à la zone H03-320, l'habitation bifamiliale, trifamiliale et multifamiliale et d'y prescrire les normes applicables".

Ce règlement a pour objet d'ajouter aux constructions et usages autorisés à la zone H03-320, l'habitation bifamiliale, trifamiliale et multifamiliale et d'y prescrire les normes d'implantation.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire d'une des zones H03-314, H03-315, H03-319 et C03-321, contiguës à la zone H03-320 ont le droit de transmettre à la greffière de la ville de Delson, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire d'une des zones contiguës ci-haut mentionnées auront le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement si le nombre de signatures sur la requête de leur zone contiguë transmise dans le délai fixé atteint le nombre suivant:

Zone H03-314:	12
Zone H03-315:	1
Zone H03-319:	10
Zone C03-321:	3

Procédure pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire des zones contiguës H03-314, H03-315, H03-319 et C03-321 toute personne qui, à la date d'adoption du règlement, soit le 5 avril 1994 n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des conditions suivantes:

- est domiciliée dans une des zones contiguës ci-haut mentionnées;
- est propriétaire d'un immeuble situé dans une des zones contiguës ci-haut mentionnées, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1);
- est occupant d'une place d'affaires située dans une des zones contiguës ci-haut mentionnées, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, le 5 avril 1994 et au moment de signer la requête, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni frappée d'aucune autre incapacité de voter.

La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution.

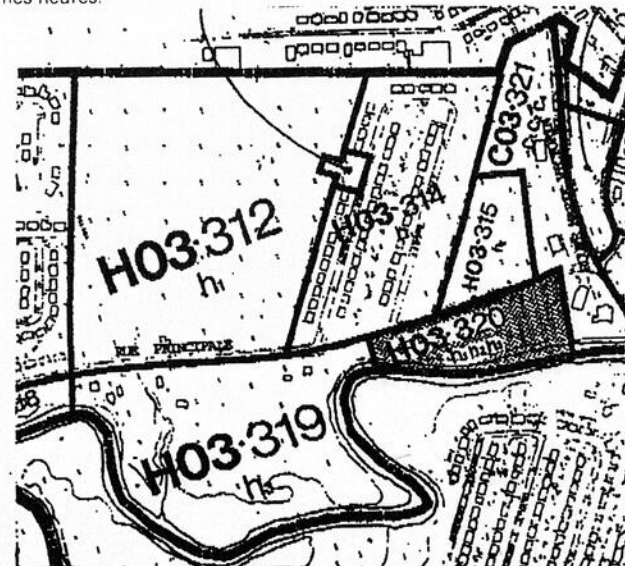
La personne ainsi désignée doit, le 5 avril 1994 et au moment de signer la requête, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni frappée d'aucune autre incapacité de voter.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants, situé dans une des zones contiguës ci-haut mentionnées, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin a droit d'être inscrit sur la liste référendaire de cette zone contiguë et de voter sur ledit règlement, à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Les copropriétaires ou cooccupants qui sont des personnes habiles à voter d'une des zones contiguës ci-haut mentionnées désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas déjà le droit d'être inscrite prioritairement sur la liste référendaire de l'une de ces zones et de voter sur ledit règlement, à titre de personne domiciliée, ou à titre de propriétaire unique d'un immeuble, ou à titre d'occupant unique d'une place d'affaires, ou dans le cas d'un cooccupant d'une place d'affaires s'il est déjà désigné à titre de copropriétaire d'un immeuble.

Les personnes morales, les copropriétaires ou les cooccupants qui désirent effectuer une première désignation ou remplacer celle qui existe, doivent, au moment de s'enregistrer, avoir transmis la procuration ou la résolution de désignation à la greffière de la ville de Delson, au 50 de la rue Sainte-Thérèse à Delson. Cette désignation prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

La requête des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire d'une des zones contiguës ci-haut mentionnées peut être déposée au bureau de la greffière de la ville de Delson, au 50 de la rue Sainte-Thérèse à Delson, pendant les jours ouvrables de 9h à 12h et de 13h à 16h30 du lundi au vendredi. Le règlement peut être consulté par toute personne intéressée au bureau de la soussignée à la même adresse et durant les mêmes heures.



Donné à Delson, ce 7 avril 1994.

La greffière de la ville,
Nicole Lafontaine, o.m.a.



AVIS PUBLIC D'ADOPTION

AVIS est donné que lors d'une séance tenue le 5 avril 1994, le Conseil de la ville de Delson a adopté le règlement numéro 400-27 intitulé "Règlement modifiant le règlement de zonage no 400, afin d'ajouter, aux constructions et usages autorisés à la zone H03-320, l'habitation bifamiliale, trifamiliale et multifamiliale et d'y prescrire les normes applicables" en y apportant la modification suivante:

à la grille des usages et normes en annexe I, remplacer le nombre de logement/bâtiment maximum permis pour un bâtiment multifamilial en zone H03-320 par le nombre de "53".

Ce règlement a pour objet d'ajouter aux constructions et usages autorisés à la zone H03-320, l'habitation bifamiliale, trifamiliale et multifamiliale et d'y prescrire les normes d'implantation.

Donné à Delson, ce 7 avril 1994.

La greffière de la ville,

Nicole Lafontaine, o.m.a.



AVIS PUBLIC D'ADOPTION

AVIS est donné que lors d'une séance tenue le 5 avril 1994, le Conseil de la ville de Delson a adopté le règlement numéro 401-1, intitulé "Règlement modifiant le règlement de construction no 401, afin d'ajouter des normes relatives aux projets intégrés et de modifier les dispositions concernant la pénalité et les matériaux de finition extérieure" en y apportant les modifications suivantes:

à l'article 2.4.2, remplacer le texte en entier par:

Quiconque commet une première infraction est passible d'une amende d'au moins cent dollars (100,00\$) et d'au plus mille dollars (1 000,00\$) s'il s'agit d'une personne physique et d'au moins deux cent dollars (200, 00\$) et d'au plus deux mille dollars (2 000,00\$) s'il s'agit d'une personne morale.

Quiconque commet une deuxième infraction est passible d'une amende d'au moins deux cent dollars (200,00\$) et d'au plus deux mille dollars (2 000,00\$) s'il s'agit d'une personne physique et d'au moins quatre cent dollars (400,00\$) et d'au plus quatre mille dollars (4 000,00\$) s'il s'agit d'une personne morale.

Quiconque commet toute infraction subséquente, est passible d'une amende d'au moins trois cent dollars (300,00\$) et d'au plus deux mille dollars (2 000,00\$) s'il s'agit d'une personne physique et d'au moins six cent dollars (600,00\$) et d'au plus quatre mille dollars (4 000,00\$) s'il s'agit d'une personne morale.

Toute infraction continue à l'une ou l'autre des dispositions du présent règlement constitue, jour par jour, une infraction séparée et distincte.

La Ville peut, aux fins de faire respecter les dispositions du présent règlement, exercer cumulativement ou alternativement, avec ceux prévus au présent règlement, tout autre recours approprié de nature civile ou pénale.

Ce règlement a pour objet d'ajouter au règlement de construction, des normes relatives aux projets intégrés et de modifier les dispositions concernant la pénalité et les matériaux de finition extérieure.

Donné à Delson, ce 7 avril 1994.

La greffière de la ville,

Nicole Lafontaine, o.m.a.

Ville de
Sainte-Catherine



AVIS PUBLIC ADOPTION DU BUDGET MODIFIÉ POUR L'EXERCICE FINANCIER 1994

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée, assistante-greffière, que le Conseil de Ville de Sainte-Catherine adoptera le budget modifié pour l'exercice financier 1994 lors d'une séance spéciale qui aura lieu le 18 avril 1994 à 18h30 à la salle du Conseil située au 5465, Boul. Marie-Victorin à Ville Sainte-Catherine.

Les délibérations du Conseil et la période de questions lors de cette séance porteront exclusivement sur le budget modifié.

Donné à Sainte-Catherine, ce 9 avril 1994.

Me Sophie Laflamme, assistante-greffière



Ville de Saint-Constant
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G2

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

sera tenue le mardi 12 avril 1994 à 20h00

L'ordre du jour présenté est le suivant:

- 1- Acceptation de l'ordre du jour;
- 2- Information aux citoyens;
- 3- Approbation des procès-verbaux;
- 4- Approbation des comptes du mois de mars 1994;
- 5- Adoption de projet de règlement;
- 6- Avis de motion:
 - a) Règlement 885-94 modifiant le règlement de zonage 620-87 afin d'autoriser comme usage complémentaire à l'habitation unifamiliale les entreprises de camionnage dans la zone C-37;
 - b) Règlement 886-94 modifiant le règlement 680-88 concernant la circulation, le stationnement et la sécurité publique dans la Ville de Saint-Constant;
 - c) Règlement 887-94 modifiant le règlement de zonage 620-87 afin de créer la nouvelle zone d'habitation unifamiliale isolée et jumelée H-202 (h1) au détriment de la zone H-201;
 - d) Règlement 888-94 modifiant les règlements 783-91 et 808-92 concernant la préparation des plans et devis et la construction d'une conduite collective sanitaire et divers autres travaux;
- 7- Adoption de règlement;
- 8- Résolutions:
 - a) Dépôt et approbation des états financiers 1993.
 - b) Soumissions - Animation et gestion des programmes estivaux;
 - c) Soumissions - Surveillance des parcs et préparation des terrains sportifs;
 - d) Soumissions - Véhicule de police
 - e) Soumissions - Impression de l'Info Saint-Constant
 - f) Achat d'un module de balancement hydraulique
 - g) Mandat - Plan directeur des conduites d'aqueduc;
 - h) Mandat - Drainage pluvial de la Route 132
 - i) Acquisition d'une servitude d'éclairage - rues Baril et Beaupré;
 - j) Lettre d'entente no. 4 concernant la réduction de la prime d'assurance-chômage en vertu d'un régime d'invalidité court terme;
 - k) Nomination - maire suppléant;
 - l) Aides financières
 - m) Autorisation de dépenses;
 - n) Signalisation - Sens unique Place Oligny
 - o) Semaine de l'action bénévole;
- 9- Informations du directeur général;
- 10- Dépôt de documents;
- 11- Période de questions;
- 12- Levée de l'assemblée.

Donné à Saint-Constant ce 7 avril 1994

Me Manon Thériault, greffière adjointe



170 boul. Taschereau
bureau 400, La Prairie

DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER 1993 ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Prenez avis que le rapport financier 1993 et le rapport du vérificateur seront déposés lors de la séance ordinaire du Conseil qui sera tenue le 12 avril 1994 à compter de 20 heures, dans la salle du Conseil de l'hôtel de ville au 170 boul. Taschereau, bureau 400, La Prairie.

Donné à La Prairie, ce 6 avril 1994

BERNARD BLAIN, greffier



AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR

AVIS PUBLIC est donné que lors d'une séance tenue le 8 mars 1994, le conseil a adopté le règlement numéro 400-23 intitulé "Règlement amendant le règlement de zonage no 400 dans le but de redéfinir certains items des classes d'usages C₁ et C₂ affectés aux zones commerciales."

Ce règlement a pour objet de redéfinir certains points des classes d'usages C₁ et C₂ dans les zones commerciales.

Ce règlement a reçu les approbations suivantes:

- Par les personnes habiles à voter de la municipalité le 29 mars 1994.

- Par la MRC Roussillon, certificat de conformité le 5 avril 1994.

Ce règlement est déposé au bureau de la soussignée à l'Hôtel de Ville, au 50, rue Ste-Thérèse, Delson, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication conformément à la loi.

Donné à Delson, ce 7 avril 1994.

La greffière de la ville,
Nicole Lafontaine, o.m.a.



AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR

AVIS PUBLIC est donné que lors d'une séance tenue le 8 mars 1994, le conseil a adopté le règlement numéro 400-24 intitulé "Règlement amendant le règlement de zonage no 400 dans le but de modifier les limites des zones C02-203 et C02-216."

Ce règlement a pour objet de retrancher le lot 411, paroisse de Saint-Constant, de la zone C02-216 et de l'intégrer à la zone C02-203.

Ce règlement a reçu les approbations suivantes:

- Par les personnes habiles à voter de la municipalité le 29 mars 1994.

- Par la MRC Roussillon, certificat de conformité le 5 avril 1994.

Ce règlement est déposé au bureau de la soussignée à l'Hôtel de Ville, au 50, rue Ste-Thérèse, Delson, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication conformément à la loi.

Donné à Delson, ce 7 avril 1994.

La greffière de la ville,
Nicole Lafontaine, o.m.a.

ANNONCES CLASSÉES

TARIFS

Annonce classée simple 15 mots ou moins: **8.00\$** Toutes taxes incluses
 Heures limites: dépositaire: mercredi jusqu'à la fermeture du dépositaire
 Bureau: Mercredi 17h00

Les cartes sont acceptées par téléphone Avant le jeudi midi **699-8565** local 1-800-561-3461 sans interurbain
TÉLÉCOPIEUR 635-4619

INDEX

- 10 — Maisons à vendre
- 20 — Maisons à louer
- 30 — Condominiums
- 40 — Propriétés à revenus à vendre
- 50 — Propriétés demandées
- 60 — Maisons mobiles
- 70 — Fermes, terres
- 80 — Chalets à louer ou à vendre
- 90 — Commerces
- 100 — Terrains à vendre
- 110 — Logements à louer
- 120 — Logements à partager
- 130 — Logements demandés
- 140 — Chambres à louer
- 150 — Foyers, maisons d'accueil
- 160 — Bureaux à louer
- 161 — Entrepôt / garage à louer
- 162 — Locaux commerciaux à louer
- 163 — Bâtisses comm. à vendre
- 170 — Animaux à vendre / à donner
- 180 — Bois de foyer
- 190 — Matériaux de construction
- 200 — Divers à vendre
- 201 — Divers à louer
- 210 — Autos à vendre
- 220 — Camions à vendre
- 221 — Motorisés
- 222 — Pièces autos / camions
- 223 — Véhicules récréatifs
- 230 — Motocyclettes
- 240 — Motoneiges
- 250 — Bateaux, chaloupes
- 260 — Roulettes
- 261 — Tentes-roulottes
- 270 — Machineries
- 280 — Ventes de garage
- 290 — Acheteurs
- 291 — On demande
- 300 — Services offerts
- 310 — Déménagements
- 320 — Co-voiturage
- 330 — Voyages, vacances
- 340 — Offres d'emplois
- 341 — Occasions d'affaires
- 342 — Emploi demandé
- 350 — Gardiennes demandées
- 360 — Garderies
- 370 — Rapports d'impôts
- 380 — Cours
- 390 — Perdu, trouvé
- 400 — Astrologie, cartomancie
- 410 — Avis de dissolution
- 420 — Amitiés, rencontres
- 430 — Remerciements
- 431 — Prières

22 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi à 9h00.

CANDIAC
 NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762
 PROVI-SOIR - 172 Boul. De l'Industrie, Candiac 659-2537

LA PRAIRIE
 CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800
 MONSIEUR RASOIR - 775 Taschereau, 659-2272
 BEAU-SOIR - 705 Chemin St-Jean 444-4825
 PHARMACIE JEAN COUTU, 50 boul. Taschereau
 DÉPANNEUR PROPRIÉTAIRE Jacques Gagnier, 784 Lamarre 659-6417

DELSON
 JOURNAL LE REFLET - 54 Marie-Victorin, Place Le Riverain 635-9146
 DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360
 DÉPANNEUR DANY - 105 Principale, 638-1247
 PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414

SAINT-CONSTANT
 L'INDISPENSABLE BEAU-SOIR - 210 Ste-Catherine 638-5875
 IMMEUBLES GADOURY - 18 rue St-Pierre, 632-8414
 DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810
 DÉPANNEUR J.C. ENR. - 1A Levasseur 632-0500

SAINTE-CATHERINE
 DÉPANNEUR ROLAND - 5132 St-Laurent, 632-0900
 DÉPANNEUR BRODEUR - 780 Centrale, 638-0851
 PHARMACIE YVETTE CHARRON - 1050 Union, 632-8511

SAINT-RÉMI
 PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3981

SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU
 DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319
 PROPRIÉTAIRE RATHÉ ENR. - 219 boul. Édouard VII, St-Philippe, 659-1098
 DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu, 632-1774

VOUS NE POUVEZ obtenir de crédit? Vous recherchez un véhicule? Location avec privilège d'achat. (514)-446-2800.

Maison à vendre **10**

A CANDIAC: bungalow rénové, impeccable, 3+1 chambres, piscine, foyer, UNE AUBAINE 114,900\$. Eva, Re/Max Brossard, 466-6000.

A LAPRAIRIE: Visite libre, dimanche le 10 avril! 565 des Tulipes, superbe cottage 40x42, moderne, lumineux, spacieux, à bon prix! Eva, Re/Max Brossard, 466-6000.

A LAPRAIRIE: Un vrai bijou! Cottage 3 chambres, pas de voisin en arrière, taxes basses. Eva, Re/Max Brossard, 466-6000.

A LAPRAIRIE: grand split 3 chambres, prix réduit, 119,900\$, DOIT VENDRE VITE. Eva, Re/Max Brossard 466-6000.

A ST-CONSTANT bungalow avec sous-sol fini, 1992, lattes de chêne, système d'alarme, armoires design, 79 900\$. M. Gouin 635-9663.

A ST-CONSTANT, bungalow avec bachelor, entièrement rénové, secteur tranquille, pas de voisin à l'arrière, paysager, thermopompe, balayeuse centrale, piscine avec patio & pergola. Agent s'abstenir. Après 18h, 638-2242.

A STE-CATHERINE
 Construction JSB
 Maison neuve
 au 960 Titanic
 tout inclus
89,900\$
 Bur. des ventes:
632-7033 ou
638-5286

CANDIAC secteur golf, cottage construction 1987, 3 cac, sous-sol fini, garage double, entrée pavé-uni, très bien paysager, plusieurs extras. 444-8681.

CANDIAC
 JOLI SPLIT 1990
 UN PETIT BIJOU
 NOUVEAU SECTEUR
 PRÈS TRANSPORTS
 TAXES BASSES
 SEULEMENT 119 000\$
 LISE DESSUREAULT
 PRESTIGE IMMEUBLES
632-9418

CANDIAC
 condo style
 maison de ville
 avec garage,
 2 chambres à coucher,
 2 salles de bains,
 sous-sol fini.
 99,800\$
635-2728
 (agent s'abstenir)

CANDIAC, coquet bungalow, 3 c.à c., garage, paysager, terrain 6 000 pi.ca., secteur "J", tranquille. 108 000\$, 635-4548.

CHATEAUGUAY
 PARTICULIER
 BUNGALOW 28X37
 PIERRE ET BRIQUE
 GARAGE, PAYSAGER
 SECTEUR RÉSIDENTIEL
 LIBRE LE 1ER JUILLET
 80,000\$
581-1074

CHATEAUGUAY, BORD DE L'EAU, très privé. Maison campagne 4 1/2, rénoverée 88, terrain + 15000pi.ca. 87,000\$ Vente rapide. 699-1469.

DELSON
 GRAND BUNGLOW
 28 X 42
 sous-sol fini
 foyer, nouvelle fenestration
 3 + 1 c.à c.,
 1 + 1/2 s.d.b.,
 paysager, piscine et 2 patios
 PLUSIEURS EXTRA
 DEVONS VENDRE
 SANS AGENT
638-2599

DELSON
 MAISON NEUVE
 Directement du propriétaire
 VISITE LIBRE
 SAM. & DIM.
 13H00 À 17H00
 15 rue Thibert
AUBAINE!
79 900\$
632-8002

DELSON
 SUPER BUNGALOW 1990,
 PROPRE, 4 C.À C., 2 S.D.B.
 MODERNE, S.S. FINI,
 FINITION INT. & EXT.
 DE QUALITÉ.
 FAUT VOIR!
 SEULEMENT ?
 LISE DESSUREAULT
 PRESTIGE IMMEUBLE
632-9418

DELSON
 FAUT VENDRE!
 Cottage 1990
 3 c.à c., s.à m.,
 garage, beaucoup d'inclus,
 taxes basses.
 A QUI LA CHANCE?
 125 000\$ NÉGO.
 LISE DESSUREAULT
 PRESTIGE IMMEUBLES
632-9418

DELSON
 BUNGALOW 3 CAC,
 terrain de 14,695 p.c.,
 VENTE RAPIDE
 Contactez:
 Rita Chouinard
674-5919
 Duhamel & Martineau, Ctr.

DELSON, cottage 4 chambres à coucher, bi-énergie, planchers bois franc, grandes pièces. 69,900\$ négociable. 632-3734.

DELSON, bungalow 3 cac, aspirateur central, sous-sol fini, combustion lente, clôturé, 8,500pi.ca., prix ferme 77,900\$. 635-4227.

DELSON, bungalow brique & pierre, rénové, aire ouverte, 2 chambres à coucher, foyer salon, sous-sol fini, piscine 24 pieds, taxes basses. Pas d'agent. 51 Merilrose. 635-4235.

DELSON, bungalow 4 cac, sous-sol fini, combustion lente, balayeuse centrale, piscine creusée, 95,000\$. 81 Principale. 638-6672.

DOMAINE
 ROUSSILLON
 Bungalow
 4 chambres à coucher, avec garage, clôturé, entrée pavé-uni, balcon-terrasse, super propre.
Michel Bisson
 Re/Max Action Inc.
983-7322

LAPRAIRIE (campagne), bungalow 3 cac, alarme, thermopompe, terrain 10,000pi.ca., autobus Brossard/Centre-ville en 35 minutes. 444-2801.

LAPRAIRIE, Citère, vue panoramique Montréal et fleuve, lac, maison de ville moderne, coin. Enchantement assuré. 659-7340.

MAISONS
 ET
 CONDOS
 DE LUXE
 4 1/2 - 5 1/2
 A VENDRE
 A PARTIR DE
 73,000\$
 POUR INFORMATION:
454-3078

PETIT cottage situé dans le village de Napierville, 25x22, terrain 1246 p.c., chauffage électrique, taxes 496.97\$, prix demandé: 32,500\$. 638-1856.

PRIX RÉDUIT: Ste-Catherine, bungalow 93, 1 + 2 cac, sous-sol fini, foyer, 2 sdb & plus, 92,900\$, évaluation municipale 97,800\$. 635-9144.

SAINT-CONSTANT Bungalow 1983, secteur calme, 2 c.à c. plafond cathédral, sous-sol fini avec bar. Piscine hors-terre, cabanon, paysager, clôture. Vente sans agent. 638-3390.

ST-CONSTANT maison rénovée, 4 c.à c., 2 s.d.b., s.s. fini avec foyer, grand terrain paysager, piscine hors-terre, près école, secteur tranquille, 98 900\$ après 18h00, 638-1777.

ST-CONSTANT
 BUNGALOW
 3 c.à c. + 1
 sous-sol aménagé,
 2 salles de bains,
 Garage attaché à la maison
 + un gros garage double
 pouvant servir commercial.
 Grand terrain,
 patio 2 decks,
 très grand stationnement
 asphalté et beaucoup plus.
 Situé mi-chemin entre école
 Piché-Durost et le centre
 d'achats du Métro.
 145 000\$
 négociable
638-6169

ST-CONSTANT, bungalow semi-détaché. Aubaine. 635-3447.

ST-CONSTANT, secteur M cottage 90, garage, foyer, 2 grandes chambres, fenêtre serre, puits de lumière, bain tourbillon, système d'alarme, impeccable. 635-4013.

ST-CONSTANT, vente par propriétaire, bungalow entrée split, 4 cac, 2 sdb, sous-sol fini, piscine, patio, cabanon, terrain clôturé, près de parc & école. 88,500\$ discutable. 635-4869.

ST-CONSTANT, bungalow construction 93, 2 cac, fraîchement décoré, occupation rapide, prix 93,000\$ négociable. S'adresser au 64 rue Baril, 635-9505.

ST-CONSTANT, bungalow 2 cac, garage, très grand terrain paysager. 89,900\$. Tél. 659-7974.

ST-MATHIEU, à 10 minutes du Pont Champlain, dans un endroit paisible, maison à vendre. 454-4170.

STE-CATHERINE bungalow impeccable, 3 cac, 2 sdb, parqueterie, piscine, foyer, terrain 7 800 p.c., visite libre samedi et dimanche, de 12h00 à 17h00. 1325 Jogues, 632-4047. Prix: 89 900\$.

STE-CATHERINE
 MAISON DE VILLE
 CONDO À VENDRE
 Par le propriétaire
 2 CHAMBRES À COUCHER
 1 SALLE DE BAIN
 1 SALLE D'EAU
 SOUS-SOL SEMI FINI
 2 espaces de stationnement
75 000\$
632-2660

STE-CATHERINE
 940 DU TITANIC
 Bungalow 93
 30 X 33
 façade de brique
 2+2 c.à c.
 sous-sol semi fini
 plusieurs extra
 libre immédiatement
 sans agent
635-8549

STE-CATHERINE, cottage 91, 3 cac, garage, foyer, grand terrain entrée pavée, gazonné. Faut voir! 137,900\$. 638-3839.

Maisons à louer **20**

2 BUNGALOWS
 À LOUER
 2 ET 3 CAC,
 STE-CATHERINE,
 675\$/MOIS.
632-9444

A DELSON, cottage 8 pièces, 2 salles de bains, chauffage électrique, grand terrain. 632-6919.

BROSSARD S.T. 2 maisons, 4 & 5 cac, sous-sol fini, 900\$ & 1500\$, foyer & garage double, piscine. 444-3801.

DELSON, maison de ville style Victorienne, neuve, foyer, occ. immédiate, 675\$/mois. 638-1961.

LACOLLE
 Maison 94,
 30 minutes de Montréal,
 proximité bord de l'eau,
 2 cac, salon, cuisine,
 toit cathédrale,
 disponible maintenant.
635-1011
246-4673

LAPRAIRIE bungalow, 3 cac + 2, marquetterie, sous-sol fini, frais peinturé, disponible pour juin, avec option d'achat, cabanon, clôturé, 800\$/mois. 659-5939.

MAISON seule, grand 5 1/2 construction récente, sous-sol semi-fini, garage chauffé, chauffage électrique, grand terrain, libre 1er juillet. 600\$/mois. 454-6970.

MAISON à St-Edouard très grand terrain. Inf.: 635-1289 ou 635-5058.

ST-CONSTANT bungalow semi-détaché, moderne, 3 cac, pour 1er juin, 685\$ par mois. 635-9827.

ST-CONSTANT, maison 1990, 2 cac, 2 sdb, 1500 pieds de surface habitable, terrain 6700pi.ca., beau secteur, bonne isolation, libre 1er juillet. 632-3950: Monique, 632-2220: Michel.

ST-CONSTANT, 2 cac, 3e chambre au sous-sol, 17 rue Beauchesne. Libre 1er juillet. 700\$/mois. Appelez 953-5300.

ST-ISIDORE, maison à la campagne, endroit paisible, grand terrain, 4 chambres, 475\$/mois, libre 1er juillet. 454-9183.

ST-MICHEL
 CONDO A VENDRE
 OU A LOUER
 Situé à la campagne
 4 pièces 1/2 avec garage
 IDÉAL POUR PERSONNE DU
 2EME OU 3EME ÂGE
454-5531
 ST-MICHEL, maison de campagne 5 1/2, garage, grand terrain, 475\$. Après 16h00 454-6182.

ST-PHILIPPE bungalow jumelé, sous-sol fini, 2cac + 4 2 sdb, garage, grande cour. 775\$/mois. N. Picard ctr. 632-0272.

STE-CATHERINE, CONDO 2 cac, air climatisé, moderne, près des écoles, propre, près fleuve, 545\$/mois. M Nadeau 946-9452.

STE-CATHERINE, condo 3 cac, moderne, très grand, ensoleillé, air climatisé, près école, 595\$/mois. M. Nadeau, 946-9452.

Maison à vendre/à louer **21**

A VOIR! Très grand cottage jumelé, construction 91, 3 cac, aire ouverte, garage, gazon, asphalté, 10 milles du Pont Mercier. 454-6132.

Condominiums **30**

CANDIAC CONDO spacieux "88", 2 ch. à coucher, foyer, 2 stationnements, beaucoup d'extra, 69 500\$, 659-6835.

CENTRE-VILLE
 PAR PROPRIÉTAIRE
 2 chambres,
 + mezzanine au 2e étage,
 Penthouse, condo près
 du canal, terrasse, foyer,
 garage, système d'alarme,
 aspirateur central, 2 s.d.b.,
 rangements California Closet,
 1500 pi.ca.,
 (Près du MÉTRO)
 Prix réduit:
149,500\$
 À qui la chance?
 (514) 935-8057
 (514) 766-1219

CONDO réduit de 20,000\$, à 59,000\$, 2000\$ comptant, 340\$/mois. 659-8639.

CONDO DE LUXE à La Prairie, 2 chambres, toit cathédrale, foyer, thermopompe, lave-vaisselle, stationnement intérieur, frais peints, 16 000\$ en bas de l'évaluation 946-3541.

LAPRAIRIE, condo rabais de 10,000\$, béton solide, sécuritaire, 47,000\$, 2000\$ comptant 290\$/mois. 2 portes-patio, plaisant à vivre. 444-2127.

LAPRAIRIE, condo 1000p.c., 2 chambres, stationnement intérieur, frais peints, évaluation 112,500\$, laissez-rais pour seulement 90,000\$. 444-1761.

STE-CATHERINE grand 5 1/2 condo, style triplex, propre, terrain 11,400p.c., Prix 81,900\$. 635-8570.

STE-CATHERINE
 CONDO 2 ANS
 3 1/2, 4e étage,
 portes françaises dans
 chambre à coucher,
 Prix demandé: 55,000\$
638-3034
 après 18h

Prop. à revenus à vendre **40**

LAPRAIRIE 514 - 520 rue St-Paul, quadruplex, 4 1/2, avec garage à l'arrière, revenu 21,000\$. Prix 150,000\$. 632-3816.

ST-CONSTANT triplex pour propriétaire occupant, 1987, vendrais ou échangerais pour unifamiliale. Bon revenu, piscine, clôture, aluminium, cabanon, garage, etc... 632-0278, prix discutable.

ST-CONSTANT triplex 1988 style condo, lumineux, 3 X 4 1/2, foyer, fenêtres serre, cabanons, clôture, aluminium revenu 22,000\$. Faut voir! 632-0278.

Prop. à revenus à vendre
40
TRIPLEX luxueux, neuf, 2 - 6 1/2, 1 - 4 1/2, St-Constant, site parfait, tout équipé, excellent revenu: 23,000\$ (tous loués). 635-5887.

Maisons mobiles
60
ST-PHILIPPE DE LA PRAIRIE, maison mobile à vendre, grand terrain paysager, avec garage. 933-6855.

TRES BELLE maison-moblie 16x60, installée à Val-Boisé, prête à habiter, beaucoup d'extra. 659-8971 de 10h à 17h, du lundi au vendredi.

Fermes, Terres
70
ST-CHRYSOSTOME, 95 arpents, 2,200 pommiers, cabane à sucre, maison & piscine extérieure. 125,000\$ discutables. Pas d'agent. 826-3868.

Chalets à louer/ à vendre
80
LAURENTIDES; tout équipé., foyer, 2 c.a.c., près du Mont-Tremblant, Gray Rock, Mont-Blanc. Location semaine week-end, 638-4868.

Commerces
90
CASSE-COÛTE St-Etienne-de-Beauharnois, ouvert l'été, avec 2 bâtisses & équipement en excellente condition. Cause: maladie. 19,900\$ négociable. 632-6899.

SALON DE COIFFURE pour hommes, bien situé, bonne clientèle, 4 chaises disponibles, Ville Ste-Catherine, renouvellement de bail, bonnes conditions. 444-3286, après 18h.

STE-CATHERINE commerce déjà bien établi à vendre avec ou sans inventaire (bungalow + entrepôt) prix exceptionnel & discutable Ne ratez pas votre chance!
632-7101 (laisser message) ou 635-3436

Terrains à vendre
100
LAPRAIRIE, secteur le Grand Boisé, prêt à construire, à partir de 4,60\$ le pi.ca., infra inclus. 464-2424.

LIQUIDATION 2.5 millions pi.ca. de terrains pour maison de ville, multifamiliale, unifamiliale, dans des projets déjà amorcés à CHATEAUGUAY. Aussi, 27 terrains résidentiels, prêts à construire à ST-CONSTANT Contracteurs ou promoteurs. Laissez un message au 691-3280

RUE PERRAS À ST-RÉMI commercial mixte, peut construire maison ou duplex, près de tous services, secteur calme. 22,500\$. 826-3319.

ST-CONSTANT terrain à vendre, infrastructures payées secteur rue M, prix 4,25\$/pi.ca., taxes incluses. Soir 635-1443, 953-5339.

ST-MATHIEU TERRAIN RESIDENTIEL 12 900 P.C. SEULEMENT 15 000\$
TERRAIN COMMERCIAL FAÇADE AUTOROUTE 15 2.10\$ LE P.C.
CHRISTIAN OUELLETTE 952-6106 GROUPE IMMOBEC

ST-URBAIN, grange 2 étages, 25x65 (environ) avec puits, terrain 53,000pi.ca. Droit de construire maison. 427-2202.

STE-CATHERINE, terrain à vendre, 10,320 pi.ca., infrastructure payée. 32,500\$. 635-8973.

SUPER LIQUIDATION URGENT TERRAINS A: 20,000\$ Infra inclus 100% A DELSON 632-1900

TERRAIN à LaPrairie pour duplex, 7500 pi.ca. 659-1426.

Logements à louer
110

AVIS aux locataires 1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 duplex, triplex, condos, maisons, à louer pour juillet ==1 SEUL TÉLÉPHONE== pour avoir accès au plus vaste éventail de logements & maisons de la région. Service sans frais. Résiliation de bail. 638-0848.

CANDIAC 5 1/2 HAUT DE DUPLEX, FRAIS PEINT, GARAGE, 535\$/MOIS. 638-6482

PROMOTION SPÉCIALE: 2 MOIS GRATUITS La Prairie, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, tapis mur-à-mur, entrée laveuse-sécheuse, balcon & porte-patio, stationnement privé, près école et transport communautaire. 659-4237 672-9090 462-2052

1 MOIS GRATUIT ville Ste-Catherine, 4 1/2 neuf, lave-vaisselle inclus, tapis neuf, libre juillet, 415\$. Rue St-Laurent. Après 18h00 639-1770

1 MOIS GRATUIT GRAND 4 1/2 Coûts minime de chauffage Ville Ste-Catherine HÂTEZ-VOUS 635-8581 632-8439

1 MOIS GRATUIT GRAND 3 1/2 SEMI-MEUBLÉ VILLE STE-CATHERINE Coût minime de chauffage HÂTEZ-VOUS! 635-8581 632-8439

2 1/2 - 3 1/2 4 1/2 - 5 1/2 Dans: St-Rémi, St-Constant, Delson, Candiac, La Prairie JUSQU'AU 30 JUIN LOUER D'INFO LOCATION ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 12 MOIS de loyer GRATUITS INFO LOCATION 443-8002

2 X 5 1/2 À LOUER rue des écluses, modernes, grandes pièces, très propre, à Ste-Catherine. 635-1054.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Beaux, très grands, 1 MOIS GRATUIT Peinture fournie + 100\$ BONI POUR DEMENAGEMENT. 635-9003

3 1/2 LOGEMENTS NEUFS 2 chambres, salon, cuisine avec chambre de rangement au sous-sol, à St-Rémi, 375\$/mois, 454-6924.

3 1/2 À LOUER LaPrairie, très propre, tranquille, très éclairé, 444-8081.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, bien situés, 2 stationnements, près transports, libre immédiatement et en juillet. 638-0848, 635-5023.

3 RUE DE L'OBIER ST-CONSTANT GRAND 4 1/2 MODERNE RANGEMENT STATIONNEMENT 638-1991 632-3201

4 1/2 À ST-RÉMI, libre juin. 454-3344 après 16h.

4 1/2 - 5 1/2 À LOUER À ST-CONSTANT CROISSANT MONCHAMP Adjacent à l'école Félix Leclerc 444-3604

A CANDIAC 5 1/2 dans duplex, 2 chambres, salle-à-dîner, garage, grand terrain. 595\$/mois. 638-6482

A CANDIAC PROMOTION SPÉCIALE 4 1/2 moderne, très éclairé, à aire ouverte, secteur paisible, entouré d'espaces verts, immeubles 1987. 672-0624

A DELSON, 5 1/2 récent, 2 ventilateurs, balayeuse, lave-vaisselle, insonorisation supérieure, espace de rangement & cabanon. 60 Principale. 635-2274, 366-2683.
A LAPRAIRIE 3 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, personne tranquille, 375\$/mois, 1er juillet. 659-3407.

A LAPRAIRIE, 4 1/2 pour personne tranquille, secteur paisible, 420\$, stationnement 1 voiture. 444-0420.
A LOUER à ville Ste-Catherine, 4 1/2 sous-sol, entrée lav./séch., stationnement, 454-4717.

A LOUER TRIPLEX À CANDIAC 19 JULLIET CONSTRUCTION 1987 Haut 4 1/2 - 495\$ acc. 1er mai Demi sous-sol 3 1/2 395\$ acc. 1er avril 659-8498 après 18h00 seulement

A LOUER ST-CONSTANT STE-CATHERINE 2 1/2 & 3 1/2 635-4965

A LOUER, Ste-Catherine, grand 5 1/2 dans duplex, cour arrière clôturée, près commodités. 632-4129.

A ST-CONSTANT POUR JUILLET 5 1/2 moderne, avec foyer, insonorisé, grand balcon, cabanon, 2 stationnements, dans triplex, secteur tranquille, plancher de béton. 638-4303

A ST-CONSTANT, 4 1/2, semi sous-sol, style condo, entrées lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, remises intérieure & extérieure. Libre 1er juillet. 435\$/mois. 635-8232, 638-0848.

A ST-MATHIEU, grand 4 1/2, entrée laveuse-sécheuse, stationnement. 635-8781.

A ST-PHILIPPE, bachelor semi-meublé, 350\$/mois chauffé, éclairé, libre, 659-8871.

A STE-CATHERINE, 5 1/2 à louer, bas, très propre, possibilité de conciergerie, libre 1er mai. 635-3541 ou 768-7086.

A STE-CATHERINE, rue St-Laurent, près services, 2x4 1/2, rez-de-chaussé adaptable pour personne atteinte. 4 1/2 & 5 1/2 au 1er étage, insonorisé béton, stationnement, installation lav.-séch., accessoires électrique disponible. 641-1107.

A STE-CATHERINE, 787 des Ecluses, grand 5 1/2, triplex construction 89, 3 cac, grande galerie, stationnement, 585\$/mois, 659-4280, 659-3776.

A VOIR. Ste-Catherine, 3 1/2 semi-meublé, 4 1/2. Une visite vous enchantera! 635-4113.

BACHELOR à Candiac, 1 1/2 meublé, très propre, chauffé & éclairé, stationnement, libre 1er mai, 290\$/mois. 632-4305.

BACHELOR 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 325\$/mois, 561 A Longtin à Laprairie, libre le 1 juillet, 659-5669.

BAS DE DUPLEX 5 1/2, St-Constant, rue Lasalle, près de l'école, libre 1er juillet. 632-0196.

BORD DU FLEUVE Unique à Delson 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 chauffés + eau chaude, piscine, quai pour bateaux, conciergerie, stationnement. Propriétaire sur place. 635-2742

CANDIAC 5 1/2 bas de duplex, avec cour, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, déneigement inclus. 632-8289.

CANDIAC 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à louer, secteur tranquille, à proximité de tous les services. 1 mois gratuit. 632-7082, 632-4054.

CANDIAC 1er juillet, grand 4 1/2, paisible, très propre, concierge sur place, 444-3181.

CANDIAC 4 1/2 libre immédiatement, 430\$/mois, 632-6346.

CANDIAC grands 3 1/2 & 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, près parc, grande cour, 1 mois gratuit, libre 1er juillet. 635-8314, 632-2152.

CANDIAC 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 35 et 45 ch. Handel Près de la caisse populaire A 2 minutes à pieds du centre d'achats. Occupation immédiate POUR INFO. BUREAU: LUNDI AU JEUDI DE 9H00 À 16H30 638-1424 M. Arseneault: 632-6214

CANDIAC 4 1/2 STYLE CONDO INSONORISATION SUPÉRIEUR PLANCHER BÉTON 2 STATIONNEMENTS AUSSI AVEC FOYER 659-4675 676-7662

CANDIAC 4 1/2 MODERNE SECTEUR PAISIBLE PRÈS D'UN PARC SALLE DE RANGEMENT STATIONNEMENT PRIVÉ PRIX COMPÉTIF VISITE LIBRE 444-2484 951-4440 659-5714

CANDIAC 4 1/2 - 5 1/2 Occupation 1er avril 2 MOIS GRATUITS Secteur paisible, espace vert, lave-vaisselle, concierge sur place, près des services. 635-1717 655-4921

CANDIAC 80 PLACE MERCIER 2 1/2 - 3 1/2 Promotion 2 ans Stores verticaux 923-1020 632-0506

CANDIAC 3 1/2 au 1er étage et 4 1/2 au 2ème. Secteur très tranquille, près de tous les services, juin ou juillet 659-9343.

CANDIAC, luxueux, grand 4 1/2, bien situé, près du parc, chambre de rangement et lavage, bon prix, 2 mois gratuits. 671-2175, 632-9614 M. Morsy.

CANDIAC, A LOUER OU A VENDRE, condo 4 1/2, spacieux, salle de bain superbe. Pour visiter, 348-5952.

CANDIAC, 5 1/2 avec garage, haut de duplex, très propre, plancher refait, 515\$/mois, libre 1er juillet. 632-4305

CANDIAC, 3 1/2, très propre, sous-sol de duplex, bien éclairé, 330\$/mois, pour 1er juin. 635-0550.

CANDIAC, 4 1/2 à sous-louer, libre immédiatement jusqu'à juillet 1995, très propre. Laisserais tous les stores. 460\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Appelez après 18h, 635-2079.

CANDIAC, haut de duplex, 5 1/2 rénové, propre et impeccable, 2 espaces de stationnement, cabanon. 525\$/mois. 635-8126.

CANDIAC, spacieux 4 1/2, très propre, près de divers services, 430\$/mois. Sylvie: 638-1116 après 16h.

CANDIAC, condos à louer, 4 1/2 & 5 1/2 avec mezzanine, libres immédiatement. Après 18h, 444-7963.

CANDIAC, haut de duplex, 5 1/2 très propre, entrée lav.-séch., garage, 540\$/mois, libre 1er juillet. 659-0122.

CANDIAC, grand 4 1/2, eau chaude, entrée lav.-séch. près des commodités. Après 18h, 659-0498.

CANDIAC, 1 mois gratuit, 4 1/2, 490\$/mois, armoires mélamine, bloc récent, style condo, secteur paisible, donnant sur piste cyclable, parc. 671-3266, 659-9777.

CANDIAC, grand 5 1/2, rénové, 460\$/mois, prêt pour août. 926-3548.

CANDIAC, 4 1/2 NON-CHAUFFÉ. 325\$/MOIS. 638-6482

CANDIAC, 6 MOIS GRATUITS 4 1/2 foyer, neuf, 495\$/MOIS 659-2338

CANDIAC: 3 1/2 - 360\$; 4 1/2 - 430\$; 5 1/2 - 500\$. Juillet ou immédiatement. 4 1/2, sous-sol, 390\$. Béton, insonorisé, balcon, stationnement, près école, parc & centre d'achat. 632-0984, 635-2075, 444-3801.

CHATEAUGUAY bord de l'eau, grand terrain, 3 1/2 chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse. 454-3534.

DELSON 18A rue Monette, 5 1/2, haut de duplex, 465\$. Libre 1er juillet. 632-0679.

DELSON TRIPLEX NEUF 4 1/2 et 5 1/2 40 - 42 Principale Style cottage Pour juillet ou immédiatement sur 1 ou 2 étages Planchers de béton Insonorisation supérieure Tranquillité assurée Entrée individuelle pour chacun, locker intérieur et extérieur. Plusieurs extra. 575\$ à 615\$ 635-7572.

DELSON 4 1/2 ENTRÉE LAV.-SÉCH. STATIONNEMENT LIBRE 1ER JUILLET 635-4560

DELSON 4 1/2 insonorisé, impeccable, frais peint, tapis neufs, place de rangement, stationnement privé. Libre immédiatement. 691-4898 699-8502

DELSON 5 1/2 STYLE CONDO 485\$ À 495\$ IMMÉDIATEMENT OU JUILLET 923-4303 632-9257

DELSON 4 1/2 NEUF entrée lav./séch. lave-vaisselle, stationnement, locker intérieur, peinturé à neuf, armoires mélamine, concierge, tranquille. 671-6558

DELSON 4 1/2, urgent, 58 Principale, frais peint, tapis neuf, 450\$/mois, Raison départ: achat maison. 632-4364.

DELSON GRAND 4 1/2 cour cabanon, plancher de bois franc, idéal couple tranquille S'adresser 151 Principale.

DELSON, 3 1/2 meublé ou non meublé, service de buanderie sur place, stationnement. 632-9865 ou 245-3436.

DELSON, 4 1/2 prix réduit, libre immédiatement, propre, frais peinture, tapis mur-à-mur, stationnement privé. 365-6958, 635-4560.

DELSON, 35 Desrochers, construction récente, demi sous-sol, 4 1/2, stationnement 2 autos, tranquille, références. 390\$/mois. 493-1059.

DELSON, grand 4 1/2, moderne, aire ouverte, bien éclairé, locker individuel, libre juillet. 676-2819, 638-2492.

DELSON, 4 1/2 récent, tapis, intercom, entrées lav.-séch. & lave-vaisselle, rangement, stationnement avec prise. 655-9277.

DELSON, 5 1/2 bas de duplex avec sous-sol, libre 1er juillet, près de tout, 525\$/mois. 676-3830.

DELSON, 4 1/2 haut de duplex, très tranquille, stationnement, entrée lav.-séch., cabanon extérieur, 1er juillet, 425\$/mois. 761-7594.

GRAND 4 1/2 À LOUER à St-Michel, presque neuf, stationnement double, endroit paisible, 454-6660, 454-2356, 692-4252.

LA PRAIRIE 4 1/2 PRIX RÉDUIT 485\$/MOIS Construction 1989 Frais peint 444-8443 733-2050

LA PRAIRIE 4 1/2 et 5 1/2 EAU CHAUDE INCLUSE GRAND STATIONNEMENT À PARTIR DE 375\$ Libre immédiatement ou pour juillet 659-4165

Logements à louer

110

LA PRAIRIE

5 1/2 À L'ÉTAGE
SUPER INSONORISÉ
PLACE DANCOSE
JOUR: 594-5788
SOIR: 676-9908

LA PRAIRIE

(PLACE LA CITIÈRE)
4 1/2 RÉCENTS,
PLANCHERS BÉTON,
FOYER, 2 BALCONS,
TAPIS, LAVE-VAISSELLE
SÉCURITAIRE
444-0978

LA PRAIRIE

(PLACE LA CITIÈRE)
RECHERCHE
LOCATAIRE
(CONCIERGE)
16 log. récents
4 1/2
444-0978

LA PRAIRIE

4 1/2 - 5 1/2
AVEC MÉZZANINE
STYLE CONDO,
ENTRÉE LAV.-SÉCH.,
PRÈS ÉCOLES & ARÈNA
659-7485

LA PRAIRIE

416 boul. Taschereau
659-9628
1 1/2 app. à 270\$
2 1/2 app. à 360\$
Incluant: réfrigérateur,
cuisinière, air climatisé,
chauffage, eau chaude, taxes
d'eau & vidange, sécurité de
sécurité, intercom, lock &
sun deck.
DISPONIBLE 1ER JUILLET

LA PRAIRIE

luxueux 4 1/2
libre immédiatement
foyer, lave-vaisselle, tapis
659-6362
670-5234 (soir)

LA PRAIRIE

LA CITIÈRE
GRAND 4 1/2 MODERNE,
PLANCHERS DE BÉTON,
2 STATIONNEMENTS.
IMMÉDIATEMENT -
1er JUILLET.
676-7662
444-5082

LA PRAIRIE

3 1/2 - 330\$
4 1/2 - 385\$
5 1/2 - 420\$
Frais peint,
tapis mur à mur,
près des services.
659-6528
656-1874

LAPRAIRIE 2 1/2, 3 1/2
meublés, tout compris, libre
immédiatement, 444-0994,
444-0667.

LAPRAIRIE très grand 4 1/2
380 Conrad Palletier et
superbe 5 1/2 chauffé, 1025
de la Commune, 1er juillet,
444-1773.

LAPRAIRIE triplex 4 1/2
chauffage électrique, entrée
laveuse sècheuse, stationne-
ment 1 auto, 463-0382.

LAPRAIRIE un grand 5 1/2
chauffé, eau chaude fournie,
idéal pour quelqu'un qui
veut la tranquillité et un
bon service. 659-0157,
632-6041.

LAPRAIRIE libre, 4 1/2,
chauffage électrique, entrée
laveuse sècheuse, stationne-
ment 1 auto, 360\$/mois,
grande cuisine, 463-0382.

LAPRAIRIE très grand 5
1/2 en béton, sécuritaire,
vue sur le fleuve, ensoleillé,
600\$. 659-8639.

LAPRAIRIE 4 1/2 - 550\$;
5 1/2 - 690\$. Sur 2 étages,
2 balcons, 2 sdb, style
condo, près parc, école,
toutes commodités. 444-3801.

LAPRAIRIE
SUPERBE

HAUT DE DUPLEX
5 1/2
AVEC GARAGE
659-4143

LAPRAIRIE

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
ENTRÉE LAV./SÉCH.
TAPIS MUR À MUR
Stationnement individuel
EAU CHAUDE FOURNIE
444-3746
Surintendant

LAPRAIRIE

PLACE LA CITIÈRE
GRANDS 4 1/2
FOYER
LAVE-VAISSELLE
PRÈS DES SERVICES
LIBRES IMMÉDIATEMENT
OU JUILLET
659-4276
386-3224

LAPRAIRIE

Profitez de notre
SUPER PROMOTION
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
APPELEZ IMMÉDIATEMENT
444-1981

LAPRAIRIE

5 1/2 rénové,
2e étage,
cuisine mélamine,
salle de bain céramique,
grand stationnement,
libre 1er juillet.
444-2739
676-1316 (soir)

LAPRAIRIE

GRANDS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
ENSOLEILLÉS
RÉNOVÉS
TRÈS TRANQUILLE.
PRIX ABORDABLE.
SURINTENDANT
444-7683, 444-0616

LAPRAIRIE 4 1/2 entrée lav./
séch., proche de toutes com-
modités, rue tranquille,
face à un parc, 659-8229.

LAPRAIRIE 4 1/2 entrée
lav./séch., très propre, très
bien situé, libre 1er juillet
444-3402.

LAPRAIRIE 4 1/2 chauffage
électrique, entrée lav./séch.
endroit tranquille, bon ser-
vice. 632-6041, 632-8549.
444-1773.

LAPRAIRIE 4 1/2 demi sous-
sol éclairé, bois franc,
chauffage électrique, entrée
lav./séch., stationnement,
libre 1er juillet, 800 Tasche-
reau 659-0704.

LAPRAIRIE SECTEUR Christ-
Roi, 5 1/2 très propre, 2
stationnements, libre juillet.
Pour informations 444-2830.

LAPRAIRIE, libre immédiate-
ment, 3 1/2, 410\$/mois, meu-
blé, chauffé, éclairé, 2 1/2
300\$/mois, meublé, chauffé,
éclairé. 444-9949

LAPRAIRIE, 5 1/2, style
condo, insonorisé, libre
immédiatement. 555\$/mois.
444-2504.

LAPRAIRIE, 3 1/2 en béton,
290\$/mois, 659-8639.

LAPRAIRIE, 4 1/2 & 5 1/2,
béton, sécuritaire, à partir
de 480\$/mois, 230 St-Henri.
659-8639.

LAPRAIRIE, 4 1/2 sécuri-
taire, en béton, réduit à
460\$/mois, 2 portes-patio,
plaisant à vivre. 444-2127.

LAPRAIRIE, grand condo,
2 chambres, salle-à-dîner,
ensoleillé, réduit de 100\$/
mois pour 3 mois. Libre 1er
avril. 230 St-Henri, condo
306. 659-8639.

LAPRAIRIE, rue St-Henri,
4 1/2, plancher béton, chauf-
fage électrique, portes-patio,
système d'alarme, stationne-
ment, 1 mois gratuit, pour
juillet. 367-3670.

LAPRAIRIE, 4 1/2, bas,
380\$/mois, libre immédiate-
ment, peinture fournis.
444-7527, 1-437-9887.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2
moderne, porte-patio, balcon
terrasse, libre immédiatement.
Tél. 444-0484.

LAPRAIRIE, 1 MOIS GRA-
TUIT, grand 4 1/2, porte-
patio, poêle/frigidaire, eau
chaude fournis, buanderie
dans l'immeuble, 425\$. Très
grand 3 1/2, libre 1er juil-
let, 380\$. Près de tous les
services. 444-2301.

LAPRAIRIE, 4 1/2, 1
poêle, réfrigérateur, eau
chaude fournis, buanderie
dans l'immeuble. 416\$/mois.
Juillet. Aussi 3 1/2, 1 mois
gratuit, 380\$/mois, libre
immédiatement. 444-2301.

LAPRAIRIE, 4 1/2, entrée
lav.-séch., autobus, entrée
et stationnement privés.
659-2265.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2
neuf, face au golf.
444-7796.

LAPRAIRIE, 2 1/2, 3 1/2,
4 1/2, tapis, entrée lav.-
séch., stationnement, air
climatisé. Concierge,
444-8410.

LAPRAIRIE, haut duplex,
5 pièces, 3 cac, chemin de
la Bataille Sud, 410\$/mois.
Entre 18h & 21h, 444-9811.

LAPRAIRIE, au 261
St-Charles, 4 1/2, chauffage
électrique, porte-patio et
stationnement, libre 1er
juillet. 632-2843.

LAPRAIRIE, 4 1/2, 1er
étage, 2e chambre aménagée
en salle de lavage. Idéal
pour personne ou couple
seul. 450\$/mois avec garage.
632-3816.

LAPRAIRIE, 3 1/2 (petit
bâtiment seule) & 5 1/2 haut
de duplex, entrée lav.-séch.,
stationnement, rénové.
638-5149 (soir).

LAPRAIRIE, 3 1/2, 4 1/2,
5 1/2, 2 mois gratuits,
immédiatement ou pour juillet.
444-0935, 656-1259.

LAPRAIRIE, 4 1/2 et 5 1/2
style condo, modernes, béton,
insonorisé, près du fleuve.
658-6321

LAPRAIRIE, 405 chemin
St-Jean, bachelors 2 1/2,
poêle & réfrigérateur, chauf-
fé, éclairé, stationnement,
près de La Citière, 340\$/mois.
659-2047.

LAPRAIRIE, 5 1/2,
164 Ste-Catherine, demi
sous-sol très éclairé, près
tous les services, centre
d'achat. 659-2373.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2
style condo, moderne, 2
stationnements, près de 132,
libre 1er mai. 659-4386.

LAPRAIRIE, 4 1/2,
haut duplex, Chemin St-Jean,
cabanon extérieur, 1 station-
nement, libre 1er juillet.
400\$/mois. 659-4576.

LAPRAIRIE, 2 1/2 meublé,
très propre, tranquille,
chauffé, éclairé, 325\$/mois,
location au mois. 659-5044.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2,
style condo, insonorisation
supérieure, planchers béton,
balayuse-centrale, entrée
lave-vaisselle, intercom,
face autobus St-Jean/Mon-
tréal, à partir 505\$/mois,
1 pour avril. 659-5939.

LAPRAIRIE, 1 1/2 meublé,
chauffé, éclairé, à la
semaine, chambre de lavage
disponible sur les lieux,
60\$/semaine. Libre immé-
diatement. 659-6145.

LAPRAIRIE, 3 1/2, chauffé,
meublé, éclairé, 395\$/mois,
libre immédiatement. Tél.:
659-8864.

LAPRAIRIE, 200 Place Mayer,
occupation 1er juillet 1994,
3 1/2: 360\$, 4 1/2: 410\$,
5 1/2: 420\$. Près transports,
services, parc pour enfants.
659-1568.

LAPRAIRIE, 3 1/2 - 330\$,
4 1/2 - 385\$, 5 1/2 - 420\$.
Frais peinturés, tapis mur-à-
mur. 659-6528, 656-1874.

LAPRAIRIE, superbe
grand 4 1/2, tapis ou parquet-
terie, frais peint, clair
& propre, entrée lav.-séch.,
porte-patio, balcon, libre
immédiatement ou juillet.
420\$ ou 430\$. 444-9814.

LAPRAIRIE, 818 Deslauriers
3 1/2, libre 1er mai, aussi
1 1/2 1er juillet, dans
triplex tranquille, 444-1773.

LAPRAIRIE: Luxueux 2 1/2,
rue Fournier, très propre,
meublé, chauffé, tapis, air
climatisé, câble T.V., sec-
teur et loyer paisible, 425\$.
444-4657.

LONGUEUIL, 5 1/2 - 6 1/2,
bois franc, près parc, école,
centre d'achat. Maintenant ou
juillet. 463-5117, 444-3801.

MONTÉE ST-RÉMI, 3 1/2,
1 1/2 libre immédiatement ou
1er juillet. Information:
635-1289.

N'IMPORTE QUI

PEUT DEVENIR
PROPRIÉTAIRE
NOUVEAU
PROGRAMME
635-1139

SAINT-CONSTANT

128 Sainte-Catherine,
semi détaché, luxueux
grand 4 1/2 + sous-sol
complètement rénové,
armoires en mélamine, îlot
central, blocs de verre,
patio extérieur sur grand
terrain, 2 places de
stationnement, secteur
résidentiel, entretien,
dégagement et taxes inclus.
FAUT VOIR !!
640\$/mois, références exigées
Pour prendre rendez-vous
appeler ou laisser message
à Nicole: 632-8589
638-3210

ST-CONSTANT grand 5 1/2
moderne, entrée lav.-séch.,
espace de rangement inté-
rieur, libre 1er juillet.
441-1826, 638-0848.

ST-CONSTANT

BEAUX 3 1/2 & 4 1/2
ARMOIRES MÉLAMINE
À PARTIR DE 360\$
IMMEUBLE IMPECCABLE
POUR INFORMATIONS:
638-6816
463-5334

ST-CONSTANT

à louer
RUE BRODEUR
3 1/2
CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
PLACE TRANQUILLE
idéal pour personne seule
638-3490
Répondeur ou après 17h00

ST-CONSTANT

HAUT DUPLEX
RUE LONGTIN
4 1/2
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
SECTEUR TRANQUILLE
PROPRE
385\$/MOIS
365-7377

ST-CONSTANT

5 1/2
HAUT DE DUPLEX
2 STATIONNEMENTS
COUR PRIVÉE
3 1/2
STATIONNEMENT, STORES
VERICAUX INCLUS
ENTRÉE LAV./ÉSCH.
1-652-0282

ST-CONSTANT

4 1/2 style condo,
logements très, très grands,
modernes, bien éclairés,
grands balcons avec porte-
patio, très grandes fenêtres,
luxueuse toilette en céramique
plancher de salon en bois,
chambre de lavage séparée,
entrée séparée,
stationnement extérieur
366-4613

ST-CONSTANT

2 1/2 - 4 1/2
près arène, parc
Rue Leriger
Mois ou Année
632-1900
du lun. au ven. de 9h à 17h
OU
632-8002
le soir & fin de semaine

ST-CONSTANT

grand 4 1/2
dans sixplex
TRÈS TRÈS TRANQUILLE
PRÈS: espace vert,
école, arène.
635-3639
(après 18h)

ST-CONSTANT

GRAND 4 1/2 IMPECCABLE
armoires chêne,
installation lav.-séch.,
insonorisé, intercom,
remise int. et ext.,
2 stationnements, prise de
courant extérieure,
TRÈS TRÈS TRANQUILLE
638-6503
638-2405
Paget: 989-0980

ST-CONSTANT 4 1/2 dans
triplex, tout meublé, station-
nement double, remise, tran-
quille, ensoleillé, juillet
ou avant, 550\$, 632-0278.

ST-CONSTANT 4 1/2 dans
quadruplex, près église,
arrêt d'autobus et dépanneurs
grand stationnement et caban-
on. Seulement 355\$/mois.
638-2559 ou 632-9697.

ST-CONSTANT GRAND 4 1/2
ensoleillé, tranquille, inso-
norisé en béton, remise exté-
rieur, grande cour, 2 sta-
tionnements, prise extérieur.
Libre 1er avril & juillet.
454-9937.

ST-CONSTANT, 4 1/2,
balayuse centrale, intercom,
conciergerie sur place. Inf.:
635-8645.

ST-CONSTANT, grand 5 1/2,
insonorisé, conciergerie,
porte-patio, salle de lavage
dans l'appartement, salle de
rangement, stationnement
double asphalté, 2 ventila-
teurs, balayuse centrale,
système d'intercom, près des
services. 638-0848, 594-4240.

ST-CONSTANT, superbe
5 1/2, 1er étage, avec foyer
& tous les services, libre
immédiatement, prix imbât-
table. 638-0848.

ST-CONSTANT, grand
4 1/2, insonorisé, luxueux,
porte-patio & balcon avant
& arrière, intercom, station-
nement 2 autos, près de
l'école. 454-4170.

ST-CONSTANT, 4 1/2
moderne, cuisine laboratoire,
2 grandes chambres, avec
tous les services. 638-0848

ST-CONSTANT, 4 1/2,
triplex moderne, paisible,
2 stationnements, libre 1er
juillet. Après 18h, 462-0133

ST-CONSTANT, grand 5 1/2,
construction récente, chauf-
fage électrique, entrée lav.-
séch., 585\$/mois, libre 1er
juillet. 497-0833.

ST-CONSTANT, grand
4 1/2, demi sous-sol, très
propre. A partir de 355\$/
mois. Libre 1er juillet.
632-2749.

ST-CONSTANT, 4 1/2,
plancher de bois, 400\$.
Aussi, 5 1/2, 475\$. 632-3333.

ST-CONSTANT, 4 1/2,
très propre, haut de duplex,
445\$/mois. 635-0550.

ST-CONSTANT, 4 1/2 style
condo, entrée lave-vaisselle,
entrée laveuse-sècheuse, lo-
cker intérieur, stationnement,
très tranquille. Demander
Carole 635-1570, 635-8396.

ST-CONSTANT, 4 1/2, 5 1/2,
libre pour juillet, excellent
prix, excellente condition,
Place Lanctôt. 638-0848.

ST-CONSTANT, 5 1/2,
triplex, cabanon 8x10, 2
stationnements. 635-3447.

ST-CONSTANT, grand 4 1/2,
demi sous-sol, tapis & pré-
lart neufs + peinture fournie,
tranquillité assurée, au-
dessus de personnes âgées,
dans 6-plex. 635-3639 après
18h.

ST-CONSTANT, 4 1/2,
grand, clair, tranquille,
près dépanneur, libre 1er
mai. 635-3709.

ST-CONSTANT, luxueux
6 1/2 neuf, cottage - triplex
sur 3 étages, insonorisation
supérieure, plancher de bois,
cabanon, secteur de choix,
680\$/mois, libre immédiate-
ment. 635-8465 ou 638-0848.

ST-CONSTANT, grand
4 1/2 à louer, lave-vaisselle
inclus, près école Félix-
Leclerc, 2 places de station-
nement, porte-patio, cabanon,
libre 1er juillet, 450\$/mois.
635-8973.

ST-CONSTANT, 4 1/2, près
de tous les services, propre
et tranquille, avec station-
nement privé. Information:
635-9301.

ST-CONSTANT, 5 1/2, pour
juillet, bain tourbillon,
foyer, très luxueux, toit
cathédrale, dans le nouveau
domaine. 638-0848.

ST-CONSTANT, condo, grand
5 1/2, impeccable, haut d'un
triplex, aire ouverte, toit
cathédrale, foyer, 2 station-
nements, cabanon, 590\$/mois
A VOIR! 638-3680, après 18h.

ST-CONSTANT, 4 1/2,
demi sous-sol dans triplex
89, très tranquille, clô-
turé & stationnement. Refait
à neuf. 638-5846.

ST-CONSTANT, 4 1/2,
entrée laveuse-sècheuse,
stationnement avec prise,
libre en juillet. 659-4156,
après 18h.

ST-CONSTANT, les plus
grands 4 1/2 modernes,
planchers de bois franc,
à louer pour juillet, avec
tous les services. Faites
vite! 638-0848.

ST-ISIDORE, grand 4 1/2
2e étage, dans maison à la
campagne, endroit paisible,
400\$/mois. Libre 1er juillet.
454-9183.

ST-MICHEL

GRAND 4 1/2
Construction récente
15 min. du pont Mercier
1 mois gratuit
gazon privé avant & arrière
patio
dénéigé et gazon entretenu
450\$/mois
454-5531
454-6239

ST-RÉMI 3 1/2, 4 1/2 services
à proximité, stationnement
privé, service intercom,
installation lav./séch.,
conciergerie sur place, 1 mois
gratuit, libre immédiatement.
454-2509.

ST-RÉMI GRAND 5 1/2 peu
coûteux, chauffage, entrée
lav./séch., grand stationne-
ment, libre 1er juillet.
454-2115.

ST-RÉMI 3 1/2. 727-9618
après 19h.

ST-RÉMI

2 YVAN-MÉNARD
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
GRANDS APPARTEMENTS
BALCON 5'X 10'
LAUNDROMAT SUR PLACE
454-4300

ST-RÉMI

4 1/2 - 5 1/2
LIBRE 1ER JUILLET
ST-EDOUARD
4 1/2
LIBRE IMMÉDIATEMENT
POUR INFORMATION:
454-3078

ST-RÉMI

3 1/2
LIBRE IMMÉDIATEMENT
PRÈS DE TOUT
FRAIS PEINT
CONCIERGE
454-2011

ST-RÉMI, grand 5 1/2
rénové, près école/centre
d'achats, planchers bois
franc, entrée lav.-séch.
454-2584, 382-4944.

ST-RÉMI, 5 1/2, rez-de-
chaussée, avec sous-sol,
460\$/mois. 6 1/2, haut de
duplex, 450\$/mois. Station-
nements privés avec garage,
libres 1er juillet. Cathie ou
Christian: 454-3561.

ST-RÉMI, grand 4 1/2,
semi sous-sol, clair, propre,
entrée laveuse-sècheuse, bien
situé, chauffage électrique,
rangement, grand stationne-
ment, libre 1er juillet.
Après 17h, 454-9524.

ST-RÉMI, 5 1/2 (1er étage)
pour 1er juillet. Ultra
moderne, près des services,
très beau site, aubaine, ran-
gement extérieur, 2 station-
nements avec prise. A partir
de 425\$/mois. 638-0272,<

Logements à louer

110

STE-CATHERINE boul. St-Laurent, 4 1/2, tapis mur à mur, armoires chêne, 2 portes patio, remise, 2 stationnements, libre mai et juillet, 454-4720, 467-1669.

STE-CATHERINE sous-sol 4 1/2, entrée lav./séch., stationnement, chauffage électrique, 454-4717. 2ème étage 5 1/2, stationnement, cuisine rénoverée, 454-4717.

STE-CATHERINE rue Brébeuf, Grand 5 1/2, bas de duplex, rénové, tranquille, 475\$/mois. Libre 1er juillet. 527-1185.

STE-CATHERINE rue Des Rapides, grand 4 1/2, très propre, 2e étage, place tranquille, construction de 8 ans, 2 autos, 1er juillet. 638-0982.

STE-CATHERINE & DELSON 4 1/2, 5 1/2, près parc, modernes, insonorisés, 2 portes-patio, 2 balcons, remises, juillet. 4 1/2 = 385\$ & +, 5 1/2 = 490\$. 646-3852.

STE-CATHERINE 7 1/2, sur 3 étages, 4 cac, 2 sdb, foyer & garage; 3 1/2 demi sous-sol, libre 1er juillet. 659-5899.

STE-CATHERINE

1 MOIS GRATUIT

GRAND 4 1/2

Coûts minime de chauffage

HÂTEZ-VOUS

635-8581

632-8439

STE-CATHERINE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

MODERNES

ESPACE DE RANGEMENT

TRES BIEN SITUES

LIBRE IMMEDIATEMENT

REFERENCES EXIGEES

635-8966

STE-CATHERINE

410\$/mois

Grand 4 1/2,

construction récente,

porte-patio,

cabanon,

cour clôturée,

stationnement pour 2 autos

avec prise extérieure

444-2437

STE-CATHERINE

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

près du fleuve

très luxueux

endroit paisible, ultra

moderne avec commodités

638-0848

594-4240

635-3349

STE-CATHERINE

face aux fleuve

pour adulte autonome 35 ans

et plus. Idéal pour personne

retraitee recherchant la

tranquillité et la sécurité.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

à prix concurrentiel incluant:

câble Vidéo, ascenseurs,

salle de bain tourbillon,

sauna, etc... Pour information

635-8441

Visite sur rendez-vous

STE-CATHERINE

magnifique 4 1/2,

triplex,

super grand,

patio, entrée privée,

insonorisés,

très calme,

libre 1er juillet,

juillet 94 gratuit.

659-8616

STE-CATHERINE 2 1/2 propre. Avant 7h00 pm: 632-0922.

STE-CATHERINE 3 1/2 neuf, meublé sauf c.c., bas de triplex, entrée lav./séch., stationnement, 355\$/mois, 635-0276.

STE-CATHERINE GRAND 3 1/2, entrée lav./séch., très propre, tapis chambre & salon, libre 1er mai 94, 632-9323.

STE-CATHERINE, 4 1/2, propre, clôturé, plancher lattes, près de tout, demi sous-sol. Libre 1er juillet. 375\$. 632-4945.

STE-CATHERINE, 4 1/2, électrique, récent, tranquille, 2e plancher ou demi sous-sol, tapis, remise, stationnement. 353-0797.

STE-CATHERINE, grands 4 1/2 & 5 1/2, pour juillet, bien situés, portes-patio avant/arrière, endroit tranquille. 655-4881, 468-6582.

STE-CATHERINE, 5 1/2, cour clôturée, idéal pour famille, près des services, très abordable. 638-0848.

STE-CATHERINE, grand 4 1/2, libre maintenant ou juillet, plancher béton. 638-6279, 367-5997.

STE-CATHERINE, triplex 3 1/2, immeuble neuf, secteur tranquille. 444-4946.

STE-CATHERINE, 4 1/2, rue St-Laurent, chauffage électrique. 8 logements. 638-4595.

STE-CATHERINE, 4 1/2, demi sous-sol, cour clôturée, stationnement, très éclairé, 380\$/mois, 1er juillet. 595-4518.

STE-CATHERINE, 3 1/2, 4 1/2, bien éclairés, entrée lav.-séch., demi sous-sol, stationnement, 355\$, 385\$, libre juillet. 632-5900.

STE-CATHERINE, vue sur le fleuve, 5 pièces, 2e étage, haut de dépanneur, foyer, 475\$/mois. Immédiatement ou juillet. 632-7937, 632-5990.

STE-CATHERINE, 3 1/2, rue Brébeuf, entrée lav.-séch., stationnement, espace de rangement, libre en juillet. 632-8134.

STE-CATHERINE, 5 1/2, haut de duplex, planchers bois franc, libre immédiatement. 635-3447.

STE-CATHERINE, 5 1/2, triplex, cabanon, bain tourbillon, 2 stationnements. 635-3447.

STE-CATHERINE, 4 1/2, 1er étage, entrée lav.-séch., stationnement, remise, clôturé, près des services, 410\$/mois. 635-8032 (répondreur).

STE-CATHERINE, grand 4 1/2 moderne, entrée lave-vaisselle, stationnement 2 autos, près autobus et 132. 440\$. Tél. 638-1434.

STE-CATHERINE, 4 1/2 pour juillet ou avant, 2 1/2 semi-meublé, situé près de la 132. 659-8641.

STE-CATHERINE, grand 4 1/2, salle de bains céramique, installation lav.-séch., grande salle à manger, balcon, stationnement, remise, bien localisé. 638-0848.

VILLE Ste-Catherine, 4 1/2 rez-de-chaussée, très bien éclairé, entrée lav.-séch., plancher bois franc, propre, stationnement, 360\$/mois. 632-6760, 632-9814.

VILLE STE-CATHERINE 4 1/2 à louer, 370\$ et 395\$ par mois. Tél: 632-2041 jour, 632-8984 soir.

VILLE STE-CATHERINE, 3 1/2, 4 1/2, disponibles immédiatement. 951-2621.

Chambres à louer

140

CHAMBRE À LOUER à La-Prairie dans un 7 1/2 rue Ste-Catherine, accès aux appareils ménagers. 444-1422 Réjean.

Foyers, maisons d'accueil

150

RÉSIDENCE

HUBERT CARTIER

651-1524

VOIR ANNONCE

À LA PAGE

24

VIEUX LONGUEUIL, INFIRMIÈRE DIPLOMÉE OFFRE CHAMBRES ET PENSIONS SÉLECTES POUR DAMES AGÉES OU CONVALESCENTES. ACTIVITÉS ORGANISÉES. TOUS LES SERVICES À PROXIMITÉ. 442-2398.

Bureaux à louer

160

ST-REMI

centre-ville

BUREAU ÉTAT NEUF

DE 700 P.C.

DISPONIBLE

CLIMATISÉ

STATIONNEMENT

POUR INFO:

M. PAQUETTE

363-4463

Entrepôt/Garage à louer

161

GARAGE à louer 20X22', pour entreposage, à Ste-Catherine, rue Brébeuf. Libre 1er juillet, 145\$/mois. 648-3929(soir), 678-3150(jour) Michel Renaud.

ST-CONSTANT rue St-Pierre, mini entrepôt, 100 p.c., 592-3026.

ST-CONSTANT, rue St-Pierre, local pour entreposage porte 34', grandeur 12X24, 95\$/mois. Après 17h, 444-2826.

Locaux commerciaux à louer

162

VOUS VOULEZ PARTIR

UN COMMERCE?

2 SUPERBES

LOCAUX À LOUER

À STE-CATHERINE.

750 pi.ca. & 1,000 pi.ca.

PRIX EXCEPTIONNEL

& DISCUTABLE.

NE RATEZ PAS

VOTRE CHANCE!

LIBRES IMMEDIATEMENT.

594-4240

ESPACE

COMMERCIAL

5,000 PI.CA.

À LOUER

ST-CONSTANT

653-1421

LAPRAIRIE

Entrepôt, bureau, locaux

et mini entrepôt à louer

Résidentiel, industriel

et commercial

de 100 à 5 200 pi. ca.

22 pi. de hauteur

Quai de chargement

Porte de 14 pi. pour camion

444-1237

LOCAL commercial et institutionnel situé au 23 Chemin Handal en haut de la Caisse Populaire de Candiac Air climatisé central 734 pi.ca. INFORMATION: Bureau lundi au jeudi: de 9h00 à 16h30 638-1424

LOCAL COMMERCIAL À LOUER 16X32 Montée des Bouleaux St-Constant Idéal pour professionnel ou boutique spécialisée 632-8930

LOCAL COMMERCIAL 2000 P.C. ESPACES À BUREAU 560 P.C. ET 640 P.C. À LOUER PRIX DE PROMOTION RUE ST-PIERRE ST-CONSTANT 592-3026

PARC INDUSTRIEL DE DELSON LOCAUX A LOUER A PARTIR 430\$ (Tout inclus) 638-1521 386-0615

ST-CONSTANT local commercial 1100 pi.ca., incluant 3 bureau pour location si-désiré, idéal pour professionnel ou autres. Libre 1er juillet. Prix exceptionnel 454-9149 après 18h

Animaux à vendre/à donner 2 OISEAUX Inséparables + cage, bain + nourriture. A bon prix. 638-0872. CHIOTS Lhasa Apso, femelle, mâle, vaccinés, vermifugés, prix spécial. 635-3577 ou 659-6382. JUMENT Pinto, 5 ans, 1200\$ avec équipement, boxes à louer, 125\$/mois. 468-6004 ou 444-7110. POULETTES prêtes à pondre, race Warren (rouge). Information: après 18h, 469-4063.

ÉCOLE D'ÉQUITATION LA CHEVALERIE COURS D'ÉQUITATION WESTERN POUR ENFANTS & ADULTES Instructeur reconnu FEQ VENTE DE CHEVAUX INFORMATIONS: CAROLE DELAND 444-8682

Matériaux de construction 190 POURQUOI PAYER plus cher ailleurs! Bardeaux d'asphalte 20 ans: 4.99, aspenite 7/16: 9.99, plywood 1/2: 16.49 2x4x8: 1.45, 2x10x12: 8.99, porte acier: 44.95, Tuile marbre: 1.69, chêne rustique 1.29, fenêtre #1 2x4: 49.95 Matériaux St-Hyacinthe 799-1970.

REMISE A JARDIN 8X8 \$599 - 8X10 \$649. 8X12 \$699 - 10X12 \$799. 10X14 \$899 - 10X16 \$999. 12X12 \$949 - 12X14 \$1099. 12X16 \$1149 - 16X20 \$1999. Choix de 20 couleurs toiture. Livraison & installation gratuite. 444-0757

TAPIS/PRÉLART 1ère QUALITÉ Beaucoup de choix, de couleurs & de modèles. PRIX IMBATTABLES dans toute la région. .67\$/pi.ca. & plus. SERVICE À DOMICILE SERVICE D'INSTALLATION MICHEL: 659-1432 SYLVAIN: 635-7463 OU 330-8954 (paget)

Divers à vendre 200 *** VENTE 50% *** VENTE DE FERMETURE Céramique A. Charlebois 5 rue Monette Delson 635-3848 CRUS - PEINTURES PINCEAUX & ACCESSOIRES Ouvert le soir seulement de 6H30 à 9H30 les lundis, mardis, jeudis & vendredis.

LAVEUSE INGLIS 150\$. SÈCHEUSE G.E. 150\$. LAVABO AVEC ROBINET 50\$. 635-9062. 2 CAUSEUSES de marque Sklar-Plepper couleur taupe, ainsi que table en mélamine couleur amande. 395\$. 444-5040 ou 659-6611.

2 LUSTRES de cuisine, 40\$. 2 lustres de salle de bains, 35\$. Stéréo avec table tournante et lecteur pour grandes cassettes 60\$. Mobylette, Yamaha, 1990, 1 cylindre, rouge, très bien entretenue, avec casque, 695\$. Bottes de ski Nordica, peinture 9, comme neuves, 85\$. Bicyclette, 10 vitesses, Sekine, 50\$. 635-0723.

3 BANCS DE BAR en bois avec bras, comme neufs, 150\$ pour les 3. Set de salon complet en pin massif, 200\$. 632-1245. 4 MAGS TRANS-AM 16" avec 4 pneus Eagle GT, P215/60 R16; 375\$. 638-2200. 4 MICHELINS 185-70-14 100\$. 4 saisons flancs blancs. 1 machine à écrire A-1, 15\$. 632-2489.

6 MOIS D'USURE: Set de cuisine, chêne blanchi, 4 chaises, valeur 800\$ pour 500\$. Electroménagers blancs, valeur 2,600\$ pour 2,000\$. 852-1552 après 18h. A VENDRE couchette avec matelas 20\$, parc 15\$, chaise d'appuie 10\$, poussette pliable 5\$, table à langer couleur blanc 75\$. appeler après 18h00, 659-4473.

ACHETONS APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS tels que: réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, etc... qu'ils fonctionnent ou pas, mais propres. 699-8724. ACHÉTERAIS remorque pliante pour enfant, pour bicyclette qui traîne dans votre cabanon ou garage & qui ne sert plus pour vous. 632-2147.

ALBY TEXTILE. Nous faisons transfert sur T-shirt, coton-ouaté, etc. 1240, St-Jean-Baptiste, Ste-Martine, en haut de l'atelier Ethier, (entre Ste-Martine & Howick). AMPLIF DE MARQUE Roland Chorus, 160 W. avec 4 hauts parleurs de 10 pouces, instrument professionnel, valeur 1 200\$ Aubaine à 625\$. 659-7355.

ANTIQUITÉS: 245 Richelieu, St-Jean, 7,000 pi.ca. Grande sélection, petits prix. VENTE - ACHAT - ECHANGE. Service de DÉCAPAGE. Nouvelle succursale: Place Portobello, 444-3801.

APPAREILS RECONDITIONNÉS Laveuses - Sécheuses Poêles - Frigidaires Micro-ondes RÉPARATION À DOMICILE COMPTOIR DE PIÈCES Ramassons gratuitement 444-2055 L.G. ELECTROMENAGER 1067 Taschereau, Laprairie

APPAREILS MÉNAGERS reconditionnés à vendre: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, micro-ondes. Nous effectuons aussi la réparation à domicile sur toutes marques d'appareils électroménagers. Comptoir de pièces. PARADIS DE L'ELECTROMENAGER. 998 Union, Ste-Catherine. 638-5892.

AUTO TÉLÉGUIDÉ, comme neuve, deux batteries, deux carrosseries, manette, 300\$. 444-3886.

BASSINETTE, articles pour bébé, tricycle. Vêtements pour enfants: garçon 0-3 ans fille 0-7 ans. Linge de maternité 8 ans. 444-0647.

BATEAU téléguidé à gaz, modèle Hot Shot Sprint Dumas, .40 tunnel, comprenant: bateau, radio control, moteur. Prêt à fonctionner, jamais utilisé, neuf. 550\$. Marco: 225-2043, 851-8620 (page 1).

BIBLIOTHÈQUE en chêne, 3 sections, payé 2400\$ pour 1300\$. SET de cuisine en chêne, 4 chaises + 1 berceuse pour 350\$. SET de salon moderne gris, valeur 2000\$ pour 500\$. COMMODORE 64 avec plusieurs disquettes pour 250\$. 632-1974.

CABINE en fibre de verre Fibrobec, blanche, 6 pieds, avec vitres coulissantes pour camion, 325\$. 632-4066.

CAUSEUSE & DIVAN en velours noir, valeur 2500\$, demande 700\$. 444-7550.

CLOTURES, balançoires, terrasses patios et autres articles de jardin. Commandez maintenant, JECT enr. Claude 635-7278.

CONGÉLATEUR 18 mois d'usage, blanc, 19" cubes, 225\$. Orgue 2 claviers, Rythm 250\$. Divers articles. Tél: 635-9781.

COURTEPOINTES faites à la main, piquées à la main. Différents modèles avec différents motifs, à des prix variés. 826-3053.

DIVAN-LIT, table de centre, bibliothèque et chaise inclinable avec appui pieds, Soft Touch noir, 350\$. 638-4045.

ENS. DE SALON en érable avec tables, lampes, cadres et télé-pivotante 750\$, table de ping-pong 75\$, congélateur 15 p.c. 150\$, four micro-ondes 75\$, ens. de cuisine mélamine gris 200\$. 632-1483, 632-4647.

ENSEMBLE de salon, style moderne, noir & or, murale vitrée, 3 unités, 3 tables, miroir, horloge grand-père, 1 lampe. Valeur 2,000\$ pour 1,000\$. 635-2139.

ENSEMBLE de draps santé, très chaud. Idéal pour cadeau. Escompte sur 3 ensembles. 659-0185.

EQUIPEMENTS DE GOLF avec sac, gaucher, homme: 225\$, femme: 125\$. FRIGO 17 pi.ca., 125\$. 454-7003.

G.R. ELECTROMENAGER Vente, achat, réparation Réfrigérateurs, poêles laveuses, sècheuses, usagés, avec garantie 258 boul. Taschereau Laprairie 659-9119

GENESIS 2 cassettes (Ecco, The Dolphins, Sonic 2), 2 manettes dont 1 turbo, 2 mois d'usage, 180\$. 638-1515.

HANGAR DU MEUBLE 467 ST-GEORGES LAPRAIRIE Vendons poêles, frigidaires et meubles usagés. Allons chercher gratuitement poêles, frigidaires & meubles usagés. Vendons aussi meubles neufs. 659-2292

INVENTAIRE DE MAGASIN À VENDRE AU LOT TRÈS BON POUR MARCHÉ AUX PUCES. INFORMATION: 632-7

Divers à vendre
200

REMORQUE 5X10, roues doubles, freins électriques. RÉFRIGÉRATEUR, CUISINIÈRE, 2 MINI-SÈCHEUSES. 635-1764.

ROBE de mariée avec voile et diadème, grandeur 13-14, modèle 1993, prix demandé 395\$. 632-2868.

ROBE de PREMIÈRE communion, longue, blanche, 8 ans, payé 200\$ laisserais pour 75\$. 638-2985.

RÉFRIGÉRATEURS poêles laveuses et sècheuses à vendre. 638-2024.

SET de chambre 5 mcx pour jeune, 2 vaisseliers en mélamine. Après 18h00 444-8681.

SET de chambre 5 morceaux blanc, 1 an d'usage, moderne, prix à discuter. 635-9475.

SET de salon, chaise-billes, 2 tables de salon, four micro-ondes, tondeuse 3,8,21", sac-arrière, 2 ans d'usage. 659-0185.

SET DE CHAMBRE pour fille très propre et vaisselier à vendre. 635-2332.

SET DE CUISINE
avec buffet

mélamine noire avec chêne valeur de 2 200\$ demande 1 200\$.
ROBE DE MARIÉE 7 ans, avec souliers, bandeau, gants, demande 800\$.
632-8741 ou 638-1920
Demander Chantal

SET DE CUISINE: table en marbre + 4 chaises. Set de salon idéal pour chalet. Set de salon "Mariette Clermont" incluant 2 causeuses off white 635-9369.

SOFA LIT futon de Kit Atout servi 1 fois, 300\$. Piscine 4 mètres Tempo, 2 étés d'usage avec accessoires, 600\$. Rotoculteur 3/4 force électrique 100\$. Prix fermes. 454-6573, 454-3735.

SPÉCIAL POUR MOTO (femme) habit de cuir + habit de pluie et 1 casque full face 450\$. Pousse-pousse 60\$. Balance de bébé 5\$. Lit d'auto 10\$, 638-2881.

SYSTEME DE SON Yamaha tuner AM/FM ampli intégrée mini compact disque Sony, 2 boîtes de son 400 watts, + téléphone sans fil Sanyo, valeur 900\$ pour 450\$. Contacter Marc 638-0803.

THERMOPOMPE de marque Janitrol, d'une capacité de 3,5 tonnes, 1989. Inf.: 659-8136.

TÉLÉVISION (MEUBLE) 26" RCA, très bonne condition. Aubaine 150\$. 638-0106.

VAISSELIER de coin, style ancien, Canadien, en pin, pointes diamant. 200\$. 635-2139.

VENTE de déménagement: SET de chambre, 5 morceaux, UNITÉ murale, 3 sections, RIDEAU de salon. 635-5012.

VÊTEMENTS de très grande qualité au prix du manufacturier. Idéal pour la femme active. Taille de 3 à 17 ans. 635-8732.

Autos à vendre
210

*ACHATS RECHERCHONS VEHICULES DE 1987 A 1993 NOUS PAYONS LES MEILLEURS PRIX. ACHAT SUR PLACE 891-2751 699-4569

ACHAT DE VIEILLES VOITURES
Aussi autos ou camions accidentés.
Très bons prix
Installons moteur
N. LEGAULT AUTO INC.
632-2168

ACHAT D'AUTOS POUR FERRAILLE
Ainsi que transport léger
ALLONS CHERCHER JOURNÉE MÊME
659-2503
ou
946-9836 cellulaire

AUTOS DEMANDÉES POUR FERRAILLE
632-1741

AVEC DÉPÔT: Bo-Champs Autos vous finance une voiture fiable jusqu'à 12 mois. 386-5026.

CAVALIER Z24 1990, blanc, 68,000km, V-6, 3.1 litres, automatique, balance de garantie, A-1. 8,750\$. 635-8256.

CHEVROLET Sprint 1991, 2 portes, automatique, balance de garantie GM jusqu'en mars 1996. Claude, après 18h 225-1882.

CRX 86 à vendre, 2 700\$. 635-4869.

DODGE ARIES 1985, 4 cyl., automatique, propre, 1 350\$. Prendrais échange pour van environ même valeur. 638-3102.

DODGE ARIES 85, 5 portes 4 cylindres, excellente mécanique, propre, couleur bleu, 1 500\$. 632-5572, 632-9811.

ENCAN PUBLIC

vendus avec garantis
Financement disponible.
Samedi 9h30.
LES ENCHÈRES
AUTOMOBILES DU QUÉBEC
947-2130

FORD 1929 Convertible, parfaite condition de marche. Peut servir pour noces, parades etc... Après 18h00 444-8681

FORD FAIRMONT FUTURA 83, 4 portes, automatique, 6 cylindres, mécanique A1, 650\$, 632-5416.

HYUNDAI 89 Excel, automatique, état neuf, vérifiée par le concessionnaire. Femme propriétaire. 4200\$ négociable. 638-4083.

ISUZU I-MARK TURBO 1988, 115HP, 76,000km, manuelle 5 vitesses, marine, miroirs électriques, volant inclinable, mags, 4 Michelin (automne 93), condition A1+. Faut voir! 3400\$. 635-0288.

MAZDA 626 LX 1985, 2 portes, 135,000km, très propre. 2,500\$. 635-2079.

MAZDA GLC 85, bonne condition, 450\$ négociable. 4 jantes pour Toyota Celica 86. 635-4281.

MUSTANG 1985, manuelle, 2,3 litres, radio AM-FM cassette, bon état, fiable, 1 500\$ nég. 632-5809 matin.

NISSAN MICRA 86, très propre, en bonne condition, radio AM/FM cassette, anti-vol, manuelle 5 vitesses, 100,000 km. Prix: 1950\$ nég. Contacter Marc 638-0803.

PRELUDE 1984, 1 propriétaire, 5 vitesses, bleue, propre, bonne mécanique. 1,700\$. 659-5340.

PROBE 1989 GL. A qui la chance? 1ère parution. Automatique, grise-argent, superbe condition. 5,700\$. 659-5340.

RAMASSONS ET ACHETONS AUTOS POUR SCRAP MEME JOURNEE
ainsi que fer, fonte, aluminium cuivre, batterie, etc...
659-4963
ou
CELL: 984-4696

RAMASSONS AUTOS & FERRAILLES
PAYONS DE 10\$ À 500\$.
DISPONIBLE 7 JOURS
638-3102

TOYOTA Tercel DX, Sport, 1992, automatique, tout équipée, couleur émeraude, 33,000km, 11,950\$ 444-7407.

VOUS CHERCHEZ UNE AUTO NEUVE OU USAGÉE? J'AI CELLE QU'IL VOUS FAUT!
CONTACTEZ-MOI
CLAUDE GORDON
Ste-Marie Automobile
454-4614
861-5529

Camions à vendre
220

PICK-UP TOYOTA 4X4, 1983, carrosserie & mécanique à neuf, besoin d'une peinture, 3500\$ ferme. 364-6614.

PICK-UP DODGE 1981, bonne condition, propre, pneus neufs, avec boîte Fibrobec, 1 600\$, 638-5338.

PICK-UP GMC 1985, 88 000 km, 4 cyl., autom. King-Cab, bonne condition, 2 500\$ à vendre ou à échanger pour auto, 632-3075.

TOYOTA DIESEL 85 pick-up 176 500 km, 632-5888.

Motorisés
221

1989 MOTORISÉ
GLENDALE 28 pieds, structure en acier, moteur Ford 460, air climatisé, seulement 20,874 km.
Un seul propriétaire.
Couche 6 personnes, chambre fermée avec lit jumeau, radio am-fm cassettes, réfrigérateur & chauffe-eau électronique, micro-ondes, auvent, attache pour auto, pneus Michelin 10 plis.
Comme neuf!
691-8768

MOTORISÉ 26", génératrice, air climatisé, très propre, prix à discuter. 659-4530.

Pièces autos/camions
222

A AUTOS demandées pour ferraille. Recyclage d'autos St-Urbain. 949-7071 ou 427-7170.

ACHAT d'autos, bonne ou mauvaise condition et accidentées. Meilleur prix, jusqu'à 6000\$. Déplaçons et allons chercher gratuitement. 598-1699.

PNEUS NEUFS ET USAGES
Aussi réparation et installation de pneus.
GARANTIE 30 JOURS
635-1712

Véhicules récréatifs
223

3 ROUES HONDA 200M, parfait état, pneus, freins, batterie neufs, 950\$. Tél. 632-4066.

4 ROUES Polaris 350cc, 2x4, 1992, bas milage, très équipé, très bon état, 4,400\$. 638-4303.

AUTOCARVANE classe C, Chevrolet 83, moteur GM 454, 22 pieds, roues doubles, converti en 1990, climatiseur micro-ondes, auvent. Prix demandé: 15 000\$. Pour info: 635-3534.

FIFTH WHEEL 36 pieds, 1988, tout équipé, bonne condition. Roger: 454-7591, 454-4712.

MOTORISÉ 24 PIEDS classe A, GMC 1973, 39 mille milles original, intérieur refait à neuf, évalué professionnel 1993 à 14 000\$. Impeccable intérieur, extérieur, inspection gouvernement juin 1993, a tous les papiers d'inspection, prix à discuter. Appeler Yves, jour: 527-9321 local 52, soir: 659-7401.

Motocyclettes
230

1979 SUZUKI GS 1000 excellent état, 30 700 km, pièces neuves, moteur refait, avec factures, bijou, 1 500\$ 632-3238.

ACHAT MOTOS, 4 ROUES, BATEAUX & SEA-DOO. Payons comptant sur place. Robert 699-4569 ou 891-2751

ACHETONS MOTOS. GRAND PRIX D.L., 1-800-363-5000.

SCOOTER HONDA AÉRO 80 super condition, 2 casques, 785\$. 923-0959.

Motoneiges
240

CITATION
1983, -377,
moteur refait à neuf,
1100S
John Deere, 1981
-340, moteur et pompe
refaits à neuf, 1200S.
659-5029

bateaux, moteurs
250

BATEAU PNEUMATIQUE 12'4", idéale pour pêche, plongée. Moteur 30 cc, remorque, radio marine et autre. Tout est récent et comme neuf. Faut voir! 4 300\$ 659-9022.

Roulottes
260

ROULOTTE 27 pieds, Terry Taurus, 1979, couche 8 personnes, ainsi que plate-forme, cabanon, réfrigérateur, très propre. 632-0416 ou 638-5313.

Ventes de garage
280

MARCHÉ AUX PUCES AUBAINES-GI
1065 Centrale, Ste-Catherine 635-3436
MAISON 2 étages + entrepôt. Une visite s'impose.
DE TOUT POUR TOUS: Grande vente de liquidation, tout le mois d'avril, tout tout, tout doit être vendu, 25 à 75% de rabais, sac de linge second 5\$ le sac tout le mois. mardi-merc.-sam.: 11h à 17h, jeudi-vend.: 11h à 21h.
VENTE À DES PRIX D'AUBAINES!
Consignation, récupération, achat.
Ramassons et livrons.
BIENVENUE À TOUS!

Achèterais
290

ACHETERAIS: antiquités. Meubles, vaisselle, plumes à l'encre, vieux briquets, jouets, figurines porcelaine, sculptures bois/métal/marbre. Paul 638-1090.

ACHETONS ANTIQUITES à meilleur prix. De toutes sortes: meubles, vaisselle, anciens jouets, cartes de hockey, courtpointe, poupées porcelaine, radio, armoires, tapis à la main, lampes. 672-3300.

ANTIQUITÉS
ACHATS (de tout genre)
VENTE
DÉCAPAGE
REFINITION
ÉVALUATION
20 ANS D'EXPÉRIENCE
659-6353

On demande
291

DEMANDE INVESTISSEUR privé pour P.M.E. (Fabrication, distribution) André: 635-5178.

RECHERCHE GARAGE
chauffé ou non
pour entreposer automobile de collection,
au mois ou à l'année.
454-3083
après 18h.

RECHERCHONS: meubles, vêtements, etc... pour aider les gens démunis. Alons chercher sur appel: 761-0206.

Services offerts
300

HOMME (S) A TOUT FAIRE
Travaux de tous genres GROS & PETITS à l'intérieur & à l'extérieur de votre résidence.
Expérience dans tous les domaines nécessaire. Le travail est effectué selon vos exigences et à votre entière satisfaction. Notre taux est raisonnable. ESTIMATION GRATUITE
STEVE, 632-4271

VOUS VOULEZ RECEVOIR? VOUS CHERCHEZ UN TRAITEUR? ALORS, CONFIEZ-NOUS LA RESPONSABILITÉ DE VOTRE REPAS.
BUFFET CHAUD OU FROID. SERVICE DE TRAITEUR. GATEAUX POUR TOUTES OCCASIONS. BUFFET SUZANNE ENR. 826-4657

TRAITEMENT DE TEXTE TRAVAUX D'ÉTUDIANTS, RAPPORTS D'ENQUÊTEURS ET CURRICULUM VITAE. EXCELLENT FRANÇAIS. TRAVAIL RAPIDE ET CONFIDENTIEL. NOUS POUVONS PASSER PRENDRE VOS DOCUMENTS.
TÉL.: 454-6616

ENTREPRISES PAYSAGISTE ÉTUDIANTS ENR.
"Les étudiants, pensez-y... \$\$\$..." Nous nous spécialisons dans l'entretien de la pelouse tel que: déchaumage printanier, entretien & coupe de pelouse, taille des haies & arbustes, nettoyage des feuilles automnales. Nous vous offrons les meilleurs prix, c'est garanti!!! Pour estimation gratuite, tél. Daniel Binette 721-5688

MÉNAGE résidentiel, commercial & lavage de vitres. Consultez les spécialistes en entretien ménage. OPÉRATION PAUSE-CAFÉ 635-9062.

MÉNAGE EXPERT Ste-Catherine enr. ménage (entretien) lavage intérieur (grand ménage) planchers (décapage, cirage) vitres, résidentiel, commercial, 7 jours. 638-2298.

.RÉNOVATION, construction générale. Cuisine, salle de bains, sous-sol, céramique, élect., plomberie, etc.. 638-5744.

A BAS PRIX rénovation: intérieur résidentiel et commercial. Par des spécialistes avec permis et assurances. Sous-sol, salle de bains, fabriquons tous genres de meubles. Cuisine, vanité à des prix qui défient toute compétition. 659-0624. Clément Roy.

A BON PRIX, peintre 35 ans d'expérience, travail propre, estimation gratuite. Jean 444-5847.

A BON PRIX. Travail garanti. Infiltration d'eau. Drains, fissures, injection d'époxy. Réparation: béton, briques, pierres, balcons, patios, imperméabilisation, etc. Plus de 20 ans d'expérience. Subvention. 328-4848.

A CONTRAT ou à l'heure, rénovation sous-sol, salle de bains, cuisine. Travaux en tout genre, assurés et garantis. Propriété inc. 635-9663.

A PRIX TRÈS RAISONNABLE, Suis pas contracteur, mais ferais tout travaux en menuiserie, finition de sous-sol complet, patio en bois, etc... Pour propriétaire occupant. Réal: 635-9766.

ABELL PLANCHER LTÉE. Sablage sans poussière. Garantit un service gratuit de 20 ans de brillance. Garantie écrite avant exécution du travail. Spécial de mars \$0.70 p.c. (polyuréthane) 486-5180.

ARPLAN RÉNOVATION. Int.-ext., cuisine, salle de bain, céramique, galerie, garage, etc. Estimation gratuite. 941-0836, 699-2293, 691-9778.

ASPIRATEURS. Vente, réparation & achat de votre aspirateur. Meilleur prix garanti. Service à domicile gratuit. Appelez Victor 635-0400.

ATTENTION! ATTENTION! Vous avez besoin d'une bonne femme de ménage avec références, disponible en tout temps, à bon prix. Communiquez avec Solange, 444-4726.

AVEZ VOUS besoin de quelqu'un pour faire votre ménage de jour, de soir ou de fin de semaine? Appelez MÉNAGE FAIT TOUT. Nous n'engageons que du personnel compétent et efficace. 659-0198.

BAIN GASTRONOMIQUE

PISCINE INTÉRIEURE
MATHIEU SUR LE LAC
Pour une nouvelle formule de réception privée.
MAPLE GROVE
429-2186
947-9186 (cell.)

CLOTURES, balançoires, terrasses patios et autres articles de jardin. Commandez maintenant JECT enr. Claude 635-7278.

COIFFEUSE diplômée, 13 ans d'expérience, offre service à domicile, à Candiac. Claudine, 635-5125.

CONSTRUCTION DANIEL L'ECUYER INC. Menuisier de finition & rénovation, installation de rampes et d'escaliers, planchers de bois franc. Daniel: 698-1958.

COUTURIÈRE réparation, confection, altération. Dépositaire draps santé, ramassage et livraison à domicile 638-2529.

COUTURIÈRE: altération, confection, vêtements et rideaux. St-Constant, 632-7638.

DE LA CONCORDE
NETTOYAGE DE TAPIS
2 PIÈCES = 29.98\$
3 PIÈCES = 44.98\$
4 PIÈCES = 59.98\$
Canapé & fauteuil = 59.98\$
Maison complète = 89.98\$
ESTIMATION GRATUITE
635-2766
951-2877
TOUTES TAXES INCLUSES

DÉCAPAGE, RÉPARATION & finition de meubles de toutes sortes. Appelez Robert au 632-2583.

ENTRETIEN A R P
ENTRETIEN DE GAZON À CONTRAT ET À L'HEURE
POSE GAZON
ESTIMATION GRATUITE
632-2950
RENÉ POIRIER

ENTRETIEN GÉNÉRAL plâtre menuiserie, tuile, peinture. Garantie écrite. Bonne référence, expérience. Roger Massé 444-4687 merci.

ENTRETIEN MÉNAGER: nettoyage des murs et plafonds, peinture intérieure / extérieure, joint de gyproc, travail garanti à très bon prix. Pour inf.: Michel, 638-4746.

FEMME DE MENAGE avec auto, expérience, non fumeuse. Appelez Monique au 638-0154.

FEMME TRES HONNETE ferait entretien ménage références, téléphonez à Ghislaine 659-9204.

FEMMES MÉNAGE cherchent travail dans maison privée. Anne, Isabelle 659-7848, 659-9016.

HYPNOTHÉRAPIE. Vous avez besoin d'aide: gestion du stress, obésité, allergie, migraine, relaxation, manque de concentration, cesser de fumer... Aussi RELAXOTHÉRAPIE, HYGIÈNE DE L'OREILLE (chandelles auriculaires) et MASSAGE THÉRAPEUTIQUE. Communiquer au 427-3055.

Services offerts

300

JACQUES BÉRIALD
 Entrepreneur
 Peintre
 Joints gyproc
 Stucco décoratif
 Etc...
 La Prairie
 659-0390

LAVE-VAISSELLE installation. Demandez Pierre, 632-4118.

LES BELLES
 PEINTURES ENR.
 PEINTURE
 RÉPARATION DE GYPROC
 TAPISSERIE
 PEINTURE A 3 DIMENSIONS
 OUVRAGE GARANTI
 ESTIMATION GRATUITE
 635-2392
 Après 18h00

MACONNERIE, pose, réparation, briques et pierre, blocs cheminées. 659-7934.

MASSOTHÉRAPEUTE
 F.Q.M.M.
 SUÉDOIS ET NÉO-REICHEN
 STRESS
 DOULEURS MUSCULAIRES
 NERVOUSITÉ
 DÉPRESSION
 BLOCAGES ÉNERGÉTIQUES
 CANDIAC
 632-7466

MENUISIER offre ses services pour rénovation & réparation, peinture & autres travaux... Contactez Jocelyn: 659-5273.

NETTOYAGE
 TAPIS - DIVAN
 À LA VAPEUR
 NETTOYAGE MURS,
 PLAFONDS, FENÊTRES,
 STORES, ETC.
 TRAVAIL GARANTI,
 TRÈS BON PRIX,
 ESTIMATION GRATUITE.
 INFORMATION:
 J.P. PITRE
 454-9131

NETTOYEUR
 TAPIS, DIVANS,
 DÉGATS D'EAU
 NETTOYAGE CARPETTES
 EN ATELIER
 CONTRÔLES DES ODEURS
 PROTECTEURS
 TAPIS ET DIVANS
 ENTRAXION À LA VAPEUR
 SÉCHAGE RAPIDE
 635-9650
 ouvrage garanti fait
 par le propriétaire

NOUVEAU À ST-CONSTANT: Pose d'ongles acrylique, acétate, acryllil, résine, soie et manucure. 638-1035.

OUVRAGE GÉNÉRAL
 peinture extérieure/intérieure,
 joints, gyproc, lavage murs,
 menuiserie, entretien général,
 blocs appartements ou
 espace commerciaux. 698-2108.

PEINTURE et PETITES
 RÉNOVATIONS extérieures
 et intérieures. Demander
 Philippe au 444-3862.

PLANCHER
 DUBÉ INC.
 POSE, SABLAGE, FINITION
 RÉPARATION
 TEINTURE
 PLANCHERS À MOTIFS
 635-2472

PLATRIER tireur de joints enr. Petits & gros travaux de tous genres. 15 ans d'expérience. Travail garanti. 444-1422 Réjean.

POSE

DE

CÉRAMIQUES.

632-5915

RAMASSONS

APPAREILS

MÉNAGERS

GRATUITEMENT

659-6320

REMOURAGE GÉNÉRAL et plus. Choix multiple tissus ouvrage garanti. Estimation gratuite. René 632-3677, 988-6996.

RENOVATION
 GENERALE

MENUISERIE PEINTURE
 PLATRE, CERAMIQUE
 FINITION DE
 SALLE DE BAINS
 SOUS-SOL
 PORTES & FENETRES
 RICHARD CHAMPAGNE
 454-6941 ST-REMI
 942-2941

REPARATION

A domicile sur
 appareils électroménagers
 Laveuse, sècheuse
 cuisinière
 lave-vaisselle
 réfrigérateur
 micro-onde
 15 ans d'expérience!
 Très bon prix
 Laurent
 638-2024

RÉNOVATION intérieure
 extérieure, gyproc, chambre
 de bain, cuisine, sous-sol,
 céramiques, électricité,
 plomberie, etc. 10 ans
 d'expérience. Willy,
 635-0364.

RÉNOVATION DE salle de
 bain, sous-sol, cuisine. Pose
 de gyproc, céramique et
 parquet de bois. Peinture.
 Guy Rouillier. 638-4808.

RÉNOVATIONS
 GÉNÉRALES. LES
 CONSTRUCTIONS MANIE-
 TOUT INC. Experts en
 sinistres, feu, inondation.
 Estimation gratuite. Travail
 garanti. Tél./Fax: 447-4108.

RÉNOVATIONS

MINI-PRIX.

Lionel

466-8900

SABLAGE DE

PLANCHERS

FINITION CRYSTAL

30 ANS

D'EXPERIENCE

M. BLANCHARD

367-0900

SERVICE d'entretien L.D.
 Enr.. Vous ne voulez pas vous
 faire du souci cet été! Appelez
 nous pour la coupe de votre
 gazon. Prix abordable,
 estimation gratuite. 635-4934.

TIMIDITÉ, insomnie,
 angoisses, nervosité, stress,
 phobies, agoraphobie, dé-
 pression, deuil, boulimie,
 tabac, toxicomanie, psoriasis,
 énurésie; traité par hypnose.
 Tél. 982-6123.

TIREUR DE JOINTS de gy-
 proc, ouvrage garanti.
 François Gauthier 638-0023.

TOITURES TOITURES
 Rénovation et réparation.
 20 ans d'expérience. Garantie
 10 ans sur ouvrage. Bardeaux
 et gravier. Résidentiel. Es-
 timation gratuite. 635-3659
 635-7423.

TRAITEMENT DE TEXTE
 WordPerfect. Etudiant ou
 PME. Impression laser. Ser-
 vice impeccable et rapide.
 Hélène: 635-3989.

TRAITEMENT
 DE TEXTE

635-9369

JOHANN BOUFFARD
 IMPRESSION LASER
 CURRICULUM VITAE
 TRAVAUX ÉTUDIANT
 SERVICE PME
 MISE EN PAGE
 SERVICE DE FAX
 RECU DISPONIBLE.

TRAITEMENT DE TEXTE bilin-
 gue. WordPerfect, imprimante
 laser, dictaphone, PME,
 juridique, CV, étudiant, tél.:
 444-3952, fax: 444-7418,
 BUREAU TEXTE M.B.

Déménagements

310

A BAS PRIX

DÉMÉNAGEMENT

THÉRIALD

Emballage-Entreposage

Boîtes garde-robres gratuites

ASSURANCE COMPLÈTE

ESTIMATION GRATUITE

Permis CTQ M 319831

444-1018

A BAS PRIX

DÉMÉNAGEMENT &

ENTREPOSAGE

Assurance complète

Permis CTQ, M-312177

TECHNIQUE TRANSPORT

646-2030

ou

942-5018

DÉMÉNAGEMENT et entrepo-
 sage, local et longue distance.
 Camion fermé, équipement
 professionnel et assurances.
 Robert 444-5168.

DÉMÉNAGEMENT &
 TRANSPORT DE MEUBLES.
 Local & longue distance.
 Camion 24'. Estimation
 gratuite, avec assurance.
 M.F.M. Transport. Demandez
 Michel: 427-0220, 1-553-6249
 (page 2).

DÉMÉNAGEMENT ET Entrepo-
 sage La Prairie inc.
 Local, longue distance,
 meubles assurés, boîtes dis-
 ponibles, permis M305 263.
 Nouveau entrepôt libre
 service. 444-2020.

DÉMÉNAGEMENT: Déména-
 geurs avec expérience à prix
 compétitifs. Pour réservation
 contacter Mario au 635-9449.

POUR DÉMÉNAGEMENT
 de boîte. Assurances in-
 cluses. Appelez Denis au
 638-1730.

SERVICE de déménagement
 ou de transport général...
 Assurances incluses... prix
 compétitifs. Jean-Guy
 Desrosiers, 635-2622.

Offres d'emplois

340

HÉ LES JEUNES!
 Tu as besoin
 d'argent?

TU AIMERAS TRAVAILLER

EN ÉQUIPE AVEC

D'AUTRES JEUNES

DE TON ÂGE?

Viens vendre du

CHOCOLAT

AVEC NOUS.

ACTIVITÉS ET

SORTIES PAYÉES

PAR LA COMPAGNIE

445-7331

SSATTENTION: Etudiant(e)s
 vends du chocolat et fais-toi
 beaucoup d'argent. Nouveaux
 produits disponibles. Promo-
 tion spéciale: fais-toi
 jusqu'à 1,50\$ par produit
 vendu. Appelle vite, quantité
 limitée. Campagne de levée
 de fonds disponible. Livrai-
 son rapide. 277-0083.

A BESOIN DE 5 personnes
 20 ans et plus pour mon
 commerce de Cosmétiques
 Finelle. Travaillez aux
 heures qui vous conviennent.
 635-8100.

AAA. Attention! Si vous
 êtes bien dans votre
 travail & ne cherchez pas
 autre chose, n'appellez pas
 cette annonce. 926-2242.

AVON. Pour vendre les
 produits au bureau ou pour
 votre consommation person-
 nelle, aucune vente minimum.
 Du 9 au 15 avril savon
 liquide SSS gratuit. 635-0343.

BARMAID demandée, avec
 ou sans expérience, pour le
 Bar Bourcier à St-Urbain.
 Demander Jean-Marie, sur
 semaine après 17h, 427-2109.

BESOIN vendeuse(s) dans
 domaine de la vente de vête-
 ments à domicile. Profit
 très intéressant. Pour infor-
 mation: (jour)435-6476, (soir)
 433-1879.

BOTANIX
 Offre d'emploi
 Technicien(ne) en
 arrosage de pelouse
 Pré-requis:
 - aimer travailler avec le
 public - bonne résistance
 physique - détenir un permis
 de conduire. Conditions:
 - travail temporaire + -
 15 semaines - Salaire 8\$/hre
 SVP vous présenter en per-
 sonne au 1100 St-Jean Lap.
 659-2222 André ou Stéphane

CHAUFFEURS déménageurs
 demandés. Permis classe 1.
 Doit avoir 2 ans d'expérience
 comme chauffeur. 659-4807.

COIFFEUSE ou aide-
 coiffeuse demandée, à temps
 partiel. 632-0540.

COMPAGNIE d'entretien
 ménager recherche employés
 pour travailler dans maisons
 privées, auto nécessaire.
 659-0198.

COUTURIÈRE demandée,
 avec expérience pour nettoyer.
 Appelez Normand au
 632-4424.

DEMANDE homme ou femme
 travaillant le cuir pour
 ouvrir P.M.E. (pour être
 partenaire) Fabrication et
 distribution. André 635-5178.

JADRIK BEAUTÉ recherche
 personnes sérieuses désireu-
 ses de réussir dans le
 domaine de la beauté. Com-
 merce en grande expansion.
 Pour interview ou entrevue,
 communiquez à 448-9326,
 entre 9h & midi.

JEUNE RÉCEPTIONNISTE
 demandée. Se présenter au
 1115 St-Jean Laprairie entre
 11h00 et 14h00 demander
 Chantal 444-3333.

MOTEL DU FLEUVE. Prépo-
 sé(e) aux chambres et buan-
 derie (etc.) 4 jours sur 7:
 Se présenter entre 10-18 hrs
 au: 7600 Marie-Victorin,
 Rte 132 Brossard.

ON DEMANDE

CUISINIERS(ÈRES)

AVEC EXPÉRIENCE

DEMANDER FRANÇOIS

454-3414

PARTEZ VOTRE COMPAG-
 NIE! dans le domaine de l'é-
 lectronique en pleine crois-
 sance, temps plein ou partiel,
 revenus très intéressants,
 aucune expérience requise,
 donnons formation, aucun in-
 vestissement. Pour rendez-
 vous: 444-7398

PERSONNE AVEC technique
 de garde pour garderie de 3
 mois à 36 mois, 638-6945.

RECHERCHE main-d'oeuvre
 à temps plein ou partiel,
 homme ou femme, pour travail
 au champ (souffleur) à
 Sherrington, du 15 mai au
 15 octobre approx. Appelez au
 454-3769, 454-3029.

RECHERCHE

PRESTATAIRES

D'ASSURANCE-

CHÔMAGE

Formation gratuite

sur les principales

techniques de recherche

d'emploi.

Club de recherche d'emploi

de la Rive-Sud

442-2367

SAISONNIERS

DEMANDÉ(E)S

HOMMES OU FEMMES

pour triage de vers,

salaire à discuter.

Veillez vous adresser à :

Les Appâts Ste-Martine

2352 rang nord,

St-Michel de Napierville

(514)454-4410

(514)454-6025

Demander

Richard Décarie

SECRETARIAIRE avec expé-
 rience, personnalité agréable
 au téléphone, travail général
 de bureau et ordinateur,
 2 à 3 jours par semaine, de
 mars à octobre. 454-6789.

SECTEUR LASALLE,
 étudiants demandés pour son-
 dage par téléphone. Travail
 de soir, 15hres/semaine.
 6,50\$/heure & +. Doit être
 bilingue & avoir une belle
 personnalité. Aucune vente.
 367-0477.

URGENT

DÉBOSSSEUR

CAMION ET

MACHINERIE LOURDE

AVEC EXPÉRIENCE

DEMANDÉ.

STEVE:

(514) 638-6531

ÊTES-VOUS sans emploi?

Voulez-vous augmenter
 votre revenu en devenant
 distributeur pour un produit
 santé 100% naturel. Appelez
 659-2624, demandez Irène.

Occasions d'affaires

341

370\$/SEMAINE ou plus,
 chez-vous, travail simple.
 Info: TS + enveloppe pré-
 adressée, affranchie à:
 I. Provost, 3081, rang
 Savary, St-Antoine-Abbé,
 J0S 1N0.

CANADA ET QUÉBEC:
 Subventions, prêts pour pe-
 tites, moyennes entreprises,
 nouvelles ou existantes.
 Renseignements: Centre
 d'aide pour petites entre-
 prises. 728-0594, ext. 4.

TEMPS PLEIN - PARTIEL.
 Compagnie établie depuis 19
 ans ouvre nouveaux postes de
 distribution dans votre sec-
 teur. Expérience non requise.
 Possibilité de revenu 600\$,
 900\$ et plus/semaine. Inves-
 tissement. 25 ans et plus.
 Pour rendez-vous: 449-4011,
 1-800-561-1518.

Gardiennes demandées

350

CHERCHE personne pour
 garder à mon domicile à
 St-Constant, enfants de
 5 mois 1/2 & 2 ans 1/2.
 Demander Carole, 632-4211.

CHERCHE gardienne fiable,
 pour garder à l'occasion à
 mon domicile, fin de semaine,
 soir, enfant de 6 mois.
 632-6315.

ST-CONSTANT, besoin
 gardienne à partir de juin,
 2 enfants 6 mois - 20 mois,
 secteur rue Vanier. Inf.:
 939-0650.

Gardiennes

360

2 GENTILLES fillettes de
 20 mois & 4 ans, cherchent
 amis de jeux. Repas équi-
 librés, cour clôturée. 635-4250.

A CANDIAC rue Jaffa, gar-
 derie éducative, milieu fami-
 lial, bons soins et repas
 équilibrés. Pour enfants de
 1 à 5 ans, reçus, 635-9062.

A CANDIAC RUE JOUBERT
 garderait enfants de tout âge
 avec repas chauds, de jour
 et de soir, alors appelez-moi
 pour une rencontre. Sylvie
 659-3695.

BONJOUR je suis une maman
 et j'aime beaucoup les enfants
 c'est pourquoi j'offre mes
 services pour prendre soin
 de vos petits de 1 an et
 plus, le soir à partir de
 15h00. Ils auront des cop-
 ains pour s'amuser avec eux.
 Bons soins, bons repas à
 Delson. Suzanne 635-3626.

CANDIAC parc Laurier, gar-
 derie en milieu familial,
 avec petit déjeuner, enfants
 de 1 an à 5 ans. 444-7795.

DELSON GARDERAIS jeunes
 enfants pour la journée ou
 pour la semaine. 632-6815.

DOMAINE ROUSSILLON,
 garderais 1 ou 2 enfants,
 environ 15 mois et plus,
 bons soins, repas équilibrés.
 638-3562.

GARDERAIS enfants de 3 ans
 & plus, sur la rue Ouellette,
 à St-Constant, près école
 Félix-Leclerc. 638-4303.

GARDERAIS

DE JOUR

À STE-CATHERINE

PRÈS DES ÉCOLES.

MILIEU FAMILIAL,

GARDERAIS VOS ENFANTS

NON-FUMEUSE.

MME BEAUDIN

632-5814

GARDERAIS ENFANTS bons
 soins, repas chauds, près du
 parc, expérience, St-Constant
 Diane 632-3423.

GARDERIE CHEZ-MOI,
 enregistrée, à St-Constant,
 avec 11 ans d'expérience.
 Je suis très responsable,
 avec cours de secourisme,
 non-fumeuse, REÇU DISPO-
 NIBLE. Mme Olivier,
 635-4301.

GARDERIE en milieu fami-
 lial, en opération depuis
 10 ans. Rue Jaffa à Candiac.
 635-8750.

JE GARDERAIS des enfants
 de 0 à 2 ans, chez moi. Ste-
 Catherine 635-9187.

LA MAISON

DES BAMBINS

offre un nouveau service
 de garde aux résidents de

Rapports d'impôts

370

****IMPÔTS****

Service TED
Déclarations exactes
Remboursements rapides
15 JOURS
Avec la transmission
Électronique
SPÉCIALISTES
DIPLÔMÉS
Allons chercher le
MAXIMUM
de vos déductions
20.00\$
incluant annexes
et les taxes
TRAITEMENT INFORMATISÉ
Danielle ou Mario
TÉL: 638-3733
FAX: 638-0685

ABATTEMENTS

FISCAUX
INFORMATISÉS

Maximisez vos déductions
à partir de 20\$
TOUT INCLUS
IMPOT EXPRESS ENR.
632-8783

COMPTABLE ferait
impôts provincial - fédéral,
TPS incluse, 20\$. 12 ans
d'expérience, discrétion
assurée, service à domicile.
Daniel, 454-3802.

FERAIS RAPPORTS D'IMPÔT
pour particuliers, fédéral &
provincial, seulement 15\$ pour
les 2. 19 ans d'expérience.
Appelez Serge 632-1320,
444-0183.

IMPÔTS

Diplôme de H&R Block
Satisfaction entièrement
garantie
19 ans d'expérience
ALLONS CHERCHER
ET LIVRONS
GRATUITEMENT
Christian
635-1762

IMPÔTS 93 PARTICULIERS
Fédéral et Provincial 20\$,
plus les annexes, plusieurs
années d'expérience.
ROBERT 632-7950.

IMPÔTS INFORMATISÉS

SERVICE RAPIDE
PRÉCIS
Recherches automatiques
À PARTIR DE
20.00\$
PME
LOYERS
VENDEURS ETC...
659-2372
444-2053

PARTICULIERS, petites
entreprises, propriétés
à revenus, professionnels,
travailleurs autonomes.
Info.: R. Fortier, 444-0219.

RAPPORT

D'IMPÔT 1993
par des professionnels
698-2930
OU
769-8708
PRIX COMPÉTITIF

Cours

380

4 COURS
D'ORDINATEUR
pour 395\$ DOS & WINDOWS
+ 2 COURS au choix
COURS DISPONIBLES:
Wordperfect, Word,
Lotus, Excel, D-Base,
Dynacom et autres...
LOGISEL LTEE
1200, boul. de Rome
Place Beaumont, Brossard
(près de la 132)
466-9202

A BAS
LE CHÔMAGE
COURS DE PRÉPOSÉS
AUX BÉNÉFICIAIRES
LE SEUL
QUI COMPREND LE
MASSAGE CARDIAQUE
Formation en centre d'accueil
Service de placement
274-0988
Service de Santé
Lyne Lachance
no permis:
C.P. 0900
Acceptons les prestataires
du Bien-être social
Cours du soir disponibles

COURS PRIVÉS de français:
primaire, secondaire et
adultes. Professeur, au
632-0815.

INSTITUT Suzanne Pagé:
cours sur la pose d'ongle.
Ouvert 7 jours. Vente de
produits. 676-5530.

MASSAGE
POUR BÉBÉ

Apprendre aux parents
à masser leur enfant
afin de développer
une communication
des moyens pour soulager
gaz, colique.
635-0753
MEMBRE DE L'AIIIMB

OBTENEZ UN
DIPLÔME D'ÉTUDES
PROFESSIONNELLES
(D.E.P.)

Dans une école reconnue
depuis 23 ans par le
ministère de l'éducation
(MEQ).
COURS DE
TRAITEMENT DE TEXTE
1-2 & AVANCÉ
SPÉCIAL: 500\$
POUR INFORMATIONS
COMPOSEZ LE
670-5060

SESSION DE PRINTEMPS
COURS D'ANGLAIS
ET DE FRANÇAIS
POUR ADULTES & JEUNES

Expression orale & écrite
Méthode structuro-globale
AUDIO-VISUELLE
Classe de 5 à 7 étudiants
Cours privés, cours intensifs
INSCRIPTION SUR
RENDEZ-VOUS.
TRADUCFORM
16 AVE BALZAC
CANDIAC
659-0360

WORDPERFECT, LOTUS,
DOS, WINDOWS, etc. Cours
privés et personnalisés,
soir ou week-end. SIMR enr.
638-1925.

Perdu, Trouvé

390

CHIEN Husky-Berger, noir
& blanc sur poitrine, mâle,
perdu le 11 mars. Récompense.
635-3998.

TROUVÉ début mars Vieux
LaPrairie, chat Tabby, castré,
9 1/2 lbs, environ 1 an.
Renée, 659-8323.

Astrologie, Cartomancie

400

CARTOMANCIE, présent,
avenir (jours & chiffres
chanceux). 20 ans d'expé-
rience. Nicole, 635-2791.

CARTOMANCIENNE tarot,
consultation à domicile.
Diplômée des sciences paral-
lèles. Monique 659-4436.

Avis

410

AVIS DE
DEMANDE DE
DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie
"2759-3615 QUEBEC INC."
demandera à l'inspecteur
général des Institutions
financières la permission
de se dissoudre.
Candiac, (Québec),
le 31 mars 1994.
Guy Boyer, C.G.A.

CHANGEMENT DE NOM
d'une personne majeure.
PRENEZ AVIS que Joseph
Normand Steeve Bouchard
domicilié à 14, 5e rue est
St-Mathieu de Laprairie, Qc
présentera au directeur de
l'état civil une demande pour
changer son nom en celui de
Styve Bouchard
Montréal, 3 avril 1994

PRENEZ AVIS QUE
Marie, Ginette, Suzanne
Boyer, domicilié à 14, 5e
rue est, St-Mathieu de La
Prairie, P.Q.
présentera au directeur de
l'état civil une demande pour
changer son nom en celui de
Suzanne Boyer-Vallières
Montréal, le 28 mars 1994

Amitiés, Rencontres

420

A BUT SÉRIEUX. AGENCE
REVIVRE. Quelqu'un te
cherche... En 7 ans, 92% de
notre clientèle a été satis-
faite. 634-9132.

ADIEU SOLITUDE. Les
Services de rencontre
professionnels Marie-France
de L'Etoile inc., établis
et reconnus à travers le
Québec. Marie-France est
à l'écoute de vos besoins
pour une recherche sérieuse
et intense. Succ: Châteauguay,
information 676-6676.

AFFINITÉS! riche d'une
expérience de 9 années, ser-
vice professionnel de ren-
contres adapté à vos atten-
tes. Tout âge, 462-3022.

AGENCE DE RENCONTRE
Des Personnalités, amical, sé-
rieux. Femmes occasionnelles
avec 250 photos en couleur,
381-0085.

AGENCE LES
INSÉPARABLES. Pour
rencontrer la personne tant
recherchée (gratuit aux dames).
De 10h à 21h, 7 jours/semaine.
367-0162.

AMOUREUX DU NORD.
Inscription gratuite à tous
pour toutes tendances.
6620-5 Cachée, St-Damien,
JOK 2E0. (514) 835-3820.

POUR GENS seuls et li-
bres seulement. Pour les per-
sonnes intéressées à rencon-
trer. S.V.P. communiquez
avec Thérèse au 348-6980.

Remerciements

430

REMERCIEMENT au Sacré-
Coeur de Jésus pour faveu
obtenue. D.M.

REMERCIEMENT au
St-Esprit pour faveu
obtenue. L.C.

REMERCIEMENT au Sacré-
Coeur pour faveu obtenu.
S.V.

Saint-Constant

Joueurs de soccer senior demandés

Le Club senior masculin de soccer de Saint-Constant est à la recherche de plusieurs joueurs, avec ou sans expérience, qui seraient nés avant le 1er août 1975. Il y a une vingtaine de matches à disputer pendant la saison en plus des séries éliminatoires. Ce n'est pas une ligue compétitive, mais bien récréative, pour

s'amuser et gagner quelques matches.

Alors, si cela vous intéresse, il faut contacter le directeur du senior, Bruno Leclair au 638-6454 pour s'inscrire: premiers appels, premiers inscrits. Hâtez-vous, la saison commence bientôt...

Tennis Delson

Nouvelle saison qui s'amorce...

Le club de tennis de Delson vous invite cordialement à venir vous inscrire les 16 et 23 avril prochains au Centre sportif de Delson à la salle de conférence de 10 h à 14 h.

Les frais d'inscription sont les suivants, à savoir: 30 \$ junior (16 ans et moins au 1er juin), 35 \$ senior (16 ans et plus au 1er juin), 75 \$ familial (enfants 16 ans et moins au 1er juin).

Pour information additionnelle ou pour inscription après les dates susmentionnées, vous pouvez communiquer avec le responsable soit Donald Gionet au 638-3536.

Les cours offerts aux adultes sont d'une durée de six heures pour la modique somme de 15 \$ et sont offerts aux débutants, intermédiaires et avancés. Pour information, vous pouvez rejoindre Lyne d'Amico au 632-7723.

Notons que le comité pour la saison 1994 est composé de Raymond Pouliot, président; Carole Tremblay, trésorière; Bruno Huot, publiciste; Luc Héroux, secrétaire; Brigitte Lapalme, responsable des moniteurs; Guy d'Amico, responsable des tournois et équipements et Donald Gionet, responsable des inscriptions.

Plusieurs tournois seront organisés tout au long de la saison, à savoir: tournoi d'ouverture, calcula, championnat du club, les doubles le

mercredi et plus encore.

Des chandails genre polo et t-shirt avec le logo du tennis de Delson vous seront offerts lors des inscriptions du 16 et 23 avril et ce à un très bas prix soit 8 \$ pour le t-shirt et 14 \$ pour le polo.

Venez vous inscrire en grand nombre, le club de tennis de Delson est là pour vous.



TENNIS
Delson

TOURNOI GOLF

Vendredi 10 juin, au TRIANGLE D'OR
(St-Rémi)

85\$

Inclus: Brunch
Balles de pratique
Sac du golfeur
Golf
Voiturette
Souper, vin
Nombreux cadeaux
Surprises

INFORMATION
635-9146

Hâtez-vous nombre de joueurs limité à 156

CARTES D'AFFAIRES

ACUPUNCTURE

Clinique d'Acupuncture de LaSalle

Johanne Vincent
acupuncteur reconnue par la
Corporation des médecins
35 St-Pierre #03
St-Constant

367-1848

ARPEUTEUR



Jacques Beaudoin

Arpenteur — Géomètre

35, rue St-Pierre, suite 105
St-Constant, QC J5A 2E4

Tél.: 635-4018
Fax: 635-1017

AUDIOPROTHÉSISTE

GRATUIT GRATUIT

PROTHÈSES AUDITIVES

Toute personne, sans limite d'âge, ayant un
problème d'audition peut maintenant obtenir
une prothèse auditive payée par la RÉGIE
DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC.

TELEPHONEZ DES
MAINTENANT!

NATHALIE LABBÉ

LAMY, MASLIAH & ASSOCIÉS AUDIOPROTHÉSISTES

À LA PRAIRIE:
CLINIQUE MÉDICALE
CHEMIN ST-JEAN
675 CH. ST-JEAN
444-2002

À Montréal: 866-7422 (frais virés acceptés)

GRATUIT GRATUIT

AVOCATS

Roussel & Lemay

AVOCATS
Me Lucie Roussel
Me Yvon Lemay

663 boul. Taschereau
bureau 3, La Prairie

659-7135

Me Hélène Ste-Marie Avocate

DROIT DE LA FAMILLE
DIVORCE À L'AMIABLE

8675 Océanie, Brossard
656-4246

ME JACQUES DESSUREAULT AVOCAT

9 BOUL. MONTCAM SUITE 420
CANDIAC
444-1844



LUSSIER & RODRIGUE AVOCATS

Michel Lussier, L.L.L.
Carole Rodrigue, L.L.B.

472 Lavoie, La Prairie
Québec, J5R 2Z8 Tél.: (514) 659-2993

CHIROPATICIENS



CLINIQUE CHIROPATIQUE GUY BRIAND

Dr. Guy Briand
chiropraticien

626 rue Victoria
St-Lambert
J4P 2J6
466-8535

1215, ch. St-Jean
La Prairie
J5R 2L6
444-5677

DR DANIEL ARSENAULT CHIROPATICIEN

SUR RENDEZ-VOUS
363-2223
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

COMPTABLES



Tél.: (514) 638-6938
(Mtl.): (514) 366-3542
Fax: (514) 638-6939

Jean-Claude Michelin, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

53 BOUL. GEORGES-GAGNÉ, DELSON
QUÉBEC J0L 1G0

DENTISTES

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Héту
Dr Stefanny Tran
Chirurgiens-dentistes

CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

635-1631

444-4333

Dr Isabelle Girard, d.m.d.

DENTISTE

270 boulevard Taschereau
La Prairie

CLINIQUE DENTAIRE Ville Ste-Catherine

DR. PIERRE BRISSON
chirurgien-dentiste
Jour - Soir - Samedi
Urgence

1040, Union
Ste-Catherine, Qc 632-5402



CLINIQUE DENTAIRE

Les promenades St-Constant

Dre Nathalie Bélanger D.M.D.
Chirurgien Dentiste
Tél.: (514) 635-5151

400, rte 132, suite 145
St-Constant (Québec)
J5A 2J8

MASSOTHÉRAPIE

Andrée Côté Dion

INFIRMIÈRE
PRATICIENNE DIPLÔMÉE
EN MASSAGE
MEMBRE DE LA F.Q.M.M.

Certificats-cadeaux disponibles

30, Place Calédonie
Candiac Sur rendez-vous
659-8834

OPTOMÉTRISTES

Dr. Jean Bouchard, o.d.
Dr. Nicole Lapierre, o.d.
Dr. Josiane Hébert, o.d.
OPTOMÉTRISTES

-choix de MONTURES person-
nalisées sur vidéo
-verres fumés de tout genre
-verres de contact
LABORATOIRE
SUR PLACE



CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON

35, rue St-Pierre, Bureau 02
St-Constant J5A 2E4

635-1635

Dr JEAN I. COHEN o.d.
Dr FRANCINE BOURDEAU o.d.
OPTOMÉTRISTES

CENTRE DE LENTILLES CONTACT
PLAZA DELSON

1 000 GEORGES-GAGNÉ
DELSON

638-5213

EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS

8 SUCCURSALES

Maintenant prescription
disponible en 1 heure
pour la plupart des prescriptions

PHYSIOTHÉRAPIE

Clinique de Physiothérapie St-Constant

Lise Lanoue
PHYSIOTHÉRAPEUTE

• Thérapie manuelle
• Soins ostéopathiques

Lorraine McCormack
PHYSIOTHÉRAPEUTE

• Rééducation posturale globale
• Thérapie manuelle

35, rue St-Pierre, Suite 03,
St-Constant (Qc) J5A 2E4
632-5132

CET ESPACE POURRAIT ÊTRE LE VÔTRE



«Je m'inquiète parce que
je ne peux pas être avec
elle tout le temps.»

Danielle Bouchard, 58 ans

Suzanne a trouvé sa voie et vient
d'entrer à l'université. Quelque
chose cloche pourtant : elle a
appris, voilà six mois, qu'elle était
atteinte de sclérose en plaques. Sa
famille est atterrée, mais Suzanne
ne s'avoue pas vaincue. Elle veut
devenir hydrobiologiste et rien ne
l'arrêtera.

Sa mère l'appelle à toutes les fins
de semaine pour prendre de ses
nouvelles. Elle sait que Suzanne
voit moins bien et qu'elle peut
difficilement marcher sur de
longues distances. Mais même si
l'état de Suzanne l'inquiète beau-
coup, la volonté de réussir de sa
fille l'encourage à demeurer
optimiste.

Des dizaines de milliers de Canadiens
sont atteints de sclérose en plaques.
Pour eux, les moindres gestes ne
se font plus sans peine.

Contactez-nous pour en apprendre
davantage, pour devenir bénévole
ou faire un don. Ensemble, nous
trouverons le moyen de contrer la
sclérose en plaques.

AIDEZ-NOUS MAINTENANT!

Société canadienne de la
Sclérose en Plaques

279, rue Sherbrooke ouest, bureau 401
Montréal (Québec) H2X 1Y2

SERVICES • RECHERCHE • INFORMATION

ACTION SOCIALE • COLLECTES DE FONDS • BÉNÉVOLES



**COMPOSEZ MAINTENANT
1-976-0066 (1⁹⁸⁵/min.)**

FEMME CHERCHE HOMME

À DEUX, C'EST MIEUX, professionnelle, 51 ans, 5'5", belle apparence. Désire relation stable, avec homme distingué, équilibré, 47-57 ans, 5'8" et plus. 1096

AU MENU: Humour, tendresse, sensualité. Pour vous messieurs cherchant la perle rare. 62 ans, allure jeune, 5', 100 lb, féminine, belle position, belle personnalité. 1091

BALANCE, 45 ans, 5'9", bien dans sa peau, sportive, autonome, déterminée. Aimerais connaître cette personne ayant mêmes affinités, 40-45 ans. But: qui sait? 1020

BELLE APPARENCE, 46 ans, 5'4", 145 lb. Recherche homme compréhensif, 47-50 ans, cheveu, 5'7"-6", poids proportionnel, possédant voiture et emploi. But sérieux. 1080

BLONDE, 49 ans, 5'5", belle apparence, autonome, valeurs intérieures, sincère, propre, affectueuse. Recherche compagnon 49-57 ans, 5'8"-6", 180-210 lb. Avec mêmes affinités. 1089

FEMME CHERCHE HOMME

CANCER, Valleyfield, quarantaine, 5'5", 125 lb, simple, romantique, sincère; aime marche, musique, danse. Cherche homme sobre, positif, actif. But sérieux. 1076

CAPRICORNE, 26 ans, 4'11", 115 lb, cheveux et yeux bruns, calme. Recherche homme 27-30 ans, honnête, stable, aimant romantisme, danse, cinéma. 1100

CHÂTEAUGUAY, 44 ans, 2 grands enfants, autonome, non-fumeuse. Désire rencontrer homme belle apparence, 40-50 ans, aimant sport, plein air, sobre. But: amitié et peut-être plus! 1075

CHÂTEAUGUAY, 56 ans, 5'9", 105 lb. Aime bowling, marche, sorties restos. Cherche homme sérieux, belle apparence, 55-60 ans, 5'8" et plus, 185-195 lb. Pour refaire ma vie. 1095

CHÂTEAUGUAY, 43 ans, originale, artistique, mince, jolie, agréable. Aimerais relation basée sur respect, franchise, honnêteté, avec homme humoristique, aimant animaux. 1090

FEMME CHERCHE HOMME

CHÂTEAUGUAY, 43 ans, 138 lb, sportive, artiste, bohème, autonome. Cherche homme 38-45 ans, libre de son passé, avec mêmes affinités. 1102

CHÂTEAUGUAY, 31 ans, 5'3", 110 lb, 1 enfant, cultivé, autonome, honnête, belle apparence. Recherche homme 28-34 ans, proportionné, doux, sincère, cultivé, autonome, aimant enfants. Aventuriers, alcooliques s'abstenir. 1077

CORDON BLEU, jolie, 29 ans, autonome, sans enfant, aimant cinéma, musique. Cherche homme sincère, 30-40 ans, sans enfant. Pour amitié et peut-être plus. Aventuriers s'abstenir. 1092

JOVIALE, grande, mince, autonome avec enfant, aimant tranquillité, sorties occasionnelles, sens de l'humour. Toi: 6', 35-45 ans, autonome, honnête, doux. But sérieux. 1078

LION, 35 ans, 5'9", élancée; aimant vie, nature, libre du passé, enfant 11 ans. Désire rencontrer homme 6' et plus, belle apparence, sincère, très bien dans sa peau. Aventuriers s'abstenir. 1084

LION, 45 ans, 145 lb, blonde, aimant danse, quilles, marche. Cherche homme 37-47 ans, grand, mince, imberbe, cheveu, sans enfant, autonome. Alcooliques s'abstenir. 1085

MIMI, 60 ans, aime promenades à deux, marches, restos, musique country. Désire rencontrer compagnon, dans la soixantaine, libre, honnête, affectueux. Aventuriers s'abstenir. 1082

PASSIONNÉE, 34 ans, sans enfant, non-fumeuse, aimant activités diverses. Cherche professionnel 33-40 ans, belle apparence, mature, sans enfant, aimant sports, activités. But sérieux. 1093

PROFESSIONNELLE, 52 ans, amante de la nature, ski de fond, camping, canot. Cherche homme cultivé, aimant rire, lecture, dialogue. Pour des rencontres amicales. Et qui sait? 1062

RAYON DE SOLEIL, 25 ans. Cherche amoureux de la vie, sobre, belle apparence, 25-35 ans. C'est dans l'amitié et l'amour de

FEMME CHERCHE HOMME

soi, que nous parviendrons à de grands exploits. 1081

SENS DE L'HUMOUR, belle apparence, mince, 120 lb, 5'5", 48 ans, esthéticienne, honnête, sincère, autonome. Recherche homme 45-55 ans, cultivé, libre, ayant mêmes affinités. But: partager les belles choses de la vie. 1086

SIMPLE, 27 ans, affectueuse, sensible, travaillante, autonome, 5'6", 130 lb, 2 enfants. Désire rencontrer homme 25-35 ans, mêmes affinités, belle apparence, ambitieux. But sérieux. 1079

SURPRISE, c'est moi! Je suis un cadeau de 20 ans qui se cherche un chou entre 20-25 ans. C'est en me contactant qu'on réalise la surprise. 1030

VALLEYFIELD, 42 ans, autonome, honnête, fidèle, romantique. Recherche homme 35-45 ans, bien dans sa peau. Mêmes affinités. But sérieux. 1097

VIERGE, 61 ans, joviale, autonome, belle apparence, amoureuse de la vie. Désire rencontrer un ami 60-68 ans, bonne santé, affectueux, indépendant financièrement. But sérieux. 1099

19 ANS, 5'6", 130 lb, simple, sportive, belle apparence. Cherche homme 19-25 ans, célibataire, romantique. Peut satisfaire vos désirs. But sérieux. 1088

24 ANS, 5'3", 100 lb, douce, affectueuse, aimant nature, sorties. Désire rencontrer homme 25-30 ans, sincère, responsable, sens de l'humour. But sérieux. 1101

42 ANS, 2 enfants, affectueuse, honnête, aimant dialoguer, plein air. Cherche homme dans la quarantaine, aimant les enfants, affectueux, sérieux. But sérieux. 1098

50 ANS, poissons, allure jeune, aimant sorties, voyages. Recherche homme 45-55 ans, sérieux, sincère et surtout sans problème. 1083

HOMME CHERCHE FEMME

ALLO! 33 ans, 6'2", 180 lb approx., simple, romantique, autonome, aime rire, nature, resto et balades. Cherche 25-35 ans, poids proportionné, avec ou sans enfant. 2187

AUTONOME, 39 ans, honnête, 5'10". Recherche complice féminine, 28-39 ans, aimant communiquer et vivre relation épanouissante, en douceur. But sérieux. 2206

BALANCE, 34 ans, 150 lb, 5'8", cheveux bruns, yeux bleus, sobre. Cherche compagne honnête, fidèle, 25-38 ans, avec ou sans enfant, sobre. Qui aime les animaux. 2185

BEACH BOY, 31 ans, 5'10", 160

HOMME CHERCHE FEMME

lb, sportif, aimant nature, fidèle. Cherche femme 20-32 ans, mince, fonceuse et positive. But sérieux. 2215

BONJOUR, déjà 1 1/2 an seul, 40 ans, 5'8", généreux, sportif, aimant activités plein air, sorties, bars, cordon bleu. Cherche compagne, 35-45 ans, sentimentale, fidèle. Relation amoureuse. 2046

CAPRICORNE, 37 ans, 1 enfant, belle apparence, sobre, sans dépendance. Cherche compagne 30-40 ans, pour relation stable incluant amour et tendresse. 2214

CHALEUREUX, 42 ans, 6'3", 175 lb, belle apparence, célibataire, cultivé. Priorités: valeurs intérieures, amour, respect, érotisme. Désire rencontrer compagne stable, 30-40 ans, mince, mêmes affinités. But sérieux. 2156

ENTHUSIASTE, 35 ans, non-fumeur, aime bicyclette, natation, esprit familial. Recherche femme 25-35 ans, délicate, jolie, bien dans sa peau. Pour réaliser sa vie à deux. 2210

GÉNÉREUX, 40 ans, doux, simple. Désire relations intimes et occasionnelles avec femme 30-40 ans. 2201

GRAND LION avec moustache, ayant assez pleuré son ex. Cherche dompteuse pour faire naître amitié, feu de forêt, avenir. J'aime l'imprévu à deux. 5'7", 175 lb, espagnol, 50 activités. 2212

GRAND, 6'5", 230 lb, 29 ans, doux, bon caractère, patient, sans enfant. Cherche âme soeur, 25-35 ans, mince, tranquille, romantique. Mêmes affinités. 2182

HOMME ANGLAIS, 28 ans, 6'1", 175 lb. Cherche femme française 24-29 ans, non-fumeuse, sans enfant, belle apparence. Pour communication, amitié et plus... 2204

HOMME marié. Cherche femme mariée entre 35-45 ans, pour rencontres occasionnelles. J'ai les yeux bruns et je mesure 5'8". Secteur Valleyfield. 2213

J'AIME une femme professionnelle, dynamique, caractère, sens de l'humour, 25 ans et plus, aimant différents types de sorties. Moi: 29 ans, 5'9", 165 lb, mêmes affinités. L'amitié d'abord, l'amour viendra peut-être. 2167

JEUNE HOMME, 19 ans. Recherche jeune femme 18-23 ans, aimant sorties, le soir, belle apparence. Je suis sérieux et j'aime lire. 2183

MI-ROCKER, mi-intello, 41 ans, 5'8", 180 lb, dynamique, autonome. Recherche rockeuse au cœur tendre, 30-38 ans, poids proportionné. Aimant l'aventure sans carte routière. Avec ou sans

HOMME CHERCHE FEMME

enfant. 2188

PROFESSIONNEL, marié, 50 ans. Partagerais plaisirs et problèmes de la vie avec jeune femme 25-35 ans. (Bienvenue aux B.S.) 2194

RECHERCHE compagne 20-35 ans, humour et romantisme de mise, aimant animaux, restos, ciné, danse. Active. Quoi! Osez me contacter. À bientôt? 2198

SALUT! 39 ans, sportif, affectueux, fidèle. Cherche femme mince, 27-38 ans, sans enfant, autonome, aimant la vie, sens de l'humour, fidèle, romantique. 2191

SENSIBLE, 21 ans, 160 lb, 5'7". Romantique, aime chevaux, chasse, pêche. Désire femme, 18-26 ans, non-fumeuse, avec ou sans enfant. Aimant les sorties à deux. 2209

SOCIALE, 1m78, belle apparence, 21 ans, aime cinéma, bowling. Recherche femme 19-25 ans, qui aime sorties, restaurants et profiter de la vie. 2192

SPORTIF, 30 ans, 6', 140 lb, yeux bleus, cheveux châtons. Recherche femme 20-30 ans, calme, sans drogue, ni boisson. Avec ou sans enfant. 2164

SPORTIF, 39 ans, marié. Cherche amie 30-40 ans, mince, blonde de préférence, sportive, gentille. But: pour amitié. 2186

SPORTIF, 57 ans. Aime marche, cinéma, danse, restaurants. Recherche femme 50-58 ans, bien dans sa peau, belle apparence, avec mêmes affinités. But très sérieux. 2205

SPORTIF, 6', 190 lb, 43 ans. Aime marche, danse, restaurants, sorties. Recherche femme 35-45 ans, douce, jolie, poids moyen, autonome, pour bonne compagnie et plus. 2200

STABLE, 2 enfants, 42 ans, célibataire, sérieux. Cherche femme, 30-45 ans, pas avare d'affection, compréhensive, vaillante ou non, avec ou sans enfant, très généreuse. But fonder une famille. 2190

ST-CONSTANT, 49 ans, 6', 200 lb, athlétique, belle apparence, honnête, sportif, non-fumeur. Cherche femme belle apparence, mince, 40-48 ans, sportive, douce, complice, positive. But sérieux. 2193

STE-CATHERINE, 35 ans, 5'6", 145 lb, 2 enfants. Toi: 28-35 ans, poids proportionné. Pour toi: tendresse, sensualité, dialogue. J'attends ton appel et je prépare mes chandelles. 2184

TIMIDE, 38 ans, 5'6", 143 lb, châtain yeux pers. Autonome, sobre, non-fumeur. Cherche femme 30 ans et plus, jolie, mince, cultivée, honnête, sincère, libre. But sérieux. 2199

VALLEYFIELD, 5'8", 150 lb, autonome, quarantaine, doux, honnête, sincère, fidèle. Aime musique, restos, balades. Désire fille simple, 30-40 ans, poids proportionnel, avec mêmes affinités. But sérieux. 2197

VALLEYFIELD, 22 ans, 5'11", 175 lb, non-fumeur. Recherche femme 18 ans et plus, belle apparence, autonome. But: l'avenir nous le dira. 2207

VALLEYFIELD, 45 ans, 5'8", 180 lb, fidèle, aimant sports, bateau, pêche, voyages, restos. Désire rencontrer femme, 34-45 ans. But sérieux. 2196

VALLEYFIELD, 26 ans, 6'3", 225 lb, belle apparence, très gros dépendant affectif, honnête, fidèle. Cherche femme, 20-35 ans, très affectueux, fidèle, honnête, poids proportionnel à sa grandeur. But: à toi d'y voir. 2208

VERSEAU, mi-soixantaine, 5'11", 200 lb, retraité, autonome, non-fumeur, sobre. Recherche femme élégante, mince, 45-55 ans; aimant dialogue, voyages, resto, bateau, golf. 2203

VERSEAU, 47 ans, 5'7", 150 lb, belle apparence, non-fumeur, 1 enfant, aimant animaux. Recher-

HOMME CHERCHE FEMME

che femme 42 ans, avec ou sans enfant, mêmes affinités. But: l'avenir nous le dira. 2211

21 ANS, 6'1", 160 lb, châtain aux yeux bleus, simple, affectueux, généreux, belle apparence. Cherche femme célibataire, 18-25 ans, mince, poids proportionnel, affectueuse, sensuelle. 2195

24 ANS, 5'9", 180 lb, cheveux et yeux bruns. Recherche jeune femme 22-26 ans, aimant plein air, cinéma, restaurants. Honnête, non-fumeuse. But: on verra! 2202

PARTENAIRE ACTIVITÉS DIVERSES

AUBURN 46 ANS, 5'3", 180 lb, serveuse restaurant, très douce, sensible. Cherche un ami 50-55 ans, autonome. Pour partager sorties diverses, marche, cinéma, relation amicale seulement. 3006

AUTRES

BEAU COUPLE. Cherche homme cameraman pour filmer nos aventures. Plaisirs seulement. Doit posséder une caméra. 4074

HOMME D'AFFAIRES, 53 ans. Cherche jeune couple 20-35 ans, esprit ouvert. Discretion assurée. Pour rencontres occasionnelles. 4073

JEUNE COUPLE, dans la trentaine. Elle: 5'3", 120. Lui: 5'11", 160 lb. Recherche jeune femme, trentaine, belle apparence, propre. Pour rencontres occasionnelles seulement. 4072



L'INSCRIPTION ENTièrement GRATUITE

Vous n'aurez à déboursier que pour prendre vos messages
Contactez nos préposées au **1-800-461-5030**

Vous êtes à la recherche de nouvelles amitiés, d'un partenaire de sport, de voyage ou d'activités diverses!
Match les trouve pour vous...
Remplissez le coupon d'inscription ci-contre, nous publierons gratuitement votre annonce, 3 semaines consécutives.
Grâce au numéro de boîte vocale et au code d'accès que nous vous fournissons, vous pourrez écouter les messages laissés à votre intention.



Vous avez rencontré l'âme soeur grâce à Match
Contactez-nous **1-800-461-5030**
Nos préposées sont disponibles pour vous renseigner ou vous inscrire
Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche de 13h à 21h

Match **18 ans et plus** **S2-Z1**

Choisissez la catégorie et inscrivez les 20 mots de votre message

Femme cherche homme Partenaire de sport, voyage ou activités diverses

Homme cherche femme Autre

Nom ou pseudonyme: _____

Adresse: _____ (ville) _____

Code postal: _____ No téléphone: _____

PAR LA POSTE: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3

PAR FAX: 1-800-567-5703
PAR TÉL: 1-800-461-5030 (sans frais)



POUR JOINDRE UN ANNONCEUR

COMPOSEZ LE 1-976-0066

APPUYEZ SUR LE 1

COMPOSEZ LE NUMÉRO DE LA BOÎTE VOCALE

VOUS ENTENDREZ LE MESSAGE VOCAL, COMPLÉMENT DE L'ANNONCE ÉCRITE

APPUYEZ SUR LE 1

POUR LAISSER UN MESSAGE À L'ANNONCEUR

APRÈS L'ENREGISTREMENT, APPUYEZ SUR N'IMPORTE QUELLE TOUCHE

ET ENSUITE

APPUYEZ SUR LE 1 POUR CONSERVER VOTRE MESSAGE

N'HÉSITEZ PAS!

COMPOSEZ LE 1-976-0066

SEARS RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*

1^{ER} RÉNOVATEUR du Montréal Métropolitain**

pour la 2^e année consécutive

Notre meilleure offre de toiture de l'année!

**Des bardeaux garantis 25 ans* au prix
des bardeaux garantis 15 ans**

Sears fera installer, par des entrepreneurs qualifiés, des bardeaux 3 points en asphalte garantis 25 ans* au même prix que des bardeaux garantis 15 ans. La garantie est transférable. Nous avons un vaste choix de styles et de coloris. Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 1994.

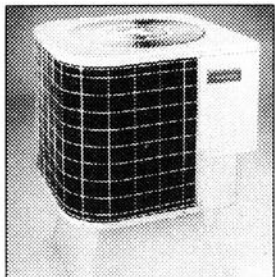
*Détails complets de la garantie chez Sears



PROPRIÉTAIRE...
Songez-vous à rénover?
*Je révoque,
je veut le coup!*
Informez-vous sur le
programme
VIRAGE RÉNOVATION
Détails en magasin.

PROMESSE DE SATISFACTION

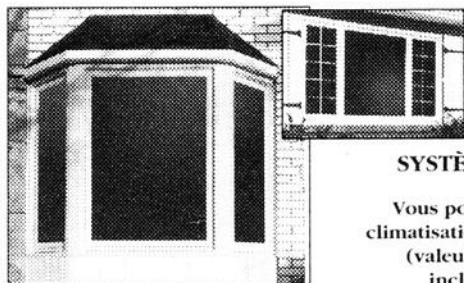
Sears s'engage à ce que vous soyez satisfait de tous les travaux de rénovation effectués chez vous. La promesse de satisfaction est votre assurance que nous fournissons un service et des matériaux de qualité... le tout par écrit. Pour un travail bien fait, fiez-vous à Sears. Appelez-nous pour un devis écrit sans frais à domicile.



SYSTÈME DE CLIMATISATION CENTRALE

Vous pourriez gagner un système de climatisation centrale Kenmore™ installé (valeur maximale de 4000\$, taxes incluses) ou 2500\$ comptant

Les chances de gagner dépendent du nombre de bons de participation reçus. Aucun achat requis. Ce concours prend fin le 30 juin 1994. Détails en magasin



FENÊTRES INSTALLÉES*

Améliorez l'aspect extérieur de votre maison et réduisez la consommation d'énergie

**Selon l'enquête "Grands Bâisseurs/Rénovateurs", Journal de Montréal, 26 mars 1994.

Produits de rénovation garantis par Sears

Parlez à une connaissance de longue date!

• DEVIS
GRATUIT
SANS
OBLIGATION

• AUCUN
ACOMPTÉ A
PAYER SUR
APPROBATION
DU SERVICE
DU CREDIT

• AUCUN
VERSEMENT
N'EST EXIGÉ
AVANT LA FIN
DES TRAVAUX
DE RÉNOVATION

• ACCUMULEZ
DES POINTS
DU CLUB
SEARS.
DÉTAILS EN
MAGASIN.

• SEARS FAIT
FAIRE
L'INSTALLATION
PAR DES
ENTREPRENEURS
QUALIFIÉS

• MEMBRE DE
L'APCHQ ET
DE LA RBQ

**APPELEZ-
NOUS
SEARS**

Brossard: 465-1000, Anjou: 353-7770, LaSalle: 364-9727,
Laval: 682-1200, St-Bruno: 441-6722, Pointe-Claire: 694-4931,
Ville St-Laurent: 335-7770, St-Jean: 349-2651,
St-Jérôme: 432-2110, Repentigny: 582-5532.

LE REFLET
régional

Sports

Les « Cobras » remportent la médaille d'or au championnat régional de hockey sans contact

Les « Cobras » de Jacques-Leber ont fait honneur à leur école en remportant, la semaine dernière, le tournoi régional de hockey sans contact à l'aréna de Saint-Timothée.

Après avoir perdu la première joute du tournoi face à l'école Edgar-Hébert par le compte de 3 à 1, nos représentants ont remporté le match suivant par la marque de 9 à 1 face à l'école Saint-Sacrement. Cette victoire leur assurait une place dans les matches en vue de l'obtention des médailles.

En demi-finale, l'équipe a dominé le club de l'école Soulanges par le compte de 9 à 2. Moments d'inquiétude toutefois, alors que Pascal Veillette et Francis Collin étaient blessés au cours de la dernière période. Des blessures qui devaient par la suite heureusement s'avérer sans gravité.

En grande finale, les « Cobras » sont revenus

de l'arrière pour finalement l'emporter par le compte de 7 à 6 contre l'école Edgar-Hébert. Un match de grande qualité face à une équipe coriace. Le but gagnant a été marqué par Pascal Veillette, remis de sa blessure subie le matin même en demi-finale.

L'équipe des Cobras était formée des joueurs suivants ; dans les buts : Francis Collin et Martin Meunier ; les défenseurs : Jean-François Boyer, Michel Périard, Martin Richardson, Dominique Durand ; les attaquants : Mario Bélisle, Dominique Boucher, Steve Brown, Charles Carrier, Francis Cusson, Marc Olivier Gagnon, Martin Gauthier, René Petit, Pascal Veillette, Pierre-Olivier Vendette, Mathieu Bourdon ; accompagnateurs : François Lamarche, Alexandre Perreault ; instructeurs : Patrick Tremblay et Raymond Périard ; représentante : Nicole Gervais.



Les « Cobras » de Jacques-Leber ont fait honneur à leur école en remportant, la semaine dernière, le tournoi régional de hockey sans contact à l'aréna de Saint-Timothée.

LES GOODYEAR SONT TROP CHERS? ERREUR TOTALE!

4 AU PRIX DE 3

AQUATRED
Le toutes saisons révolutionnaire

25% de rabais

REGATTA
Le toutes saisons
durable et
silencieux

DECATHLON
Le toutes
saisons populaire

39.95\$
P155 / 80R13
flanc blanc

Dimension flanc blanc	Prix
P165/80R13	47,29\$
P185/80R13	55,24
P195/75R14	57,06
P215/75R15	69,14

**CHANGEMENT
DE PNEUS,
POUR L'ÉTÉ**

Offre valable pour la plupart des voitures et camionnettes chez les détaillants participants. En vigueur jusqu'au 21 mai 1994.

Il comprend:

1. Démontage de deux pneus d'hiver.
2. Montage de vos deux pneus d'été.
3. Remplacement de deux corps de soupape.
4. Équilibrage électronique des deux roues.
5. Inspection et nettoyage des freins avant et arrière.
6. Rangement des pneus d'hiver dans de nouveaux sacs d'entreposage.

22\$

GBMS code 044207



**AUGMENTEZ
VOTRE MILLAGE
AIR MILES**

✓ PERMUTATION
GRATUITE

✓ MONTAGE
COMPRIS

Collectionnez des milles aériens AIR MILES à l'achat de pneus et de services automobiles Goodyear. Tous les détails chez les détaillants participants. Le solde prend fin le 23 avril, 1994. Téléphonnez pour obtenir les prix et les dimensions des autres articles offerts à rabais. Les économies peuvent varier. Jusqu'à quatre mois pour payer les achats de plus de 250 \$ par carte de crédit (suite à l'approbation du crédit).



VILLE ST-CATHERINE
5280, Route 132

635-1869

Lundi, mardi, mercredi,
vendredi et samedi
9 h 30 à 18 h 00
Jeudi: 7 h 30 à 20 h 00

LA PRAIRIE

430, boul. Taschereau **659-1994**

La famille.
Elle dure
quand elle
est tendre!



Année internationale de
la famille

INVITATION
SOUS NOTRE
CHAPITEAU

à suivre...



AUTOMOBILES
candiac

PONTIAC • BUICK • GMC



LE PORTAGE

Le 13 mars dernier, le CPA du Portage organisait une session de tests pour clore la saison des patineurs et patineuses des cours privés. Nous tenons donc à féliciter les patineurs et patineuses suivants de leur réussite.

Figures - Préliminaire: Robin Carrier et Virginie Coallier; Préliminaire (1ère partie): Tania Sophia Linharès; 2e test: Josianne Poissant; 3e test: Vanessa Gaulin; 4e test: Geneviève Carrier

Style libre - Senior Bronze: Caroline Roy
Danses - Canasta: Virginie Coallier; Baby Blues: Lucie Lamanque; Swing: Christine Ford; Fiesta: Alexis Linharès et Jason McCullough; Willow: Julie Tremblay; Fourteen: Josianne Poissant, Julie Gélinas et Jaelle St-Amour; Américaine: Geneviève Carrier

De plus, le 16 mars 1994, se tenait à Saint-Jean une session de tests centralisés et, une patineuse du CPA du Portage ne pouvait trouver plus belle manière de terminer la saison 1993 en réussissant son test de danse. Bravo à Caroline Roy qui a réussi sa Paso Doble.

Rencontre PCP de la Rive-Sud

Le samedi 19 février dernier, a eu lieu à Saint-Rémi, la rencontre PCP où plusieurs équipes de la Rive-Sud se sont rencontrées pour exécuter, à tour de rôle, cinq éléments imposés exécutés individuellement par les cinq patineurs représentant le club.

Le CPA du Portage est fier d'avoir été si bien représenté par les patineurs suivants. Félicitations et merci à vous d'avoir remporté ces cinq médailles!

Débutant - Médaille d'argent: Valérie Béland, Jennie Brind'Amour, Sarah Holland, Sarah Perron et Julie Trahan

Élémentaire - 5e place: Christine Fyfe, Annabelle Fyfe, Shawn McCullough, Alexandre Desgagné et Janie Trahan

Base - Médaille d'or: Stéphanie Fournier, Geneviève Dupuis, Cloé Legault et Brigitte Claude

Novice I - Médaille d'argent: Mariko Dupuis,

Pamela Chrétien, Vanessa Chrétien, Jessica Ghin et Korine Chabot

Novice II - Médaille de bronze: Karine Thibault, Cynthia Thibault, Marie-Claude Côté, Karine Bolduc et Amélie Gauthier

Novice III - 4e place: Mélissa Gervais, Emilie Sabourin, Edith Charron, Sophie Lajoie et Julie Dubé

Novice IV - Médaille de bronze: Alicia Walter, Christine Poissant, Julie Pouliot, Valérie Charron et Francis Bazinet

Carole Addison-Roy, publiciste

Les clubs de patinage de Delson et Candiac organisent encore cette année une école de printemps pour permettre aux jeunes de continuer de pratiquer leur sport favori. L'école se tiendra du 11 avril au 21 mai au Centre sportif de Delson. Il reste encore des places disponibles pour les patineurs du programme d'écussons PCP et les patineurs du programme PCPA.

Nous accueillons nos jeunes patineurs dès l'âge de 4 ans et leur offrons les techniques de base pour apprendre à patiner. Qu'ils aient des ambitions de devenir de grands hockeyeurs ou des vedettes de patinage artistique, tous

peuvent apprendre ou améliorer leurs connaissances. Les cours du programme d'écussons (PCP) sont dispensés deux fois par semaine, le lundi et le mercredi de 18 h à 19 h et les cours du programme PCPA le mardi et le jeudi de 19 h à 21 h. Étant donné que nous offrons davantage d'heures de glace à notre école de printemps qu'en saison régulière, les progrès sont rapides. Les jeunes patineurs peuvent aussi bénéficier de cours dispensés par des professionnels.

Pour plus d'information, nous vous prions de communiquer avec Francine Serres au 632-7040.

**Quelles valeurs!
Quelle force!**

AUTOMOBILES
CANDIAC
PONTIAC • BUICK • GMC
30, Route 132, Delson 632-2220
MTL 878-9621

Vedette de la durabilité avec ses panneaux de polymère

Pontiac Trans Sport SE 1994

18 994\$*

- Moteur V6
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille
- Sac gonflable côté conducteur
- Extérieur redessiné
- Climatiseur
- 7 sièges baquets indépendants
- Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant
- Chauffe-moteur



- Phares antibrouillard
- Moulures de bas de caisse



Plus que jamais, la fourgonnette de taille!

GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL
JUSQU'À 100 000 KM



Safari SLX 1994

17 994\$*

- Moteur V6 de 4,3 litres de 165 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses électronique avec surmultipliée
- Climatiseur
- Marchepieds latéraux
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Sac gonflable côté conducteur
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Verrouillage électrique des portes
- Roues de type rallye
- Servodirection
- Sièges inclinables avec appui-bras
- Glaces teintées foncé



Proclamée "Camionnette de l'année" en 1994!

Pick-up Sonoma 1994

11 994\$*

- Intérieur et extérieur entièrement redessiné
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Pare-chocs arrière avec marche-pied
- Servo-direction
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Chauffe-moteur
- Glaces teintées



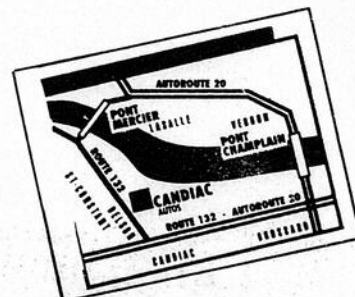
- Couvre-plancher
- Rétroviseurs surbaissés
- Filets de carrosserie contrastants

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. S'appliquent aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. *Taxes et transport en sus. **Selon la première éventualité. 11. Assistance routière est offerte sur les modèles GMC 1994. Durée: 3 ans ou 80 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

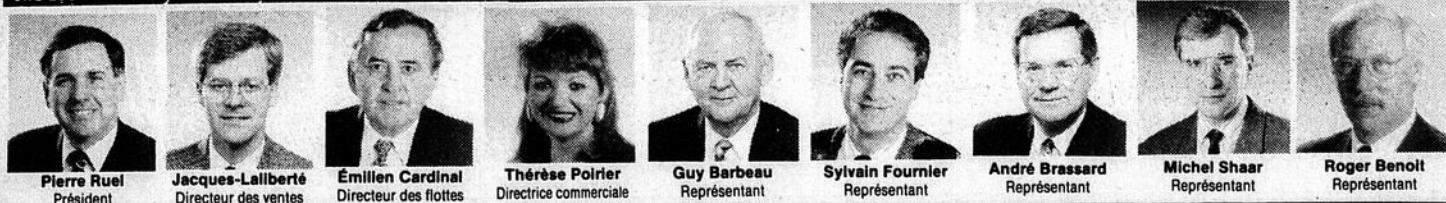
AUTOMOBILES
CANDIAC
PONTIAC • BUICK • GMC

30, Route 132, Delson
MTL 878-9621

632-2220



UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE... UN CONCESSIONNAIRE SYMPATHIQUE!



Pierre Ruel, Président; Jacques-Lalibert, Directeur des ventes; Emilien Cardinal, Directeur des flottes; Thérèse Poirier, Directrice commerciale; Guy Barbeau, Représentant; Sylvain Fournier, Représentant; André Brassard, Représentant; Michel Shaar, Représentant; Roger Benoit, Représentant

**La famille.
Elle dure
quand elle
est tendre!**



Année internationale de
la famille

INVITATION
SOUS NOTRE
CHAPITEAU

à suivre...



INVITATION
SOUS NOTRE
CHAPITEAU à suivre...



AUTOMOBILES
candiac
PONTIAC • BUICK • GMC


Vos efforts méritent d'être reconnus!



Inscrivez-vous dès maintenant!
635-9135

LE REFLET
régional

Hockey mineur



Saint-Constant

Céline Marotte désire remercier le CA et le CEE pour ces deux belles années en tant qu'assistante-directrice - atome. Merci à Denis Houle et aux publicistes.

Erratum
Les élections au sein du conseil d'administration du Hockey mineur Saint-Constant - mise en candidature

En tant que gérante de l'équipe pee-wee B Lynx, Céline remercie les entraîneurs Marcel Bélanger, Yves Goyette et Yves Lussier pour une année qui n'a pas toujours été facile et souvent remise en question. Un gros merci pour les parents et les joueurs malgré les hauts et les bas.

Veillez noter que le poste de 1er vice-président au conseil d'administration n'est pas en élection cette année contrairement à ce qui est mentionné sur la feuille de mise en candidature distribuée la fin de semaine du 2 avril dernier. Cette année, seuls les postes suivants sont à considérer : président(e), 2e vice-président(e) et relationniste.

En toute fin, un gros merci à Gilles Lebrun pour le Roule-ta-Boule.

Francine Rufiange, Nicole Gauvreau, publicistes

42, ST-PIERRE
ST-CONSTANT



ALUMINIUM **MGL** INC.

Depuis 1979... Une maison de qualité

Vous êtes propriétaire

- d'une maison unifamiliale ou d'une copropriété que vous occupez,
- d'un petit immeuble locatif où vous résidez,
- d'un logement situé dans une coopérative d'habitation non subventionnée.

VIRAGE RÉNOVATION

- un prêt de 4000\$ sans intérêt pendant trois ans plus une remise de 500\$ ou
- une subvention de capital de 1000\$ par logement admissible.

PORTES - FENÊTRES

- BATTANTS
- P.V.C.
- ALUMINIUM
- BOIS
- COULISSANTES
- GUILLOTINES

632-8860

"SALLE D'EXPOSITION"
PORTES: ACIER - JARDIN - GARAGE

Partez et rénovez avec un prêt de 4000\$ à 0%
OU
obtenez une subvention de 1000\$!

3, 2, 1 zéro! 0%

Roulez sans vous faire rouler!

Si vous voulez «Roulez sans vous faire rouler», jetez un coup d'oeil à la nouvelle gamme Lada. Redessinée et reconçue pour vous procurer des performances sportives et des lignes bien peu communes, Lada vous en offre beaucoup plus à des prix très raisonnables.

Plus comme des sièges avant inclinables, un dossier de banquette arrière rabattable, un essuie-glace de la lunette arrière sur la plupart des modèles; des performances pleines de vivacité avec nos Samara à 3, 4 ou 5 portes, et le style sportif «européen» avec notre nouvelle Sagona. Et de vraies capacités hors-route avec le Niva 4 par 4.

Dans la circulation urbaine intense ou sur la grand route, allez où et quand bon vous semble. Avec Lada, «Roulez sans vous faire rouler»!

Consultez-nous pour plus de détails.

Lada

*TRANS., PRÉP., TX EN SUS

QUALITÉ AUTO

ACHAT ET VENTE USAGÉS ET NEUFS

Aussi grand choix de magnifiques véhicules d'occasion

DÉPARTEMENT CARROSSERIE, MÉCANIQUE POUR TOUTES SORTES DE VÉHICULES

6 ST-PIERRE, ST-CONSTANT 632-1623



Delson

Mercredi 30 mars, nos Sénateurs jouaient leur 1er match du tournoi Delson contre une équipe de Pierrefonds. Victoire pour nos jeunes par la marque de 2 à 1. Malheureusement nos gars ont subi la défaite lors du 2e match des Régionaux. En effet, le 1er avril nos jeunes visitaient Saint-Bruno, le compte final 3 à 2. À la fin du match le compte était de 2 à 2, alors les Sénateurs ont entrepris une période supplémentaire de 10 minutes. En avantage numérique, Saint-Bruno a marqué à 2 minutes 40 secondes de la fin de cette supplémentaire. Le 2 avril, dans le cadre du tournoi Delson, nos gars rencontraient Saint-Jean, victoire pour nos Sénateurs 4 à 3 en supplémentaire. La saison achève les gars un dernier coup de cœur pour vous rendre en finales et remporter ce tournoi. Bonne chance pour les derniers matchs. Michel Veilleux.

Mercredi 30 mars, nos Sénateurs jouaient leur 1er match du tournoi Delson contre une équipe de Pierrefonds. Victoire pour nos jeunes par la marque de 2 à 0. À la fin de la 2e période nos gars tiraient toujours de l'arrière par la marque de 4 à 2. À la 3e nos jeunes sont revenus à la charge pour finalement porter la marque à 4 à 4. Donc une période de prolongation s'avérait nécessaire afin de déterminer les grands gagnants. Après 1 minute 2 secondes de jeu, nos Sénateurs s'enrichissaient de la victoire. Quel spectacle que «champions» ont su encore une fois nous donner. Félicitations les gars! Tout un exploit que vous avez accompli là! Le 2 avril nos jeunes rencontraient les Sabres de Saint-Rémi dans le cadre de leur 1ère partie du tournoi de Saint-Constant. Une autre victoire de 7 à 0 vient s'ajouter à leur fiche gagnante.

Novice A

Parlons un peu des Régionaux! Après 2 victoires de 4 à 1 vs Napierville et 7 à 3 vs Brossard, nos Sénateurs se sont présentés sur la patinoire, dimanche le 3 avril, avec la détermination de vouloir gagner; ils rencontraient les Jets de Saint-Hubert. Après la 1ère

2e partie: Sénateur 3, Lynx 1. Joseph Pomerleau enregistre 2 buts et l'autre est allé à Martin Cassivi.

3e partie: Joseph Pomerleau marque le seul but de la rencontre pour donner la victoire aux Sénateurs et remporter ainsi le championnat.

Pendant les trois parties, Etienne Archambault s'est illustré avec des arrêts des plus sensationnels et tous les joueurs ont travaillé avec acharnement et ont démontré du cœur à l'ouvrage. Bravo à vous tous!

Un merci en passant à Denis Dubé, entraîneur des Lynx pour son geste après la rencontre. Peut-être que les joueurs et les parents n'ont pas lu l'article de la semaine précédente sur «Hockey mineur Saint-Constant». Soyez fiers de votre saison!

Lorraine Lequin, publiciste

Nos Sénateurs « novice B » champions

Après avoir connu un dur début de saison avec trois défaites consécutives, nos jeunes Sénateurs ont «écouté», «travaillé» et enfin compris que le hockey est un sport d'équipe. Ils ont patiné, fait beaucoup de passes et... gagné. Tout cela pour terminer la saison en deuxième position avec 10 victoires, 5 défaites, 1 nulle.

Dans les séries, nos jeunes ont continué leur bon boulot et n'ont pas connu de défaite pour ainsi se diriger en finale contre les Lynx de Saint-Constant. La première équipe qui avait 4 points se méritait le championnat.

1ère partie: Dominique Mombieu s'est avéré l'étoile du match en marquant 3 buts pour les Sénateurs. Les Lynx ont répliqué avec 3 buts pour égaliser le compte. Pointage final: 3 à 3.





RICHARD BURSEY
représentant



JACQUES RICHARD
représentant



FRANÇOIS LAPIÈRE
représentant



DENIS RANGER
représentant



MICHEL GROULX
représentant



BERNARD FOISY
représentant



GILLES ST-ONGE
représentant

**Pas de fla...fla....
juste des p'tits**



**VÉLO DE
MONTAGNE
GRATUIT**



**PROMOTION
D'AVRIL**

à l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion
(prise de livraison entre le 1er et le 30 avril 1994)

VOYAGER 1994

V6 automatique, climatiseur, 7
passagers
à partir de



17 888\$*

Venez
rencontrer
un de nos
représentants

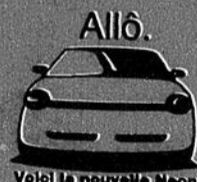
COLT 1994

Manuelle 5 vitesses
à partir de



9 494\$*

**LIQUIDATION
DES DÉMONSTRATEURS**



Programme
d'aide pour
handicapés
physiques



RABAIS DE 500\$



Programme
spécial
à l'intention
des diplômé(e)s

RABAIS DE 750\$

**Merci de faire
confiance à Chrysler**

500\$ / 300\$

selon modèle, si éligible
Certificat d'achat

Faites confiance à Chrysler



RABAIS CHRYSLER INCLUS, TRANSPORT ET TAXES EN SUS

RIVE SUD
PLYMOUTH - CHRYSLER

* À l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion (prise de livraison entre le 1er et le 30 avril 1994)

	Route 132	Pont Champlain
Boul. Matte	RIVE-SUD Plymouth - Chrysler	Auproute 10
	Boul. Taschereau	

9400, BOUL. TASCHEREAU OUEST
BROSSARD: 444-9400 • MTL: 398-9400



Candiac

Novice C. Le novice C, au tournoi de Longueuil a subi une défaite de 2 à 0 face à Marieville. Au tournoi de Saint-Constant, une victoire de 2 à 0 vs les Canadiens de Saint-Jean. Bonne chance pour la deuxième ronde.

Novice B. Quant au novice B, il a participé au tournoi régional de Saint-Constant les 2 et 4 avril. Dans une première rencontre, les Jets ont baissé pavillon 3 à 2 face aux foreurs de Saint-Hilaire, dans une rencontre chaudement disputée, malgré des décisions douteuses des officiels. Dans la deuxième rencontre, les Jets ont dû s'avouer vaincus à 29 secondes de la fin, dans un hors jeu flagrant ignoré par les officiels. C'est alors que les Jardins en ont

profité pour compter et s'envoler avec la victoire au compte de 2 à 1. Malgré tout, les gars, vous méritez un meilleur sort. Vous avez dominé la rencontre, alors, vous pouvez être fiers de votre performance. Bravo et félicitations les Jets, pour votre belle saison. N'acceptant pas cette indécision, cette défaite a fait au moins une victime. De fait, l'instructeur Jacques Fournier, a appris à ses dépens, que les murs du Portage sont plus solides que son poignet. Prompt rétablissement Jacques et au prochain combat. Mes prochaines lignes ne reflètent pas la position de l'AHMC mais ce que bien des gens pensent tout bas à Candiac. Le

racisme se pratique sous différentes formes, voire même le racisme subtil au niveau sportif d'association. Peut-être qu'un jour quelqu'un, quelque part, remédiera à la situation.

Midget B. Le midget B est sorti grand gagnant de la saison et du championnat régional au compte de 4 à 3 face aux Sénateurs. Une partie excitante à la limite, dans une belle victoire d'équipe. Bravo aux joueurs et aux instructeurs pour la merveilleuse saison. Un grand merci aux partisans qui ont supporté l'équipe durant toute la saison.

Assemblée générale de l'AHMC

Dimanche, 10 avril au Centre socio-culturel, Salon Roussillon, l'assemblée générale annuelle de l'AHMC se tiendra à compter de 9 heures. On vous attend en grand nombre, c'est très important. Les élections à tous les postes de l'association se tiendront également. Bienvenue à tous.

**Baseball à Sainte-Catherine
Inscriptions!**

Les inscriptions pour le Baseball mineur Sainte-Catherine saison été 1994 auront lieu au Centre communautaire de Sainte-Catherine, le mercredi 13 avril et le jeudi 14 avril de 19 h à 21 h.

Coût des inscriptions :
Novices : 40 \$ pour les enfants nés en 1987-1988 ; Atomes : 80 \$ pour les enfants nés en 1985 et 1986 ; Moustiques : 85 \$ pour les enfants nés en 1983 et 1984 ; Pee-wee : 90 \$ pour les enfants nés en 1981 et 1982 ; Bantam : 100 \$ pour les enfants nés en 1979 et 1980 ; Midget : 110 \$ pour les enfants nés en 1978 et 1977.

Les non-résidents auront une charge supplémentaire de 20 \$. Les inscriptions qui se feront après cette date auront une charge supplémentaire de 10 \$.

**Ligue de balle molle Labatt
de Saint-Constant**

Recherche candidats

Pour la saison 1994, la Ligue de balle molle Labatt est à la recherche de candidats parmi ses joueurs de 1993, pour combler les postes vacants créés au sein du comité organisateur, suite à la démission de certains de ses membres.

Avis aux intéressés, car la saison 1994 s'en vient à grands pas et le nouveau comité doit être formé le plus tôt possible.

Pour toute information, veuillez communiquer avec l'un des représentants de l'ancien comité, à savoir : Joël Boivin, Robert Delvecchio, Guy Giroux, Serge Laberge et Ghislain Ste-Marie.

Ligue de balle molle Les Copains

**Inscription
pour la saison 94**

À tous les sportifs de la région, la Ligue de balle molle Les Copains t'attend pour une nouvelle saison de balle molle excitante. Cette année, les frais d'inscription seront de 90 \$ et il y aura une partie par semaine pour chaque équipe. Il reste encore des places disponibles pour des joueurs réguliers et la ligue recherche aussi des réservistes pour compléter ses listes. Il est important de savoir qu'il n'est pas obligatoire d'être résident de la ville de La Prairie pour pouvoir faire partie de la ligue. Pour inscription, contactez Pascal au 659-9954 ou Yan au 659-8418.

**Des nouvelles
de l'Association
de tennis
de Saint-Constant**

L'Association de tennis Saint-Constant, organisme à but non lucratif est en plein préparatif pour la saison 1994 et plusieurs nouvelles activités ont été ajoutées tels de nouveaux tournois avec des bourses intéressantes, une ligue amicale de tennis ainsi qu'une super journée de rafting et ce n'est qu'un début. Surveillez les prochaines éditions pour connaître les dates exactes d'inscription de la nouvelle saison.

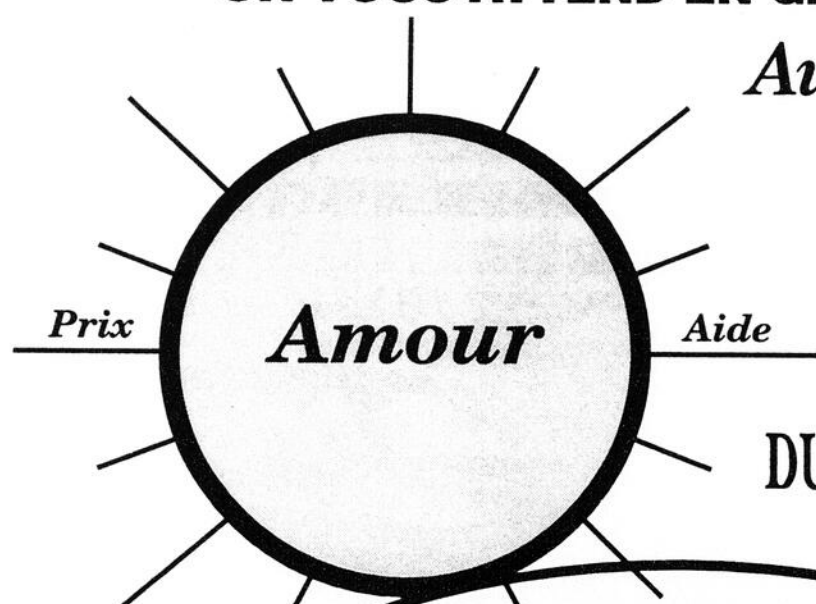
De plus, l'association est à la recherche de candidats et candidates étudiants (16 ans et plus) pour combler les postes de surveillant-moniteur pour la période estivale. Horaire flexible et salaire à discuter. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 avril à l'adresse suivante : Association de tennis Saint-Constant, Offre d'emploi 94-1, 160 boulevard Monchamp, Saint-Constant, J5A 2K8.

L'ARGENT N'A PAS D'IMPORTANCE POUR CELUI QUI EN A

DONNER FAIT AUTANT DE BIEN À CELUI QUI DONNE QU'À CELUI QUI REÇOIT

ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE

*Au comptoir du
Meuble
Familial*



DU MARDI AU SAMEDI

206, Principale, Delson

638-3555

Vous déménagez!

VENEZ COMPARER JUSTE POUR NOUS ENCOURAGER ET VOUS SEREZ SURPRIS JUSQU'À COMBIEN VOUS POURREZ ÉCONOMISER AU COMPTOIR DU MEUBLE

Nous offrons plusieurs services:

- Vente de pièces et appareils ménagers usagés ou neufs au besoin.
- Réparation à domicile de vos appareils ménagers.
- Service de déménagement (un seul prix à l'année).
- Mise de côté 30 jours (gratuit).
- Nous avons du nouveau tous les Mercredis et Samedis.
- La collecte gratuite de vos dons de meubles et appareils ménagers chez-vous.

**LE TOUT À PRIX MINIME
ET À L'ANNÉE**

**Dites "BONJOUR"
et obtenez 10% d'escompte**

We offer many services:

- Sale of used electric appliances and parts (refrigerator, stove, etc.)
- Technician on appointment - repair of any trade.
- Moving service
- Lay away service 30 days "FREE".
- We have newstock every Wednesday and Saturday.
- We collect furniture and use appliances Free directly at your home.

ALL SERVICES AT SMALL PRICE

**Say "BONJOUR"
and have 10% discount.**

ENCOURAGEZ UNE BONNE CAUSE!

Le comptoir du meuble remercie le Journal le Reflet - Le club Kinsmen de Delson et l'Imprimerie G.E.C. pour leur soutien depuis plusieurs années.



Ste-Catherine

Festival pré-novice 1994 : Le festival se déroulera encore une fois sur deux fins de semaine, soit du 15 au 17 avril et du 22 au 24 avril et 48 équipes y sont inscrites. Chacun des jeunes participants se verra remettre un trophée et aura également la chance de gagner un bâton de hockey lors de chacune des joutes ou encore une bicyclette à la fin du festival. Le prix d'admission est de 3 \$ pour les adultes (entrée gratuite pour les jeunes de moins de 16 ans). Le président du festival, M. Daniel Dumas, ainsi que de nombreux bénévoles vous y attendent en grand nombre et vous souhaitent un bon festival et surtout n'ayez pas peur d'encourager tous ces jeunes.

Novices : Jeunes. Tournoi Saint-Constant : Novice A Éperviers - Deux défaites au tournoi pour terminer la saison. Je tiens à remercier Claude et Francine et son aide précieuse et tous les parents et surtout tous les joueurs. B Aigles - Défaite de 3 à 1 face à Saint-Hubert et victoire de 1 à 0 face à Belœil. Un match époustouflant, du jeu intense des deux équipes qui a soulevé les spectateurs. Bravo les gars on est fier de vous. Éperviers - Défaite de 3 à 1 contre les Lasers. Victoire de 2 à 1 face à Saint-Hyacinthe. Superbe victoire, effort soutenu de tous nos joueurs, belle prestation de notre gardien. En espérant le même effort pour les prochains matches. C - Défaite de 2 à 0 contre Châteauvau. Grosse partie en perspective contre Candiac. Il faudra mettre les bouchées doubles pour gagner. Lâchez pas les gars. Tournoi de Blainville. A Aigles - Victoire de 3 à 2 face à Saint-Eustache Défaite de 5 à 3 contre Rosemère. Belle fin de saison quand même merci aux parents et aux joueurs et à la saison prochaine.

Atomes : Atome A - Tournoi Chambly champion avec une victoire de 4 à 1 face à Saint-Hyacinthe. Félicitations aux joueurs et merci aux parents pour leur participation tout au long de la saison 1993-1994. B Éperviers - Mercredi 30, dénouement digne du meilleur scénario en tir de fusillade avantage Éperviers. Félicitations pour des séries super excitantes de la part des deux équipes. C - Mot de Cambonne pour le tournoi de Ville LaSalle. B Aigles - Tournoi de Chambly, victoire de 6 à 2 face à Chambly. 4 avril victoire de 4 à 3 face à Iberville pour sortir vainqueur du tournoi. Merci tout spécialement aux parents qui nous ont appuyé toute l'année.

Pee-wee : Pee-wee A - Tournoi Chambly, Aigles 1 Boucherville 0, Aigles 5 Tracy 1, mais il nous reste encore quelque chose à prouver à M.X... une gageure à gagner. C - Malheureusement éliminé aux Régionaux, faut penser positivement pour le tournoi de LaSalle. B - Vainqueur à ses deux premières parties au tournoi de Delson, les Aigles entreprennent le dernier droit. Lâchez pas les gars.

Bantam : Bantam - 30 mars face aux Flammes victoire 3 à 1. 31 mars face aux Flammes victoire 3 à 1. Leur assurant le trophée des séries. Bravo à nos bantam champions des Régionaux.

Midget : Tournoi Laval, victoire 3 à 2 face aux Marquis de Repentigny. Victoire 8 à 0 face aux Pingouins de Saint-Hyacinthe. Gardez le moral jusqu'à la fin.

Ça a l'air... Que Mme Sylvie Paquin recherche des cours pour apprendre à jouer au bingo. Certains diront que sa place devrait être à côté du boulier pour voir les numéros !!!

La Prairie

N'oubliez pas notre prochain bingo, le mercredi 13 avril, avec 3500 \$ en prix. De plus, des billets de loterie « Nevada » sont en vente à 0,50 \$ l'unité. Ces billets peuvent vous permettre de gagner instantanément des prix de 1 \$ à 100 \$. Nous vous attendons en grand nombre.

Assemblée générale annuelle

L'AHML tient à vous informer que l'assemblée générale annuelle aura lieu le lundi 2 mai prochain à 19 h au Complexe Saint-Laurent (Centre communautaire). Les postes en élection sont vice-président hockey, vice-président développement et vice-président activités sociales. On vous attend en grand nombre, c'est un rendez-vous.

Atome B Hawks

Le 30 mars dernier, nos joueurs ont poursuivi leur tournoi inter-régional de Chambly en affrontant les Rangers d'Iberville. Après avoir pris l'avance tôt en première période suite à un but d'Alexandre Cummings, nos Hawks n'ont pu améliorer cette avance et Iberville comptait à la dernière minute de la troisième période pour égaliser. Puisque la période de prolongation n'avait pas fait de maître, nous devions aller en fusillade. Malheureusement, comme l'équipe canadienne aux Jeux olympiques, nous nous sommes inclinés par un but. Néanmoins, l'entraîneur Yves Hénault est fier de ses joueurs et de la progression de son équipe lors de la deuxième moitié de la saison.

Daniel Tourigny, publiciste

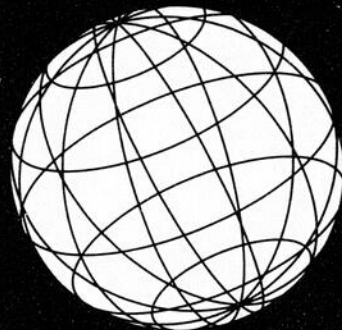


UNIPNEU

CENTRE DU PNEU ST-CONSTANT inc.

77, rue St-Pierre, St-Constant

632-4140 — 632-5438



**Assez durable pour
faire le tour du
monde 3 fois**

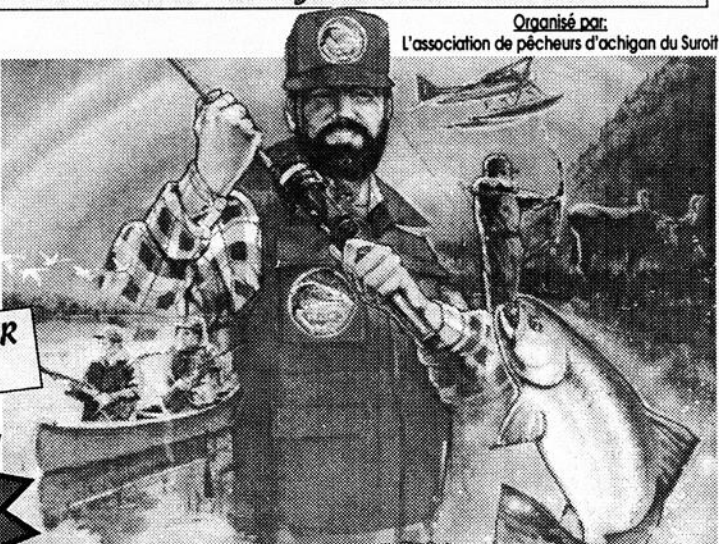
1^{er} SALON PLEIN AIR
Valleyfield

**15, 16, 17
Avril 1994**

**Aréna
du CÉGEP**
158 Nicholson, Valleyfield

**UN SALON À VOIR
SANS FAUTE...**

Plus de
40
kiosques
animés par des experts



Organisé par:
L'association de pêcheurs d'achigan du Suroit

**INVITÉ
SPÉCIAL
DU SAMEDI
JEAN PAGÉ**



Chasse

Pêche

Cyclisme

Camping

Nautisme

**Véhicules
récréatifs**

Oiseaux

Du plaisir et plus encore...



Pour informations:

Michel Tessier: 371-1489

Gaétan Leduc; 371-6334

NOUVEAU
AIR CLIMATISÉ

**PROMOTION
SPÉCIAL**

**30% DE RABAIS
SUR PRIX RÉGULIER**

FREINS

SILENCIEUX

AMORTISSEURS

ALIGNEMENT

SUSPENSION

VIDANGE D'HUILE

XH4

Un pneu 4 saisons révolutionnaire.
Garanti 130 000 km sur bande de roulement

**À PRIX
COMPÉTITIF**



**Michelin. La
supériorité au
meilleur prix.**



MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT

*POUR TERMES ET CONDITIONS VOIR LE CERTIFICAT DU PLAN DE PROTECTION
*GARANTIE LIMITÉE DE 130 000 KILOMÈTRES SUR LA BANDE DE ROULEMENT

Place à l'Interrégional novice de Saint-Constant

C'est samedi dernier à 14 h que l'on a procédé à l'ouverture officielle de la neuvième édition de l'interrégional novice de Saint-Constant.

Robert Nault

Ce tournoi regroupe des équipes de niveau novice de classes A, B et C. Mme Diane Gervais assure pour une deuxième année la présidence du tournoi secondée à la vice-présidence par Ginette Sauvé et Ginette Beauregard. On retrouve comme trésorière Mme Jocelyne Bédard un rouage important à l'Association du hockey mineur de Saint-Constant. Gaétan Laperrière est toujours à la réglementation et Yvon Durand est toujours au poste de la régistration; bien entendu une multitude de bénévoles sont également en devoir pour cet important rendez-vous de

joueurs de niveau novice.

Plusieurs nouveaux visages

J'ai remarqué plusieurs nouveaux visages comme bénévoles au tournoi novice de Saint-Constant, c'est signe qu'il y a de la relève au sein de cette organisation. Madame la présidente, Nicole Gervais, doit être fière de constater qu'il y a de nouvelles gens qui veulent s'impliquer pour la jeunesse.

Lors de l'ouverture on a présenté les joueurs des deux équipes (Saint-Hyacinthe et les Lynx novice A) un à un et on a présenté le comité du Hockey mineur de Saint-Constant ainsi que le comité de l'Interrégional novice de Saint-Constant.

Trophée mérites 1993-1994

On a profité de l'ouverture officielle du tournoi pour remettre le trophée mérites de la

saison 1993-1994 aux Lynx novice A qui n'avait subi aucune défaite au cours de la saison régulière. Le bantam C « Laser » était aussi en nomination, le Laser n'a subi que deux défaites au cours de la saison régulière. La mise au jeu protocolaire a été effectuée par Nicole et Diane Gervais. À souligner que c'est le Collège Charles-Lemoyne, un commanditaire majeur, qui commanditait également l'ouverture officielle.

Place aux finales

Les finales auront lieu demain à 14 h pour la classe C, à 15 h 30 pour le B et à 17 h dans la classe A, la remise des médailles s'effectuera à 18 h, c'est un rendez-vous demain après-midi pour les présentations des trois finales de l'Inter-Régional novice de St-Constant.

Soccer Delson/Saint-Philippe Inscriptions !

Des places sont encore disponibles dans plusieurs catégories. Si tu as le goût de participer à ce sport vient rejoindre l'Association de soccer le samedi 9 avril ou le dimanche 10 avril de 8 h à 15 h 30 au gymnase de l'école Louis-Lafortune.

On prendra ton inscription, sans frais supplémentaires, sur les lieux.

Pour plus de renseignements appelle Jean Lequin au 444-2676.

À La Prairie

Inscriptions pour le baseball

Il ne manque que quelques joueurs pour former une équipe dans la catégorie midget. Donc si tu as 16 ou 17 ans on a besoin de toi dans l'équipe. Il manque également quelques joueurs pour former une deuxième équipe dans la catégorie bantam, alors si tu as 14 ou 15 ans, viens rejoindre les rangs. Communique avec Sylvie Tétreault au 659-3638.

Ringuette

Assemblée générale

Vous êtes invités à assister à l'assemblée générale annuelle de l'Association de ringuette de Saint-Constant, au Centre Du Portage, le mercredi 20 avril à 19 h 30.

L'invitation s'adresse aux habitués, parents, entraîneurs et aux joueuses de 18 ans et plus, ainsi qu'aux gens qui aimeraient en connaître plus sur la ringuette. Trois postes devront être comblés au sein du Conseil d'administration. Venez donc donner vos suggestions ou vos objections sur la saison passée ou future. Les règlements sont votés en assemblée générale. C'est pourquoi il est indispensable que vous soyez présents si vous désirez des changements dans l'administration de votre sport.

Mini-tournoi de hockey féminin

Le mini-tournoi de hockey féminin est de retour pour la 4e année consécutive au Centre Du Portage du 11 au 15 avril.

Plusieurs parties seront disputées le lundi 11 avril à partir de 18 h 30 et le mardi 12 avril à partir de 19 h 30.

Les semi-finales auront lieu le jeudi 14 avril à 20 h 30 et les finales le vendredi 15 avril à 20 h 30.

On espère vous voir en grand nombre pour encourager les équipes participantes.

Bienvenue à tous.

Super tournoi hockey balle

Après le succès de l'année dernière, le Défi St-Constant est de retour. En effet, les 12, 13, 14 et 15 mai prochain aura lieu la deuxième édition de ce tournoi. On invite les sportifs et les sportives intéressés à inscrire leur équipe ou à en former une au cours des prochains jours.

Pour les hommes, il y aura la classe compétition et la classe 30 ans et plus. On est limité pour l'inscription à 22 équipes pour les hommes et à 4 équipes pour les femmes. N'oubliez pas, premier arrivé, premier inscrit. Dépêchez-vous, car ce tournoi est des plus « courus ».

Pour plus de renseignements communiquez avec Michel Beaumier au 632-5157 ou André Thibault au 638-1951.

Confiez vos assurances à

assurances
**Daigneault
Provost
Joly
Lebrun**
inc.



Bernard Provost



André Daigneault



Diane Daigneault



Hervé Lebrun



Diane Joly



En combinant
vos assurances auto
et habitation

Obtenez plus de
protection pour vos
assurances automobile

Réduisez votre prime
habitation

Nos représentants vous
conseilleront...
faites-leur confiance!

OUVERT de 9h à 17h, du lundi au vendredi



Continental
Canada

Une vision créative
en assurances

168 St-Jean-Baptiste
Châteauguay
691-9913

909 St-Jean-Baptiste
Mercier
691-6300

1030 Notre-Dame
St-Rémi
454-4603

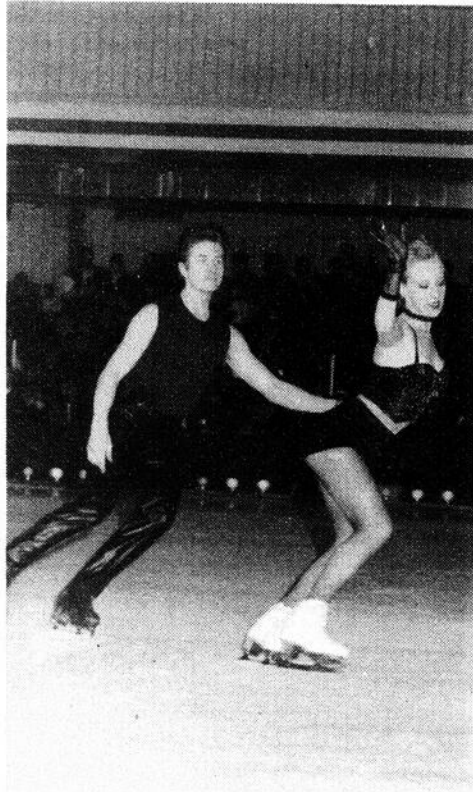
Clubs de patinage de Candiac et Delson

Une fin de saison spectaculaire !

Toute une « Évasion » que ce spectacle de fin de saison que nous ont offert les clubs de patinage de Candiac et Delson récemment. Ils étaient nombreux à se presser aux portes du centre sportif de Delson pour pouvoir bénéficier des meilleurs sièges car c'est toujours devant des salles combles que Candiac et Delson présentent leur spectacle et pour cause. Quel ravissement! Décors magnifiques, son et lumières dignes des « grands shows », rien n'a été épargné pour séduire. Plusieurs des spectateurs enchantés se disaient étonnés du soin mis à monter un spectacle qui n'avait rien d'amateur sauf... l'âge des très jeunes participants.

Plus de 250 patineurs se sont succédés dans des numéros tous plus ravissants les uns que les autres. Les spectateurs ont été séduits dès l'ouverture alors que, fierté au coeur, les premiers patineurs ont défilé dans une chorégraphie rappelant les récents Jeux de Lillehammer et saluant du même coup les athlètes de chez nous qui s'y sont illustrés. Selon les organisateurs, plus de la moitié des patineurs étaient âgés de sept ans ou moins. On comprend les moments touchants où la foule salue les tout-petits qui en étaient à leur première année de patinage donc à leur premier spectacle. Les patineurs plus avancés quant à eux y sont allés à fond de train dans leurs rythmes endiablés pour terminer avec la splendeur de la grande valse. Même les professionnels ont pris plaisir à y participer puisqu'ils ont chaussé leurs patins pour le plus grand plaisir des jeunes. Éric Massé et Martine Patenaude nos

danseurs de calibre international, étaient de la fête. Il est toujours agréable de les revoir chez nous eux qui compéitionnent un peu partout dans le monde. Évasion 94, une réussite sur toute la ligne !



Éric Massé et Martine Patenaude ont offert une performance époustouflante !



Le numéro de « La Belle et la Bête » a été des plus spectaculaires.



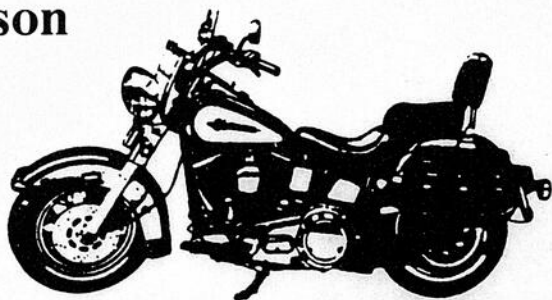
Toute une « Évasion » que ce spectacle de fin de saison que nous ont offert les clubs de patinage de Candiac et Delson récemment.

André
CENTRE DE
Sports

SERVICE
PIÈCES
ACCESSOIRES

MOTOS

- Harley-Davidson
- Honda
- Kawasaki
- Yamaha
- Suzuki
- V.T.T.

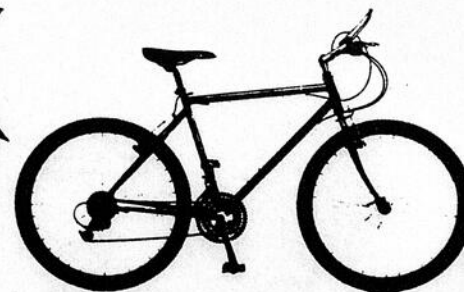


BICYCLETTES

VENTE

DE MARQUES:
● Raleigh
● Norco
● Leader
● Minelli

BICYCLETTE DE
MONTAGNE ADULTE
140\$



1462 CENTRALE, VILLE STE-CATHERINE 635-6686

6^e GALA DES GENS D'AFFAIRES DE ROUSSILLON

11 mai 1994, Restaurant Rustik, Châteauguay

INVITATION SOUS NOTRE CHAPITEAU à suivre...

canadiac
AUTOMOBILES
PONTIAC • BUICK • GMC

LE REFLET
régional

Sports

Bobby Cunningham président d'honneur

Ça roule au tournoi atome/pee-wee de Delson

Le tournoi Inter-régional atome et pee-wee de Delson a pris son envol le 28 mars dernier et prendra fin demain le 10 avril avec les présentations des finales. Ce tournoi de hockey est organisé pour les classes A, B et C. Comme Mme Demers la présidente du tournoi nous l'a déjà mentionné il y a quelques années, il y avait un manque pour les équipes atome et pee-wee de classes A, B et C.

Bobby évolue pour le Collège Français de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. C'est Robert Fichaud le directeur général du journal Le Reflet, qui a eu l'honneur d'être l'annonceur pour l'ouverture officielle.

Ça roule

Le tournoi Inter-régional atome et pee-wee de Delson en est à sa cinquième édition. On peut constater, quand on est sur place, que la machine est bien rodée ; ça roule on sait où on s'en va. C'est donc un rendez-vous demain pour les grandes finales. À 9 h on assistera à la finale de la classe atome C, à 10 h 15 l'atome B et à 11 h 30 l'atome A. La première finale dans la catégorie pee-wee s'effectuera à 12 h 45 dans le C, à 14 h dans le B et la finale du pee-wee A débutera à 15 h 15. On vous attend en grand nombre, demain dès 9h00, pour les présentations des finales de la cinquième édition de ce tournoi.

Robert Nault

Bobby Cunningham président d'honneur

C'est Bobby Cunningham qui est président d'honneur cette année. Bobby a accepté avec beaucoup de joie et un grand sentiment de fierté la présidence d'honneur du tournoi. Il a tenu à dire un grand merci à tous les entraîneurs, parents et bénévoles, et que sans eux aucun sport ne pourrait être si bien organisé.

On pouvait voir dans les yeux du grand joueur qu'il était bien fier de ce grand honneur. Tous les amateurs de hockey savent que

**VOTRE RÉSERVOIR D'ESSENCE FUT,
N'ATTENDEZ PLUS, VENEZ VOIR
LES EXPERTS**



**VAUT MIEUX
PRÉVENIR QUE!**

**VOUS N'AVEZ PAS BESOIN
DE VOUS
CASSER LA TÊTE
VENEZ CHEZ
"LES KINGS"**

RADIATEURS LA PRAIRIE
600 CH. ST-JEAN, LA PRAIRIE
659-0271 - 659-1445

DEMANDEZ

GÉRARD

ET PROFITEZ DE CETTE OFFRE
EXCEPTIONNELLE:

AMORTISSEURS

à partir de

34⁹⁵\$

Inspection gratuite
sur la plupart
des véhicules.



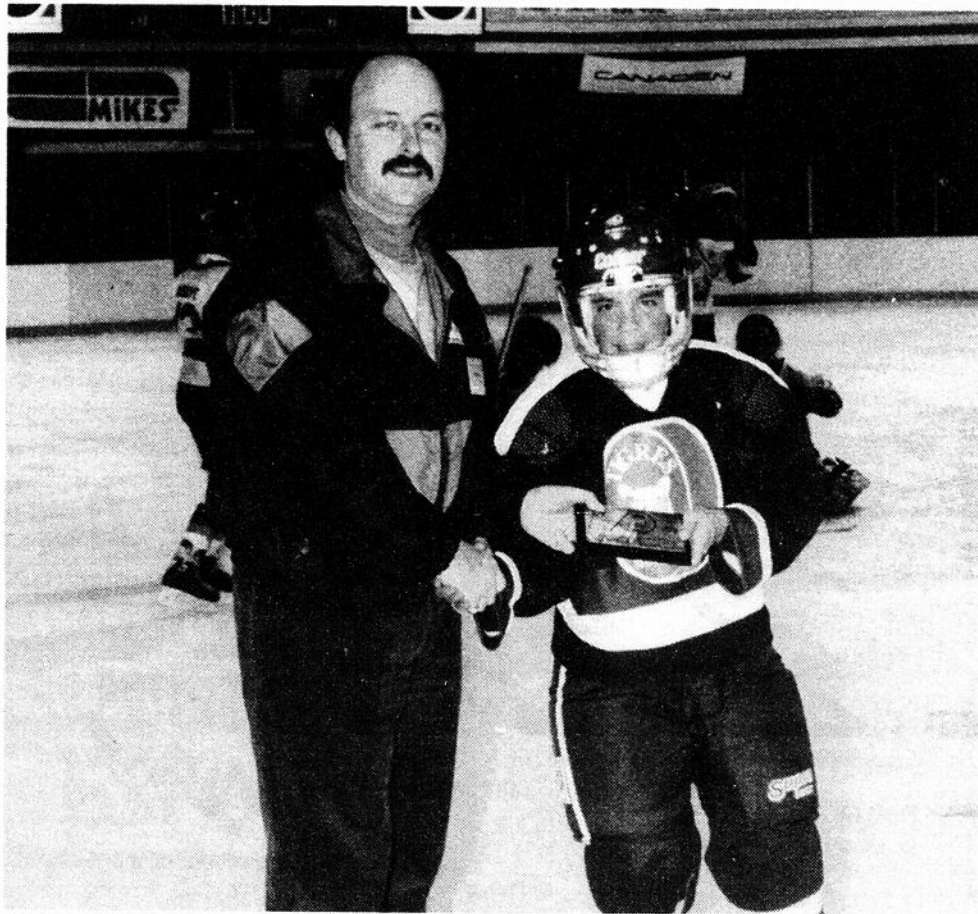
**GÉRARD
LEFORT
UN PRO
D'OCTO**



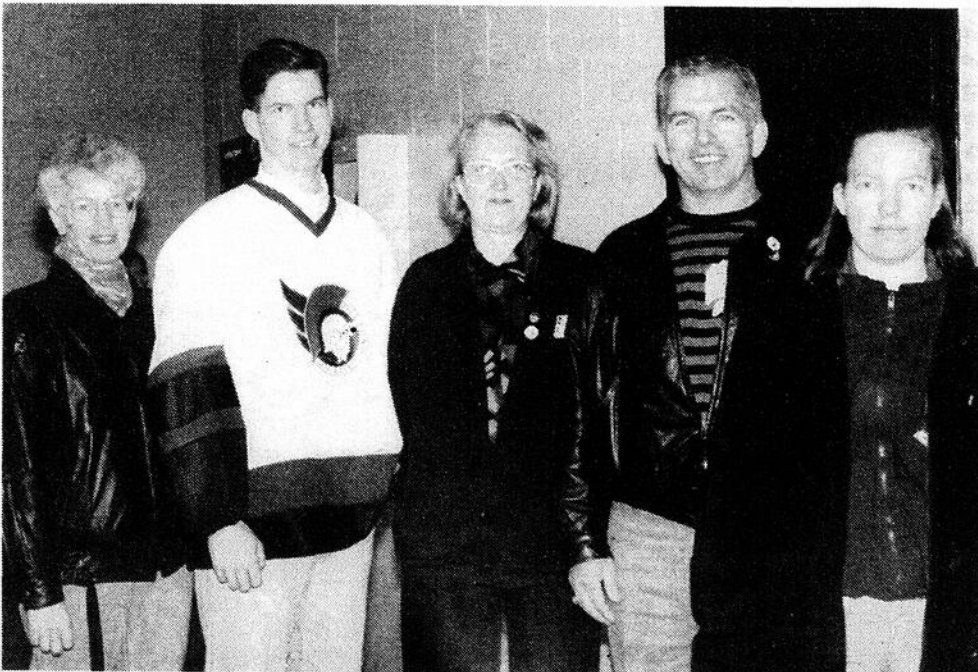
**FREINS
SILENCIEUX**

Tout près, tout pro.

5640 ROUTE 132
STE-CATHERINE
632-0448



Robert Fichaud le directeur général du Reflet a eu l'honneur de remettre une plaque-souvenir à un joueur des Tigres de Beloeil de la catégorie atome A.



La famille Cunningham était bien heureuse de l'ouverture officielle du tournoi atome/pee-wee de Delson et pour cause, Bobby fut choisi comme président d'honneur de la cinquième édition de ce tournoi. Micheline Demers la présidente du tournoi était bien fière de poser avec toute la famille, Edith la mère, Bobby le président d'honneur, Dave le paternel et Tracy la sœur.

Avec 7 joueurs en uniforme Saint-Constant écrase Saint-François à Laval

Le présent texte a été rédigé par un membre de « Média Jeunes Mille-Îles ». Des élèves des écoles secondaires Curé Antoine-Labelle et Horizon Jeunesse, de la Commission scolaire des Mille-Îles à Laval, « couvrent » les parties du Tournoi provincial de hockey Midget-Junior de Laval dans une démarche concrète d'apprentissage du journalisme et d'implication bénévole. Ils sont supervisés par le personnel de l'hebdomadaire « Les Hebdomas de Laval ».

Le groupe des « 7 » de Saint-Constant (niveau junior) a démoli Saint-François, une équipe sans grande intention, au compte de 6-1, au tournoi provincial midget junior le vendredi 1er avril dernier.

Martin De Stéphano

La rencontre a débuté d'une drôle de façon alors que seulement sept joueurs étaient en uniforme pour Saint-Constant. Malgré une certaine indiscipline en début de partie, leur jeu défensif a contré les attaques de l'adversaire. La parfaite orchestration du jeu de Saint-Constant, accompagnée de plusieurs bonnes sorties de zone, a complètement bafoué Saint-

François.

Saint-François a pourtant bien commencé la partie en enfilant le premier but. Saint-Constant a répliqué par la suite par une belle prestation. Trois joueurs se sont démarqués : Martin Robert avec un tour du chapeau, Christian Baumier par ses arrêts-clés et Patrick Nadon qui, en plus d'avoir marqué deux buts, a été élu le « joueur du match ».

D'ailleurs Roger Cormier, l'entraîneur-chef de l'équipe perdante, a analysé les déboires de son équipe de la façon suivante : « Mes joueurs sont tannés, écoeurés et ils avaient hâte de terminer la saison. » Pour les gagnants, Yves Girard a avoué ceci : « Je croyais sincèrement que ce serait notre dernière partie. » et Yves Lecourtois, entraîneur adjoint, a conclu sur un ton humoristique : « Nous étions plus de coachs que de joueurs ! »

Finalement, la seule vraie surprise est survenue en deuxième période. Un défenseur de Saint-Constant en possession de la rondelle, derrière son filet, y est demeuré cinq secondes au fond de sa zone. C'est alors qu'un de ses coéquipiers a fait mine de le mettre en échec. Cormier a déclaré : « C'est un manque de politesse envers notre équipe... »

Grâce à cette victoire, Saint-Constant aura l'occasion de disputer un autre match alors que Saint-François est éliminé.

Tournoi midget junior de Laval

Un match serré entre Candiac et Loroste

Les Jets de Candiac, de catégorie junior A, ont été défaits par les Castors de Loroste (Rive-Nord), 5 à 4, lors du tournoi midget junior à Laval. Une partie rude et sans répit, mais tout de même serrée, qui a sonné le glas aux Candiaquois.

Catherine Jalbert

Dès les premiers instants du match, le gardien de Candiac a dû faire face à une attaque adverse rapide, il n'a pu résister longtemps. Mais son coéquipier, Christopher Tomik a nivelé la marque en peu de temps. Finalement, la première période s'est terminée par un pointage de 2 à 2.

En tout début de deuxième, le Jets, Jonathan Barbeau, a donné les devants aux siens. Mais Loroste a répliqué. En troisième, les

joueurs des deux équipes ont affiché une attitude agressive, tout en présentant un beau jeu de passes, des attaques constantes et une excellente défensive. Benoit Robillard a redonné l'avance aux Jets, mais les Castors ont répliqué dès la mise au jeu. Douze secondes plus tard, les adversaires marquent sans réplique.

L'entraîneur, Clément Pépin, et son assistant Vic Couture, étaient très déçus de la défaite de leurs joueurs. Ils ont souligné que si leurs gros canons avaient été présents, le match ne se serait pas déroulé de cette façon, surtout que nous n'avions que 6 avants. Invité à commenter davantage, la performance de son équipe, l'entraîneur adjoint a ajouté : « Je ne suis pas comme Jacques Demers, je suis plutôt comme Pierre Pagé, je n'ai pas de commentaires ».

Les Piscines Châteauguay



- Vente et remplacement de toile
- Déménagement de piscine
- Installation garantie

ACHETONS PISCINES USAGÉES
691-7721

INSTALLATION DE PISCINES HORS-TERRAINE

Benoit Morin



Compter les points différemment


Saviez-vous qu'il existe plusieurs façons de compter les points lors d'une partie de golf ? La partie conventionnelle que les gens jouent habituellement est la partie par coups. Chacun compte ses coups et c'est celui qui obtient le plus bas total qui gagne.

Il existe aussi d'autres formules pour compter les points ; en voici quelques-unes. La partie par trou. Elle se joue comme suit : chaque trou compte pour un point, peu importe le total. Au trou 1 vous jouez 3 et votre adversaire joue 7, vous gagnez le trou et obtenez un point. Au trou suivant, vous inscrivez tous deux un score de 4 ; le pointage total demeure de 1-0 en votre faveur. La partie est gagnée lorsque le nombre de points d'avance excède le nombre de trous à jouer. Par exemple, vous détenez une avance de 4 points et il reste 3 trous à jouer. Il est donc impossible que votre adversaire l'emporte. Vous gagnez

automatiquement le match. On dit alors que le match a été gagné par 4 et 3.

Voici une autre formule intéressante nommée meilleure balle. Cette partie se joue en équipe de 2 habituellement. Si au premier trou vos adversaires font 4 et 7 alors que vous et votre partenaire faites 5 et 6, vous devez alors enregistrer le meilleur pointage de chaque équipe, soit 4 pour vos adversaires et 5 pour votre équipe. Additionnez ainsi les meilleurs pointages tout au long de la partie et vous aurez un vainqueur.

Cette formule permet de jouer de bons scores même si votre partenaire trébuche sur certains trous. La formule meilleure balle est l'une des plus amusantes à jouer lorsque des joueurs de calibres différents se réunissent. À bientôt et bon golf. **Benoit Morin est professionnel de golf et membre de l'A.P.G.Q.**



Service des loisirs
PROGRAMMATION PRINTEMPS 1994
18 avril 1994 De 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 21h00

Service des Loisirs 500 rue St-Laurent - Renseignement: 444-9131

ACTIVITÉS SPORTIVES-ADULTES	ACTIVITÉS SPORTIVES-ENFANTS
<p style="text-align: center;">Programme aérobique sans saut</p> <p>Professeur: Line Paquin Jour: Lundi et mercredi Heure: 10h00 à 11h30 ou</p> <p>Jour: Mardi et jeudi Heure: 18h30 à 20h00 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 46 \$ Durée: 6 semaines du 25 avril au 2 juin</p> <p style="text-align: center;">Karaté (École Shotokan)</p> <p>Jour: Lundi et mercredi (débutant) Heure: 19h00 à 20h30 Jour: Mardi et jeudi (avancé) Heure: 19h00 à 20h30 Jour: Lundi, mardi, mercredi et jeudi (pratique libre) Heure: 20h30 à 22h00 Endroit: Centre Nautique Défi-Voile Coût: 80 \$ Durée: 12 sem. du 25 avril au 14 juillet</p>	<p style="text-align: center;">Karaté</p> <p>Jour: Samedi Heure: 9h00 à 10h00 (débutant) 10h00 à 11h00 (intermédiaire) 11h00 à 12h00 (avancé)</p> <p>Jour: Dimanche Heure: 10h00 à 11h30 (pour tous) Endroit: Centre Nautique Défi Voile Coût: 56 \$ Durée: 12 sem. du 30 avril au 16 juillet</p> <p style="text-align: center;">Volleyball récréatif</p> <p>Age: 13 à 17 ans Jour: Mardi Heure: 18h30 à 20h00 Endroit: École Jean XXIII Coût: 30 \$ Durée: 6 sem. du 26 avril au 31 mai</p>
ACTIVITÉS CULTURELLES-ADULTES	ACTIVITÉS CULTURELLES-ENFANTS
<p style="text-align: center;">Peinture à l'huile</p> <p>Professeur: Lionel Tourangeau Jour: Lundi (débutant), mardi, mercredi ou jeudi Heure: 19h00 à 22h00 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 45 \$ Durée: 6 sem. du 25 avril au 2 juin</p> <p style="text-align: center;">Dessin</p> <p>Professeur: Jeanne Briault Jour: Mercredi Heure: 19h00 à 21h30 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 45 \$ Durée: 6 sem. du 27 avril au 1er juin</p> <p style="text-align: center;">Photographie</p> <p>Professeur: Bernard Gauthier Jour: Mardi Heure: 19h00 à 21h00 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 40 \$ Durée: 6 sem. du 26 avril au 31 mai</p> <p style="text-align: center;">Décoration intérieure</p> <p>Professeur: Michèle Dubé Jour: Mercredi Heure: 19h30 à 22h00 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 40 \$ Durée: 6 sem. du 27 avril au 1er juin</p> <p style="text-align: center;">Couture</p> <p>Professeur: Ghislaine Contant Jour: Lundi Heure: 19h00 à 21h00 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 36 \$ Durée: 6 sem. du 25 avril au 30 mai</p> <p style="text-align: center;">Connaissance sur les vins</p> <p>Professeur: Serge Accarisi Jour: Lundi Heure: 19h00 à 22h00 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 50 \$ (le coût de 10\$ pour l'achat des vins n'est pas inclus) Durée: 3 sem. du 25 avril au 9 mai</p>	<p style="text-align: center;">Dessin</p> <p>Professeur: Lionel Tourangeau ou Jeanne Briault Age: 8 ans et plus Jour: Samedi Heure: 9h30 à 11h30 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 32 \$ Durée: 6 sem. du 30 avril au 4 juin</p> <p style="text-align: center;">Peinture</p> <p>Professeur: Lionel Tourangeau Age: 12 ans et plus Heure: 13h30 à 15h30 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 32 \$ Durée: 6 sem. du 30 avril au 4 juin</p> <p style="text-align: center;">Couture</p> <p>Professeur: Ghislaine Contant Jour: Lundi Heure: 19h00 à 21h00 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 30 \$ Durée: 6 sem. du 25 avril au 30 mai</p> <p style="text-align: center;">Gardiens avertis</p> <p>Professeur: Diane Veilleux Age: 12 à 16 ans Jour: Samedi Heure: 10h00 à 11h30 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 27 \$ Durée: 6 sem. du 30 avril au 4 juin</p> <p style="text-align: center;">Magie</p> <p>Professeur: Claude Giroux Age: 9 à 15 ans Jour: Mercredi Heure: 18h30 à 20h00 Endroit: Maison à tout le Monde Coût: 30 \$ Durée: 6 sem. du 27 avril au 1er juin</p>

FORMATION EN PREMIERS SOINS
DATE: Les lundis 2 et 9 mai 1994
HEURE: 18h00 à 22h00
ENDROIT: Complexe Saint-Laurent
COÛT: 30\$ (le volume de premiers soins est inclus)



NOUVEAU Vente et réparation

BICYCLETTE



115 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT 632-3991

Robert Nault



C'est demain, soit dimanche, que se tiendront les finales des tournois atome/pee-wee de Delson et les finales du tournoi novice de Saint-Constant, on vous attend en grand nombre. Même si votre jeune n'est pas en finale à ces deux tournois pourquoi ne pas aller faire un tour, c'est bien plus agréable quand l'arène est bondée de gens.

Les 4 Glaces de Brossard sont à la recherche pour leur saison d'été d'équipes ou de joueurs individuels. La saison estivale se mettra en branle le 2 mai prochain. Pour plus d'informations, on contacte le 462-2113. C'est une ligue d'adultes de calibre B et C.

Toutes nos félicitations au pee-wee B de Delson. Les Sénateurs ont remporté le match ultime dimanche dernier par le pointage de 7-2 aux championnats régionaux. À sa huitième année à titre d'entraîneur, Michel Champagne couronne donc toutes ces années par un titre de champion aux Régionaux. Bravo Michel tu l'as bien mérité. Chapeau également aux adjoints Egide Dupuis et Réjean Chrétien. Un gros bravo aux joueurs qui ont donné le maximum pour se mériter ce grand honneur.

Delson a remporté deux titres aux championnats régionaux. Outre le pee-wee B, le novice A a remporté le championnat contre Saint-Hubert en prolongation par la marque de 5-4, bravo aux joueurs et aux entraîneurs Benoit Carrière, Rosaire Legault et Maurice Cliche. C'est un deuxième titre consécutif pour Benoit Carrière aux championnats régionaux, il s'était mérité le titre l'an dernier avec le novice C.

Ne vous en faites pas d'ici quelques semaines vous retrouverez dans nos pages les dernières nouvelles au sujet des Cobras. Vous retrouverez un papier à toutes les semaines comme l'an dernier, ça s'en vient ; j'ai bien hâte de m'entretenir avec Jean Paré que j'ai surnommé « Johnny Boy ».

Bonne fête à Robert Corbeil qui a vieilli d'une année jeudi dernier, bonne fête Bob.

N'écoutez pas une partie de hockey à côté de Lucie Raymond, elle encourage un peu trop fort à mon goût. Oui oui c'est bien Lucie d'Hemmingford.

Claude Bourdeau commence à être de plus en plus de bonne humeur à mesure que les journées passent, ça sent le golf.

Ne demandez pas à Jocelyne Bédard et Diane Gervais de faire un montage d'un



Les équipes sont accueillies par les beaux sourires de Lynne Croussette et Ghislaine Roy à la registration au tournoi Inter-régional atome/pee-wee de Delson.

programme ou d'un journal, elles seront quelque peu confuses.

Réginald Savage des Nordiques viendra faire une visite aux tournois Inter-Régional Atome/Pee-Wee de Delson et à l'Inter-Régional Novice de St-Constant au cours de la journée de dimanche, à l'occasion des présentations des finales.

Saviez-vous que le plus grand culturiste de Ville Mercier se retrouvait à St-Constant ? Eh oui, c'est Roland du dépanneur Roland de la rue St-Pierre à St-Constant, le plus grand culturiste il y a 25 ans minimum.

Denis Senécal et Michel Alary sont déjà au boulot pour l'organisation du tournoi des Étoiles qui se tiendra les 29, 30 et 31 juillet. Plusieurs nouvelles équipes américaines se sont déjà inscrites, pour plus d'informations on contacte Denis au 444-2689.

À quand le jour ? où certaines personnes comprendront que l'on ne peut publier tout ce que nous recevons. On reçoit des centaines de demandes, certains textes sont accompagnés de plusieurs photos et on nous demande de tous les passer. Si on le pouvait, on le ferait avec grand plaisir ; dites-vous que nous avons parfois de gros maux de tête, j'en ai justement un mal de bloc au moment d'écrire ces lignes.

Vos efforts méritent d'être reconnus!

Inscrivez-vous dès maintenant !
635-9135

Les meilleures des chances à Geneviève Demers, Valérie Legris et Karyne Poissant (junior AA Rive-Sud) et Karyne Lamoureux (cadette AA Rive-Sud) qui participent présentement aux championnats canadiens de ringuette en représentant le Québec. Les championnats canadiens se tiennent en Saskatchewan jusqu'au 10 avril.

La ligue de hockey des jeunes des 4 Glaces de Brossard connaîtra une autre formidable saison estivale avec toutes les inscriptions qui ne cessent d'entrer à tous les jours. Gilles Gauthier en est bien fier.

J'ai remarqué plusieurs nouveaux visages comme bénévoles à l'Inter-régional novice de Saint-Constant, c'est signe qu'il y a de la relève dans cette association.

Micheline Demers a tenté du nouveau au tournoi atome/pee-wee de Delson. En effet au lieu de faire une mise au jeu officielle au début d'une partie, elle a fait faire une mise au jeu protocolaire avant le début de la deuxième période mardi soir dernier. Cette mise au jeu fut effectuée par Jean-François Sauvé exporte-couleur des Nordiques. Jean-François a bien aimé l'expérience. Jean-François représente la compagnie Karhu Canada. Un gentleman que ce Jean-François Sauvé.

La saison de soccer, baseball, tennis, balle molle, etc. approche à grands pas. Les adeptes des sports estivaux sont bien anxieux d'entreprendre une nouvelle saison.

Chapeau à M. Gaétan Péladeau du club de Delson qui fut un des organisateurs avec les clubs de Laval et Saint-Léonard des championnats canadiens de patinage synchronisé. Toutes nos félicitations aux Éclipses qui ont terminé cinquièmes au Canada, le meilleur classement pour une équipe du Québec. Les Éclipses se sont mérité la médaille d'argent dans la division Est du pays. Bravo à vous tous.

On entend parfois dire que certains jeunes hockeyeurs jouent au hockey pour faire plaisir à leurs parents. J'en ai eu une belle preuve la semaine dernière lorsque je suis allé faire un tour au Collège Jean Béliveau à l'occasion des championnats régionaux. Je demande à un garçon qui était à l'extérieur du Collège « Est-ce que tu sais quelles sont les équipes qui jouent présentement ? » Réponse non ; jusqu'ici ça va bien. Je lui demande « Toi est-ce que tu joues ? » Il me répond oui « Je viens juste de jouer. » Contre qui ? « Je l'ai même pas, de toute façon je suis assez écouré, je veux rien savoir. » Ça voulait tout dire ; si j'avais eu le temps j'aurais aimé m'asseoir avec lui pour en savoir davantage. Parfois une simple question à un jeune vous fait réfléchir profondément.

Ben oui, ben oui, je sais André Rousseau du Journal de Montréal n'a pas écrit mon nom de la bonne manière dans sa page de mardi dernier. Com-

me dirait Michel Bergeron, agogo ! Ça m'a fait plaisir de lire que je faisais du bon travail comme journaliste sportif.

Le novice A « Les Jardins du Québec » de l'entraîneur-chef Jean-Pierre Martin a remporté les séries de fin de saison entre les Sénateurs de Delson. Jean-Pierre a tenu à souligner le bon esprit sportif des Sénateurs qui, après la joute, se sont rendus dans la chambre des joueurs des Jardins pour les féliciter. C'est comme ça que toutes les équipes devraient agir, malgré la défaite. Bravo également aux adjoints de Jean-Pierre, soit Serge Vaillancourt, Jacques Roy et Claude Charland ; un gros merci aux parents pour leur encouragement et chapeau aux joueurs. Pour terminer Jean-Pierre a tenu à féliciter les Sénateurs « novice A » pour leur victoire aux championnats régionaux.

L'équipe de course DM de Saint-Rémi de Daniel Mercier se prépare pour la prochaine saison de courses d'hydroplanes. L'équipe de course DM parcourra les compétitions tant à l'extérieur qu'à l'intérieur du Québec. Il y aura une soirée casino le 23 avril prochain à la salle David de Sainte-Clotilde pour amasser des fonds pour l'équipe de course, le coût du billet est de 15 \$ par personne, il y aura plusieurs prix de présence. On peut se procurer des billets en composant le 454-5171 (Mario-Josée) ou le 454-5644 (Daniel). La semaine prochaine nous devrions être en mesure de vous donner plus d'informations au sujet de l'équipe de course DM du propriétaire Daniel Mercier.

L'omnium de golf « Patrick Bourdeau » se tiendra le 28 mai prochain au Triangle d'or de Saint-Rémi, c'est un rendez-vous annuel que tous les golfeurs et golfeuses attendent avec impatience.

M. Fernand Lapalme est présent la plupart du temps au tournoi de Delson, un vrai de vrai que ce M. Lapalme.

Daniel Beauchamp invite tous les joueurs, nouveaux et anciens, à s'inscrire à la ligue de balle « Les Bons Amis de Saint-Constant ». Il y a encore quelques places de disponibles pour la prochaine saison. Daniel vous assure une saison où vous aurez l'occasion de bien suivre ce qui se déroulera dans la ligue cette année. Pour en savoir davantage, on contacte Daniel au 454-4778 (jour) ou 632-0340 (soir).

Encore une fois la meilleure des chances à l'atome et midget BB qui participent aux championnats provinciaux.

Le Laser bantam A de l'entraîneur-chef Michel Gravel a remporté les séries de fin de saison de sa catégorie. On m'a rapporté que l'esprit d'équipe des joueurs était tout à fait extra, bravo aux joueurs ainsi qu'à Michel Gravel et Lionel Gingras.



Ouvert 7 jours

SPÉCIAL 24e anniversaire
3 mois + 1 mois GRATUIT
SUR ABONNEMENT

SAUNA, BICYCLES

P.S. UNE VISITE SAURA VOUS CONVAINCRE.

-CONDITIONNEMENT PHISIQUE

- Pré-sport
- Musculature
- Perte de poids
- Supp. + Vitamine
- Gain de poids
- Linge sportif



659-2521

LE TRIANGLE DE L'AUTOMOBILE



L'AUTO-COLLANT

~~16 995\$~~

LE DÉCOLLANT

économisez
2000\$



BOULEVARD SUZUKI
698-2819

Ça va décoller dès maintenant avec les 2000\$ de rabais sur le Sidekick JX 4 portes 5 vitesses. C'est déjà une bonne affaire à 16 995\$, alors imaginez la puissance du décollage lorsque le prix descend à 14 995\$

Ce qui nous colle à la peau, c'est:
-la boîte de transfert intégrée pour passer de 2 à 4 roues motrices
-la garantie Suzuki de 3 ans/ 80 000km
-le système d'alarme standard Suzuki Sécurité
-les freins antiblocage à l'arrière
-les barres protectrices contre les impacts latéraux
-la direction assistée
-service de dépannage routier 24 heures sur 24

Préparation, transport et taxes en sus.



AU COIN DES BOULEVARDS
ST-JEAN BAPTISTE ET INDUSTRIEL

**GARANTIE
10 ANS
160 000km**

COÛT DE LOCATION

JETTA

GOLF

**269\$
par mois***

**224\$
par mois***

*Terme 48 mois



**CHÂTEAUGUAY
VOLKSWAGEN**

698-2261



**JOURS
ÉTIQUETTES ROUGES**

***5,8%**
**TAUX OFFERT sur
TERCEL, COROLLA
CAMRY, CÉLICA
12-24-36-48 MOIS
C'EST L'OCCASION D'ACHETER!**

**Achetez ou louez un véhicule ÉTIQUETTE ROUGE et économisez
grâce aux offres du fabricant au concessionnaire**

**OBTENEZ
LE MAXIMUM
POUR VOTRE
REPRISE**

Châteauguay

TOYOTA (1991) INC.

692-1200 875-1933

* Sur approbation de crédit par Toyota Credit Canada Inc.

Commanditaire des Jeux olympiques spéciaux du Canada

REFLET - Samedi le 9 avril 1994 - Page 79

